華僑日報

香港政府明令指定刊登法律性質廣告之有效刊物

今日出紙六張半

避免美使阻礙進展

巴黎和談越戰可能秘密進行

哈里曼將向北越建議今日分晚

北越指出非軍事區

美將全面停炸北越

六八年度　最新款式

華大廈

199-203號

地區　管理　適全　業　藏

由五百呎起　面積大小隨意

適用寫字樓私寫字樓寫字樓寫

每呎租：五毫半起

接洽處：本大廈管理處

電話：H737026

囍

結婚啓事

謹訂公曆一九六八年五月十八日爲

三男志明　次女遠玲　在香港大會堂婚姻註冊處舉行結婚典禮隨即離港作蜜月旅行特此敬告

諸親友

朱志華
陳英平　敬啓

初夏大...

THE BLUE BELL GIRLS

九天

只餘四天

不另收費

K 677061

大生線衫廠

線衫

SABENA

BELGIAN World AIRLINES

比利時（SABENA）環球航空公司

茲任

晉德洋行有限公司爲

香港——澳門區總代理

由一九六八年三月一日起生效

地址：太子行一四三〇室　電話：二七三九五

1968

大東旅遊企業公司

第二次歐洲旅行團

客機出發遊歐洲各國名勝全程卅天

即日開始登記七月卅日乘豪華噴射

印有精美說明書備索。

地址：香港中環萬年大廈六〇四室

電話：二四一〇二七　二四一〇二八　二四一〇二九

九龍旺盛遊客區

旺舖租售

夏和文地產有限公司

金牌　威士忌

第一　公司

新打字機　每年

190元

環球大廈　招租

UNIVERSAL HOUSE

SCHICK

美駐華軍事顧問團長說 金馬防務堅強

去年中國三軍已獲新武器配備 中共目前絕對不敢冒險攻金馬

（泛亞社台北十七日電）美國駐華軍事顧問團團長齊戈勒拉少將今日在台北英文「中國郵報」發表談話謂，金門馬祖防務堅強，美向弱點試攻之中共，現已放棄向金馬打主意，蓋中共自知進攻金馬，不但得不到任何好處，且將遭受慘重之損失。齊戈勒拉透露中華民國海陸空軍在去年一年內，俱已獲得新武裝備，陸軍所得者有新式坦克、重砲運、兵車，雷達與通訊設備，海軍得新型驅逐艦一艘，雷達與防潛艇之電子設備，及其他需需，空軍之舊型噴射機已全部改換超音新機，海軍陸戰隊亦有新型坦克與渾航器材。後勤部在三軍配備之供應方面，幾已可以全部自製。齊戈勒拉謂其於軍事上之機密，爆不能詳細說明超現代武器自年供應中國國軍之數量，所知者即國軍仍在近代化中，現已成為自由亞洲最強大之兵力，而且士氣極高，紀律嚴明，美氏並透露中美將在台舉行更多之聯合演習。

（泛亞社台北十七日電）美國太平洋陸軍總司令畢奇上將一行五人，今日午後抵此訪問兩天。將分別拜會中華民國參謀總長，陸軍總司令，聯勤總司令，美國大使，美軍協防司令，並將參觀[illegible]陸軍[illegible]基地。

拉曼首次聲明 新加坡軍隊可留駐大馬

（泛亞社吉隆坡十七日電）大馬總理拉曼今日聲明，新加坡軍隊將來可以駐留大馬國境，作為星馬聯防措施之一，拉曼呼籲英國於一九七一年將其在星馬之軍隊撤離後，仍應留下一支殘後性之部隊，以協助大馬練軍之用。拉曼同時呼籲英軍撤退後，將其在星馬之基地設備留交星馬兩國。

（泛亞社吉隆坡十七日電）羅馬尼亞六人貿易代表團團長克里斯昨離此赴星之前稱，羅國有意在馬設立工業附備工廠，並準備與馬簽訂為期十二年之雙邊貿易協定，俾[illegible]

軍事專家認為 中共軍隊擁毛 [illegible]發動攻勢

[illegible]

社論 法總統訪羅與歐局變化

法總統戴高樂十四日訪問羅馬尼亞，預定逗留六天之久，除與羅國首腦會談之外，並向羅國國會特別會議演說，及赴各地參觀考察。戴高樂曾於一九六六，一九六七兩年先後訪問蘇聯、波蘭，羅馬尼亞是他訪問的第三個共產國家。羅馬尼亞在東歐，是唯一的「拉丁系」國家，它由於種族、文化等關係，一向和法國友好。羅國政府首腦和[illegible]理等，近年曾經一再訪問法國；法國要員亦赴羅國報聘。兩國同時加強經濟、文化的交流，可見雙方關係之密切。羅馬尼亞在共產國中，是採取明確的獨立自主路線的國家。羅國共黨第一書記齊奧塞斯古近年的外交，有「東歐戴高樂外交」之稱。因此，戴高樂此次羅國之行，引起了各方的矚目。

據法新社布加勒斯特十五日電，戴高樂向羅國國會致詞時說：「許多歐洲國家現有外國軍隊長期駐留。無論是法國或者此間的人民，都不願見自己的政治、經濟和軍事受到外國人的指揮」。他竭力鼓勵東歐共黨統治下的人民，設法擺脫蘇聯的控制；並且迫使蘇聯軍隊從東歐的土地上撤出去。他雖然沒有提到蘇軍駐紮的國家的名字，但顯然是指東德、波蘭、匈牙利而言。這樣露骨地主張，可能在國際間發生重大反響。

儘管戴高樂在上項演詞中，他向克里姆林宮保證，羅馬尼亞之與法國合作，「將不會削弱羅國與蘇聯及其他共產國家的密切關係」。他也要求和羅國結盟，「需東西方在歐洲和解而努力；並形成一個「主權國家」的社會，「避免[illegible]霸權的支配」云。目的何在，甚不明朗。

傳說莫斯科在戴高樂訪問羅馬尼亞的前夕，即已極不高興。現在眼看戴高樂的上項活動，必深惡痛絕。

戴高樂前年訪問莫斯科，[illegible]拉攏蘇聯之能事；曾對東西關係，造成了一種新的情勢。現在正當東歐幾個國家自由化運動風起雲湧之際，來這麼一手，巴黎莫斯科的關係，殊免轉趨惡化。

不過，另一方面，法國除與羅馬尼亞加強攜手之外，又表示願於不久的將來，訪問捷克。則法國與東歐獨立自立國家建立友好關係之所獲，是足以補償它對蘇「外交後退」的損失的。

根本上，蘇聯年來只想利用戴高樂，使他發生一些破壞西方團結的作用，及削弱美國在西歐以至整個世界的影響力；何嘗視為「盟友」。戴高樂最自鳴得意的所謂「從大西洋到烏拉山的大歐洲理想」，在莫斯科的心目中，無非狂妄幼稚的幻夢。對於戴高樂所要求的「軍事」、「技術」合作，因為法國的水準太低，蘇聯亦不感興趣。戴高樂苟非糊塗，應該老早就覺悟了。

戴高樂十六晚在羅國作東道的一個宴會中，對美國大使說：「本人向詹森總統致意，並請轉告，本人很想念他」。這或許是由於詹森目前致函感謝法國在外交場合中應酬幾句。惟戴氏最近在國內的政治環境惡劣，法國經濟金融情形也不很好。假如改善法美關係，倒是比較聰明的。東京一位銀行家日前說：「由於有些共產國家選擇法郎作為結算貨幣，法國或許即將有突縮感覺。在十八個月內，法國可能向美國要求給予協助，美國可能此出足夠的法郎」。這只是許多現實問題之一，法國需要美國支持之處是不少的。

至於羅馬尼亞，羅共第一書記最近發表演說，攻擊前羅共領袖喬治烏德治；並號召民主化。同時以在史達林時代對人民非法處刑及濫用權力之罪名，撤銷政治局委員會副總理德勒古希。凡此種種，均表明羅國已進一步自由化，脫離莫斯科路線。蘇聯當三月下旬在東德召開東歐首腦會議時，沒有邀請羅國參加。蘇聯目前召集波、德、匈、保四國首腦，赴莫斯科會議，且以捷、羅問題為中心。羅國為了鞏固起見，今後可能更加接近西方，歐洲局勢將有不小的改變。這可說是向好的方面發展，非常值得重視。

香港是民主自由和平共處都市

政府憲報公佈，修訂「緊急（主要）法例」。當這些緊急法例於去年實施時，政府曾保證經常將這些條例加以檢討，而此次這些法例作若干修正，乃係依照上項保證予以檢討之結果。港督會委派一個委員會就這些法例加以檢討，其目的在於確保維持公共秩序的必需措施時，均屬適當，但是緊急權力雖然不再需要，則停止予以實施。由於現時檢討之結果，立法草案，將在適當時間提交行政局考慮，這項立法草案的效果將併入本港的永久的法律內，而那些條文被留為有永久存在的需要的。同時，又已決定一些法例是不再需要保持生效的。其他若干條例即由港督下令停止生效，但是它們仍然可以立刻採用的，而且可以簡單地及迅速地予以實施，只需港督再頒下一項命令即可以。這些條例包括第九十二條，該條乃授權下令商店、商業及其他機構停業或勒令開門；此外第四十一條及第一一九A條及第一一九B條，後兩條乃係發現懷有或藏有軍火、攻擊性武器等或係那些懷疑在拒絕一名授權官員入內；以及第一三六A條，該條授權地方法院，對若干類罪狀，可判處最高十年之監禁，而非正常的入獄五年。

市民閱讀報紙上述報導，有一種良好的印象，便是深信香港已回復安定，凡是在香港所住的人，不管其居住的人，不管是外國人或中國人，不管其國籍如何，在理論上應該恢復正常生活與工作。所以我們認為政府停止若干緊急條例之施行，可視為明智之舉，也是有信心，而且有絕對把握的表示。

香港應該長久安定太平的，因爲各方面均要保持香港之安定與太平，方能達到對香港之利用，及在利用香港之存在當中獲得利益。明乎此種道理，則過去之不幸事件，我們彷彿做了一場惡夢。這個夢顯得十分虛幻和毫無意義的。今後我們希望不會再做惡夢了。但此種保證並非緊急法例之實施所能完全達到目的的，除了依賴緊急法例之外，還要倚賴人心。如果人人都能愛護香港，忠於香港，視香港為自己的家庭，力求自制，不可做出對香港不利的事，不可說出對香港不利的言論，以達到官民團結，人人合作，和衷共濟，坦誠相處。在這大前提下，香港之回復常態，是一件容易的事，進一步的繁榮，進一步使香港成為世界「民主自由，和平共處」的都市，也是一件容易的事。

美國小姐的三圍 [illegible]「美國小姐」[illegible]在此之前，她曾[illegible]「人參小姐」[illegible]三圍是：卅七—廿四—卅六吋。她將參加競選「世界小姐」。（合眾國際社傳真）

韓菲俱已準備 參加巴黎和談

[illegible]巴黎和談的態度：（一）有以越南人的力量把[illegible]（二）不要被美國放棄[illegible]（三）[illegible]

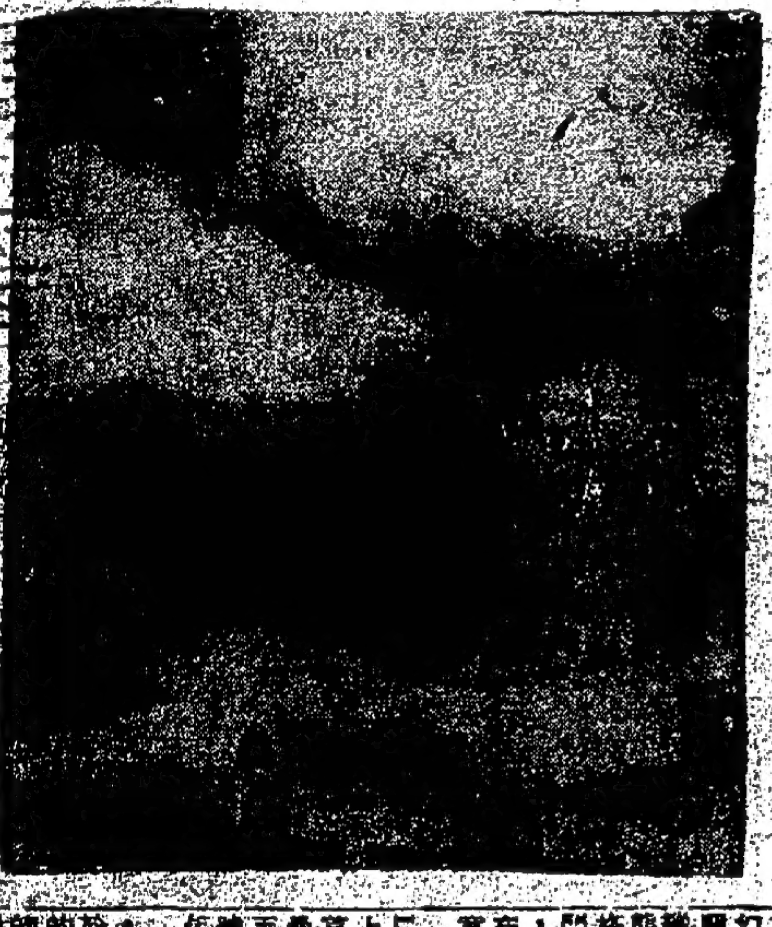
（泛亞社[illegible]）韓代表十人[illegible]

[illegible]觀光事業 爭取國際遊客

[illegible]

旋風[illegible] 死亡[illegible]

（路透社[illegible]十七日電）[illegible]



美國伊州旋風為害 風災後[illegible]至少死去十八人，傷三百人。（合眾國際社無線電傳真）

美國羣雄並起 角逐下屆總統

羅拔甘迺迪目前聲勢壓倒一切

[illegible]

可能壓倒韓福瑞

[illegible]

主要對手是麥卡錫

[illegible]

韓萊士東山再起

[illegible]

巴西 秘魯 [illegible]

[illegible]

敗[illegible]組織 一手製造假貨

[illegible]

文化革命二週年 北平三報要求人人效忠老毛

承認反毛份子仍然頑抗

[illegible]

五分鐘讀畢今日本報新聞精華

[illegible]

從迷幻藥的影響看中國文化（上）

徐復觀

一

「迷幻藥」，是我用作LSD 25的方便譯名。這篇短文，想說明由提倡服用迷幻藥所反映出來的美國文化價值。[illegible]的中國哲學史，在國際上頗為流行。但從他們對中國文化，本有一點比較良好的態度，可是他的理解，始終對中國文化格格不入，所以根本不曾進入中國哲學的門限之內；[illegible]在「現代」中的重大意義。這裏也算是[illegible]一個例子。

LSD，是LYSERGSAURE DIETHYLAMID的略稱。它是從附着於穀麥上的一種麥角菌所取出來的一種生物鹼。首先是由瑞士的桑都斯藥公司的技師荷夫曼（A. HOFMANN）在一九三八年五月二日所合成的。25是這一天所加的番號。荷夫曼對於他所合成的LSD，能引起怎樣的異常狀態，作過如下的報告：

「這是一九四三年四月十六日的事情。我在研究室實驗時，眼睛一暈，陷入於精神無所着落的意識狀態之中，研究室的器具和同事們的臉面，看起來都是歪斜的。[illegible]

二

迷幻藥的服食者，當然首先引起醫生的注意。被試驗者所得的體驗，互有出入，但從根本之點來看，大約是：①[illegible]②[illegible]③[illegible]④[illegible]

三

迷幻藥所以得到特別流行，[illegible]哈佛大學的心理教授李阿[illegible]

[illegible]一九六六年八月，七十八的被試驗者，都發現了危險的副作用。[illegible]

龐比杜指斥煽動集團 圖推翻法政制

法國學生騷亂蔓延至無可收拾 戴高樂訪羅馬尼亞之行將縮短

（法新社羅馬尼亞布加勒斯特十七日電）現時正作官式訪問羅馬尼亞之法總統戴高樂，仍然與法國發生之學潮維持積極接觸，法國之學生叛亂已蔓延至工廠，戴氏之隨員稱，總統戴高樂業已和法總理維持定時之電話連繫，又稱，戴氏可能縮短其訪問，於週六晚返國，而非週日返。

（法新社巴黎十七日電）法國總理龐比杜昨晚九時卅分所作的一項多次電視廣播時稱，煽動份子集團，目的在推翻法國的政制。他稱：「我們的呼籲被看著困難。若干煽動集團，目的在推翻法國的目前政制」。「我們會指出，其中若干人，目的在散佈暴亂及製造混亂圖擾我們的自由社會。」龐比杜總理續稱：「法國的男女們，不論你們的政見怎樣，不論你們的社會地位怎樣，這是要你們自己表現你們反對無政府狀態。政府將會盡它的責任，而向你們呼籲協助」。龐比杜向法國全民呼籲：「我已證明我的渴望和解，由這共和國紛紛的同意，他將於數日後對你們全體演講，我已把這大學交還它的教師及學生們。我已為實行最廣大及最有建設的合作而伸出我的手」。

（合眾國際社巴黎十七日電）反叛的法國學生今午宣佈要在全巴黎舉行抗議遊行，龐比杜總理之警告，說將採強硬對付「無政府主義」者。龐氏為此，立即召集了國防部長，內政部長，及警方與憲兵部高級官員開會。與此同時，巴黎最大的唯一企業——雷諾汽車廠，塞納河上的雷諾工廠，亦發生罷工，且與罷工發起原時，工人們佔據了該工廠，形成巴黎法國迅速蔓延的罷工局勢的最近一個發展。

日北海道地震慘烈 死亡增至四十一人

東京大學教授預料地震將續發生 震源位於北海道海底故海嘯猛烈

（法新社東京十七日電）警察今日稱，星期四日本東北部之北海道外約七十五哩的太平洋海底，發生強烈的地震，因而使城市及鄉村遺有死亡及摧毀的痕跡。星期五晨五時，是日本十六年來最強烈的地震，感受最強度死三十八人，傷二百二十九人，減少了岸上的影響。這是一九五二年以來日本最大的地震，當時十勝的地震曾導致死三十八人，另九人失蹤，六分八．二級，死三百餘人。地震之後毀壞一千一百四十七間，地震地方爲北海道大島及本州之北端。

東京大學教授坪井宮稱，在最近的將來日本有更多地震的展望，且迄月前止，這次海岸外的地震，整個地區擴展的地震力將級數之七、八級，且造成整個災區的凶災，倒塌房屋，截斷電話及電訊，且在地面裂開大縫。

地震中心係在北……

（合眾國際社東京十七日電）星期四日本北部遭受強烈地震，倒塌房屋，引起最先地震時震動一分鐘……

（時事社東京十七日電）十六日上午使東北及北海道遭受重大損失的十勝外海地震，在當日下午曾陸續發生十數次餘震，震源地區災民在恐慌不安中渡過一夜。尤其是在當日下午七時四十分發生的餘震，震度五，地震規模七．五級，致使正在從事復舊工作的東北，北海道的鐵路全部停止行駛兩三小時之久，有些地區并再度發生火災。各地損失情形，隨著電訊的恢復而愈見擴大，截至十七日下午一時半為止，計查明死四十一人，失蹤八人，受傷二百三十五人，倒塌房屋一千棟，沉沒船隻二十五艘，其中損害最慘重的青森縣，計死三十四人，失蹤九人，在這縣內的八戶市，死十一人，失蹤七人。

本社記者於晨七時三十分由三澤空軍基地報道，大地震之後最初十九小時內，地震業餘得地震四十七次。

本州北端的岩手縣災情最重。

（東京電台十七日廣播）以北海道東北地方為中心發生損失的強烈地震，各地受到相當損失。十六日上午九時四十九分左右，以青森縣為中心，發生了強烈地震，地震中心在北海道的石勝海面附近，地震規模為七．八級左右，超過一九六四年六月十六日地震的一．五級。北海道是震度六的劇震，東北各縣是震度五的強震，或者是震度四的中震。東京，長野的東部等地是震度三的弱震。由於這地震，北海道以及東北地方一部份火災頻繁，整個北海道和東北地方一部分地區，電話失靈。此外，新生地的八部，七十幢房屋被燬倒塌，市內各區發生火災，到十六日下午六時為止，全國各地死亡的有廿八人，下落不明的有三人，受傷的有一百九十五人，房屋倒塌的有六百九十七幢。

世界米穀產量增 重新回復兩年前高水平

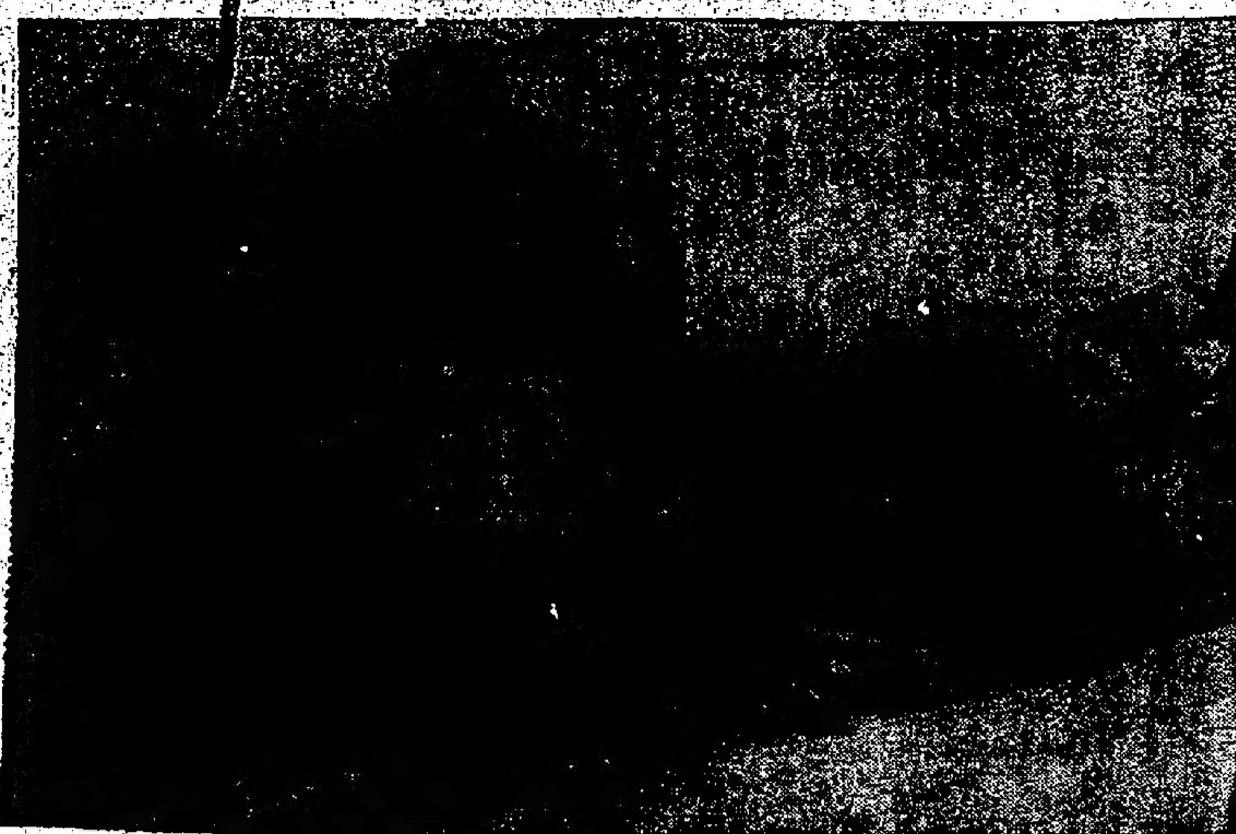
（路透社羅馬十七日電）聯合國糧食農業組織今日宣佈，世界的米產量在兩年的減後，一九六七年達到一億八千萬噸的紀錄水平。

他說：糧食農業組織米研究團昨天在此間開始舉行一週的會議中說：產量增加大部分，是在發展中的國家。

他說：美國及其他多米國，因為市價比之一九六六年高出百分之三十。

產量大增不只反映良好的天時，也反映使用良佳的方法和採用產量高的新穀種。

一九六六年米產量估計為一億五千八百萬噸，一九六五年為一億五千七百萬噸。



日本北部大地震八戶港風雲變色 日本北部五月十六日，發生一九六四年三月廿八日阿拉斯加地震以來，最強烈之地震，八戶港風雲變色。（合眾國際社無綫電傳真）

日本北海道大學校舍受地震影響崩裂，[illegible]發生海嘯，[illegible]（合眾國際社[illegible]）

美國防部長稱 減少美軍援 可能造成盟國間誤解

（美聯社華盛頓十七日電）國防部長克里福週五在參院外交委員會上說：「美國軍援進一步之減少可能會造成某些人誤解為美國要放棄它對世界安全所承擔的義務。」

克氏首次出現於該委員會，他呼籲要撤銷進行會這部份削減員反對之對外軍援。

克氏說：一九六八至六九財政年度，內億二千萬元的軍援計劃只是一個平穩之數。他說：費用數字內應包括參與接受援助國家所可能動用的人力和財力。

他指出：三億六千五百萬的軍援將被分配到韓國，數字中華民國去。土耳其，希臘，伊朗和……

英外科醫生肺移植

[illegible]

莽漢順手牽羊 奪準岳母飾物

（本報曼谷十七日特訊）泰青年乃他爺年紀二十歲，他在四月前與北縣府新城縣挽市麝區之華僑女郎與拉攏（十七歲）訂婚，昨天上午十時，乃他爺突暗懷手槍，至未婚妻家中，口口聲聲追其準岳母劉素妮（四十七歲）索還與女方訂婚信物，並退回一條十銖重的金光鋼褲帶以及二銖重飾物。

劉素妮聞言，表示不解，當即予以婉拒，但乃他爺卻堅持非索還不可，結果雙方爭持甚久，出一主意，要乃他爺到街前來當日雙方訂婚之見證人蒲猛（村長），乃他爺竟然拒絕，同時拔出手槍，要脅婦交出飾物，否則殺之無赦，劉素妮因懾於槍威之下，不得不予遵從，遂通鑽鏽箱被自己開啓衣櫥，乃他爺收回聘物後，復順手牽羊拿下婦之五銖重金鍊，然後揚長下樓而去。

乃他爺剛走至門口，適有劉素妮之弟劉比差，驚覺其事從門口經過，見乃他爺手持兇器，氣勢洶洶，必知有異，遂截車探詢原委，於瞭悉真相後，為平息雙方火氣，只好勸乃他爺在家候待片刻，讓彼驅車往邀請蒲猛到來設法調解，以免弄成僵局。劉比差心想就此可將圓滿解決，喜欣欣地驅車離開，頂著驅車打算起駛之際，距彼剛跨上車子，突砰然一聲槍響，一顆子彈擊中了彼之頭頂，劉比差應聲倒地，血如泉湧，乃他爺傷人後，乘機逃之夭夭。

血案發生後，劉素妮家人急將傷者昇入泰軍醫院救治，并將情向新城警署阿派中尉報案，在警方落力追緝下，疑兇終於束手成擒。

大廈爆炸 活埋住客

（美聯社英倫十六日電）倫敦東端一所新建的二十三層公寓式大廈，星期四早晨在一次爆炸聲中，使整個大廈的一角自頂至底全部坍毀。已有十五人證明死亡或失蹤。警方說：「廢墟中已掘出兩男一女屍體」。有七名受傷住客是被送往醫院，其餘尚有很多受傷者。既在瓦礫中的，恐不可能再有生望。

消防員已在街道的一角清除了瓦礫，以便計算因爆炸的損失情況而落搶救，以故不得不冒危險，搶救被困住的人員，和救護人員召鐵鉤撒出。一架在現場上空飛行的警方直升機，經已因恐怕飛機引發的震動，會震塌大廈的其餘部份。當局經已……

瀛海一勺

波頓購鑽贈與泰萊

（美聯社紐約十六日電）影星李察波頓星期四為他的妻子——女星伊莉莎白泰萊——購買一顆鑽石——價值三十萬五千美元之三十三點一九卡。該禮物是從拍賣中購得，該館在波納特列館中之拍賣人說：謹承成交不到二分鐘，是在拍賣鑽石中最大筆的交易。

波頓夫婦現正分別在羅馬拍片，送給泰萊鑽石之詳情保持祕密。

純吃茶情人座 敗壞社會風

（本報台北十七日訊）行政院決定令飭台北市警察局，對於目前迅速增加的「純吃茶」咖啡廳，嚴予取締。近年來，純吃茶與咖啡廳突然大增，已成爲逃學學生，不良少年及流氓聚集之場所，如不從嚴取締，勢將影響社會的善良風氣。

純吃茶與咖啡廳，本來是供人休息，晤談的場所，台北市設立的，原先創辦的用意，但近來由於純吃茶咖啡廳，大都設備利之所在，大家為招徠生意，紛紛以昏暗燈光，高背『情人座』，拍攝……製造了許多不良的後果。

朴布萊[illegible]

[illegible]

打擊出口貨品

[illegible]

錫盤

日本大地震影響 海嘯直侵美太平洋海岸

加州北部沿海數千居民紛紛疏散

（美聯社東京十七日電）[illegible]日本北部強烈地震所引起的海嘯，[illegible]加州北部海岸，[illegible]數千居民[illegible]疏散。

西德下院通過緊急權力法案

（路透社波昂十七日電）西德下院[illegible]

河內北平之間 經常發生歧見

中共的信條是：只有靠武力才能取得革命勝利。北越所抱的態度則遠較北平來得實際而不誇張。

北越在上週提出了它在歐洲上和思想上對北平關係的獨立性，而這一點，其實也早在它同意美國進行初步和談之時，已顯露得很明顯的了。

從中共方面來看，北平對於和談的抱着一種溫和的反應態度，這可以從它們的報界對此事所採的態度，看出來。

不過，在中共與北越的敵視意識進一步分歧以前，這種沉默的反應態度，實際上也是北平報界所採的唯一態度。

中共指和談是騙局

中共的官方報紙一再表明他們的立場是要「在戰場上徹底打敗美帝國主義者，將每一個美兵趕出越南領土，以達到全國解放的神聖目的。」

文說：「應該堅持的和談建議是激頑的騙局，其用了取得時間以便進行積極備戰而放出一道煙幕。」

北平認為，所謂的和平，就是要頓在南越示走。

在本週裏，「解放軍報」重申毛澤東的教條：「只有靠武力，才能取得革命勝利。」

該報說：「歷史證明，以所謂聯合政府或是其他一切的途徑都不能取得革命的勝利。」

上述報章文章的目的，可能是要警告北越，在南越接受組成聯合政府，那就不僅是一條戰略上的錯誤，而且也是犯了修正主義的過失。

反對組成聯合政府

北平政府似乎是要反對在南越組成聯合政府，即使這種聯合是對共黨有利。而且，這種反對也是理論上多於實踐上，因爲迄今為止，「和平道路」仍是與毛氏之武力手段相違背的。

河內幾年來以巧妙的外交技巧在避免公開依賴北平，而且一直取得它的軍事援助的情況下，並沒有導致中共的武方策略。

實際上，北越領導人不管是對北平也好，對莫斯科也好，所抱的獨立性是不容懷疑的。西方人所堅持的一個觀點就是：在判斷南越政府和新的獨立性的同時，應該同時到北越的獨立地位。

對於世界革命，北越所抱的態度也遠比北平的來得實際，而不像後者那樣誇誇其談。

亞洲共黨力量分歧

也許，在這兩個亞洲共黨力量的分歧點上[illegible]

北平顯然是更關懷美國完全撤出越南，而至目前為止，北越的領導層，亦表示希望在最大限度上，聞意他們的意見，不過，而有更多靈活的領導人，表示他們願意以和的方式，來解決美軍的撤出問題。同時，也希望以談判撤軍來達得勝利。

因此，在要求美軍撤出亞洲，以及這個地區的政治前途的問題上，北平與河內的分歧已是很明顯的了。（譯自紐約時報）

阿四

美國海軍 擊落共機

（合眾國際社[illegible]十七日電）[illegible]

1968 香港年鑑
華僑日報出版．每冊定價港幣十元
經已上市
全書分四十篇 內容包羅萬有
集香港工商經濟實況 文教事業動態 日用參考知識之大全
大事寫真 香港全貌 法規新編 交通要覽 街道指南 郵電便覽 居住須知 商旅指導 日用參考 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄
已訂閱者請來取書
香港荷李活道華僑日報 電話二二九〇八一
九龍[illegible] 電話三二一六三七
[illegible] 電話八四〇七四九

香港年鑑代售處：
香港區：天利行 中環砵甸乍街十六號；東南書局 德付道中一二一號；世界書局 德付道中一四四號；香港圖書文具公司 德付道中安樂園大廈；華僑書店 大道西四三一號；世界出版社 干諾道中六十號；大方書局 灣仔軒尼詩道五十六號；好景書局 [illegible]四十二號；東方書局 軒尼詩道七十三號；宇文書局 波斯富街七十六號；新記書局 波斯富街二十號；[illegible]
九龍區：大東書局 彌敦道六二六號A；聯記書局 彌敦道六七八號；華城書局 彌敦道七六三號；天利行 彌敦道六〇七號新興大廈；開明書局 彌敦道三八五號A；三育圖書文具公司 彌敦道五八〇號G；[illegible]

百幾年來．醫瘡素出名 醫風濕又好
黃貞菴膏藥
醫瘡用黃貞菴膏藥 免打針．不用食藥
除腫痛．即日見功
黃貞菴膏藥監製 香港孖沙街五十七號 各大藥房均有代售

本港新聞

木廠街中南大廈火警 破獲製毒機關

該大廈十一樓B座由包租人分租一房間與張姓潮籍人，火警即由張之房中發生，火發後張即逃去，後在房內及喉內搜出大量懷疑毒品，警方懷疑另有幕後支持人，除緝張外並廣爲偵查。

（特訊）昨日凌晨四時許，警方人員在土瓜灣木廠街中南大廈十一樓B座調查發生火警時，竟發現該樓宇內一間房內竟是製煉毒品工場，搜出一大批懷疑是海洛英白粉的毒品，但該房的住客，則在混亂中被逃去，另一男一女則被帶返警署問話。

警方對此案甚爲重視，九龍城偵緝主任米學成，九龍總華探長呂樂及政府化驗師皆親身到場查勘，刻下警方偵騎四出，找尋一名失蹤的男性「神秘住客」，該住客姓張，年約三十餘歲，操潮州口音。

根據現場消息稱：該宗火警發生於昨晨四時左右，上址一房間內突然發生的一聲響，隨即發生烈火，住客紛紛走避，消防人員迅速馳至將火撲熄，火勢並不嚴重，但當警探到場調查起火原因時，卻發覺該起火房間竟是個製造白粉工場，於立即電告上峰，派專家到場調查，搜出疑是海洛英粉末七大包及十三小包，計約有十餘磅之多，以目前市價約二百元計，該批毒品零售價值超過三萬元，此外警方人員還搬走六隻皮喉，水桶。及一批疑與毒品有關之儀器。由於現場火警時消防員曾經以水灌救，若干白粉已溶解於水中，流得滿地都是，有關人員亦以玻璃樽盛回數樽積水，帶返警署化驗。

發生火警地點在木廠街二號中南大廈十一樓B座，包租人名許汝源，卅六歲，與其妻及四子女住在上址，在該處開設一間「永盛號油醬料公司」，開有一廳兩房，其中一房間係於上月六日才租與一名姓張的男子，月租一百七十元。

據包租人稱，該住客自稱姓張，三十餘歲，操潮州口音，自稱在新蒲崗某工廠做工，平日早出夜歸，回家後即閉門室中，很少與人交談，行蹤亦頗爲神秘，由於其居住房間與廚房毗連，故其將一部份行當（兩個皮喉）放置在廚房架中。昨日警方人員在該皮喉中搜出大批製好的毒品。

許氏又指出：昨晨火警，係發生於姓張的房間內，出事時，他即跑出房外，叫彼等攜帶孩子逃走，而他亦匆匆由另一救生梯逃走，事發後一直未有回來。回憶前晚一時許，張回家後即閉門室中，原來竟是在此熬煉毒品。

昨早記者到場採訪時，見現場一片凌亂，該用作製毒的房間燒得頗利害，連床也燒掉，內有鐵水桶，玻璃瓶，塑膠袋，膠紙等物，凌亂不堪。

據有關人員指出，現時一般製煉海洛英粉末的過程，頗爲簡單，祇需數種化學原料加熱混和，然後讓其冷卻凝結後，即成現時市面所售賣之四號粉或「雄雞」之類的毒品，惟加熱時要混入硫酸，故極忌烟火，否則很易引起爆炸。過去煉毒工場出毛病發生火警，也是因此而引起。

刻下警方根據這個線索，可能尚有其他的幕後人物，有關毒品的來源，幕後人物及找尋失蹤住客的工作，已在嚴密進行中。（合）

昨晨警方在木廠街製毒場調內搬走毒品情形

警方本年第一季內 拘獲賭徒近九千七百人

（港訊）警方本年第一季內共出動五千五百次搜查賭博，共拘捕犯賭博罪者九千六百九十五人，較前一季多三千二百九十人。

在所有被捕之人中，五千二百八十四人係因當街賭博（較前一季增加一千三百四十三人），三千人則因開設賭檔（較前一季增加一千四百人）及在賭檔內賭博（較前一季…十二人）而遭拘捕者。因標字花被捕者共一千一百五十人（較前一季增加四百卅四人），因外圍賭馬被捕者三百九十五人（較前一季增加一百零七人）。

被捕者經判罰款五十元以下者，有七千七百七十人，罰款五十元至五百元者一千三百八十人，被判入獄者[illegible]。警方表示[illegible]。

司機走白牌 罰四百六元

（新亞社）一青年汽車司機，駕駛一輛客貨兩用車走白牌，僞警方揭發，被控兩項罪，昨在南九龍裁判署受審，被告延聘律師出庭代表辯護否認控罪，但法官聆控辯雙方陳詞後，卒裁定被告有罪，判其首罪罰款六十元，次罪罰款四百元，即共罰四百六十元。

被告男子吳建松，二十三歲，被控兩項罪名：（一）五月十四日，在深水埗青山道，駕駛一輛AG七七三七客貨兩用車載客收費；（二）同時同地，駕駛AG七七三七客貨兩用車載客，未有購買第三者保險。

警員出庭作證稱：當日與一女警同在深水埗青山道便衣當值，乘搭一輛AG七七三七號客貨兩用車同起油蔴地佐敦道，途次上海街近青雨街下車，問車費多少，被告時任司機，答稱你兩個人收一元，乃將一元硬幣給與，被告接受，至此，遂表露身份，將之帶返警署落案。

輪中搜出大批鴉片 五名嫌疑男子被捕

（特訊）前晚緝私處人員在由曼谷來港輪船天花板內搜出大批鴉片後，有五名涉嫌男子被拘捕。

搜出該批鴉片達卅公斤（約七十磅），警方事後拘捕五名與該案毒品有關男子。

被捕五名男子將於今晨解中央裁判署提堂，被控藏有及運入鴉片。（合）

金冠酒樓夜總會

港九獨有 最豐富表演節目

每晚四場・精彩表演

中國古典歌舞團 八時半演出

菁茉斑什技團 十時正演出

卡露絲兄妹 表演軟骨舞蹈 十一時半演出

日本金燕舞蹈團 表演青春艷舞 一時正演出

黃金稱號青春歌星 鍾珍妮小姐 長駐主唱

九龍彌敦道 電話：八六六二九

小販管理隊員 毆打販管隊員 罪名成立判罰款

（新亞社）青年小販被控藐視小販管理隊員及阻礙彼等執行職務，昨日下午在觀塘裁判署審訊，被告否認控罪。昨在庭內旁聽者不多，並無不愉快事件發生。結果，法官聆畢雙方之口供後，裁定被告兩罪名成立，判罰款共三百一十元，並准三日內繳付。

被告李孔治，十八歲，住彩虹邨。被控：（甲）四月卅日，在上址金巷樓梁區內賣物；（乙）同時，毆打小販管理隊隊員[illegible]。

影星王羽與警爭執 被控阻差及毆警 今要出庭受審，但王昨對西報記者謂 今日不會出庭

（新亞社）邵氏影片公司著名武俠打門片之男影星王羽，前晚在九龍車間與警員發生爭執，結果，王羽將于今晨被控南九龍法庭，計被控兩罪：（一）阻碍警員執行職務，（二）毆打警官。但事有湊巧，港督戴麟趾爵士則將於今晨前赴清水灣道邵氏影城參觀，王羽爲邵氏影片公司紅星之一，自然已由公司安排作爲主要迎接大賓人物之一，王羽今晨一方面要向法庭報到，另一方面又要參加邵氏歡迎港督行列，不知王羽有何分身術？但據王羽對西報記者說及則謂今晨不會到南九龍法庭，而在片場參加歡迎港督。但法庭既規定該案今日下午由身爲被告者不出庭應訊。

王羽前晚曾稱被四名大漢毆打，身受重傷，到伊利莎伯醫院急症室求診。王羽於昨日再到尖沙咀警署，由警官對渠宣布，渠被控兩項罪名，一爲阻差辦公，一爲毆打警官。此外，王羽更因泊車違例，被警方發出傳票其到庭應訊。

王羽前晚在尖沙咀渡海碼頭與警員發生爭執，後來一名警員被人毆傷腹部，要送往醫院醫治。該名受傷警員昨日仍未有上班。據當晚目擊者謂，王羽曾出其拳脚，頗空手道應付四名大漢，但結果王羽被毆傷臥於地上。

黃河追債案外案未了 昨仍由翁國堯續作供 翁歷述該物業交易及彼退出原因

（新亞社）影星黃河之被債官司案外案，昨續在高院民事法庭由副按察司百里渠聆訊，仍由該銀行家翁國堯之兄翁國堯登台作供，惟全案尚未訊畢，押候下週一續訊。

翁國堯繼續作供稱：六三年期間，律師葉一位同事甘錫明創興銀行願出價卅四萬元購買兩幢樓宇。後雙方經接觸討價還價，廖創興銀行願將價增至四十萬元。至此，證人加以解釋謂：該兩幢樓宇每幅面積爲九百方呎，兩幢合共一千八百方呎，每七千五年前，現尚[illegible]

男子偷貓 判囚四月

（特訊）一男子被控偷貓罪名，昨日在北九龍裁判署加西亞法庭提訊，被告認罪，判囚四月。

被告黃擢安，四十一歲，無職業，住九龍城岩大井街第六巷六號地下。被控三項罪名：（一）控被告於五月十五日，在九龍地區，非法遊蕩，圖謀不軌；（二）控被告同時同地，藏有可作非法用途的物品；（三）控被告在同日內，在九龍地區，偷竊貓一只。被告認罪。

案情透露稱：五月十五日下午三時許，九龍城警署探員在木廠街近馬頭涌道附近巡邏，見一男子手持一麻包袋及狗鏈一條，行動閃縮，時東張西望，事甚可疑，乃將該男子監視。該男子稍後行至木廠街近蟬聯街附近徐步，放下手持之麻包袋，行近一只浪犬，欲用手持之狗鏈捕狗，但失手。跟着，又向在木廠街近九龍城道附近另一只浪犬下手，又不得手。此際，被告知有人跟踪，意欲離開現場之際，被警方探員截停搜查，搜出被告手持之麻包袋內，藏有貓一只，詢問下，被告供認在附近山邊捉得，審訊後被帶署落案，並控以上述罪名。（安）

員（三五二號警員李（丙））同時，阻碍小販管理隊隊員（一〇〇號馮貴全）執行職務。被告均不認罪。

據綜合案情透露：當日上午十一時，小販管理隊人員在上址秦區掃蕩違例小販，而被告仍然擺檔，隊員三五二號乃拘捕之，但被告竟揮拳相向，隊目一百號見狀，趨前合力將其拘捕，經糾纏後，卒將其拘捕。

有三年使告期新而彼等[illegible]田土廳中請[illegible]保留業權[illegible]准，後日批出。據黃比德[illegible]地價約十六萬元，而其時[illegible]附近有八幢宇拆卸，此八幢[illegible]以每方呎七百元購入者，[illegible]買下長樂街二至四號兩幢樓宇，[illegible]改建，除出價四十萬元外，並[illegible]之數以不超過十元萬元爲限，[illegible]該後因黃比德認爲此兩幢[illegible]價不只此數，故予以拒絕。相隔四、五月後，律師樓另一客戶名陳蔡者，願出價四十萬，稍後，增至四十四萬，但黃比德要價四十八萬，陳卒首肯，但要求黃比德給予三六期限付款。至是，黃比德又不願出售，追後彼等卒將此兩幢物業以卅七萬元按[illegible]

[illegible]律師[illegible]，有一客戶欲以五十萬[illegible]，此黃比德之律師樓商討此事，並表示欲[illegible]此兩幢樓宇。黃聞言後，神色不悅，指責彼二人迫使其賣樓。彼於是聲明此兩座物業不屬於黃一人所有，除非一併購下彼本人之股權。至是，場面不甚融洽，方姓合股人從中勸解。次日，方與黃二人即將彼名下之股權買下，時約爲六三年七、八月之間，因此，有關付與大有銀行[illegible]之利息彼不用負責。又於六四年九月廿八日，黃比德律師樓正式[illegible]此兩幢樓宇按與廣大信託銀行，契約由方姓合股人代爲簽署，故彼本人絕不知情。迄六四年十一月，彼總離開黃比德律師樓。

此案原訴人黃世傑（即前影星黃河）住尖沙咀樂道華源大廈九樓第C三座，僱[illegible]民事控訴，起訴黃民律師轉聘施文大律師，具納廣御用大律師提出控訴，追討在一[illegible]宗五十七萬元之物業按揭中欠付款項三十三萬八千七百一十六元，另由一九六六年七月四日至本年五月九日，所欠付每月分二計算之利息。被訴人三名：（一）杜婉容女士；（二）方忠明；（三）翁國湯。此外，第三者與訟人爲黃比德律師[illegible]第一、二兩名被訴人未有到庭，第三與訟人[illegible]行家[illegible]律師代表，第三者黃比德律師則由施惠賢大律師代表。

一方被毆之男子何島

油塘灣一人被刺斃 警方訪尋男子何島

（特訊）前晚八時卅分九龍油塘灣山邊一間無門牌石屋內，有一名男子被人用利器刺傷，昏迷地上，後被人發覺，報警送往醫院急救，延至昨日上午七時，因傷重終告不治斃命。

死者名陳錦權，廿五歲。事後警方在油塘灣一帶展開搜查，並在山頂處發現一名可疑男子，帶返警署查訊後，經已落案控以謀殺罪，將於今晨解觀塘裁判署提堂。

警方現欲找尋一名男子，相信該男子能協助警方調查此宗謀殺案者。

該男子名何島，二十一歲，前電油站職員，任何人如有消息提供警方有關該人下落者，可與與鯉魚門警署偵探聯絡，電話K八九〇四〇八。（合）

男子墮樓 不治斃命

（特訊）山谷道新區有一男子墮樓，於被送往醫院救治中不治身亡。昨日凌晨一時零三分，一男子突然在山谷道新區第五座高處墮下，附近居民突聞一聲巨響，出視，驚見一男子受重傷，臥倒血泊中，報警將之送往醫院急救，途中已告不治斃命。（合）

醫藥衣着 結婚旅行 置業購車 子女教育 嬰兒出世

未雨綢繆

不要臨渴掘井・應該未雨綢繆
如何能應付・方打細算到做
排安先事早・才不致臨時張羅

儲蓄

有備無患・不會手忙腳亂

香港上海滙豐銀行

資格最老信用最好
對待顧客大小客戶・完全做到殷勤服務

自本年七月起，本行儲蓄戶利息將爲年息三厘半

PIAGET

瑞士伯爵表本年新樣品六百種定於本月十八日至廿三日在香港德輔道中聯邦大廈地下本行公開展覽 恭候

光臨指導

總代理 瑞華表行敬訂

電話：H貳叁六四四七H貳叁壹貳六四

香港德輔道中聯邦大廈地下

本港新聞 ①

深夜近十二時返抵本港 戴督談話

關於香港儲備金下週一可知詳細
英國改例港可參加亞洲發展銀行
英保證香港仍保持適當有效軍力
關於連任一事由聯邦事務部決定

（特訊）港督戴麟趾爵士，昨（十七）晚在機場記者招待會上，否認香港與英國財政部就香港儲備金談判成爲僵局，他認爲進展相當良好，但目前未能作進一步透露。將來港府與財政部將發表聯合公報，但最早也要下週末才能知悉。會上港督又談及香港將可參加亞洲發展銀行，英國已着手修訂有關法例，以符合該銀行之要求，草擬可望本年夏末在國會通過。記者問及港督連任之意見，戴氏謂此乃由聯邦事務部決定，渠謂彼將要本人如何做便如何做，只要對本港有利益的話。港督又稱，在英國會與參謀部長談及英國在東南亞撤軍問題，但保證香港仍保持一適當而又有效之軍力。港督昨晚十一時五十五分返港，首先向報界道歉，因飛機延遲抵步，原定下午五時[illegible]返港，但在吉隆坡發生機械故障，故需延遲云。

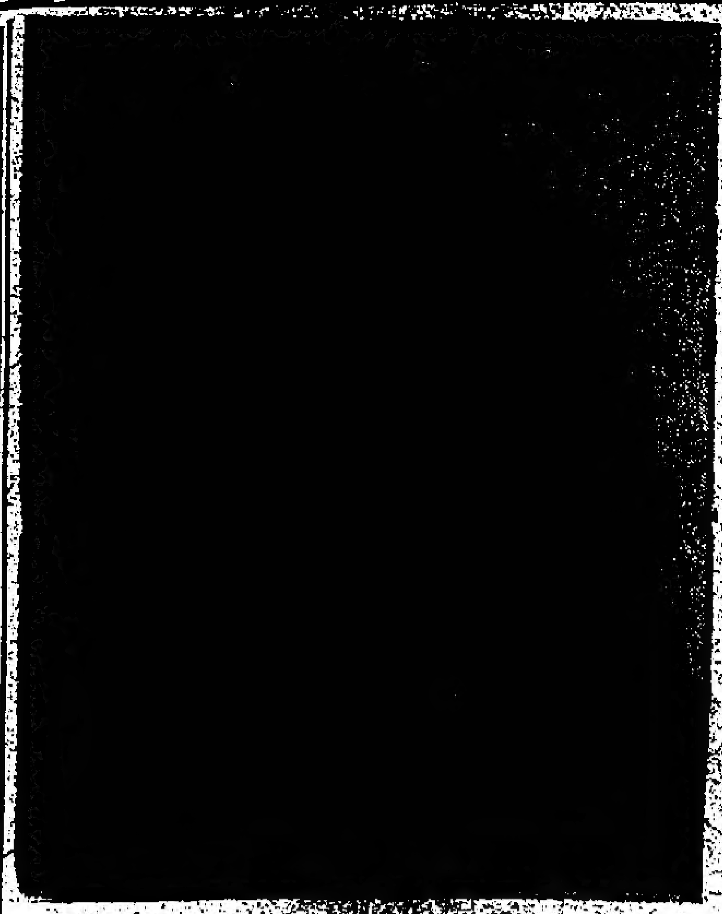
港督稱渠在英國與財政部就英鎊之貶值問題討論對香港英鎊儲備金影響及困難之意見，渠等會商三天，目前尚在討論中，且已有眉目，不過，目前未能詳細透露，預料下星期一財政司郭伯偉返港時，將可知道進展情況云。

戴督在吉隆坡表示 香港不會成獨立國

（路透社大馬吉隆坡十七日電）港督戴麟趾爵士在吉隆坡作短暫逗留時宣稱，香港在未來一段長時期中不會成爲一獨立國，因有不斷來自中國大陸之共黨威脅及同時來自香港當地之共黨份子和顛覆份子之威脅。（强、寧）

（美聯社大馬吉隆坡十七日電）香港總督戴麟趾爵士週五稱：香港在未來一段長時期中不會要求獨立。戴氏從倫敦取道飛返香港，在此間機場作暫短逗留時作如上表示。他說，至於香港獲致獨立，在余任職港督期間或未來一段長時期中將不會發生，因中共理[illegible]之心情。又謂：香港將維持有效之駐軍，甚而一九七一年英軍完成撤退蘇彝士以東之後亦然。[illegible]香港居民於去年暴動時所持之態度。

港督昨晚由英返抵啓德機場對記者發表談話（本報攝）



醫學界最新發明人造義足 第一宗在港裝配成功

利用油壓動力與吸力原理所製成，配戴便利，運用自如，殘廢病人裝上後會看不出是跛子。香港復康會觀塘健康院則正從事此項造福殘廢市民神聖工作，並計劃加以擴展。

（本報記者：王遠涯）

（特訊）據香港復康會消息：一種醫療部門之最新醫學科學技術，業已開始在本港實施。第一位接受此項治療者爲觀塘健康院病人S．Y．何君。

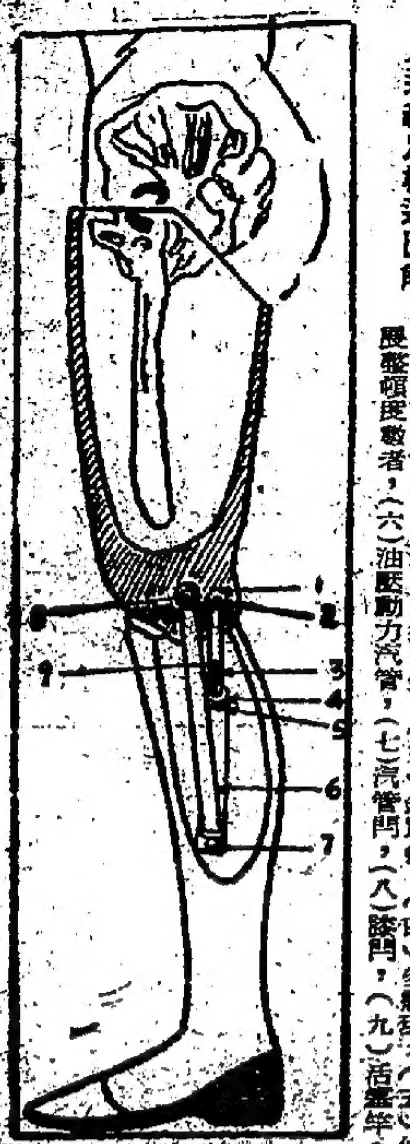
負責此項工作之專家張榮武君語記者稱：此項裝置義足技術，係目前全世界所最新者，刻下只有美國德國兩地的殘廢者可獲此種機會。此項最新科學技術固[illegible]一名已被切除了足部的人，[illegible]有肉的腿子，而是一種新發明的「假腳」，用以安裝於足部殘缺者身上；利用油壓動力與吸力原理所製成，全用吸力而不用任何吊帶，配戴起來既便利又輕便，運用自如，行快步或慢步都不須用甚氣力，步行和常人相似，殘廢病人裝上了它會看不出是假的。此種裝配義足技術，係目前全世界最新者。

香港復康會首先採用，今後將予繼續加以擴展，以期更多的不幸失去腳子的人，重並恢復行動自如的機會。

[illegible]張榮武君現服務觀塘健康院，[illegible]張氏留學英國[illegible]一位[illegible]「矯形義肢學」[illegible]

，不取分文。

在工業，建設，交通各方急激發展，傷殘數字顯著增加的今天，香港復康會觀塘健康院，爲此間照顧成年殘廢人的機構之一，工作成效卓著，有目共睹，現屆主席方醫生及院長潘醫生更不遺餘力，致力於改善。本報記者時曾指出：至多方面貫徹復康會一貫[illegible]港復康會社會人士對殘廢者的一般印象——殘廢者不適宜於工作，唯有接受慷慨或救濟以終餘年的錯誤觀念——因爲今天進步的醫藥，科學技術，廢者有極大的貢獻和鼓勵，殘廢者不僅可以獲得最新的醫藥照顧，其不能從事原有職務者，還可以通過職業訓練而從事另外一種或多種工作，因此吾人應從道德上與經濟上各方面來支持復康會工作與殘廢市民。



人造義足構造圖解

（一）活塞竿頭，（二）活塞竿釘，（三）鉛單位，（四）參曆環，（五）伸展整頓度數者，（六）油壓動力汽管，（七）汽管門，（八）膝門，（九）活塞竿。

，讓他們回到工廠去，回到商店去，回到社會上來，藉以提高復康工作的成效，造福越來越多的殘廢不幸者。

復康會觀塘健康院人員正爲病人安裝義足（本報記者攝）

第三次浪中暢游

三百人參加在大浪灣舉行

（港訊）市政局之三百名青少年屆時將參加該項活動。對第一次浪中暢游之成功，貢獻良多之香港航海學校合格救生員，將在旁監視。

第三次「浪中暢游」將於今日（星期六）舉行，俾新區青年有機會享受一日海上風光。香港仔田灣新區

皇家拯溺會會員再次慷慨供應茶點。該會職員亦將在場協助籌備場數百青年協助籌備各項活動，使彼等在本港一最美麗之海灘上歡度一日良辰。救生員亦將到場負安全之責。

在宣佈是項活動節目時，市政局康樂官郝展宸表示：「與吾人密切合作之各新區街坊福利會所表現之熱心情形，使吾人大受鼓舞。彼等之合作與有效之組織，已減輕吾人詳細計劃之工作不少。

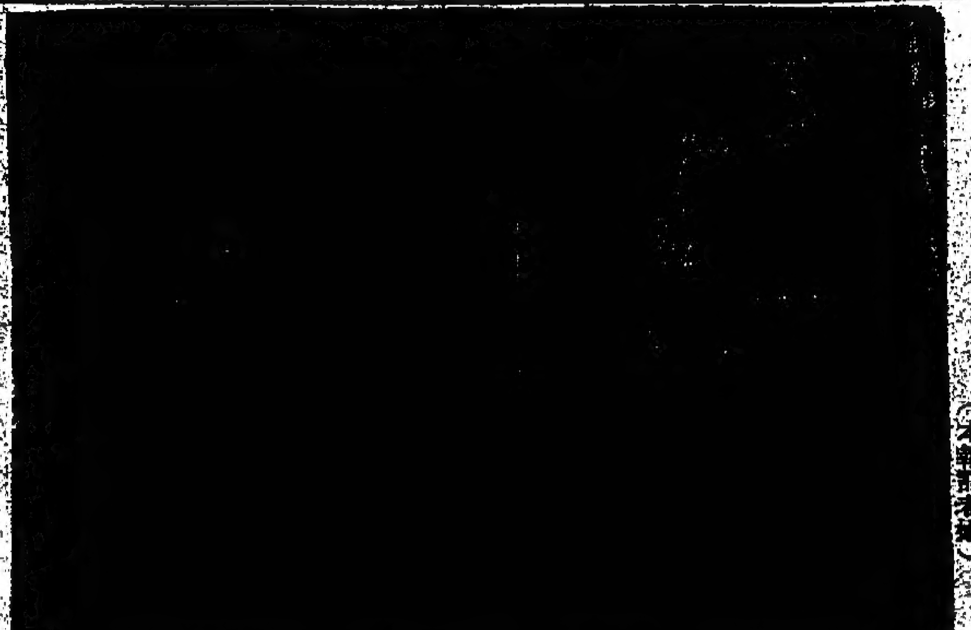
至現時爲止，街坊人士唯一尚感不滿者，爲要求吾人接受更多之青少年參加。吾人已有此種計劃，而參加過六次活動之人數，已較吾人首次所能容納者多至三倍。惟吾人極度關心安全問題，避免將工作過份擴大，以致遇到不能控制之程度。

松風樓書畫義展 善長購畫者踴躍

響應華僑日報救童助學運動

（特訊）本港名收藏家松風樓，響應華僑日報救童助學，特將歷年蒐得藏品共百餘點，都二百餘幀，於十六日起一連三天，假大會堂高座八樓展覽廳，舉行公開展覽義賣。此次展出作品，包括：沈石田，查士標，潘天壽，居廉，王同愈，吳小荷，吳待秋，梁元章，張善孖，鄧爾雅，居巢，黃君璧，許筱軒，趙如虎，楊金聲，招子庸，潘達微，黃般若，張大千，何丹山，鄭同龢，梁山舟，鄧明林，鮑少游，吳衍桂，金麥石，李流，蘇仁山，鄧芬，錢伯章，曾希穎，胡公壽，趙少昂，黎雄才，李斗山，黃益清，羅叔重，梁于渭，蕭維鐘，楊善深，陳子毅，鄭照，張栄，吳佩孚，朱鳳，梁寒操，等書畫作品，共達百餘人之佳作，定價由數十元起。

連日來各界善士購畫者甚爲踴躍，計開芳名：梁知行先生（山水）陳上達先生（佚名——竹），金先生（溫遂之——竹），關紹常太太（周一峰——竹），殷欣洪先生（劉禮——鯉），朱大樑先生（周公禮——花鳥），李淵濱先生（佚名——山水），吳立予先生（楊仕川——梅花），方廣保金女士（[illegible]）



上亞厘畢道持貴停車處昨日恢復開放（本報記者攝）

利用舊證搭霸王車 罷工分子誠可悲矣

（特訊）一[illegible]但在去年六月參加無理罷工的電車工人，昨日因利用過期失效的證件企圖搭霸王車，被稽查員發覺，帶返警署。

此事發生於昨晚六時半左右，一輛編號五十六號北角開往[illegible]附近時，稽查員上前勸令車換查，在三等客位中發現有一名男子[illegible]即着令補購，該男子自認「伙記」，並自衣袋中掏出一張電車公司[illegible]所發的一張職員證，但此一職員證係在去年六月無理大罷工之前所發出，故電車公司另行發出新職員證，並將無理罷工前的職員證宣佈無效。

稽查員指出舊證件已屬無效，豈料此罷工份子，居然大叫，但拒絕補購車票反指稽查搶奪證件，雙方發生爭論。

此時，電車繼續開行已抵達北角糖水道總站，爭論不休，引來了不少路人圍觀，稽查員恐事件擴大，於是把該未購車票男子帶赴[illegible]

這個未購車票的男子名鄭××，住北角[illegible]，以前爲電車公司售票員，編號「五二〇」，但自去年六月廿四日無理罷工時，此人參加罷工行列未有返回電車公司報到。

警署方面已予落案，可能控以搭霸王車之罪。（合）

上亞厘畢道路邊 停車位置開放

半月前曾因修築封閉

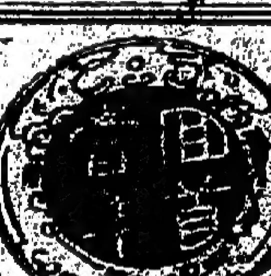
（特訊）爲便泊車與及前往公園遊覽之市民，獲得更安全使用行人路和停車位起見，工務當局曾於半月前，將港督府對面，上亞厘畢道路邊之放置停車位及其旁之行人道，予以修築。

由於上述之上亞厘畢道近泊車位處之行人路，其旁乃屬斜坡，故當局將在修築該處行人路時，順加一條比前更合理，更安全之水泥圍基。

亦由於修築工程之擴展，致處置泊汽車一個時期，直至昨日止因全部工程已告完竣，故恢復收費泊車。

更亦由於該可供泊車之位置矜貴，故如附圖所示，其收費辦法採一小時制，護定除公衆假期外，每日由上午八時起至下午七時止，五角錢泊一小時，且須每小時投錢若干，以免作較長時刻之佔用云。（立）

（一九五四年五月十八日）



△今據當局宣佈：由本月廿日起，每日供水將由每天五小時半亦減至四小時，每日只由下午四時起至八時止供水一次。由於五月份雨量異常稀少，供水時間由本月十日起由每日八小時半減至五小時半，現再次減少。又據工務局長聲稱，倘短期內無大雨，勢必採取緊縮措施。

△社會局長宣稱：自本月十五日以來，每日有貧民三百人前往領取所派發食米，該項食米乃由泰國政府捐贈救濟石硤尾火災災民，而於最近到達本港者。

△港府華務司調查工商管理處處長鍾逢士今在報章評述本港與港府之教會對於糾正各方及報章對香港貨品之不正當稱謂之一宗事件，有一美國駐香港公司指由香港運美之貨物爲來自「所謂帝國港」，而另一次則有指香港出品之商標，港府旋即將此事件呈達美國駐港領事，結果由報章更正文字。

△今據報米批發商稱：下期（廿一日至廿五日）之配給米，港九各米店一律配售暹羅米，每斤六毫，每人限四斤半。

港台青年呼聲討論 賭博能否繁榮社會

（港訊）賭博是否能夠繁榮社會？有港電台昨（十七）晚播出在港大學青年中心舉行的「青年呼聲」節目，參加討論之青年，由參加討論之青年有張婉華、彭應球、彭金彰、陳麗群、張季玲、容偉勞，首先討論與博彩有關問題，金認爲表面上言，是可以提高消費，增加稅收，繁榮社會呢？對此有人以爲[illegible]但不一定能繁榮社會，第二項問題是賭博會否影響生產？有人以爲如果賭輸了會努力去工作賺錢來做賭本，但亦有認爲因賭博而沒有心情去工作，如果賭輸了更會影響到心情，[illegible]時光，令人日[illegible]個問題各有不同見解，張婉華認爲如果根本不能賭錢，又如何可能損失身心呢？張婉華則認爲即使可以消磨時光，但賭博會使青年荒廢學業，由於有輸贏，更會使人不顧面子，幹出一些逆倫[illegible]罪，社會道德淪落，與賭有何關係呢？青年認爲去賭錢，[illegible]年如[illegible]知[illegible]博[illegible]，[illegible]落，而[illegible]易去做壞事，了[illegible]，合法賭[illegible]可增加稅收，但不合法的賭博，政府無法納稅，[illegible]

在香港，誰擁有二億六千四百萬個字體的容量？

今年，大東電報局：

安裝上規模最大的國際電訊機構，將擁有空前最龐大的電訊處理容量。

兩具超現代化電腦合共能容納約二億六千四百萬個電腦字體，它們將使香港通訊站的容量由每日[illegible]四小時的四萬五千個電訊[illegible]二十八萬八千個，亦即[illegible]納電訊二百個，它們將[illegible]使地處理大量的電訊[illegible]速度遠較比目前最熟練[illegible]

大東電報局

香港干諾道中三號電訊大廈　電話：二四五〇五五

●大東電報局全球性電訊集團分站●

至誠推荐！

本港經濟評論專家
華僑日報經濟編輯　李剛著作

從國際金潮英鎊貶值 展望港幣的前途

內容介紹：（分五大題共十五萬言）

（一）國際金潮及其對香港的影響
（二）美元與國際貨幣的前途
（三）英鎊貶值及其對香港的影響
（四）港幣與香港經濟的前途
（五）附錄。

作者介紹：

李剛先生主編華僑日報經濟版凡十餘年，態度公正，分析精細爲業界，工商行家，尊其評論，今年之金潮期間，李先生每週都有精闢的意見發表於華僑日報經濟版，現爲加強對讀者服務，特刊行單本書，其用心至足嘉許。此書雖有時間性，但非經常的時間性，因爲內容包括黃金，美元，國際貨幣的背景解釋，關於港幣的備償金問題，是否應追隨英鎊呢？是否應用黃金作貯備呢？是否應用美金作貯備呢？何去何從，都可從此小册子找到答案。

每册港幣二元

華僑日報總社及各分處
港九各大書局報攤均有售

這是一本關心世界金融港幣及本港經濟前途的人們不讀不可的書籍

本港新聞 ②

四青年行刦十六罪判決 三名被告分別判囚
袁運高年輕押候判
陳錦新求情聲淚下法官判囚四年

（新亞社）連日來在維多利亞地方法院受審之四名男子，因被控串黨行刦及糾黨行刦罪共十六項，昨晨由法官白加寧續審，被認定罪名成立，一、二、四等三名被告分別判入獄三年或四年，惟第三被告袁運高因年紀較輕，法官飭押候至五月卅日，俟感化院調查該被告是否適合送院感化始行判決。

被告人：（一）陳潔彬，廿二歲；（二）魏炳禮，廿二歲；（三）袁運高，十九歲；（四）陳錦新，卅二歲。

主控官述各被告之身世宣讀如下：

第一被告陳潔彬，一九四五年十二月廿五日在大陸出世，一九五九年由內地來港，來港前，在大陸曾讀四年書，來港後亦曾讀兩年書，初在一間木廠當學徒，繼升為技工，月薪四百元，去年暴動事件發生後失業，其父職務是看更人，弟妹在工廠及船廠有工作，本來是一個大好家庭。

第二被告魏炳禮，一九四四年出生，六〇年由大陸來港，未婚，初時在一間傢俬店當學徒，後改充油漆散工，日薪廿元。去年暴動後失業，生活遂成問題，有父在大陸求被供養。

第三被告袁運高，六〇年來港，在大陸曾讀三年書，來港後與母同住。

第四被告陳錦新，卅二歲，六一年來港，有一妻六子女，其中兩兒子現在留居大陸，該被告曾讀六年書，來港後教業木匠，月薪五百元，去年暴動後失業。

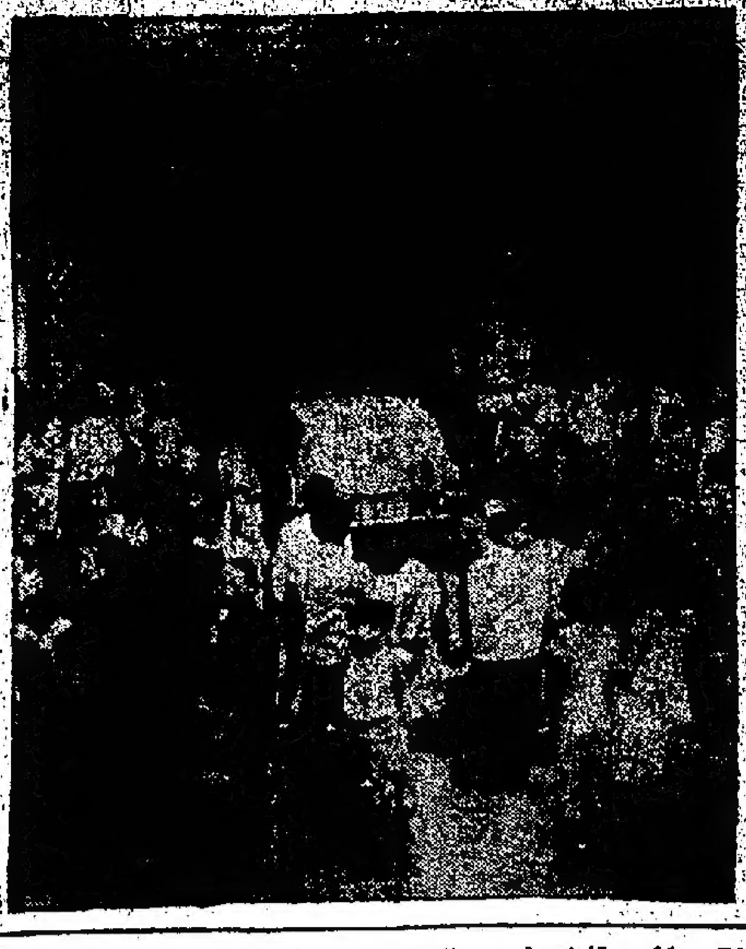
續由各被告向法官求情，第一被告陳潔彬謂，彼來港十餘年，從未犯罪，此次不過因失業無法謀生，始出此下策，求法官輕判。第二、第三被告魏炳禮及袁運高亦同向法官求情，乞求輕判。第四被告陳錦新則謂，彼本來是有正當職者，後因暴動受審且失業，乃鋌出彼所不願為之事，現有四個六歲以下兒女及一妻室要依靠彼為活，並有五十八歲之母親要奉養，說到此處，該被告忍不住放聲痛哭，法庭上旁聽者亦為之感動。該被告續謂：如被判入獄，請法官為彼之母親妻兒安排今後之生活，以免彼將來出獄後家庭有所變遷，致彼不願做人。

法官在判案時稱：第一被告人陳潔彬罪名成立，第五、六、十四等項罪每罪入獄三年，同期執行。第二被告魏炳禮第五、六、十等項罪名成立，判每罪入獄三年，同期執行。第三被告袁運高因年輕，押候至五月卅日看其是否適合送感化院。乃判決第四被告陳錦新第四、六、八、十一、十四等項罪名成立，每罪判入獄三年，同期執行，第七、九兩項罪亦成立，每罪入獄一年，亦同期執行，但與前判之三年刑期分期執行，即共入獄四年，且因所犯三罪較重，出獄後再由警方監視行為十八個月。

衝入荷理活道一舖 路上及店內傷三人
汽車由些利街溜下

（港訊）昨晨九時，荷李活道發生嚴重車禍，一輛正在些利街準備落貨汽車，突然在斜坡溜下，衝進荷李活道一間營業糖菓餅乾的新店中，釀成三人受傷的慘劇。

受傷者為[illegible]，六十歲，[illegible]成，十歲，另一名青年未有姓名。據悉：[illegible]停泊在些利街[illegible]公司外面，司機下車，不知如何，汽車出走，順着斜坡溜下，衝落荷李活道，撞入一間士多店內，造傷三人，兩名經過該處之途人亦被撞傷。



懷疑代人整容 警方曾搜查兩家美容院

（新亞社）警方獲得線報，謂九龍方面有一家美容院專替青年女郎整胸及整眼皮工作。因此，乃派出人員前往該美容院搜查，並察看有無藏危險藥物。

該美容院乃位於漆咸道者，警員到場後，只有一男一女，經過警員詢問後，此男子帶同警方人員到美容院內有一張醫院割症床，另有一瓶疑似是牙醫所用之麻醉藥。

據一位高級警官謂，警方所得線報，謂有許多青年女子到此等所謂美容院整容，但結果變成毀容，因美容院之醫師全是未經註冊之無牌醫師。

舞女暈倒香閨 少女服毒割脈

（特訊）昨晨二時許，一舞女在打烊後，於返家中途時，不知如何，該舞女突然暈倒，後有人報警，召救傷車將其送院救治。

此宗事件發生在謝斐道某[illegible]八樓×樓被舞女閨中，該舞女名劉屏，廿歲，在灣仔某舞廳伴舞。昨日凌晨與納在一起之兩名男子，乃係伊之熟朋友。此次不知如何竟於傾談時突然暈倒。

昨晨五時許，大道西×號八樓，一妙齡女子被人發覺腕脈門血流如注，且口中有火水氣味，疑其曾飲火水輕生，立即報警，召救傷車送院救治。

疑為服毒自殺女子姓余，廿一歲，居上址。

入中建大廈連續爆竊 青年三項罪法官輕判 並從濟貧箱撥贈百元

（新亞社）一男子於一日內，相繼爆竊三間寫字樓，警方接報，由中區探目仇志堅追查，隨即會見該男子，查詢後分頭起回贓物，乃被控三項爆竊罪。去週五解西區裁判署受審，法官命還押至昨日，聞畢控辯雙方陳詞及被告背景之報告後，輕判被告簽保二百五十元，一年內約束行為，由於法官對被告之背景頗覺可憐，特自濟貧箱撥款一百元贈與被告。

被告楊青民，廿五歲，紗廠技工，住紗廠宿舍。被控本月八日，在中建大廈：（一）爆門進入五三五室，行竊美國聯合基金公司八張支票，（二）爆門進入四〇一室，行竊李部貿易株式會社四百八十元，（三）爆門進入三二一室海外貿易公司，行竊現款一百一十五元十個先令，一架相機，十張一百元國華美金旅行支票，另十張支票。

案情透露：本月七日晚上八時，被告人入中建大廈，行至五三五室，爆氣窗而入，在該處睡覺。至八日凌晨三時起身，連續犯上述三案。迨同日下午，被告向警方自首，警探分頭起回贓物，經有關物主辨認無誤。被告前無犯案紀錄。

年富力強何無志氣？ 旺角一公寓拘兩青年 兩人均被控「食軟飯」
均承認控罪押候一週待調查宣判

（特訊）旺角荷李活公寓拘捕兩名[illegible]，二人與兩宗「吃軟飯」案件有關，昨晨在北九龍裁判署加西亞法庭提訊，被告認罪。官諭當將案押候一週，待社會局呈具被告家庭背景後始宣判。

首宗案被告李成，十八歲，無職業，報住廣樂街七號五樓，被控於五月二日至五月十六日，倚靠十七歲少女謝少萍當妓女為生，違反保護婦孺條例。被告認罪。

案情透露稱：原告謝少萍，原居於嘉樂街八號八樓，今年三月間，到旺角一舞廳當舞女，結識被告李成，李成每週到舞場兩三次，二人來往日親密。一月後，原告離職，與被告同住於廣樂街七號五樓。五月二日，原告由他人介紹當應召女郎，時出入荷李活公寓。五月十六日清晨七時許，警方到該公寓檢查，揭發此案。

次宗案被告梁志華，十九歲，無職業，報住旺角豉油街荷李活公寓八〇八室。被控自三月廿日至五月十六日，倚靠十七歲女子馮翠華作妓女維生，違反保護婦孺條例。被告認罪。

案情稱：原告女子馮翠華與被告於今年三月自澳門乘搭帆船偷渡來港，每位六百元，該批費用由港一浴室東主代支，但要馮翠華作按摩女郎為條件。馮姓少女當了十五天按摩女郎後離職，由一名「應召馬」介紹當應召女郎，與首宗案原告同一集團工作。馮收入甚佳，十天內可得五六百元代價，被告倚此為生，五月十六日清晨七時，警方到荷李活公寓檢查揭發此案。

印人墮海 送院救治

（特訊）昨晨九時許，天星碼頭附近有一年老印度人失足[illegible]，[illegible]六十四歲，住馬頭圍道四十×號地下。（仝）

五人涉嫌藏僞文件 百元担保出外候訊

（特訊）五名男子被控非法藏有僞冒文件罪，昨晨在中央裁判署何栢法庭提堂，官諭五被告暫無須答辯，押候四日，第二至第四被告准一百元担保出外候審。

五被告分五案：（一）盧有根，廿六歲，住獅頓道四二號十五樓；（二）梁維，四十三歲，住橫頭磡徙置區一〇五座；（三）何木喜，廿歲，無業，住愛秩序街無牌木屋；（四）李錦誠，廿歲，工廠工人，住大窩口徙置區第四座三三六室；（五）麥日，四十三歲，住大嶼山鹹湧村無牌木屋。

五犯告控罪如次：（一）四月廿六日，在海旁海員招募處，非法藏有一封僞冒大北電報局所發函件，謂被告在一九六六年六月廿七日至一九六七年十一月十六日，就「石踏第仕」號當水手；（二）同時同地，使用僞冒文件。（航）

「色情」女理髮師 誘警作不道德行為判罰

（新亞社）最近警方喬裝嫖客，在灣仔破獲一個變相「色情」架步，並將一名女子帶署落案，昨以「誘警作不道德行為」罪名，解經灣仔裁判署劉榮光法官受審，被告女子默然認罪，判罰款七十五元。

被告女子余阿𦬆，二十七歲，新會人，職業為女理髮師，住灣仔。被控本月十六日，在灣仔莊士頓道二〇四號樓上女子理髮店，引誘高級警目方惠森作不道德行為罪。

主控幫辦申述案情稱：當日一名高級警員身穿便服，喬裝嫖客，往灣仔莊士敦道二〇四號樓來女子理髮店調查「色情」架步，甫抵店內，即由被告女子慇懃招呼，事畢，伊又再向該「沙展」提出「進一步享受」之邀請，警明代價為二十元。「沙展」假扮情，照付如數，但預先已在二十元鈔票上做下手腳，俟被告女子有所動作，渾身解數，施展媚功之時，該「沙展」認為機不可失，隨即表露真正身份，拘捕被告帶署落案。

有十七次案底積犯 被控三項搶竊罪 共入獄三十個月

（特訊）一名積犯，不務正業，靠搶竊維持生計，惟上得山多終遇虎，在一次搶竊時被警員當場拘捕，帶署偵查，結果三罪俱發，昨晨解北九龍裁判署加西亞法庭提訊，被告認罪，判入獄三十個月。

被告李志强，卅二歲，無職業，居無定址，被控三項搶竊罪名：（甲）控被告於五月十五日下午十時二十分，在九龍地區，搶去女子黃愛芬手袋一個，內有鋼筆一支，鎖匙三條及現款一百零二元；（乙）控被告於五月二日，在九龍地區，搶劫女子吳美儀手袋一個，內有鎖匙兩條，相片廿張，郵票五十枚及現款一百五十元；（丙）控被告於五月十三日，在九龍地區，搶劫女子李娣手袋一個，內有金頸鍊一條及現款六十元。被告認罪。

主控陳述案情稱：五月十五日晚上十時廿分左右，首項控罪原告女子黃愛芬途經旺角道近洗衣街附近，被告從後搶去手袋，事主不甘損失，與該搶匪互相爭奪，跟着大叫「搶劫」，糾纏一番後，搶匪得手而逃，事主尾追其後，途追途叫，適逢旺角區探員巡邏行經附近，追向被告，追至約廿碼後將被拘捕，被告被拘時，手上仍持着該手袋。被告帶署調查，查出於五月二日晚上十時許，在大南街一一五號樓閣，搶去第二項控罪原告之手袋，及又查出於五月十三日上午九時，在大角咀搶去第三項控罪原告之手袋，調查後，三罪俱發，遂將被告拘捕。

法官聆聽後，翻查被告案底，查出被告曾經有十七次犯案紀錄，以前曾因搶劫罪被判入獄十二個月，大錯難改，官判被告所犯三項罪名各入獄九個月，三罪刑罰分期執行，被告即共入獄三十個月。（究）

交通安全示範 週一在條頓場舉行

（港訊）西南中學交通安全會[illegible]童軍第八十旅童軍及交通安全會[illegible]交通安全示範隊，將於星期[illegible]下午六時[illegible]在條頓球場舉行一項道路安全示範表演。

該項示範表演將指導駕車人士及行人交通應做及不應做之事及如何使用行人交通燈。

陳欣健督察將與香港電台廣播員森森小姐，演唱陳氏所撰之交通安全歌「金石良言」，森森將臨時表演。

藏有大批[illegible]
青年被[illegible]

[illegible]

實華戲院 舖位招頂

新界大埔墟實華戲院新建大樓[illegible]，人口增加[illegible]，該院舖位[illegible]，價格相宜，有意者可向該院辦事處或電話四三[illegible]接洽，[illegible]

李仲莊逝世
新界各界組治喪委會

曾任鄉議局元老太平紳士

（特訊）新界元老李仲莊太平紳士今晨零時在大埔寓所逝世，享壽九十五歲。李老為新界鄉議局創辦人，熱心地方公益。數年前，以近九十高齡仍到鄉議局協助解決重大困難，為各方尊重。李氏生于一八七四年，屆前清秀才，一九四七年獲太平紳士，一九五三年獲英女皇加冕章。新界各太平紳士及各界人士即組織治喪委員會處理喪事，李氏哲嗣李昌亦為鄉紳，曾任粉嶺區鄉事委員會主席。

太平紳士李仲莊元老

東莞工商總會選舉值理廣告

本會定於一九六八年五月廿六日（星期日）正午十二時假[illegible]舉行值理選舉[illegible]，除分函通知外，誠恐會員[illegible]，請遞到本會領取選票，以便將選票發妥，[illegible]

一九六八年五月十九日

義務司理 鍾祖昌 孫啓瑞 謹啓

離職啓事

黃玉祺君（住九龍太平道十四號成德大廈二樓）已於本年五月三日辭去本公司職位，今後在外一切活動，概與本公司無涉。

萬達公司啓

水火險有限公司股東叙會通告

一九六八年五月廿一日正午十一時[illegible]一百零五號三樓總寫字樓開股東年會[illegible]一九六七年年結並公舉董事年總理[illegible]新股時實匯指示一切事勿寄玉[illegible]董事互保水火險有限公司啓

遺失啓事

本公司正式收據號碼由六四二二一至六四二二五宣佈無效

一九六八年五月十七日

萬達公司啓

股權聲明

承九龍新[illegible]何[illegible]七拾叁號地下[illegible]何[illegible]及鄧仁生（以下簡稱承股人）承頂，[illegible]沿用原號行名義在原址營業，經於一九六八年五月十三日在周擭文律師行立約[illegible]，交易清楚，嗣後原號行生意盈虧及債務，概由承股人負責，與退股人無涉，特此聲明。

承股人代表律師周擭文律師行啓

一九六八年五月十八日

新界師訓班同學會（有限公司）召開會員特別大會啓事

[illegible]

一九六八年五月十五日 代表律師 何新權律師事務所

聞

先夫張公友梅老爺痛於一九六八年五月十六日下午十一時五十分壽終養和醫院積閏享壽八十有餘[illegible]九日（星期日）下午一時在該館大殮[illegible]出殯[illegible]庄謹此報

未亡人 張王婉貞

孝男 康年 坤年 媳 李氏 蘇氏

女 申彥（適俞） 知彥（適鄧） 芳彥（適盧） 青彥（適尊）

孫 宏甫 正甫 忠甫 孫媳 劉氏 孫女 [illegible]

侄男 松年 侄媳 馬氏

侄孫 光甫 辛甫 侄孫媳（蔡氏）

侄曾孫男 賢熙 賢能

泣告

治喪處：萬國殯儀館

承銀主命拍賣信義十五號信義八號信義十一號信義十二號信義二十一號信義二十號信義二十二號信義三號信義五號信義六號及信義十六號鋼躉船十五艘及信義九號拳打鋼貨船一艘廣告

茲承銀主之命定於一九六八年五月二十四日星期五上午十一時在香港畢打街本行拍賣廳內將信義建築運輸有限公司停泊在香港九龍灣海面之信義[illegible]號註冊號數[illegible]信義七號註冊號數20503Y信義八號註冊號數20749Y信義十一號註冊號數20745Y信義十二號註冊號數20787Y信義二十號註冊號數[illegible]信義二十一號註冊號數[illegible]信義二十二號註冊號數20489Y信義六號註冊號數[illegible]及信義十六號註冊號數[illegible]鋼躉船十五艘及信義九號註冊號數M20542Y[illegible]拳打鋼貨船一艘照香港現在情形實行拍賣，[illegible]成交後即交定[illegible]五成其餘之數限於一九六八年五月二十五日星期六正午十二時以前交清[illegible]支票恕不接納。

香港畢打行十二樓內 電話二三零二二四 權勿拍賣行啓

香港政府公佈

香港政府公告

為聘請公務員事

茲特聘請：

（一）助理教育官（教育司署）

（二）三級羅/傳譯員（各政府機關）

（三）二級測量（建築）助理員（工務司署）

（四）金屬工場工目（政府物料管理處）

（五）二級私人女秘書（各政府機關）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。此告

警務處通告

於一九六八年五月八日（星期三）下午九時有一名十三歲之中國籍男童被發現倒斃於新界落馬洲路近坳頭十字路。該男童可能被一輛汽車撞倒而該車於遇事後未有停車。

如有任何人士目擊該意外事件或能供給有關消息請通知新界交通部意外事調查組，電話二三三四〇一一轉新界西搭內線十六號或任何警署。

警務處長 伊達善

香港九龍及新九龍酒牌局公告

查九龍河內道十五號地下巴百利高餐廳及夜總會其牌坤現申請在該牌照上加批准予[illegible]酒吧業務，[illegible]本局業經收到該申請書。凡在一九六八年五月十七日之政府憲報刊出華民政務司署現存有檔案以備查閱任何人等如反對者，[illegible]

一九六八年五月二十日之前[illegible]

秘書 羅撫善

香港九龍及新九龍酒牌局公告

查香港灣仔大安道大安樓地下G座十三號至G座十六號大安酒樓有限公司梁國秀及九龍旺角道二十二號東興大廈地下第三檔[illegible]梁林永茂所呈之酒牌申請書二份本局業經收到，存該申請書經在一九六八年五月十七日之政府憲報刊出華民政務司署現存有檔案以備查閱任何人等如反對發此等牌照者須備具聲明乙紙於一九六八年五月二十四日之前寄達本人為要，特此公告。

秘書 羅撫善

市政事務署佈告

一九六八年五月十七日憲報公佈招商承投下列事項之專營權：

（甲）在下列地點售賣小食：

一、九龍塘正道游樂場

（乙）在下列地點：（一）蓋搭帳幕備公衆人仕租用及（二）蓋搭及保養臨時性建築物一座以供游泳人仕使用：

一、新界西貢橫門海灘

（丙）在下列地點：（一）搭建及保養建築物一座作為售賣小食之用；（二）蓋搭帳幕備公衆人仕租用及（三）蓋搭及保養臨時性建築物一座以供游泳人仕使用：

一、新界西貢白沙洲海灘

二、新界南丫島榕樹灣海灘

（丁）在新界荃灣運動場之兩食物亭內售賣小食之專營權。

投標表格可向香港政府大會堂市政事務署或九龍界限街四十四號市政事務處及西貢理民府索取，填安之投標表格需於一九六八年五月廿四日正午十二時前交回市政局事務局，香港大會堂高座十樓[illegible]正前本。有關一切詳情，請於辦公時間內向市政事務署洽詢。

市政事務署秘書 卓文

承銀主命實重物業出投

香港拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六八年五月廿九日（星期三）下午三時起在香港多利亞城興華大廈二〇五號寫字樓內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落在香港田土廳註冊內地段第四三九一號分段V即香港[illegible]山道[illegible]號與同該地段上蓋之一切權益，此物業係[illegible]年[illegible]註冊為實地係約四五四七號[illegible]由[illegible]九六三年十月廿三日訂立之合約，所修改之[illegible]有權獲取一[illegible]一九五〇年一月十一號起計五十年[illegible]面積約有地一萬〇七百一十六英方尺，每年地稅：二百四十六元

欲知詳細及投買章程，請問賣主律師毛雲龍律師行或拍賣人香港拍賣行有限公司便知

香港一千九百六十八年五月十六日

賣主律師毛雲龍律師行 香港廣東銀行大廈四〇四室

拍賣人香港拍賣行有限公司 香港皇后大道中卅六號興華大廈二〇五號 同啓

香港拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O.J. ACTION NO 1543 OF 1967. 準於一九六八年五月十八日即星期六日上午十時正在香港皇后大道中興華大廈二〇五室本拍賣行內將存在九龍必發道門牌九十一號閣樓之（LEUNG PO CARRYING ON BUSINESS UNDER THE NAME OF RAYS METAL MANUFACTORY）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現鈔紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話二二九四四六 香港拍賣行有限公司啓

拍賣乳酪素 扣布 膠花 膠花陳列架及什貨等廣告

茲定於一九六八年五月十八日星期六上午十一時在畢打行十二樓本行拍賣廳內將膠花一百一十九箱散庄膠花一單乳酪素五十五包及扣布傢俬雜伙食什貨等一大單分號拍賣投得者於下錘時須即以現款將全部貨價交清

香港畢打行十二樓內 電話二三零二二四 權勿拍賣行啓

權勿拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命準於一九六八年五月二十日即星期一日上午十一時正在香港畢打行十二樓本拍賣行內將存在九龍[illegible]號舖（以上舖名及人名譯音者）[illegible]門牌一號二樓（UNDER EXECUTION ACTION NO. 7603 OF 1967. 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現鈔紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下錯之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明 UNDER EXECUTION ACTION NO. 1102 LOTUS HOUSE. SO UK ESTATE. KOWLOON) AND CHATTELS OF YAN YUN JANG SEIZED AT SO UK ESTATE

電話：二二三零二二四 香港權勿拍賣行啓

權勿拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命準於一九六八年五月十八日即星期六日上午十一時正在香港畢打街畢打行十二樓本拍賣行內將存在九龍沙洲[illegible]門牌七七七號A天台屋字D座一小房李少芸（譯音）UNDER C.J. ACTION NO. 1325 OF 1968. 各物照法院所封者當衆[illegible]

拍賣信義石礦有限公司（在接管中）之機器用具臨時建築物產品廣告

茲承一九六五年四月一日所委任之接管人指派本行於一九六八年五月二十四日星期五上午十一時正在香港畢打行十二樓本行拍賣廳內將現存於新界荃灣青衣島41及42號約地段內之廢器，石碑場用具，臨時建築物，產品等計開有：碎石機，篩碎石機，推土機，鑿石機，澆石機，篩，吊車，排車，風鑽機，各種車床，牛頭刨床，鑽機，磨床，油滑機器，試壓機，抽水機，各種馬達，顯微鏡，大小發電機，石灰，石角，石粉，電器用具，PARKER派克牌大小鋸石機，油缸，風機，等等作一單拍賣，本行備有目錄並及章程，所有各物係照現在情形下拍賣，如有機器名稱、件數多少，本行不負任何責任，下槌之後如發生任何事故，俱歸買主之事，特此聲明。

香港畢打行十二樓內 電話二三零二二四 權勿拍賣行啓

香港呂氏宗親會有限公司通告

滬耶字第二號 一九六八年五月十八日

本會定國曆五月廿五日（農曆四月廿九日星期六）下午五時假座彌敦道三一七號金漢酒家四、五、六樓舉行註冊有限公司第一屆理監事就職典禮暨會員聯歡大會特備戲劇、歌唱、雜技等遊藝節目助興歡迎會員親友携眷參加以隆慶典並請提前於五月廿三日前來會或向聯絡站預購餐券（每張十元）又會員如有更改地址者即通知本會以便聯絡除分函外用特登報通告周知

會長 呂君博 理事長 呂六 監事長 呂偉權

結束營業啓事

香港德輔道中[illegible]號[illegible]一九六八年五月十五日經股東會議決定一九六八年五月十六日結束業務各界人士如有[illegible]及手續未清者請於本月廿五日前到[illegible]合前[illegible]特此聲明

實興昌珠石號 司理 梁少甫啓

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

香港茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT ACTION NO.337 OF 1968. 準於一九六八年五月二十日即星期一日上午十時正在香港[illegible]七十七號二樓本拍賣行內將存在九龍[illegible]七十五號[illegible]（STH FLOOR）六樓（CHAN YUK LAN）各物照法院所封者當衆拍賣[illegible]即將全部[illegible]於指定期內將[illegible]或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：H三三二八六七 梳沙拍賣行有限公司啓

聞

先慈楊秀梅女士於公曆一九六八年五月十七日下午七時四十分在嘉諾撒醫院壽終享壽五十二歲謹擇本月十九日（星期日）正午十二時在殯儀館大殮隨即發引出殯謹此報

杖期夫 謝慶恩 孝男 永洪 永港 [illegible]

女 永華 永瑞

媳 [illegible]

侄 永沛 伯英

孫男 [illegible]

泣告

治喪處：北角香港殯儀館 電話：七一八二二七‧七一八二二

本港新聞 ③

專案委員會奉委進行檢討
緊急規例
確保維持治安所需之措施
確不再需要者即停止生效
若港督下令即再迅速生效

（港訊）昨日出版之憲報，載有若干修訂緊急（主要）規例之條文。此等修訂條文係依照去年實施此等緊急規例時，曾保證按時加以檢討之諾言而進行檢討及修訂者。

此次檢討係由港督所委任之一個委員會負責執行。檢討之目的在於確保維持治安所需之措施，在任何時間均屬適當，惟對於顯然不再有需要之緊急權力，則停止生效。

由於此次檢討之結果，立法草案到時將提交行政局考慮，以便使認爲有永久需要之條文得併入本港之永久法律內。

目前經已決定，一批爲數有限之規例，已毋須繼續執行之需要。載有解散或禁止集會權力之緊急規例第一○七與一二七條，經已撤銷，蓋此等權力已併入公共秩序法例之內。

有一批其他規例亦因港督所頒之命令而停止生效。惟此等規例仍可隨時採用。在有需要時由港督再行下令，便可迅速生效。

此等規例包括規例第九十二條，該條規例授權命令商店及其他場所繼續營業或停止營業。暨許規例第一一九（甲）及一一九（乙）條，則規定凡在藏有軍火及攻擊性武器等物品之場所出現或在曾經拒絕獲得授權官員入內之場所出現者，即屬犯法，而規例一三六（甲）則授權地方法院，對於若干罪名得判處十年徒刑，而非如平日所能判處之五年最高刑期。

檢討去年實施之緊急規例，將爲一種不斷進行之工作，以便確使政府所認爲在某一特別時間有需要之規例，方予繼續執行。

讀者論壇
（來函務請註明住址）

中文公牘用字之商權
讀者蔡漢宗致書徐家祥華民司

敬啟者：茲將文稿乙件奉上，敬請賜刊在貴報讀者論壇登出，無任感禱。此事與拿漢中國文字有關，內文措辭婉轉，用意真誠，並無攻訐性質，倘荷貴報將原文登出，不再刪減，俾讀者得窺全豹，是紉公誼。此致華僑日報讀者論壇主筆先生。讀者蔡漢宗謹啟 一九六八年五月十日。

華民政務司徐家祥先生大鑒：近日貴署因本港民衆，挽留港督事，答覆各社團的公函，剛才鄙人也經拜讀，殊以爲字。但其中字句，沙石頗多，未免有欠斟酌，於貴署的金字招牌，似乎有些影響。現謹將原函字句，摘錄如下以供研究，倘能採納我。

一、「合端貴會」，除非對方的來函是用私人和團體會銜發出，否則覆信時不能如此并銜並用，如係以私人爲對象，應該用合端，如係以團體爲對象的就應該用「貴會」，可是受文的團體，如果不是會，而是院，局，社，校，就應該明乎其所需要而定了，象這般的硬性稱呼，對人需不敬，在已爲疏忽，都是一無是處。

二、「懇請」兩字，乃是公文術語，「就是要求（CLAIM）的意思帶有抗辯性質，並非隨便可以使用，例如：某人在法益上，本來有選舉資格，不被當局所承認，因而請求設法補救，這種請求，就叫做懇請。又如某人有自置土地一幅，被政府沒收，因而據理力爭，要求發還，這種要求，也叫做懇請。現在原函裏面，竟然看人用此兩字，實在強其所難，於理未合。

三、「連任」，在英國官制，香港總督的任期，是四年一任，連任「就是再幹四年，究竟各該社團，請求港督連任（再幹四年）抑或留任一個時期，原函有點含糊，應該弄個清楚。

四、「盛意至感殷切」，這句也是交代不清，究竟他們的呈文，使人覺得情意殷切，抑或你們對他們的情意殷切，要示感謝呢？都是令人難以索解。

五、「對其在本港所作貢獻」，港督乃一位官守有責的地方長官，凡所施爲，當份所應爲，無所謂貢獻。貢獻二字，應該改爲服務，方切身份。

六、「備致推崇」，推崇是指地位名望，如果指功績才幹來說，應該改爲讚揚才合。

七、①「縱使總督將來卸任離港則女皇陛下於委派任總督人選之時」，②「亦自必以香港本身及全體居民之利益與幸福爲前提者也」。第①句與第②句，在行文上，並無關連，看來簡直是兩件事。而[illegible]

（原文）

敬啟者：本年 月 日惠函乙件，早經領悉。合端貴會此次懇請挽留總督連任，盛意至感殷切，而對其在本港所作貢獻，尤復備致推崇。此誠總督本人所引以爲慰。至於其退休問題，目前仍無若何決定，但有一點保至可保證者，厥爲縱使總督將來卸任離港，則女皇陛下於委派繼任總督人選之時，亦自必以香港本身及全體居民之利益與幸福爲前提者。惠函乙件，自當轉呈聯邦事務大臣察核。茲臨修函奉告敬祈 亮照並請代轉 貴同人擯荷。此致

署理華民政務司徐家祥

（改稿）

敬啟者本年 月 日惠函備悉，貴會此次呈請英廷將港督戴麟趾爵士任期延長一事，措辭懇切，並對督憲年來政績，備加讚揚，盛意拳拳，當爲督憲所感服，至其退休問題，目前尚未決定，將來縱然卸事離港，英女皇爲顧全香港繁榮與居民利樂起見，定必慎選賢能，繼承其任，此點可以保證無疑。除將原函轉呈聯邦事務大臣察核外，合函修函覆達，敬祈亮照，並請代轉貴同人爲荷，此致

某某會主席 某某先生

署理香港華民政務司徐家祥

廿三軍方射擊練習

（港訊）本港陸軍當局將於五月廿三日（星期四）上午七時三十分至下午五時三十分之間，在牛尾海練靶場「甲」及「乙」射擊區，進行射擊練習。

凡不受防衛（射擊區）法例約束之船長及飛機師，希將船隻與飛機迅速駛離受影響地區，以利射擊練習之進行，如屬船隻，在有需要時，將由陸軍當局所派出之船隻，將其護送離開有關地區。

（本報記者攝）

渣華電器行 昨舉行開幕

北角渣華電器行日昨舉行開幕招待嘉賓，到賀者甚衆，該號代理電視機，雪櫃，洗衣機，錄音機等，分期付款爲街坊服務。昨到賀者有[illegible]會理事長民安東之電器董事長黃頌民，北角街坊會會長陳樹準，理事長夢熹明，崔榮輝，北角新邨居民協會理事長江裕昌，東亞貿易有限公司雪白牌總代理，李東海，香港日立有限公司總經理遠見利一，業務經理曹作輝，渡部自研，高富石油氣經理金世澤，金世汶，東亞貿易公司總代理雪山牌雪柜，尤紹曾，朱敬文，司徒鐘，吳普藩，吳參琴，陳錦[illegible]，花恩鋒，趙世鏞，李達源，黃誠，黃石軍，黃丁田，黃穆芳，鄧鑑如等，至爲熱鬧。

（圖爲渣華電器行開幕，右起渡部自研，曹作輝，吳普藩，黃宇竟合照）

汽車蜜月旅行
遠征歐亞三萬公里
中荷籍夫妻有壯舉

（特訊）一對在香港居住中荷籍新婚夫婦，將於本年七月廿三日在港出發，乘汽車蜜月旅行三萬公里，遠征歐亞兩洲，並沿途向各國政府致送香港紋章及紀念品，以表示香港市民的善意。

這對夫婦妻子爲中國籍，名張安琪，荷籍丈夫名史提芬斯。他們計劃在七月廿三日乘蘇聯客輪「貝加爾」號經日本前往海參威，從海參威乘汽車經西伯利亞及烏拉爾山往莫斯科，列寧格勒，赫爾辛基，然後經北極圈往瑞典，挪威，丹麥，荷蘭，英國，比利時，盧森堡，法國，西班牙，葡萄牙，直布羅陀，摩納哥，意大利，梵蒂岡，列支敦士登，瑞士，奧大利，德國，波蘭，蘇聯，及再經由西伯利亞及日本，返回香港。

此壯舉定名爲「一九六八年香港環遊歐亞特別快車。」是次長征需時一[illegible]千哩，約爲三萬公里，爲世界汽車史上首[illegible]地旅行者[illegible]。

在旅行中，史氏夫婦將訪問四十二個城市，向市長致送香港信賓及由本港推進貿易工業團體送出之紀念品，以表示香港市民之親善。

史氏爲歐洲電視前線電及雜誌駐遠東記者，安雅爲一雜誌編輯致書。

彼等沿途將攝製一齣十六米釐有聲彩色電影，安雅將在歐洲各電視台，示範各種香港產品。

史氏亦將研究香港在外國人心目中的印象及貿易與旅遊的，途。

史氏在出發前兩天，將在蘇聯客船「貝加爾」號上設酒會並舉行記者招待會。（海）

元朗區體育會 羽球隊獲佳績
甲組亞軍乙組冠軍

（特訊）元朗區體育會年來在各會長領導，會長蘇文長官，上屆領隊黃松泉副會長，暨列位會董領導下，會務蒸蒸日上，除對足球組大力支持外，對羽毛球一項運動推展甚力。該會之羽毛球隊自年前報名參加本港羽球總會[illegible]賽，[illegible]初試啼聲，[illegible]得最優成績：去屆以勇奪乙、丙組雙料冠軍，今屆按序陞升甲乙、丙組，更集合當地一班羽球新秀，健青強師好手，洪[illegible]員之精湛球技，無比的戰意，及當地人士之不斷鼓舞，大小十餘仗中，甲組榮獲亞軍，乙組得冠軍，成績美滿。

茲將該兩隊隊員探錄於後：總領隊[illegible]，顧問：[illegible]，[illegible]，陳[illegible]，甲組隊長[illegible]，陳[illegible]，球員：[illegible]。

乙組隊長：[illegible]。

廠商會對會員 鼓勵擴廠增產
恒生銀行支持長期貸款

（港訊）本港中華廠商聯合會，[illegible]力求加強對會員服務，以促進工業生產，近已協助會員廠號改善資金周轉問題，特與恒生銀行洽商，[illegible]長期貸款，經議定[illegible]：（一）貸用款項由該銀行有業務來往者，[illegible]息一分。（二）分期還款，最長可至十年，即還款期數分爲一百二十期。（三）抵押品照估價計算，可貸款百分之六十（至百分之七十五），該會經通函各會員，如有需要者可通過該會介紹，該項廠房貸款，可協助廠商自置廠房，及發展香港工業，[illegible]益甚大。

港香 中華廠商聯合會徵求工展會場設計圖案

本會主辦第二十六屆香港工業出品展覽會徵求展覽會場大門樓及場地平面設計圖案凡入選佳作可獲獎金港幣壹千元施工時可担任工程督導及計劃工作酬金另議而未入選之作品則將原件退回有意應徵者請於六月十五日前將該項設計圖案送香港千諾道中六四至六五號本會總辦公廳

聘請工業原料主任

某行擬聘工業原料主任能獨立處理業務及英文信件請付履歷近照索酬函華僑日報信箱九十四號

禮德歐 曲名唱合團唱特斯孟靈

國際知名團員四十七人·演唱各國民歌及名曲

五月廿三日（星期四）晚上八時在大會堂音樂廳演唱

票價：$20. $15. $10. $5.

學校社團購票特價優待！

讀就英赴學小中九港導輔

選擇及介紹英國各地適宜學校

男女寄宿學校

女子深造學院

預算每年費用

出國手續

監護服務等

凡欲送子弟往英留學，請至下列辦事處，免費指導

英國倫敦教育指導所：

（1）香港辦事處 [illegible]

（2）九龍辦事處 [illegible]

香港釋囚協助會

今天售旗籌款

釋囚需要閣下協助

敬請踴躍捐輸

大厦福音

解決困難！排除障碍！

減輕負担！增強保養！

香港生活服務有限公司

大厦管理部即日接受各大厦託管

大厦管理之困難，與人事環境之複雜，爲目前港九亟待解決之一項社會問題，本公司業務以有關日常生活現實爲服務對象，鑑於大厦管理，亦屬公共生活關係主要之一環，故爲適應需求起見，特廣延大厦問題經驗人士及公共管理專才，專責辦理大厦全部管理業務，即日開始接受各大厦委託代管，章則函索郵寄，電約面洽，均所歡迎！

主要業務部門

託管部：大厦管理，冷氣電梯，租務，代繳地價稅，地稅等。

供應部：利用集體力量，從產地大批購入生活日用物品糧食等，以廉價供應各用戶。

設計部：有關家庭及個人生活問題備有專門人才代爲妥善計劃。

諮詢部：有關家庭生活問題，如醫藥，法律，烹飪，娛樂等，均代爲解答。

免費服務 託管大厦均得享受

1 協助組織合法之業主住客聯誼會

2 簽覆大厦各項有關問題之諮詢

3 大厦一切對內對外文書之擬撰

4 溝通大厦互相間情感

供應部徵求基本戶一千戶

在本公司開戶委託供應生活日用物品糧食者，不特減輕消費負担，更可得免費設計與諮詢，及時節禮物，幸運抽獎等。

即日開始接受用戶登記，報名從速，額滿見遺，詳細辦法，歡迎函索。

增聘下列各項人才

家政專家 公共關係問題專家 生活設計專家 大厦管理員 水電技工 生活物品糧食採購員

應徵者請詳明履歷附相片寄來。

九龍佐敦道一大廈二樓5A號本公司辦事處

電話：859250，886504

董事長 黃湛

常董兼總經理 楊萬如

常董 周載

彭耀臣

馮蒼我

蘇秉賢

香港中文大學 徵聘工程師

一、資格：（甲）認可之電機工程，機械工程，結構工程或建築學之大學學位。

（乙）五年以上之有關業務經驗，如有對校舍保養工作經驗者更佳。

（丙）中、英文程度良好，且具行政方面之工作能力。

二、月薪：（丁）年齡在三十至四十五歲之間者爲宜。

港幣二千五百七十三元，年加一百二十元，至四一百卅三元止（只限男性）。

此外尚可享受年假，長假，病假，及公積金（大學負担百分之十二點五，職員百份之五）等利益。

三、職務：襄助本大學校舍建設組主管處理一切有關大學校舍之產業事宜，並負責校舍建成後之保養工作。

應徵者最初兩年爲試用時期，應徵人須於本年六月七日前將申請書三份，附列兩位諮詢人之姓名及地址，寄達九龍彌敦道六七七號香港中文大學校務主任收，並請在信封上註明「應徵函件」。

一九六八年五月十八日 校務主任 胡熙德

招租

地點適中

冬暖夏涼

高尚住宅

環境幽美

空氣清新

交通方便

管理完善

旺威舖位

用途廣濶

禮頓道一○五—一○九號

耀生行有限公司知租 電話：廿七○五一[illegible]

總代理：仁記洋行 雪廠街太子大廈十樓 電話：H-234161 H-242647

夏季活潑孩子們
請選穿適體新裝

美國男女童同力斜紋吊帶短褲

日本男女童富士美綸車花吊帶短褲

日本男女童車花套裝

瑞士的確涼女童衫褲

美國麻布新花女童衫褲

美國車花男女童吊帶褲

日本新到富士美綸童裝T恤

美國各名廠新款T恤

日本特頭綸百摺裙

日本特頭綸綿男女童吊帶褲

日本特頭綸綿女童衫褲

英國亞維士男童邊花恤

美國吐綸女童新款衫褲

美國格丁尼化男童恤衫

美國"LEE"男童牛仔褲

美國喜泰諾那男女童泳衣褲

男童的確涼長短西褲

特價大展品識全成化旭

二樓特價部

大丸

市政午時九上晚天明至今

體育

今天甲組足球聯賽 消防出擊九巴

序幕賽四時開波正本戲五時三刻上演

（特訊）甲組足球聯賽，今天有一場賽行，消防對九巴，乃例行公事，在九龍花墟賽會球場上演，下午五時四十五分開始比賽，但雙方之預備組序幕戰，則於下午四時先行交兵，門券一律收一元二角。

今天這場賽事，已沒有競爭氣氛的了，消防勝了今仗的話，也無法擺脫降班厄運，但係九巴如果勝了消防，仍亦是第九名英雄而已，賜完這場，便算功德完滿。

消防方面，欲爭取最高之榮譽，而降下乙組去，其教師格連與梁平山，均認爲今仗是有得打的，希望勝了這一仗之後，能於本月廿八日再勝東方，那才是光榮降班了，並表示降回乙組後，增加三數名當打之新秀，試出一個較理想的陣容後，彼此間合作慣了，再打回甲組行列中。梁平山更表示，喜各將已相全力，全無賜假波之現像，運在甲組賽期中，[illegible]是球員欠缺實戰及經驗，是意料中之事了。

至於九巴今天定必大踢風流波，勝負已無關重要，本屆九巴全部褪了色，沒有去屆冠軍之雄風，[illegible]有互班之名，而無互班之戰績，有點出乎意料之外，現在巴士無門志，而且有正選門將郭秋明入選「國腳」，去了伊朗，又副選門將黃雙忠，男新紀錄兄弟康，隨香港青年軍去了日本，實力較以前削弱，料必其今天的守門必用郭大祥，不知郭大祥是否少在甲組露臉之故，上仗對元朗，竟然輸二比七，失球之多，可見也不在狀態。

由於九巴近在低組，反觀朝氣勃勃的消防，每仗皆盡全力作戰，今天雖然表面上九巴跌實架實高，但門志成疑，如不振作，會陷入翻船之危，雖消防負責人員之無門志明顯，也是事實的了，輸欠天份而已，預料不會是一面倒之戰，消防若必寸土必爭，如果消未沒有好去處，不妨華捧場。預料九巴可勝不穩，消防因輸實際，但求必會賽取，似有滲穿之機會，茲列今仗兩隊陣容列後：小丁

（消防）李炳賢 羅文強 黎偉添 陳若奇 譚華忠 周啟德 古秋航 楊振從 鄭日華 劉志啟 劉同興 劉大耀

（九巴）李國華 陸文清 陳泉 張永清 唐松江 阮寶富 吳寧達 黃志福 楊偉業 鄭志强

馬會小學第九屆校運會 昨熱鬧隆重舉行

紅社成績卓異奪得社際團體總錦標 個人冠軍：男組李再添女組湯婉香

（特訊）香港馬會小學昨（十七）日上午十時起在跑馬地英皇御准香港賽馬會舉行第九屆運動會，由校長劉文駒主持。昨天賽馬會遍合上一片人潮，氣氛熱鬧非常。馬會主席秦打士，屋利司理夫婦、鮑愛克司理夫婦，威廉臣司理，昨午均蒞場參觀盛況。比賽結果，紅社以一七三分奪得社際團體冠軍總錦標，男子全場個人冠軍爲李再添，女子全場個人冠軍爲湯婉香。賽後隨即舉行頒獎禮，首先由校長劉文駒致閉幕詞，繼請馬房司理屋利夫人主持頒發全部勝獎品，並由一年級學生居鳳萍小妹妹獻花給屋利夫人致謝，最後由學生代表梁兆中領導全體健兒歡呼三聲而散，五時大會圓滿結束。茲將馬會小學第九屆運動會全部優勝選手錄後：（七駝）

△男子甲組

跳高：㊀李再添（藍社），㊁范德偉（紅社），㊂李瑞杰（綠社），跳遠：㊀何國雄（綠社）、㊁蕭瑞麟（紅社），㊂李再添（黃社），鉛球：㊀李瑞杰（綠社），㊁潘振荣（黃社），跳欄：㊀李再添（黃社），㊁范德偉（藍社），一百公尺：㊀李再添（黃社），㊁范德偉（紅社），㊂陳振聲（黃社）。六十公尺：㊀李再添（黃社），㊁光守銘（藍社）。

△男子乙組

六十公尺麻包賽：㊀蕭樹（紅社），㊁朱根全（黃社），跳高：何國雄（綠社），鄧景鴻（藍社），王志强（黃社）。跳高：㊀余國明（綠社），㊁王信全（紅社），㊂陳偉傑，湯允其（綠社），跳欄：㊀余國明（綠社），㊁湯允其（綠社），㊂李漢明（藍社）。一百公尺：㊀周毓平（紅社），㊁蔣日輝（黃社），㊂周毓平（紅社）。

△男子丙組

跳繩：㊀朱寶璋（藍社）、㊁陸朝興（紅社），㊂龍活桐（紅社）。球：㊀曹海保（藍社），㊁陳笑佳（黃社），㊂吳周光（紅社）。六十公尺：㊀胡德基（黃社），㊁陳海亮（藍社），㊂吳國斌（黃社）。六十公尺障礙賽：㊀曹海保（藍社）、㊁胡德基（藍社），㊂鄭國光（綠社）。七十五公尺拾放袋賽：㊀馮錦棠（藍社），㊁蕭瑞麟（黃社），㊂光守銘（藍社）。六十公尺二人三足賽：㊀胡德基、馮錦棠（藍社），㊁林鑑存、曾冬明（黃社）。

△女子甲組

跳欄：㊀趙金彩（黃社），㊁曾秀梅（藍社），㊂朱寶珍（藍社）。鉛球：㊀顧景珍（紅社），㊁曾月娥（紅社），㊂黃木蘭（紅社），一百公尺：㊀李寶珍（黃社）。

△女子乙組

跳欄：㊀歐麗梅（紅社），㊁簡美英（紅社），㊂曾德貞（藍社）。鉛球：㊀呂秀芳（綠社），㊁陳素貞（紅社），㊂梁寶霞（藍社）。五十公尺拾放袋賽：㊀鄧月珍（紅社），㊁林惠玲（黃社），㊂王小娥（黃社）。六十公尺障礙：㊀顏美蘭（藍社），㊁李復娟（黃社），㊂林玉蘭（紅社）。六十公尺跳繩：㊀林玉蘭（紅社），㊁湯婉香（綠社）。拾放袋賽：㊀黃妙麗（綠社），㊁蕭美玲（藍社）。跳欄：㊀林蕙文（紅社），㊁林月芳（綠社），㊂簡月娥（紅社）。一百公尺：㊀陳月芳（紅社）、㊁翠英（黃社），㊂王翠英（黃社）。跳繩：㊀林惠文（綠社），㊁蕭有帶（綠社）。拾放袋賽：㊀蘇麗鴻（綠社），㊁尹少英（黃社），㊂林淯麗（紅社）。

△女子丙組

跳繩：㊀梁惠珍（藍社），㊁陳錦珍（黃社），㊂曹麗芳（黃社）。拔球：㊀蔣小蘭（綠社），㊁湯婉香（綠社），㊂陳金愛（黃社），㊂湯婉香（綠社）。六十公尺：㊀王丙宥（綠社），㊁何瑞珠（黃社）。六十公尺障礙賽：㊀何瑞好（藍社），㊁張素梅（黃社），㊂林愛蓮（綠社）。

男幼甲組

跳欄：㊀鄭惠明（紅社），㊁袁錦泉（紅社），㊂麥達强（綠社）。六十公尺障礙：㊀黃國强（紅社），㊁沈守欽（紅社），㊂曹金彪（藍社）。二人持棒：㊀黃國强、鄧景添（紅社），㊁李漢祺、何鑑森（綠社）。

男幼乙組

豆袋賽：㊀鍾國華（黃社），㊁馮添澤（黃社），㊂吳志光（藍社），㊂潘啟勝（黃社）。六十公尺：㊀劉同安（綠社），㊁胡明光（綠社），㊂鍾國麗（藍社）。拾豆袋賽：（黃社）。

女幼甲組

跳繩：㊀蕭美容（綠社），㊁吳淑卿（藍社），㊁鄧麗金（綠社）。六十公尺：㊀蕭月濃，陳得業（綠社），㊁李麗尾、鄭桂蓮（紅社）。二人持棒：㊀龍珍女（紅社），㊁吳淑卿（藍社）。

女幼乙組

拾豆袋賽：㊀陳[illegible]（黃社），㊁黃彩鳳（藍社）。

社際比賽

男甲一百公尺接力：㊀藍社，㊁黃社，㊂綠社。女甲二百公尺接力：㊀藍社，㊁黃社，㊂紅社。男乙二百公尺接力：㊀紅社，㊁綠社，㊂藍社。女丙二百公尺接力：㊀紅社，㊁綠社。

社際團體總分

冠軍：紅社一七三分。

個人總分

男子組全場冠軍李再添。女子組全場冠軍湯婉香。

聯賽銀牌兩項比賽隆重頒獎

監聯昨晚舉行 監聯副會長呂樂主持頒給

（特訊）監聯會主辦之一九六七—六八年度之公開監球聯賽及特別銀牌，均已舉行完竣，昨晚在九龍伊館頒獎，並舉行男女子兩場表演賽，比賽結果，女子南華冠軍，大同四十七對四十七與銀牌冠軍打成和局，男子銀牌賽冠軍南華，由監聯會副會長呂樂主持頒獎。

男子之戰較爲緊湊，南華雖然有潘克康、吳乙安座鎮，黃錦棠亦十分之確，但操兵似未及清演之勤，清演近況奇佳，丘振煒、馬家熾、梁錦駿、陳寶明均在狀態中，且氣足力夠，上半時南華雖以黃錦棠之準確投射，緊緊追隨，以四十三對四十四僅落後一分，但下半時則呈氣喘狀態，清演愈戰愈勇，結果八十一對五十六，清演獲勝，監聯會主辦之兩項重要賽事至此圓滿結束。（天成）

南華阿公岩泳場今日正式開放

（特訊）南華體育會亞公岩泳場，去年經來修葺，東西兩邊造得美輪美奐，具有國際水準，還有一新式的跳台，樓閣之勝，堪比上鮮西之彩油，使人有亮台樓閣之勝，今天下午一時正式開放了，凡到游泳玩者，一律歡迎，不收門券，大會並沒有舉辦什麼儀式。

本屆南華游泳部由金聰，羅瑞運擔任主任，今天將加強泳部內外組織，各游泳，水球小組已由黃勤輝梁沼冰等展開工作，黃召澤部操練，規定每週的訓練時間以應付整個夏季運動。

今天南華泳部應市政局之邀請，由羅瑞運主任率領戴振煒，陳熙傳，鄭煒，馮保仰，雲樹輝等跳水隊，前往九龍仔泳池，擔任花式跳水表演，以南華跳水隊技術的精湛，料必哄動九龍仔泳池。（白浪）

第四屆亞洲盃決賽 緬甸今對香港

主辦國伊朗三戰三勝勢將奪標

（特訊）第四屆亞洲盃足球決賽，已演至末期，主辦國伊朗實力非凡，昨夜勝緬甸之後，已完成三戰三勝，假如明晚再襲以色列，則戰績爲三戰全勝奪標，假如與以色列打和的話，便要與以色列計得失球率，所以明晚伊朗對以色列才算是本屆亞洲盃賽的「戲肉」。

今夜賽序，緬甸對香港，以實力看緬甸可過關，將鞏定其第三名位置，香港此仗不勝，便成爲五强之末，已失落了香港是亞洲足球王國的美譽，如香港失敗，實定第五，中國隊第四，緬甸第三，而時頭隊伍，背觀明晚「伊、以」之鬥，暫時各隊成積如下：

大賽 次數		勝	負	和	分
伊朗	三	三	〇	〇	六
以色列	三	二	〇	〇	四
緬甸	三	一	一	一	二
中國	四	一	二	一	二
香港	三	〇	二	一	一

白濱

以四比一勝中華 郭秋明受傷離場

（美聯社伊朗德黑蘭十七日電）亞洲足球賽今第八天，以色列以四比一勝中華民國。上半場一比一，中國隊守門員[illegible]明日晨[illegible]

今日足球秩序

五月十八日（星期六）

甲組：消防對九巴 賽孖場 五時三刻

預備組：消防對九巴 賽孖場 四時正

丙組杯：怡和對流浮 南華場 四時半

中警對先得勝 南華場 六時正

市政對光華 港會 四時半

香港會對香港 港會 六時正

五月十九日（星期日）

[illegible] 賽孖場 五時三刻

[illegible] 賽孖場 四時正

[illegible] 四時正

港足球代表隊 定廿二日返港

香港足球代表隊，定於廿二日乘機返港，該隊須當廿二號下午五時一刻乘搭意航抵達。

指示畢特利 須赴台履約

足總昨致電東京港青隊

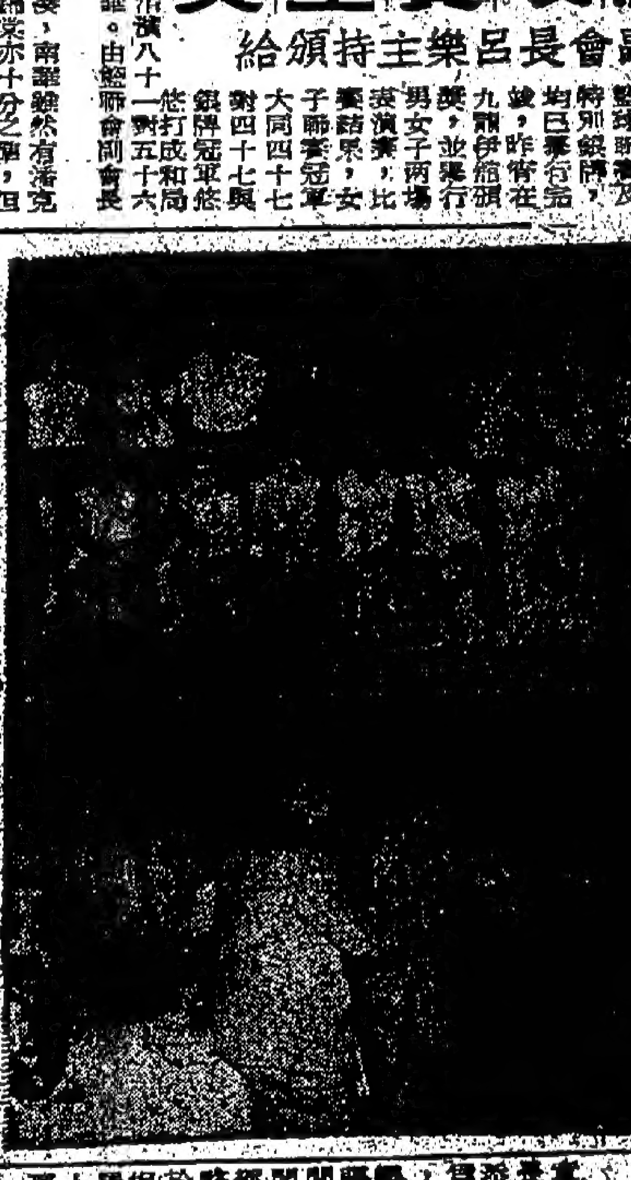
（特訊）足總會昨日下午二時，[illegible]畢特利之事[illegible]

華足聯昨開執委會議 編定華足聯賽秩序

廿五隊參加六月一日揭幕

陳正健身院 設自由搏擊班 教育部台灣文化部[illegible]

聖十架堂社會服務部 比賽組舉辦單車賽結果



儲蓄互助社國際日 舉辦多項比賽

本週公開壘球聯賽 南華 森美 諸爭 奪令 屆總 錦標

華雄木關時信三軍 謀臣如雨戰將如雲

今午華仁舊生友賽華雄隊

足球季已臨尾聲 本月底全部結束

今屆足球季在香港舉行，[illegible]

十八日（星期六）消防對九巴（花墟場）

十九日（星期日）警察對愉園（花墟場）

廿二日（星期三）光華對東方（花墟場）

廿五日（星期六）警察對南華（港會場）

廿八日（星期二）東方對消防（花墟場）

卅一日（星期五）流浮對東昇（花墟場）

維他奶盃乒乓單打 昨晚抽籤編排賽程

廿五晚開賽十天可完結初賽

華足聯改選

香港華人足球聯會改選期近，[illegible]

本港新聞

觀塘華新區 可住三萬人

工商處長蘇窩 視察九龍工業

華僑日報週年紀念攝影比賽 香港攝影界慈善會攝影比賽

依蘭藉捐贈全部獎金

華僑日報創刊四十三週年，[illegible]

香港六大攝影會，[illegible]

姓名：

組別：公開組 學生組

（參加任何一組請在其格點定）

住址：

電話：

題名：

[illegible]

本港新聞

廖烈武在西扶社演講 培養工商業青年人材

認爲工商界人士應致力於此，作爲一種投資；並列舉五條途徑

（特訊）香港西區扶輪社，昨（十七）日下午一時，舉行每週例會，到有該社社員及友社社友來賓等五十多人。昨日由該社社員廖烈武演講「如何培養香港工商業青年人材」。廖氏演詞稱：多年以來，社會人士十分注意青年問題，尤其是最近一年來，本港青年問題，特別顯出他的重要和特殊性。關於這一方面，社會人士發表的意見很多，有的注重青年的就業問題，有的注重青年的教育問題，有的注重青年的思想問題，照我個人看來，這些問題都屬於培養青年人材的一部份。

根據政府的統計，現時香港的學生約一百萬人，每年畢業中小學學生約十萬人，此外未入學校和中途休學的人數，加上已經有了職業的青年數目，是相當龐大。我們不但要在學校教育之內培養青年人材，並且要在學校之外，做些培養工作，特別是那些大學，畢業和有了職業而能意向上青年。

培養青年人材，是要社會整體負責，特別是工商界人士，要負起主要的責任。因爲工商業範圍廣濶，人物眾多，推動此項工作，力量可能比較其他方面爲大，而且工商業需要青年人材極多，是他們投身社會的主要出路。工商界致力培養青年人材，亦可以說爲人爲己，解決香港的一個大問題。

培養青年人材有二個重點，一個是培養青年的領導人材，另一個是培養青年的技術和學識。香港的社會，和香港的工商界，可說是相當青年的，所以培養工商業的青年領袖和技術人員，照理應該相當容易，祗要有正確的認識，和及早努力。關於如何去認識和努力，應當由工商界本身做起。首先應當認識工商界本身的優點和缺點，香港的工業社會是由轉口商埠急速轉變而來的，具有許多國際貿易的條件和優點，但正因爲是轉變急速，而且香港的基本性質是轉口，所以高性的技術工業並不多，過去十多年來的香港，產品的出口急速增加，自一九六二年至一九六七年的六年間，出口貿易增加一倍，但香港的工商界眞正具有國際貿易學識和國際工業生產水準的不多。

培養工業青年人材自然應當從工商界本身培養起，希望提高我們本身的國際貿易學識和國際工業生產水準，除了加速改造我們自己之外，尚有一個重要的認識，這就是努力促進我們國民生產。過去十多年，英國的國民生產相當遲緩，平均每年只增加百分之二，較歐洲共同市場，平均每年增加百分之六左右，落後得多，因而遭遇到許多困難。現在，正致力提高國民生產，希望每年提高百分之四。過去六年，美國經濟繁榮，每年國民生產增加百分之四左右，現在美國雖然遭遇困難，但他們的國民生產仍在增進中。最近十幾年，日本的國民生產每年增加百分之十左右，不但免去了經濟的重大困難，而且提高了國民生活和經濟力量。日本經濟改造的成功，是一個良好的榜樣，香港的工業，過去十多年進展很迅速，正因爲工業生產增進迅速，帶動了國民生產，亦今後應當極力促進香港經濟的加速增長，每年國民生產增加百分之八，維持以往的增加速率，這樣一來，不但可以滿足青年就業的要求，而且可以培養青年領袖和青年技工，沒有這一個條件，空言培養工商業青年人材，是無事可補的，有了上述的認識與努力，我們可以進一步討論培養工商業青年人材了。培養人材是百年大計，不能期望立即成功，培養必須着眼於未來，並須作長期的努力，才能無愧爲香港的青年鋪成功之路。

那麼應該怎樣培養呢，前面說過，培養青年人材有二個重點，一個是培養工商業青年領袖，另一個是培養工商業青年技術人材，這種工作需要教育配合，而且亦需要社會各階層的人士合作，亦有賴於政府訂定方針和多方領導。

在香港環境配合之下，我以爲工商界培養青年應當採取下述的五條途徑。

（一）接近青年和愛護青年，這句話看似容易，但實際做起來並非容易，首先要確定我們拘什麼態度來接近青年，我們爲工商界應該有幾分孔子「學不厭，教不倦」的精神，這樣才能使青年樂於接近，又必須具有幾分耶穌基督的犧牲精神，使青年了解你的努力，不單是爲着自己的利益，這是培養青年的基礎，沒有這個基礎，雙方很難接近。

（二）[illegible]一件事，亦非容易，最近二十餘年，香港社會風氣和青年心理，香港青年的志願，不是想向外國求知識和職業，便是在政府公教團內求出路，多數不願意走進工商業的底層，這自然是環境所成。香港工商界應該努力改變青年的心理，讓他們覺得在工商業圈內找出路。

（三）香港工商業團體和各大商號，應當協助各級學校和政府推進和訓練青年的工作，無論在學的或就業的青年，工商界都應抱合作的態度，來協助各級學校，政府的輔導工作，特別是青年的就業，近年各學校，各公眾團體，紛紛舉辦就業輔導工作，而工商界，不應拘束本身亦開始注意各學校和消極各團體的解決這種問題。

（四）香港既然是一個現代工業社會，便須鼓勵青年走向工廠，但要使青年樂於走進工作，須切實改善工廠的待遇，工作時間，和工作環境，不能像以往那樣工人的要求，工廠工作，過是工商界，較明白青年的智力的成就事業。

（五）香港是國際商業中心之一，又是依賴工業品的出口，的工業城市，香港應當致力於外留學的推進，但是現在香港的留學生中於英美國際商業的缺點，另一個是太過偏重於服務性與少數地區，這現象有他的客觀背景，無性的學習，但今後工商界似應集中力量鼓勵留學生分散世界各地，工商業的發展，特別是正在發展中的區域，學習科目應擴大，包括技術性與非技術性，工商業都須配合用，無論科技，他們的發展，特別是正在發展中的國家之，他們的前途值得我們注意。

總之，培養青年是培養下一代的人才，不能不着一個比較遠大的理想，香港的工商界應當在原則上確定一個工商業的方針，使我們將來的香港工商業成爲世界新型的工業城市，便不能不努力已經建立起一個工業城市，具有高度生產能力的人材，加上現代化的培養人材，使他們是現代化的工作中心，工商業各位必定同意，培養人材，是一種最佳的投資，實現在的和未來的香港不斷爲人作出貢獻。（明）

六月一日 保良局開放 請各界參觀

（特訊）保良局本屆總理，爲使社會人士明瞭該局內容，以廣宣傳起見，特定於六月一日爲開放日。由下午二時至六時，招待各界人士蒞臨參觀。將發出請柬與各大社團及各校，但同時并歡迎各校員生屆時前往參觀，但須預早將人數及時間函知該局（電話七六二八三一）或親臨該局，俾便準備接待，并已要求香港汽水廠，嘉頓公司可樂及新奇士汽水，以招待嘉賓。（澄）

香港西區扶輪社午餐會，廖烈武演講。右爲社長[illegible]（本報記者攝）

大會堂節目

五月十八日 星期六

（正座）劇院	下午八時半	西德鋼琴家[illegible]演唱會
（高座）博物館	上午十時至下午六時	中國古錢幣展覽
藝術館	上午十時至下午六時	中元畫會展覽會
圖書館	上午十時至下午五時	成人圖書館、兒童圖書館及報刊閱覽室
北演講廳	上午九時至十一時	中大課程
北演講室	下午二時半至四時半	陳本主講「新舊文學」
南演講室	上午九時至十二時	毛妹芭蕾舞蹈班
南演講室	下午二時至三時 下午三時至五時	三輪佛學社佛學講座
南演講室	下午六時至八時	劉兆銘芭蕾舞蹈班

香港珠寶首飾業商會 第十六屆理監事就職

張湧如[illegible]

（港訊）香港珠石玉器金銀首飾業商會，昨（十七）日晚八時，假座京華酒樓，舉行慶祝該會成立四十五週年暨第十六屆理監事就職典禮，[illegible]

[illegible]米之展望，有飛躍之進步。張氏綜合本行[illegible]發言。張氏[illegible]在過去之[illegible]推動本港之珠石首飾商業，經已成爲[illegible]之[illegible]績卓越，數十年來[illegible]力，民族所愛之[illegible]物類，但其[illegible]，而[illegible]，均集中於本港[illegible]。香港珠石玉器金銀首飾業商會[illegible]就職典禮（本報記者攝）

之年數字。張氏[illegible]之歐美人仕珍愛翠玉之程度，亦不下於國人，其[illegible]巧，以[illegible]技術新穎，工藝精美，精巧以達國際水平，均爲[illegible]上之各種成就，均爲本行人士在過去努力所致。據報告說，在去年中，本行之營業情況，甚爲蓬勃，亦[illegible]業之本身。

張氏又[illegible]本行之前途，[illegible]事業之發展，對外[illegible]出之增加，[illegible]，使本行業有其[illegible]之前途。[illegible]而分辨由監事長周九如致詞，勉勵理監事及本會同人，共[illegible]力支持理事長，除致力於會務發展外，更應爲社會之安利事業，並與社會之安全與進步而共同努力。成後聯歡宴會出席者有各界名流，中西人仕嘉賓同業數百人。

交際[illegible]，情況熱鬧。並將該會第十六屆理監事名單列後：理事長張湧如，周九如，副[illegible]財務余、[illegible]周冠岳、[illegible]歐朱[illegible]等。（明）

釋囚會今日賣旗籌款 廖烈武呼籲大力支持

阻止釋囚重返監獄從新做人

（港訊）香港釋囚協助會首任會長廖烈武，昨在港中文台廣播呼籲支持該會今（十八）日賣旗籌款。廖氏指出：釋囚協助會同人全力響應此一呼籲，希望使釋囚有重獲新生之機會。

廖氏稱：有些人認爲這些囚犯，沒有受到應得的懲罰，他們爲什麼我們要協助他們犯罪？兩年前，何達官士會提出他們的[illegible]

如果各位曾留意的話，就會發覺到每日大約有五十位囚犯被釋放出獄，每年超過成千成萬的釋囚須自力更生，恢復正常的生活。但得不到協助，徘徊在十字路口。這些渴望重新做人的釋囚，他們最基本的需要，是要一個適當的地方作爲他們安居之所。本會同仁正盡力協助他們，使他們不得再入歧途。在過去九年來，釋囚協會曾盡過最大的努力，其成果十分受到社會有識人士重視。但是只有在各界人士鼎力支持下，本會才能繼續及擴展。以上各項工作，務使這等釋囚能適應的家庭，而使社會人士，不再歧視他們。

釋囚會以什麼幫助他們？爲什麼需要閣下的幫助呢？因爲，所有的釋囚，一旦脫離監獄，他們便可以向本會的個案工作人員，請求幫助。本會有多間宿舍，輔導中心，工藝及康樂部門，用以訓練他們。在此期間，激導他們一些謀生的基本技術，同時安排及指導他們就業，在康樂方面，供給他們有圖書、電視、討論小組，初級英語班和其他有益於身心的活動，如本會認爲有需要的話，閣中亦有經濟的協助，但絕對不是以施捨的方式，我們的目標是幫助他們漸漸恢復自尊心與自信心，使他們在指導之下，重過正常的生活。[illegible]一七號，香港[illegible]大廈十樓。（明）

英航那天有直航班機飛東京？

請選適當日期

星期一	下午五時起飛
星期二	下午五時起飛
星期三	下午五時起飛
星期四	下午六時半起飛
星期五	下午五時起飛
星期六	下午五時起飛
星期日	下午五時起飛

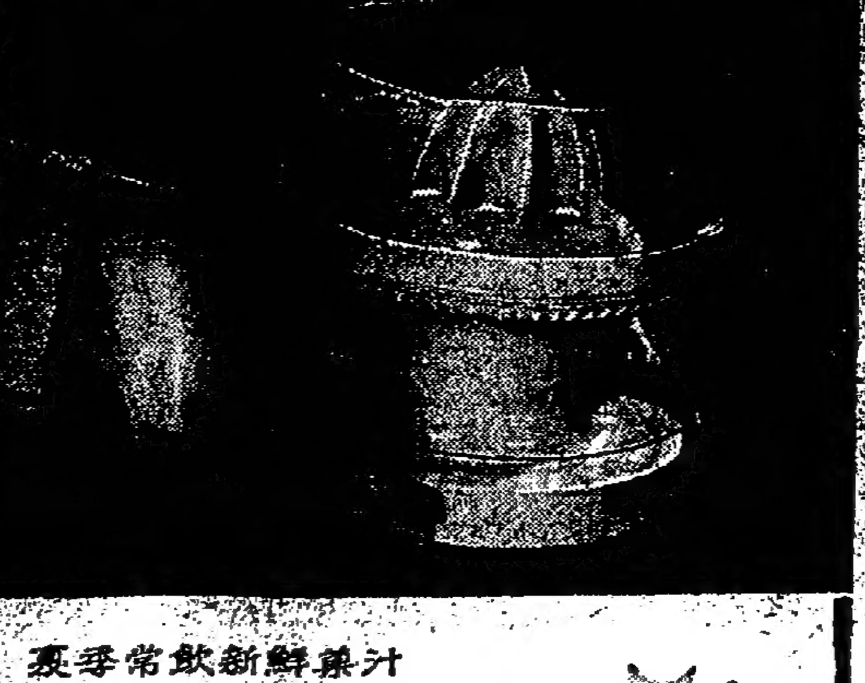
每日都有！

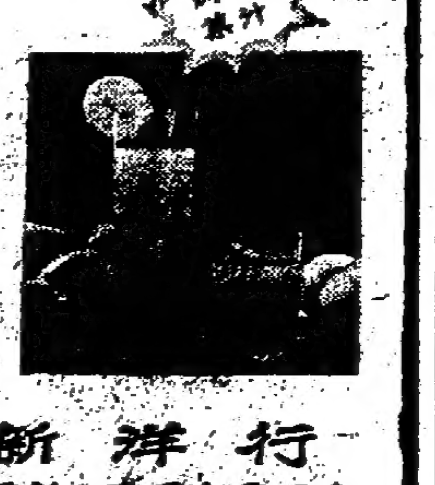
英航每日下午均有勞斯萊斯707班機離港起飛
直航東京全程僅需三小時零二十分鐘
但是你也許會覺得這是一段
相當枯燥乏味的時間其實這段時間毫不枯燥
因爲旅途舒適愉快你會享受到
華籍日籍英籍空中小姐的慇勤服務
她們侍奉中式點心及精美西餐招呼週到
因此當你前往東京請乘英航任何一天
英航均有班機前往東京
訂票請向各大旅行社或
怡和有限公司航空部接洽
電話：H-二二九一〇一（日） H-二二九一〇三（夜）

世界各地 英國海外航空公司服務周到
BOAC

英國海外航空公司 印度航空公司 澳洲航空公司聯營

飛利浦菓汁机 增進兒童健康





要孩常飲新鮮菓汁
能增進兒童及成人
健康保障家庭幸福
使用最新出品之飛
利浦菓汁機即可隨
時榨製最新鮮之橙
汁或榨檬汁。
飛利浦菓汁機價格
廉宜使用方便
請即往各飛利浦代
理商處選購

總代理：勵新洋行
香港歷山大廈地下 電話：二四八〇五六
九龍彌敦道[illegible]地下 電話：六七九七二二

PHILIPS

OK 電銲枝 ELECTRODES　ESAB 電銲機 WELDING GENERATORS

本港新聞

民安東芝兩大機構 慶祝聯合經營盛典

董事長黃頌民指出：足表現香港經濟前途安定。到賀嘉賓千人，明星及南韓歌舞團表演助興，全場熱鬧非常。

（特訊）本港業貿時樂之民安行有限公司，與日本規模最大的東京芝浦電氣有限公司，爲慶祝聯合經營，成立「民安東芝有限公司」，特於（十六）日下午八時，假座九龍海運大廈海天酒樓，舉行盛大合營典禮。到有本港行政立法兩局議員，政府機關首長，日本駐港領事，僑團領袖，社會名流，同業先進及各大代理商行千餘人，有本港明星及韓國蜂后歌舞團表演助興，情況異常熱鬧，氣氛愉快。

黃頌民致詞

首由民安東芝有限公司董事長黃頌民致歡迎詞，據稱今晚係東京芝浦電氣有限公司，與民安行有限公司，聯合成立「民安東芝有限公司」舉行合營典禮，荷蒙各同業先進，代理商行，嘉賓賞達，惠臨指導，倍增榮耀。本人謹代表敝公司董事局同寅，致衷心感謝。

東京芝浦電氣有限公司，成立於一八七五年，擁有百年之歷史與經驗，規模宏偉，爲世界最大電器工業公司之一，舉凡所有家庭電器用品，無所不備，追上科學時代，務益求精，適應國際需要，[illegible]，俾能達到全面性之社會服務，因此獲得各用戶及社會人士之讚譽。民安行有限公司，自一九六〇年代理該公司之電器用品，行銷本港，業務日益上昇，比過去數年超乎數倍以上，但感供不應求，[illegible]。所以，東京芝浦電氣有限公司與民安行有限公司，自本月十日起，聯營成立民安東芝有限公司。東芝今次與民安行合作，以去年本港之騷動，實令外商之趨向，而日本東芝公司百年來之第一次合作計劃，足以表現香港經濟前途安定，供有希望之證明。[illegible]各界人士，新知舊雨，時加指導，萬分銘感。

東芝社致詞

次由東京芝浦電氣株式會社第一輸出部業務部長深川吉郎，代表東芝電氣株式會社社長土光敏夫致詞，對民安東芝的合營，[illegible]。

港九無綫電商會會長[illegible]在致詞[illegible]。

全場大歡喜

此外，各商場嘉賓，并請東芝產品[illegible]，最後由各紅星主持幸運抽獎，有十位幸運[illegible]。此外，韓國蜂后歌舞團表演，[illegible]民安東芝有限公司合營慶祝會上，董事長黃頌民，戶上正，[illegible]向嘉賓敬酒合攝。（本報訊）

葉榮昌講述三院今昔

參加獅子山雅集與文藝美術人士晤叙

葉榮昌

東華三院主席葉榮昌，[illegible]在紅磡[illegible]參加獅子山雅集，[illegible]講「東華三院的今昔」，葉氏指出：[illegible]

[illegible]

東華醫院，創立於一八七〇年，即前清同治九年，歲次庚午，及今已有九十八年歷史。[illegible]

港府任免令

（特訊）港府任免令昨在憲報公佈如下：[illegible]

稅局九龍署長榮休 地方稅局同人歡讌

（特訊）昨十七日晚，香港地方稅務局同人，假座中環[illegible]酒樓，[illegible]近百人。[illegible]

為了選擇避暑勝地 遲疑難決？ 我們建議， 最理想去處… 瑞士世界花園

為了幫助您作最佳的抉擇瑞士航空公司特印備圖文並茂的小冊子，作為旅遊指南請填妥附表寄下即免費奉上我們保證您就瞭其地欣賞美的景色地圖光更勝千百倍！瑞士航空公司為世界地圖是最優秀觀光地點與假期的建議立即訂座

瑞航班機直航飛機每週星期二五日，由香港乘瑞士旅遊三次

寄香港德輔道中新顯利大廈
瑞士航空公司
懇敬者請將最後瑞士旅遊小冊子乙份免費寄下為荷。
姓名：
地址：

瑞士航空公司
新顯利大廈·電話：二四四一六一三八
半島酒店·電話：二四四一六四

東區消防區長 梅金麟赴英倫

梅金麟

（特訊）港島消防局北角區區長梅金麟，[illegible]（十九）日派往英國考察消防[illegible]

佐敦谷街坊會成立 會所開幕理監就職

（特訊）佐敦谷街坊會昨日舉行會所開幕典禮，及第一屆理監事就職，[illegible]

柯蔡宗親會 新舊任交接

[illegible]

汽車會招待交通人員

（特訊）香港汽車會[illegible]

三益宗親會 新員今就職

[illegible]

生活服務公司 接受大厦託管

由於大厦管理問題，紛繁錯綜，[illegible]

哀榮錄

寰慶恩傑記 楊氏夫人逝世

[illegible]

胡雲飛夫人 今上午大殮舉殯

胡夫人遺像

[illegible]

文成西約理事長 余孔璇丁母憂

（特訊）[illegible]

頭痛 [illegible] 各大藥行均有代售

新界版

飄色地色旗旆蔽日・醒獅麒麟鑼鼓喧天

長洲會景巡遊熱鬧

三軍司令華智禮等中外嘉賓參觀 今日仍有舉行小輪繼續加班

（特訊）長洲一年一度盛大建醮迎神賽會，昨已進入第三天，是日因有會景巡遊舉行，為醮會中最熱鬧之一天，雖昨天不是假期，但前往長洲之中外人士，仍達二萬以上，使該島之長洲街道，到處擁擠人潮。

英駐港三軍司令華智禮中將伉儷，昨日親臨參觀，此外官紳名流及各界社團首長等前往參觀者亦甚眾。

華智禮中將伉儷於下午二時卅分抵達，在小輪碼頭泊岸登陸，與歡迎者握手後，即至嘉賓看台，代表新界會及建醮會向參加演奏之兩隊英軍樂隊及長洲民安隊致錦旗留念後，會景即告開始，前段為各廟之神像，繼為各街坊團體之飄色、地色、醒獅、麒麟、八音、錦旗等，浩浩蕩蕩，蔚為大觀。各飄色亦皆停頓，至嘉賓台前，均加意表演一番，以供嘉賓欣賞，尤其外籍嘉賓更感興趣。

長洲建醮會場，設於北帝廟球場，神棚、戲棚、經棚、包山棚均集中在廣場內，巡遊隊伍，亦在此集中出發。嘉賓看台，則在小輪碼頭側之海傍道，容嘉賓數百人座，英七摩啤團第一營軍樂隊，及愛丁堡公爵第一營蘇格蘭第四營軍樂隊，於下午一時卅分即在嘉賓看台前輪流演奏，以娛觀眾及早到嘉賓，演至會景中將抵達時始告結束，使場面更增熱鬧。

昨日為會景巡遊第一天，各街坊及各團體飄色、麒麟、地色、八音旗隊、鑼鼓隊等，均依照次序，二時前在北帝廟前集合，每隊會景過處，沿途鼓樂喧天，旗旛蔽日，水陸居民觀看會景者，固萬人空巷，騎樓天台，均擠滿觀眾，而港九來客及附近離島鄉民，前往觀看會景者，亦甚擁擠，油麻地小輪雖十五分鐘由港開出一班，中區碼頭，仍見大排長龍。

嘉賓看台中將就座後，但見鑼聲响處，一長列之會景魚貫而來，首批乃為神鑾，太平山北帝以嘉賓身份先行，其後即為太平山安新樂隊包山會麒麟及彩旗隊，洪聖大王、西灣天后、中環天后、南氹天后、東尾天后、觀音菩薩、玄天上帝八座神鑾相繼遊後，每組皆有醒獅鑼鼓隊，及大鑼鼓隊、鄉親會樂隊及鮮艷彩色衣服，使觀眾倍感興趣。[illegible]

男女大鑼鼓樂隊，亦接踵而至，[illegible]

會景巡遊經過海傍看台時，均曾停留表演，醒獅麒麟更爭相表演，飄色如生，[illegible]以為防火運動，使人提高警惕；但鐵火喉所噴出者係香水。[illegible]

昨晚深夜，亦有一項萬眾所引之節目，即爲搶包山，於鈴鼓聲後，凌晨一時開始，三座高達五十尺之大包山及數十座小包山，瞬即爲坊眾搶奪一空。搶得平安包，據說可得保安康，同時可治百病，因此亦有爭不到者，出錢購買。

今日仍有會景巡遊，但路綫則略有更改，會景將不經嘉賓看台之海傍，油麻地小輪公司爲方便今日前往看會景之遊客，由上午八時至下午一時卅分，每隔三十分，即有一班小輪直航長洲。（山）

神鑾出駕水警保護 民間藝術遊客嘆服 五丈包山一搶而空

探討工業經濟發展 國際管理會議 十月在港舉行

麥健士在荃灣扶輪社講述

（特訊）荃灣扶輪社每週例會，於昨日下午十二時卅分假座沙田畫舫酒店舉行，赴會者有代社長張兆熊、寶子良、任家洪、梁治鏞、方耀、范良、齊師楷、溫明、梁植豐、雷廣、萬高遠、鄺滔、民、譚卓洪、賈利拿、李姦、鮑思表、羅爾特多人。

代社長張兆熊報告社務後，由前香港總商會主席麥健士發表「一九六八年在香港舉行之國際管理會議」之演詞。

渠謂：「一九六八年之國際管理會議將於十月一日至五日舉行，一連五日間，在香港大會堂舉行，由香港管理協會主持，其討論題目爲『亞洲——工商管理問題之重要目標』，而其最終之目的，乃在於探討工業及經濟之間的發展，尤其是此項的發展對新興國家之影響，演講者是本港工商及學術界知名人士。

會議將分爲大部份：（一）首先於上午由演講者發表其範圍之示範，繼安排一座談研討會，（二）專題討論，主題包括地區生產力、國際市場，政府與商業之關係，商業金融，小規模之商業發展，工人鍛鍊及促進工人工作情緒。屆時本港商業領導人士或政府官員，將會指出香港之本身情況，繼由外地專家對該專題發表意見，（三）專題討論「如何訓練與造就經營管理人材」。

彼指出此次在港舉行之國際管理會議時，將會有世界上一流管理人材團集香港，參與此次會議者，包括來自日本、高麗、琉球、台灣、菲律賓、印度、澳洲、星加坡及紐西蘭。此外，歐洲及美國亦有多人參加，包括美國及英國。

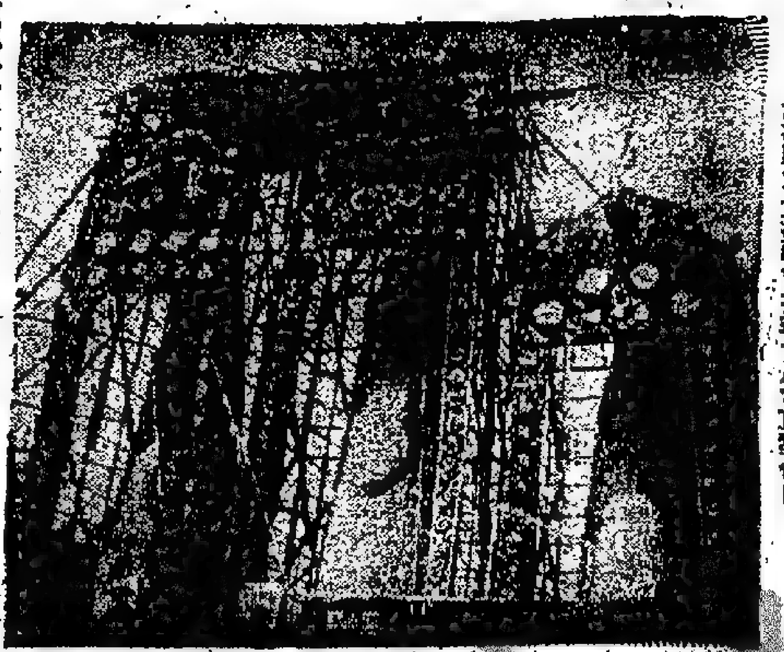
渠希望此次之會議，將會使本港管理人材能吸收外國管理方法之長處，作為借鏡。而舉辦此次會議之人士，以此各國管理人材能聚集在一處討論，誠望能引起本港管理人員之興趣，使彼等能增廣見聞以促進本港管理之技術。（錄）

元朗五鄉村 下週放電影

軍部招待村民

（特訊）軍部電影隊已定期于下週前往元朗，分赴各鄉村放映免費電影，以娛村民，有關巡迴放映日期及地點經確定如下：（一）五月二十日（星期一）：屯門新墟興德學校。（二）五月廿一日（星期二）：八鄉錦台山。（三）五月廿二日（星期三）：屯門鄉大欖涌。（四）五月廿三日（星期四）：屏山鄉塘坊。（五）五月廿四日（星期五）：二十八鄉大埔。

此項免費電影將于每晚七時半開始，屆時元朗理民府聯絡官麥劍峰將陪同下鄉，并將分由屯門鄉鄉事會主席梁乾、八鄉鄉事會主席鄧錦球、及各該村代表胡灶妹、張宮就、梁錦標等親到場協助安排，使村民得以欣賞。（新）



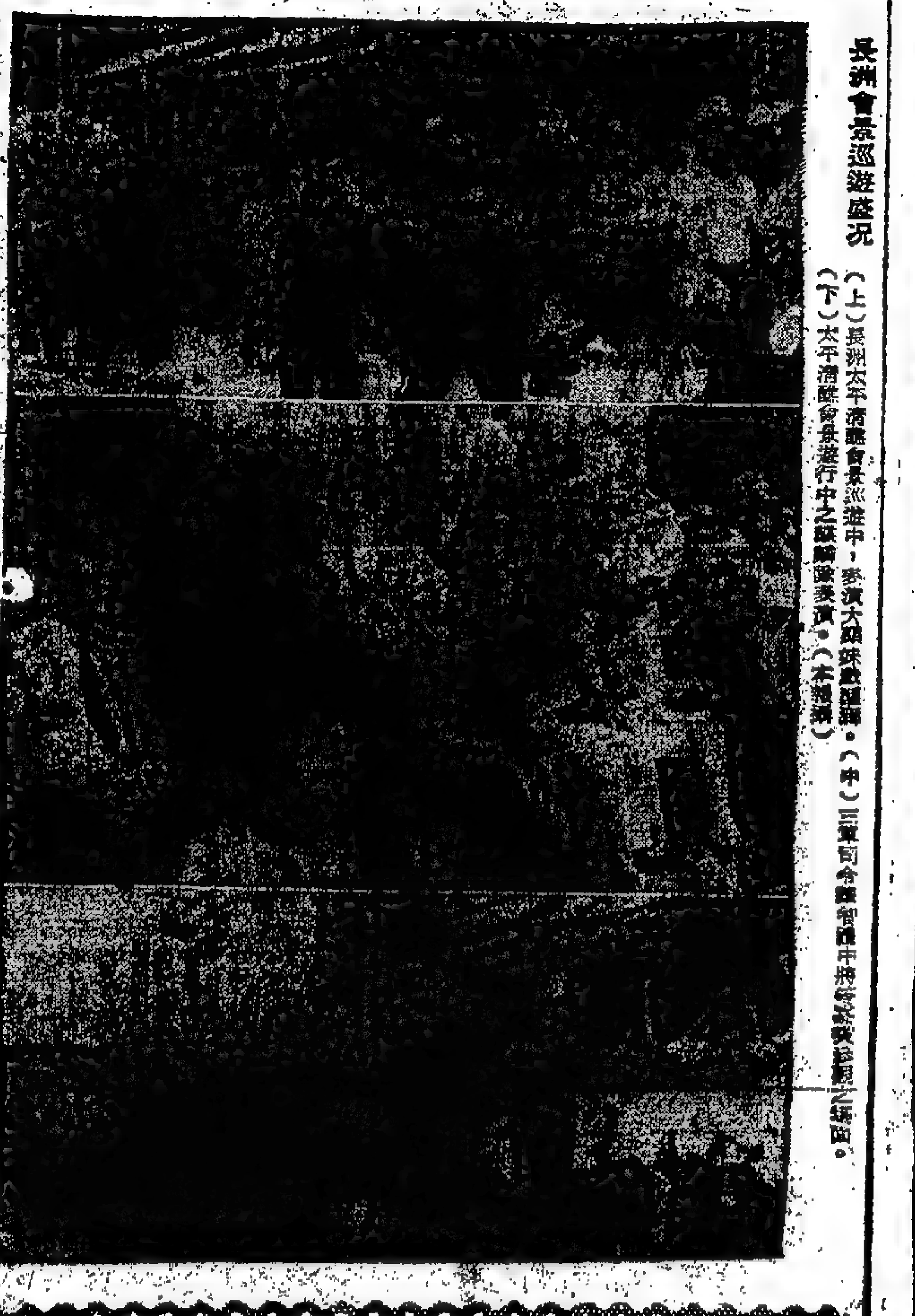
長洲建太平清醮會場達十尺之巨型包山

要求加薪改善待遇未解決

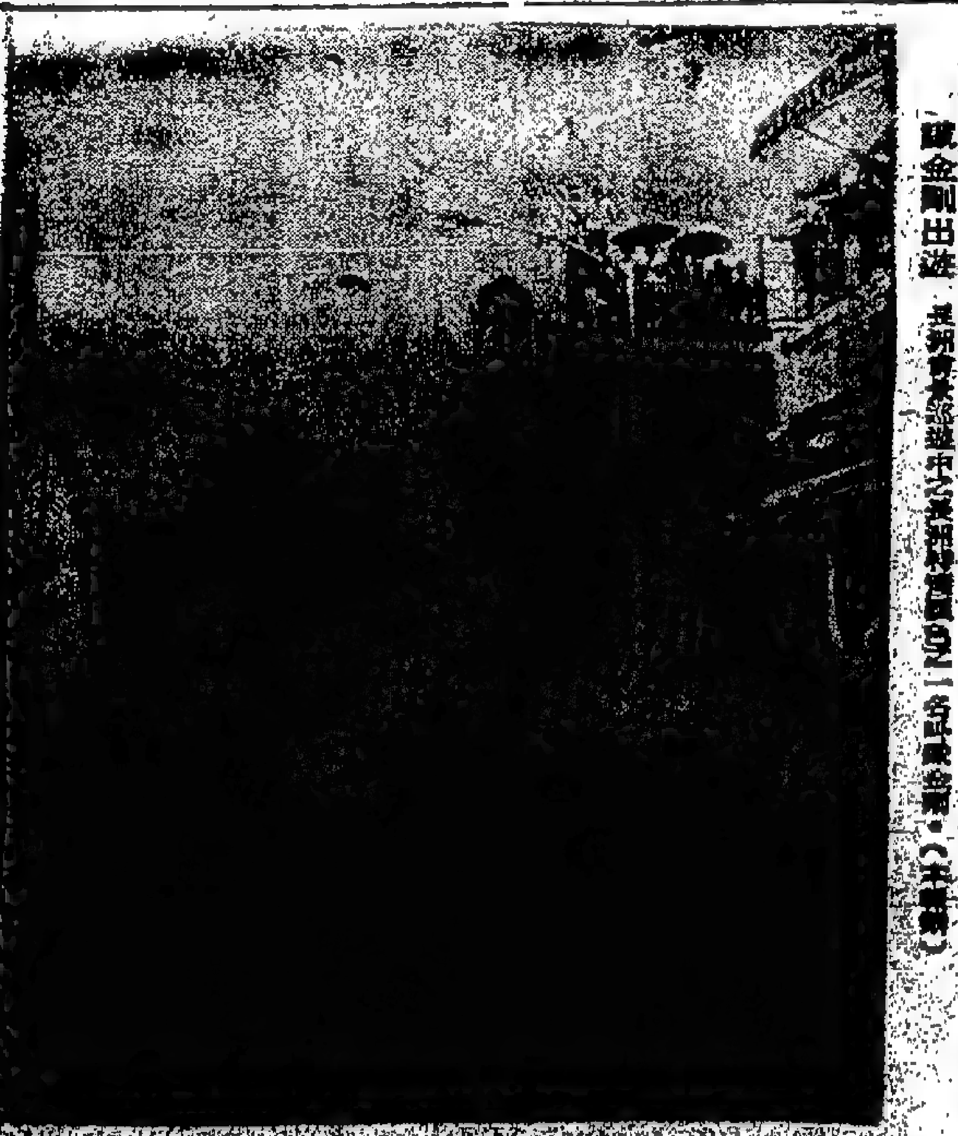
粉嶺高爾夫球場 執波仔局部罷工

罷工者擊毀返工者單車四人判罰

（新聞社）新界粉嶺高爾夫球場之拾波仔，由於要求加薪改善待遇，一時未能獲致妥善解決，部份採取罷工行動，但有一部份則仍照常繼續工作。本月十五日下午一時左右，有一拾波仔駕單車到達[illegible]



長洲會景巡遊盛況 （上）長洲太平清醮會景巡遊中，麥演大頭佛表演。（中）三軍司令華智禮中將等於嘉賓台前觀看。（下）太平清醮會景遊行中之麒麟隊表演。（本報攝）



鑲金飄出遊 長洲會景巡遊中之美術飄色之一名「鑲金飄」（本報攝）

荃灣河背 麵食店兩家同被燒燬

一名消防員搶救被灼傷

（特訊）荃灣河背街前晚發生火警，一間麵食店及一家補胎店同付一炬，鋪內全被燒至焦黑一片，一名消防員在救火時被灼傷手臂。[illegible]

得手逃女暫獲追 道友偷布正 辯稱要醫耳 法官不信囚四月

[illegible]

華僑日報 馬經

快活人突擊成功

老敏 （老敏談馬）

上週六馬房的第二場第六班一哩途賽，[illegible]

論「快活人」，原有四班馬底子，[illegible]

多勝六化郎長材 董事盃橫掃頭班 少女前速超重旺財表現劣拙

大戰回憶

[illegible]

萬年香勝在班次

金羽 （賽馬論戰）

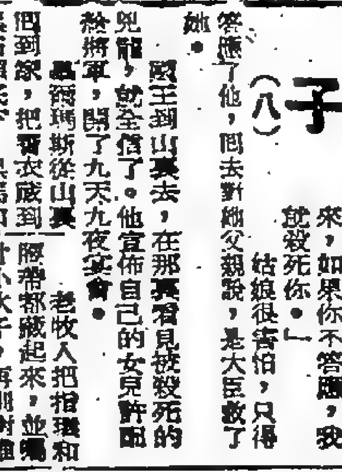
[illegible]

奇能爆冷研究

・余楚漢・

[illegible]

新款電視機・自動洗衣機・名牌家庭電器
各類名貴禮品・批發零售・歡迎惠顧
寶生行有限公司
皇后大道中二十二號 電話：七〇四五一四



第六四一期

牧人的兒子（八）

·民間故事·　·子雲·

當姑娘快回到城前時候，迎上了將軍，問她怎樣活命的。姑娘就把一切經過都告訴了他。

大臣聽了，說道：「你別對任何人再講這個，對你父親說，是我殺了兒龍把你救出來，如果你不答應，我就殺死你。」

姑娘很害怕，只得答應了他，回去對她父親說，是大臣救了她。

國王到山裏去，在那裏看見被殺死的兒龍，就全信了。他宣佈自己的女兒許給將軍，開了九天九夜宴會。

爾瑪斯從山裏回到家，把青衣藏到黑石頭底下，黑馬和雄鷹就不見了。

他到老牧人那兒去，把國王的二女兒給他的指環和臉帶放在老牧人的面前，把他怎樣打敗了兒龍，都對他的義父說了一遍。

老牧人把指環和臉帶都藏起來，並囑咐小伙子，再別對誰講這件事。

又過了一年，爾瑪斯照舊在馬廄裏工作，國王的女兒們和她們的丈夫們在宮裏度着平安日子。她們有些時候還想念着拯救她們性命的那個神奇的青年。

誰知月悄悄地逝去，可是後來國王病了，他一天天衰弱，身體乾瘦，顏色黃得像蠟。許多醫生來給國王治病，可是一點效果也沒有，於是又從鄰國請醫生，可是鄰國的醫生也治不好國王的病。

國王的病一天天加重，後來國王的右手麻痺了，右腿也癱瘓了。國王下令出佈告，誰若醫好他的病，他就把最小的愛女許配給他，把他的寶座和國家也讓給他。從出佈告的那一天，成千成萬的醫生到王宮來，但是儘管費盡心血，始終也醫不好國王的病。國王又下令把大臣們召集來，對他們說：

「大臣們，如果你們不關心我，找不出辦法來醫好我的病，我就把你們都殺掉。」

大臣們站在國王面前一句話也說不出，最後，有個大臣走到國王面前，對國王說：「陛下，我想起來了，離這裏很遠的一座城裏，有個名醫，只有他能治好陛下的病，因為他的醫術很高，還沒有誰比得上他，派我去把他請來吧。」（未完）

遺臭萬年話秦檜

小朋友：

你們都吃過「油炸檜」嗎？你們知道「油炸檜」的來歷嗎？

中國北宋時，金國金力日漸強盛，出兵進攻中原，結果北宋滅亡。南宋興起，宋高宗即位，爲人懦弱昏庸，金人時常南侵，幸有精忠愛國的岳飛，他智勇雙全，每戰必勝，聲勢越來越大。

現在說秦檜，他是宋高宗的宰相，但是効忠於金國，是一個漢奸。金人因爲畏懼岳飛，是故利用秦檜來殺害岳飛。

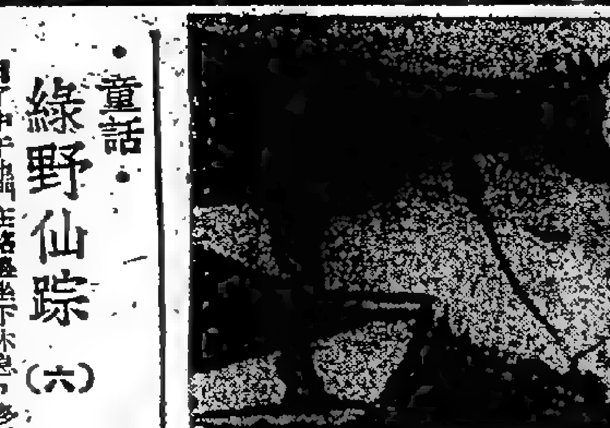
當岳飛正想打到黃龍府，帶兵渡過黃河的時候，秦檜便叫皇帝於一天內發下了十二度「金牌」，強迫岳飛離開前綫，回歸朝廷，岳飛打倒金人的願望，就此成了泡影。回朝後，秦檜造謠，硬說岳飛「造反」。結果以「莫須有」的罪名，殺害岳飛。

岳飛死後，全杭州的人，非常痛恨秦檜，便製起麵粉的秦檜，放在油裏去炸，叫做「油炸檜」。直到現在，你們在市面所看見的，其形狀改變了，而成爲條狀的油條。

小朋友！一個好人，他的名字會永垂不朽，他的行爲則被後世效法。至於一個壞人，則會遺臭萬年，如秦檜一樣，被人憎恨，故此，你們願做做一個壞孩子嗎？

·唐姨姨·

大明星與小山羊



荷里活大明星珍西寶絲在瑞士亞歷提士拍片之暇，與一頭山羊擁鼻親近。珍姐拍攝之新片叫「海蒂」，爲一兒童名著改編。

小常識

我們都會有此經驗，當有月亮的晚上，你走到那裏，月亮就走到那裏，如果你站着，它就站着，簡直它就好像跟隨你走的一樣，是甚麼原故呢？原來晚上一切景物都變得黑暗，模糊不清，而月亮距離我們有四十萬公里，在月明之夜，月亮就成了我們視綫裏惟一不會迅速消失的東西，因此它就好像跟隨我們了。（小懷）

孔雀和狐狸

·寓言·　·木子·

孔雀和狐狸是一對鄰居，狐狸常常想吃掉孔雀，但孔雀卻很謹慎，使狐狸無法下手。一天晚上，狐狸老是抬着頭望着天空，孔雀覺得很奇怪，問道：「狐狸先生，你在幹什麼呀？」

狐狸說：「我要數數天上有多少顆星星。」

孔雀又問：「你數過了嗎？到底有多少顆？」

狐狸說：「天上的星星和地上的傻子差不了多少，不過傻子的數目比星星的數目多了一個吧！」

孔雀又問：「那個多出來的傻子是誰？」

狐狸答說：「那個傻子就是我。」

孔雀說：「你爲什麼是一個傻子？」

狐狸說：「你尾巴上的星點比天上的星星美麗，我不去數你尾巴的星點，卻去數天上的星星，那不是傻子嗎？孔雀姑娘，請你走近點，讓我數數你尾巴的星點吧！」

孔雀知道狐狸的詭計，連忙走回屋裏去，把門關起來。

假如這隻孔雀是愛慕虛榮的話，這一回就會遭到狐狸的毒手了。

綠野仙踪（六）

·童話·　·美琪·

到了中午他們在路邊坐下休息，多露菲從籃子裏拿出些麵包，她遞了一塊給稻草人，但他不要。

「我不會飢餓的。」他解釋說，「因爲我的咀是繪出來的。」

多露菲點點頭，和都都吃麵飽。

「可以告訴我有關妳的一切和妳的家鄉的事情嗎？」稻草人好奇地問。於是多露菲把她怎樣從家鄉被龍捲風帶到來這裏的情形說出來。稻草人亦很耐心地聽着，並問：「我眞不明白妳爲什麼這樣掛念家鄉，要趕着回去，這裏的環境實在不錯。」

「這是因爲你沒有頭腦，」多露菲回答，「無論家鄉的環境怎樣壞，有血有肉的人都會掛念着家鄉的。」

稻草人聽了又感慨地嘆息起來。

「你的故事又怎樣？可以告訴我嗎？」

「我並沒有什麼可以告訴你，我誕生是在前天才做成的，被釘上田野的木上，孤獨地站着，烏鴉和鳥兒處處見到我，都不再飛過來，所以我覺得很討厭，也很傷心，後來有一隻老烏鴉安慰着我，告訴我如果有頭腦，就會和普通人一般。所以，我就決定要得到頭腦，很幸運的卻遇到你經過這裡。」

「好吧，」多露菲說，「我們探路去！」

他們向前走，但路途更爲崎嶇，到了黃昏他們來到一個大森林，林裏長滿濃密的樹，裏面相當黑暗，因爲樹木把陽光遮蔽。他們藉着微光，依着舖黃磚路走，並沒有停下來。

走了一小時多，森林內已經黑漆一片，他們靠不斷摸索前進，還好都都可以於黑暗中看到路。

「假如你見到有地方或屋能夠給我們過一夜，」多露菲說，「要立刻告訴我，因爲在這地方行一點也不適合。」

他們繼續向前走了一會，忽然稻草人停下來說：「我看見右邊有一間小木屋，去看看好嗎？」於是他們到達小木屋，裏面有一張床，多露菲和都都睡在床上，稻草人因爲不會疲倦，就是站在一旁耐心地等待天亮。（待續）

康樂家庭

香港中國婦女會籌祝成立卅週年

屆時將邀請外賓共同歡叙

香港中國婦女會爲慶祝成立三十週年紀念，定于本年十月十四日（星期一）下午五時半假座香港大會堂舉行雞尾酒會盛大慶祝，屆時并將邀請外賓蒞臨共同歡叙，爲分工合作起見，特推舉此下人選分組負責推行各項工作事宜：

（A）迎賓組：馮秉芬夫人，李扉鈔夫人，馮秉仕夫人，何亮夫人，郭贊夫人，（B）佈置組：胡兆熾夫人，丘佐榮夫人，李作忠夫人，蔣法賢夫人，（C）特刊組：李樹培夫人，梁紹榮夫人，許讓波夫人，楊仕雄夫人，張鏡濃夫人，李會魁夫人。

該會本月份執委會議，昨（十七）下午二時半在新會所舉行，出席者有會長胡兆熾夫人，主席丘佐榮夫人，副會長李扉鈔夫人，副主席許讓波夫人，司庫楊仕雄夫人，李作忠夫人，英文秘書：李會魁夫人，中文秘書：鄧肇堅夫人，執行委員：陳鳳儀夫人，蔣法賢夫人，吳仲明夫人，龍炳榮夫人，吳思源夫人，馮秉勤夫人，梅爾瑞華，郭文龍夫人，黃思凱夫人，林伯欣夫人，余森佩，洪建，陳普芬夫人，羅其銳夫人等。會議由丘佐榮夫人主持，議決多件事項，又下午四時許散會。（書）

與出外工作的夫婦談家務簡化法

在都市裏，爲了生活的經濟也爲了使家庭好，夫婦兩人同出外任職，這是常見的事。正因爲夫婦各人有職業，妻子居家時間少，家務的處理往往成爲一個頭痛的問題，如果每個女傭打理，在經濟原則下是甚不化算，尤其沒有孩子的夫婦而薪金收入不高的家庭，下花數百元僱女傭處理簡單家務，許多人是不願意的。

既然主婦在家時間少，又沒有女傭打理，因此許多麻煩的事就不斷發生了，譬如找尋一件日常用品，也要翻箱倒櫃，找到了還沒什麼，若找不到，不但花時間及浪費氣力，心情也會暴躁起來。所以爲了避免麻煩，故現在特別提供一些比較簡便的處理方法。

首先是雜物的處理，在家庭裏最好多設置幾個架子，雜物分別類的擺放好，最重要是在每一類的雜物架上標上標貼，例如廚房用品一類，刀叉一類，衣物一類，鞋襪一類，總之將它們分類，歸妥當又有標記寫明，這樣當須要時便會很快找出所須要的東西，不會常常翻箱倒櫃的亂找了。當你用完物件後，亦應該把它放回原位，不可擺亂，那麼下次須用時，便很方便的找着。這個方法不是簡單方便，而又科學化嗎？祇要你稍爲空暇，略花小小的時間再執拾一下，便是夠潔淨妥當了。

同時在家裏不妨多設置一兩個籃子，是專用作放置污物的，例如廢紙等，至於污穢的衣服，毯襪等也適宜專用一籃子存放，這樣當你要洗衣服時，一籃子取去便成，而不須要花時間來收集。

至於膳食的問題，你們可以在早一天商量明天要吃些什麼餸菜，然後在放工時買四菜或一湯，也是別有情趣的。假如家中有雪櫃的話，那你們可以多買一些餸菜放在雪櫃內，留待平時吃用，這樣省卻你天天買菜的時間，和省回你許多精力呢！總而言之，爲了減輕工作，簡化家務處理，必須要化點腦筋來處理，上述的意見甚適合於有職業的夫婦，你們不妨依法實行。（武）

中國婦女週刊 四八九期出版

「中國婦女週刊」第四八九期已出版，要目有：「以實獻孝行來遵鄰母德」，「提倡危害公共衛生的再養」，「兒童的管教」（譯文），「談『地毯的那一端』」，「西菜簡介」，「電視節目內容」，「服裝簡說」，「主婦的一課」等。該刊附設之家政職業班，內有服裝設計，手工藝，插花，英文，國畫等班次，均係聘請國內名教授担任，凡對上項科業愛好者，希前往該刊報名（地點：中山北路二段四七號三樓，電話：六五四二四）。

主婦的一課　勤儉持家

幸福之[illegible]評價

家庭糾紛多由經濟問題而起，考究其原因，多在結婚後，對家庭經濟處理欠妥之故。家庭不但要維持夫妻兩個人的生活，更要顧及將來養兒育女，所以在經濟方面應該有個合理的安排和節省……[illegible]

經濟問題雖也知道，在婚姻中是佔了最重要的位置，這個問題，假如處理不當，不但生活不能維持，夫妻感情也會受到很大的影響，故開源節流，是解決經濟問題[illegible]

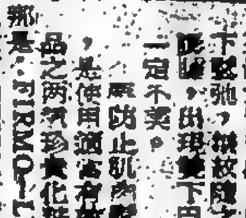
加州玉女

被選爲今年加州最佳衣着的加州少女瑪絲，伊並將參加在七月舉行的環球玉女競選。（合衆國際社）

維也納女帽

維也納所設計之六八年度女帽展，圖爲介紹的三款帶有拔派夏季帽子。（芝範社）

面頰鬆弛與雙下巴



有不少人的面部肌肉鬆弛，看起來缺乏青春感，由於面部肌肉下垂鬆弛，故皺紋之而生，下頦部份也隨之出現雙下巴等現象，面部輪廓一定不美。

爲防止肌肉鬆弛與雙下巴的方法，是使用適當有效的美容品，我們提出最近品之兩種新美容化粧品，就能防止及產生面部肌的輪廓，那是FIRMO-LIFT SALON TREATMENT LOTION及紗質按摩油FIRM-LIFT TREATMENT OIL，前者是一種功能恢復皮膚彈性活力的油脂與特種收斂劑混合製成的特效美容品，後者則能滲透皮膚及收緊鬆弛的皮膚，並有緊縮作用，使肌膚緊縮雙下巴。

美容方法是：先用雅頓清潔霜潔淨，及潔面水擦面，然後用一小塊浸濕花綿上FIRMO-LIFT TREATMENT LOTION，塗上頰部面部，再於其上用手指按一層紗質油膏的，然後由頸項底部起，仔細地把油膏按摩入皮膚，最後抹上雅頓緬油膏或特效美容霜或荷蘭面霜，在皮膚上輕拍至完全被吸收爲止，然後就寢。

婚姻問題講座

重婚的顧慮

謝嘉琳

在婚姻關係中，最怕就是重婚，有重婚的本人，一經被揭發，固然觸犯刑章，縱非如此，亦足以截斷破壞家庭幸福，故此，我們在找尋對象的時候，任何一方如果是已婚的，倘有無婚姻關係存在，必須弄清楚，包括非正式手續結婚者在內，縱使已分居而未判准離異的，亦不能再結婚，又假如在內地已婚，夫婦間音訊已斷絕，致無法證明是否死亡，也沒法於不甘寂寞，要另求佳偶，或夫婦分居，解除婚姻關係，而在本港僞冒未婚，向香港政府婚姻註冊署與另一位伴侶註冊結婚的，也會觸犯重婚和詐假冒的罪嫌。因此，要結婚的仕女們，必須了解到上述關係，不可造次爲之，那以爲隱得過便成功其實是相當危險的。

瑪利小姐曾訴我她的不幸遭遇是這樣的，四年前與A君結婚，當時她年不過廿三歲，而A君已是卅二歲了，由於她認識A君的印象中，總覺他敦厚可靠，亦有嗎！

寡樂美滿，相處年半後，兩夫妻彼此互相了解，於是結婚了。根本就不曉得A君早年在內地已經結婚了，由於他在八年前來港時，初期還與他的妻子經常通訊，和接濟家用，後來才逐漸放也退避，及至兩年後，突然斷絕音訊，無法證實什麼原因，再經過一年多，也沒有新的發展，A君以爲他的妻子可能遭遇意外，而他自己不敢返鄉，及後在偶然的機會裏，認識了她，A君雖坦承已婚，但妻子已在內地死亡，故此才放心結婚，怎料數月前，A君的原配，突來信告訴他準備來港，他們從那時到現在還未見諸事實，但我恐怕有一天會有這樣的遭遇，A君原配的來港時又怎辦？她曾向A君提出這問題，A君經商討，也找不到一個圓滿解決的辦法，希望我提供一點意見。

我以爲，到了這樣的田地，如不願與A君離婚，就有謀共存之策：（一）現在的住所，最好開上遷A，以免A君原配查出住所，可能鬧至不快；（二）A君最好能一個間接的通訊處與原配知曉；（三）A君原配來港時，由×君親自勸慰她，並把誤會死亡及已再婚的事實和經過說出，要求她諒解，在現成事實的情形下，來謀彼此共存，不分名份；（三）如不可能，分居，因爲如果鬧上官衙，問題并不簡單呢！

婦兒衛生

任年琪

月經性疹

在婦女行經期間，發生於皮膚上的疹，叫做「月經性疹」，而月經性疹，即其中之一，有赤疹及濕疹二種。

月經性疹發生之原因，多由於平時嗜食辛辣厚味過多，以致血液增加，及至行經前充血期間，血行發生障礙，致皮下微血管充血，皮膚呈現赤疹。

濕疹發生之原因，古時認爲係經行時，精神緊張，傳於血分而成，但西方醫學則指出係由各種病發生刺激性滲液，促及皮膚發生化膿作用的結果。赤疹狀似蕁麻疹，或細紅斑，或呈疱狀，但很有多大塊的感覺，多發生於股間，腹部或乳房，也常發生於背部及於身體各部。濕疹則狀如疱狀小粒，色黑暗紅，或爲潰疱，表面濕潤或爛，多發生於頭面及陰戶附近，亦有發生於身體其他各部。

上述兩種月經性疹，這就是本病的特徵，多發生於經前四五日，而於行經後自行消退，以本人經驗，熱赤疹者，可服用「涼血消風散」，湯方如下：生地黃四錢，熟地黃四錢，生首烏三錢，當歸三錢，川芎花二錢，元參三錢，赤芍（炒）三錢，丹皮二錢，川紅花二錢，甘草八分（清水煎服）。

濕疹可服「加味萆薢滲濕湯」：木通三錢，蒼朮三錢，苦參四錢，知母三錢，荊芥穗錢半，防風二錢，當歸三錢，牛蒡子四錢，胡麻二錢，石羔六錢，甘草錢半，胡麻仁三錢，生地黃六（清水煎服）。

（編者按）除月經性疹外，尚有經期頭痛，經期乳痛，經期腹痛，經期發熱，經期嘔吐等多種，容後以篇幅所限，容分期再談之。

罐頭食品

問：罐頭食品對人體有害？

答：並不，政府衛生機構是不許罐頭中加防腐劑的。罐頭之所以能保存，主要的原因是經過蒸氣消毒與封存過程中，所以罐頭食品並不是絕對無害的。

問：罐頭食品是否已失去營養價值？

答：不，食物中的液體仍然有它的營養價值。

問：罐頭食品是否已經過冰凍過？冰凍以後所含的食品，仍然全部被破壞呢？

答：冰凍過的食品仍然有它的營養價值。

問：食前是否需要再煮過？

答：罐頭食品是最安全的一種食品，照理說，是不需要再煮過的。

問：罐頭的液體是否要倒去？

答：不要倒去，液體中含有食物的營養。

問：如何而定罐頭是否新鮮？

答：罐頭兩端如果凸出，表示已經變壞，不可以食用。（否）

政府諮詢處

專爲市民解答有關問題

家庭顧問

小弟茲有疑問數則，擬請賜教：

（一）未滿十七歲，倘搬前三月，可否換領香港成人身份證？地址？

（二）未有任何證件，只居香港三年，如何領身份證？辦法？

（三）頭髮發黑，如何清除？

（四）身高五呎七寸體重一百二十五磅，合標準否？

上列問題，敬希賜答，並祈擲覆。胡志明上。

胡志明君：

（一）未足十七歲的，須到何文田招正理人事登記處四樓，九龍何文田換領成人身份證。

（二）可查詢政府諮詢處，電話是H二三〇〇三三，K八五〇〇五一。

（三）你的情況是否指一般人稱的黑眼圈，倘若是的話，應注意睡眠及飲食兩方面，每晚有充足的睡眠，食物方面，多吃含有維他命C的蔬菜，水果。

（四）另參閱本版問題。

華僑日報第四十三週年紀念學生繪畫比賽啓事

敬啓者：本年六月五日，乃華僑日報創刊四十三週年，爲紀念慶典，决擴大篇幅，編印紀念特大號，並援例舉行公開、工友、及大專、高初中、小學生繪影比賽，及將學生自由繪畫比賽辦法續列如下：

A、高級組（小五以上至中一及F1）畫題以新九新界社會面貌、建設、風光爲主要繪畫對象，指定題目以外各種題材均可入選，但必須有人物，有動態，不要只畫風景建築而忘了人與事的結合。

B、初級組（幼稚生至小四）畫題：找歡喜做的事情（例如：遊戲、旅行、轉習、唱歌），我喜愛的事物（例如：玩具、動物），我最喜愛的人物（例如：親戚、師友等等）。

C、辦法：

（甲）應徵者於畫稿附同畫題，學生證號碼，或所屬學校班級，住址，年歲。（見另表）

（乙）繪畫以普通畫紙爲度，原則只限彩色，本月廿五日前截止收稿。

（丙）獎金：冠軍三十元，亞軍二十元，季軍十元（兩組均同）

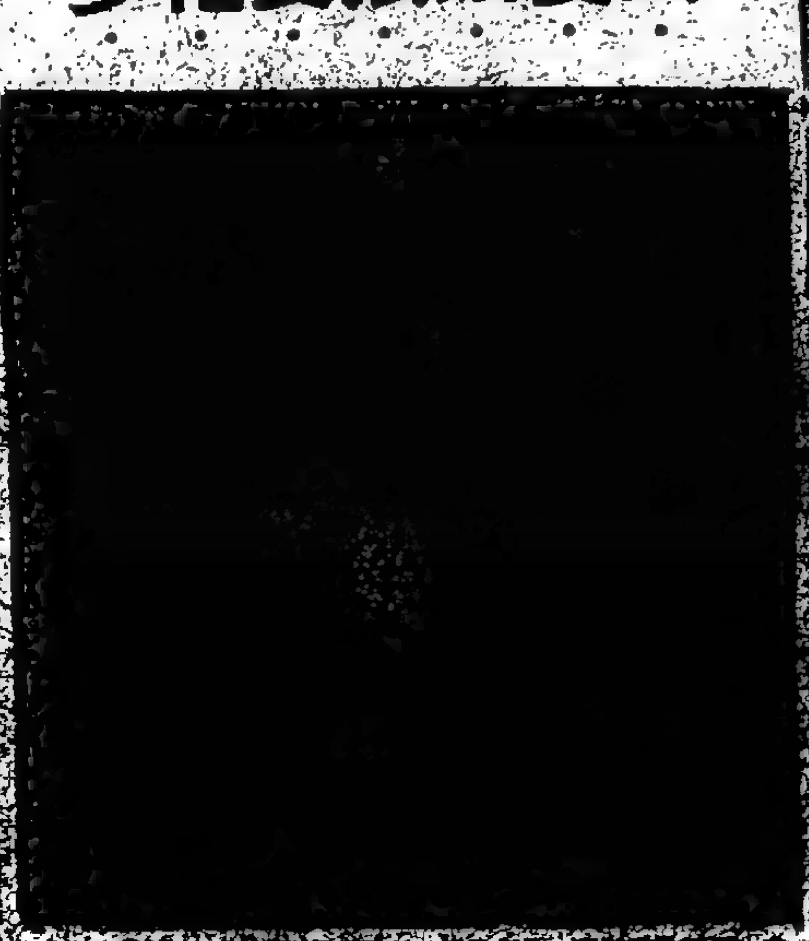
高級組及初級組自由畫比賽，另選優勝者若干十名，發給獎品。

以下表格限自由畫應徵者剪出填妥，貼在作品後面，如無表格，只要照寫，亦可參考。

畫名	
姓名	
年齡	級別
學校	
級別	
地址	

長髮姑娘變化多

把長長的秀髮向後梳去，然後再利用一[illegible]



◆圖四款髮型都是從長髮而變化出來的，式樣各有不同，能適合各人的愛好。

◆把頭髮捲起來，那就成爲新款式，如圖中兩款，在頸後或頭頂部份，用一個髮結打成的漂亮的髮型。

華僑教育

本港青少年康樂活動 將出現新氣象

港島中區若干公私立學校負責人與西區民政主任吳國泰會談促進青少年康樂活動之道 已決定採取聯合推行方式 短期內將廣徵意見 制訂完善計劃

（特訊）香港的青少年康樂活動，預料不久又進入一個新階段。港島中區各學校，現已決定聯合推行這項工作，並將於短期內徵集其他學校的意見，以便制訂一個完善的計劃。

這項決定，是由中區若干學校的負責人在一次座談會時通過的。

港島西區民政主任吳國泰，於日前邀請港島中區公私立學校校長座談，討論如何促進青少年康樂活動，包括：（一）各校現行學生課外活動及今後推展的目標與計劃；（二）如何聯合各校學生共同舉辦康樂活動；（三）如何使學生認識及參加社會工作。

吳氏認爲本港青少年人數佔總人口百份之六十以上，彼如的一切活動，是極應值得注意的。

出席者發表許多寶貴意見，咸認爲學校對學生課外活動極應注重，不論用任何方式，必須使學生身心與德智方面，得到平均與正常發展。至於聯合各校作整體或劃一性活動，應多舉辦校際籃球、論文、繪畫、歌唱、戲劇、乒乓球、演講、舞蹈、田徑運動等比賽，一方面可促進各校間感情，與取得密切聯繫和合作，另一方面，學生在學術上亦能有機會切磋研究，更收增長智識之效。至於如何作一個有系統與計劃安排，當另行召集會議商討，并廣徵其他各校意見，俾使計劃至臻完善。

最後討論到如何可使學生們認識及參加社會工作，當然這是一個極爲有趣問題，而討論焦點是集中在認識方面，因爲有了認識便會參加。經過不斷討論，結論就是「不斷地灌輸」，使學生對社會工作有深刻印象，如安排參觀各種慈善機構，對該等機構的歷史與工作詳盡介紹，分發些簡單而輕微工作，俾使領略服務的要點，進而領悟到「爲人羣服務」的眞義。（琳）

港府部門安排 學生暑期參觀

（國際社）政府各部門及若干機構，將配合學校之暑期，接受學生參觀。

估計約有廿五萬學生將於暑期作旅行、遊覽或參觀政府或私人機構之舉。

可參觀之政府部門，如人口登記處，看如何發身份證，如何投選陪審員，市局選民登記處，或乘輪遊覽海港看海港之建設。大多數學校已替學生安排暑期節目，惟仍有少數學校仍遲疑未決。

馬超常議員在聖約瑟書院演講 述市政局組織及工作

就該局組織、工作、權利等方面詳予介紹 學生如上一課 並勉各生將來有投票選舉議員資格時 勿放棄應有權利

（特訊）市政局議員馬超常氏，昨（十七）日中午十二時正，應聖約瑟書院之邀，向該校中六至中四班數百名同學，發表演講，題爲「香港市政局的組織，工作和權力」。

馬氏在其演詞中詳述市政局一切，謂：今日的青年將是未來的公民和領袖。諸位現時在校攻讀，正是接受培育以便可以承受領導未來的香港衣缽。因此，你們有責任與權利，充份留意一切問題，包括我們今天在香港所面對的政治問題。

馬議員首先介紹市政局的組織及工作範圍，最後談及責任和權力。

隨後，馬氏談及市政局選舉權的目的，向學生稱：今天在這裏的大部份同學，將有一日有資格投票選舉，我促請各位在獲得這種資格時，能往登記，因爲這是各位身爲本港公民所應做的一項重要工作。

馬氏最後指出：在現十年間，有一種新的精神，能繁衍各種膚色，種族或信仰的人的心，這就是人類自由，個人尊嚴和參與政府事務的精神，這是當前一代的精神。

馬超常議員演詞全文如下。

今天 我很高興有機會在這裏向各位講述「本港市政局的組織，工作和權力」的問題。

自一九六四年由任市政局民選議員以來，我對於該局幾年來爲港人而工作的偉大成就，有很深刻的印象。本人曾經競選去年十二月份舉行的市政局[illegible]

由於市政局議員們所推行的社會福利活動繁多，市政局議員獲得這樣重視實在不足爲異。

今天的青年將是未來的公民和領袖。各位現時在學校讀書，正在接受培育以便可以承受領導未來的香港的衣鉢。因此你們有責任與權利，充份留意一切問題，包括我們今天在本港所面對的政治問題。

市政局是根據市政局法例而設立的，局內有六名因官職關係而出任議員職位的當然議員，及二十名普通議員。

這六名當然議員是：（一）市政局主席（阿力山大議員）（他又兼任市政事務署署長），（二）副主席（醫務衛生總監[illegible]醫生），（三）華民政務司（何禮文議員），（四）工務司（鄒勵德議員），（五）社會福利署署長（賈絲議員），（六）徙置事務處處長（麥端樂先生）。

普通議員計分爲十名民選議員及十名由港督委任的議員。他們的任期通常都是四年。市政局的選舉每兩年舉行一次，下一次選舉將於一九六九年三月舉行。

一九六八年五月一日，民選議員如后：（一）貝納祺先生（革新會），（二）李耀波先生（公民協會），（三）胡百富醫生（公民協會），（四）張有興先生（公民協會），（五）鍾愛理遜醫生（革新會），（六）葉錫恩女士（獨立），（七）馬超常先生（公民協會），（八）胡鴻烈先生（革新會），（九）黃夢花醫生（獨立），（十）胡寶星先生（革新會）。

一九六八年五月一日，委任議員如后：（一）沙利士先生，（二）王澤森先生，（三）李曹秀群女士，（四）羅志先先生，（五）翟士傑先生，（六）羅德瑋先生，（七）伍燦堅先生，（八）布力嘉先生，（九）胡文瀚先生，（十）陳普芬先生。

有權 登記爲選民在市政局選舉中投票的，是市政局法例中所列廿三類中任何一類的人士。他們須在本港居住三年或以上，及年在廿一歲以上的。人事登記處處長負責登記選民，目前舉行的登記選民運動將於今年六月十五日結束。

市政局的責任，包括市區內的下列各方面事宜：

公共衞生，在這一範圍內包括管制和發牌給食物店與洗衣店，撿驗食物，管制厭惡性營業，衞生教育，防治虫鼠。

清潔城市，管理公共浴室及廁所，及管理墳場，火葬場及殯儀館。

公園，康樂及市容，包括管理海浴場及公共泳池，運動場，植樹，管理多層停車場及露天停車場，管理香港大球場，擬定街道名稱及管制廣告。

管理公共市場，屠房及小販管理。

管理大會堂，公共圖書館及美術博物館等其他文化服務機構。

管理新區及工廠徙置區，平房新區等。

此外，所有市政局議員都爲屋宇建設委員會的當然委員，這個委員會是根據房屋法例委派的法定組織，其職務由一九六二年八月起并包括政府廉租屋在內。

隸屬 市政局的市政事務署，由六個部門組成：

（一）總部——執行市政局交下的工作，並對市政事務署作一般性的管理。

（二）衞生——監督各食物店，從事衞生教育及防治虫鼠等。

（三）潔淨——收集及處理垃圾，辦理一般衞生工作，管理墳場及火葬場等。

（四）公園，康樂及市容——供應及管理公園，運動場，海灘及泳池等公共設備，並管理公共停車場。

（五）總務——負責屠房，小販及市場事宜。

（六）大會堂——管理大會堂，公共圖書館及美術博物館。

市政局於每月第一個星期二開會。任何人士可參觀這些公開會議，會議過程都在各報紙報導。

在開會之前，每一議員接到市政局秘書的開會通知，并附同會議將要處理的事項。「會議程序」列在市政局的會議紀錄，首先是追認上一次的會議紀錄，其次是省覽各議員經覽過的文件。這些文件通常是衞生報告或類似的文件，以及市政局的工作月報。

以後是詢問事項，任何議員都可詢問有關市政局工作的問題，擬提出的問題必須於會議前送交市政局秘書，可以自行管理問題，或請另一議員（例如，處理該有關問題的委員會主席）予以答覆。在答覆問題之後，任何議員可提出補充問題，以便進一步闡明該問題。

當處理全部問題後，[illegible]的通知，可提出任何動議，會或修改議程等，則不需要通知，當附例被通過時是需要動議的。

當一項動議提出時，提議人就他的動議發言，把動議的目的告訴其他議員，通常附和這項動議的議員，亦常會發言，且任何一位議員如想發言的話，也可以就該動議發表意見，各議員發言完畢之後，市政局主席即對動議提出表決。

如果 市政局要就某些地區問題或某些問題作詳細討論，則會召開一次市政局全體委員會會議，即是說每一位議員都出席，一如平時的市政局會議，所不同的只是沒有公衆或記者列席而已。

假使每一次需要作決定時都要全體議員出席會議的話，工作便會很慢了。所以市政局委派了許多常務委員會的小組。

以下爲市政局的十六個委員會，各有各的責任：一、厭惡性營業及屠房事務委員會；二、預算委員會；三、大會堂管理委員會；四、環境衞生事務委員會；五、預算審核委員會；六、食物及飲業管理委員會；七、小販事務委員會；八、衞生教育促進委員會；九、圖書館事務委員會；十、地方行政委員會；十一、市場事務委員會；十二、博物館及美術館事務委員會；十三、公園，康樂及市容委員會；十四、徙置政策委員會；十五、屋宇建設委員會；十六、會議規程委員會。

各委員會並不規定開會日期，而當必要時就開會，有些一星期開會一次，有些一年才開會幾次。

議員分區接見市民制度，市政局在一九六五年十一月採用議員分區接見市民制度，目的在使市民能得到機會向一名市政局議員直接投訴或提出要求。

目前本港有十個分區，每區由兩名市政局非官守議員負責，該十個分區之議員爲：

港島區：堅尼地城及西區（包括薄扶林及摩星嶺），議員——胡百富及伍燦堅；中區（包括半山區及灣仔），議員——黃夢花及羅志先；跑馬地及銅鑼灣（包括大坑及掃桿埔），議員——馬超常及王澤森；北角，鰂魚涌，筲箕灣及柴灣，議員——貝納祺及羅德瑋；石澳，赤柱，淺水灣及香港仔（包括鴨脷洲），議員——胡鴻烈及李曹秀群。

九龍區：尖沙咀及油蔴地，議員——沙利士及張有興；旺角，深水埗及荔枝角（包括石硤尾），議員——鍾愛理遜及陳普芬；九龍城（包括大坑東及大仙西），議員——布力嘉及胡寶星；黃大仙，慈雲山，新蒲崗及大磡，議員——葉錫恩及胡文瀚；觀塘（包括茶果嶺及油塘），議員——李耀波及翟士傑。

一如 各位所見，市政局兼有立法和行政權，原因是它制定本身的附例，由立法局批准。市政局選舉權的目的，在使今天在這裏的大部份同學，將有一日有資格投票選舉，我促請各位在獲得這種資格時，前往登記，因爲這是各位身爲本港公民所應做的一項重要工作。同時，身爲已登記的投票人，各位已揀選一項供證，將有一位在社會事務方面著名的代表人。

在現十年間，有一種新的精神，能繁衍各種膚色、種族或信仰的人的心，這就是人類自由，個人尊嚴和參與政府事務的精神。這是當前一代的精神，[illegible]人士的注意。

最後，我引用聯邦保守黨會主席[illegible]百利子爵，在布拉特爵士所撰的小冊子「小鎮士」——「時間和將來」所寫的序言來結束我的講話：「過去數千年來，派往各屬地的英國行政人員，都本著去協助轄下的人民，使能自立。而世界事物和西方教育，更加速了這項過程」。我身爲亞洲人而受到西方教育的薰陶，希望今天這番話有助於加強本港民主的過程。（南）

華僑日報第四十三週年紀念學生組徵文啓事

敬啓者：本年六月五日，乃華僑日報創刊四十三週年，爲紀念慶典，決擴大篇幅，編印紀念特大號，並援例舉行公開、工友、及大專、高初中、小學生徵文及自由畫、攝影比賽，除攝影比賽另訂外，茲將學生組徵文題目臚列如下：

大專組徵文

（甲）題目：
㊀回復香港繁榮，當局所應盡的最低責任
㊁青少年犯罪日增原因及其消弭辦法

（乙）辦法：
㊀全港專上學生均可應徵，來稿請列身份證或學生證號碼，住址暨就讀學校名稱。
㊁即日收稿，截止期爲五月廿五日，郵戳爲憑，逾期不錄。
㊂徵文題目任擇或兼寫均可，字數不過三千，不可一紙寫兩面。

（丙）獎金：冠軍一百元，亞軍七十元，季軍五十元。

（丁）徵文一經選錄，其發表權及版權即歸華僑日報所有，落選稿件概不退回。

中學組徵文（中二及F2以上）

（甲）題目：
㊀青少年苦悶的成因，及應如何納入正軌
㊁中學生眼中的香港

（乙）辦法：
A、全港中學生（中二及F2）以上均可應徵，來稿列明身份證或學生證號碼，住址暨就讀學校名稱。
B、獎金：冠軍六十元，亞軍四十元，季軍二十元。其餘辦法，與大專組同，但此組來稿只限不過一千五百字。

初級組徵文（小五以上至中一及F1）

（甲）題目：
㊀我的家庭或學校（任寫一題）
㊁最値得同情的一天

（乙）辦法：
A、全港小五以上至中一及F1學生均可應徵，來稿列明學生證號碼，住址及就讀學校名稱。
B、獎金：冠軍三十元，亞軍二十元，季軍十元。其餘辦法與大專組同，但此組字數只限不過一千字。

將復辦知用中學

具有五十年歷史之知用學社 仍由蘇熊瑞任校長 校址在尖沙咀 區先辦初中及小學各班定今秋開課

（港訊）知用中學爲具有五十年歷史之文教團體「知用學社」所創辦。該社最先創辦之學校爲四十餘年前在廣州設立之「知用中學」，其後又在香港，澳門，越南堤岸等地，先後各辦知用中學一所。管理認眞，成績顯著，畢業學生遍佈國內外及東南亞各地。

在本港創辦之「知用中學」，成立於一九三八年，校址在九龍大南街，校舍爲本港知名教育家[illegible]，學生多至三千餘人。設備完善，爲一時稱盛。一九四一年，日軍侵佔香港，該校被迫停辦。戰後一九五九年，該社另撥社址，租用必列者士街廿七號爲校址，設立香港知用中學，至今將近十年，辦理認眞，不遺餘力。惜爲地方所限，發展不易，僅辦中文小學班。該社現爲十年辦學經驗，已選定九龍柯士甸道一四〇至一四二號爲校舍，恢復知用中學之辦理，仍推蘇熊瑞爲校長，社友十餘人爲校董，先辦中文中學一二三年級及小學六年級，逐漸推廣至中學完全年級，兼辦預科班，務期成爲完善之現代中學。[illegible]標準，爲使[illegible]，實施全[illegible]管教並重，中英文並重，力求平衡發展。已遵照規定，向[illegible]立案。本年九月新學年開課，即行招收新生，即行上課。[illegible]

崇蘭中學 增開兩班

（港訊）崇蘭中學自建成新校舍後，不斷改良，增聘優秀教員，學風純樸，參加英文中學會考，成績優良，[illegible]學部擬同時增開兩班，現已開始接受報名，額滿即止云。

尚有教育消息刊在第四張第二頁請讀者注意

聖文德紀念學校，上午校六年級學生，由教師陪同參觀，參觀本報留影。本報記者攝

香港大學各方規模 有多方面重大發展

成立亞洲研究中心及電子計算中心 賽馬會撥款支持下設立電子顯微鏡

（特訊）據香港大學副校長所發表之報告，對香港大學過去及未來發展，有所闡述。據指出：

於去年十一月一日所成立之亞洲研究中心，係由一個由香港大學教務委員會所委出之管理委員會管理。此亞洲研究中心，經已組織多個學術性之會議及演講會。該中心又曾於最近舉行一個學術性之演講會，以時間進行。此外，又進行有關多項學術性之研討計劃。

港大教務委員會於去年三月時，曾委出一個委員會，以考慮S.D.陳臣之電子計算中心之需要及設備之報告書。在考慮該報告書之建議後，大學校務委員會乃向大學撥款委員會申請撥款，以設立一個電子計算中心，大學撥款委員會已同意其建議，並[illegible]港大當局因此得以立刻積極進行籌備工作，[illegible]，在今後四年中所需之電子計算中心設備，[illegible]

香港大學最近得英皇御准香港賽馬會之捐贈款項一千六百七十五元，在該校之病理學系內成立及設備一個電子顯微鏡部，以備作爲醫學上及生物學上研究之用。目前，港大當局在海外高等教育協會之贊助下，將於短期內安排邀請一位專家，訪問香港大學，提供有關設立及發展此種組織之意見。

有關香港大學校外課程部發展情形，據指出港大教務委員會於本年一月間提出一項設立一種三年制部份時間攻讀之[illegible]，是應付本港社會實業[illegible]之科學管理人才而設，要有大學程度者而設於生產管理方面，其目的乃是希望對於校外初級行政人員，包括其中有些是畢業生在工商業服務者[illegible]

天主教 聖雲仙英文書院 招生

班別：日校（一）中、英幼稚園（二）小學P.6（三）中學F.1至F.5會考班
夜校：（一）小五升小六（開課日期五月十五日）（二）中一預備班（F.1）
報名：日夜校即日開始接受申請
校址：（一）英皇道883號 電話712418（二）荷李活道130號 電話[illegible]（三）渣甸台9號
校監兼校長 伍景森

聖貞德英文夜校 招考新學期男女生

班別：小學五（初班），六年班 中學一至五年級
報名時間：逢星期一、二、四、五 晚上七時至八時半
開課日期：六月三日（星期一）
（附註）携帶相片兩張及報名費二元
校址：香港衞便臣道八號

政府津貼 青年會中學 招男女生

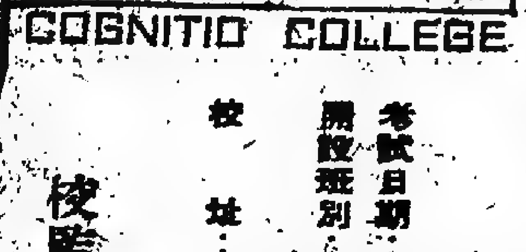
（一）招考班級：新制中一至中三及中六（文理科）年級男女生。
（二）報名日期：即日起至五月廿九日。
（三）考試日期：六月二日（星期日）下午二時至五時卅分。
（四）報名及考試地點：香港必列者士街七十號本校。電話（四四〇四九五）
（五）中六中學入學新生須依報名先後個別通知投考日期，并須繳驗會考成績。
（六）本校各級均有空額，歡迎轉學生詢問申請。
校監 彭紹賢博士 校長 何世明牧師

香港天主教教會主辦 新民書院 招收FORM ONE新生通告

報名日期：即日開始（每日上午九時至下午五時）。請携備照片兩張，報名費二元。
考試日期：六月二日（星期日）上午九時半。
校址：九龍油蔴地石壁道（東皇室或公衆四方街轉入）。
校監：明儀理神父

南海紡織股份有限公司附設 南海英文書院 招考全免工讀生

[illegible]



COGNITIO COLLEGE

香港大學教育系文理學士主辦

文理英文書院 招男女生

招P.6至F.1新生

報名日期：即日開始至五月十八日（星期六）截止。每日上午九時至下午一時，下午二時至五時。（星期日休息）
考試日期：五月十九日（星期日）
開設班別：小學P.6至FORM 6 UPPER（大學預科班第二年）
校址：灣仔大佛口莊茂徑廿一號 電話：七二三三一三 七二三三二五
校監：張永賢 校長：張[illegible]

知用中學復校啓事

本校由香港知用學社主辦，戰前原設九龍大南街，因日軍侵佔香港，被逼停辦，現擇定九龍尖沙咀區柯士甸道一四〇——一四二號爲新校址，繼續辦理，即將開始招生，特此通告。
校長 蘇熊瑞

DELIA MEMORIAL SCHOOL 地利亞修女紀念學校

招一九六八年男女新生

F1（中一）男生 180名 | P1（小一）男女生 90名
F1（中一）女生 180名 | K1（幼稚園低班）男女生 90名

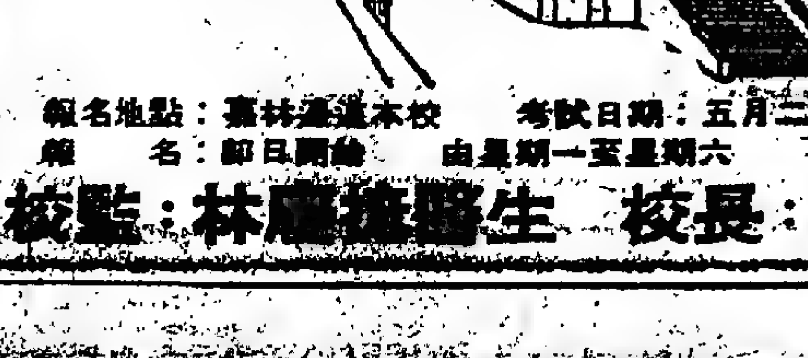
其餘中小學各班尚有空額十餘名
報名手續：（1）出生紙；（2）半身相片二張；（3）報名費二元。
報名日期：即日起至六月三日止。
校址：九龍尖沙咀亞士厘道廿七號 電話：六六九二四三

政府津貼 合一堂學校 招生

班別：新制一年至六年級新生 新制二年級插班生
報名：即日開始報名，每日上午九時至十二時，下午二時至[illegible]（免收報名費）
手續：一、攜校成績表或書紙 二、出生紙或[illegible] 三、一寸半照片兩張
考試：六月十五日下午二時
校址：九龍公主道七號
校監：何中中 校長：何伯平

天主教 聖保祿英文學校招生

校址：九龍城嘉林邊道三十七號
電話：八三五二六四



班級 P.1——F.5 F4、F.5分文理組

報名地點：嘉林邊道本校 考試日期：五月二十五日
報名：即日開始 由星期一至星期六
校監：林慶護醫生 校長：蘇鍾懿碩士

1968 英文中學會考試題預習專欄

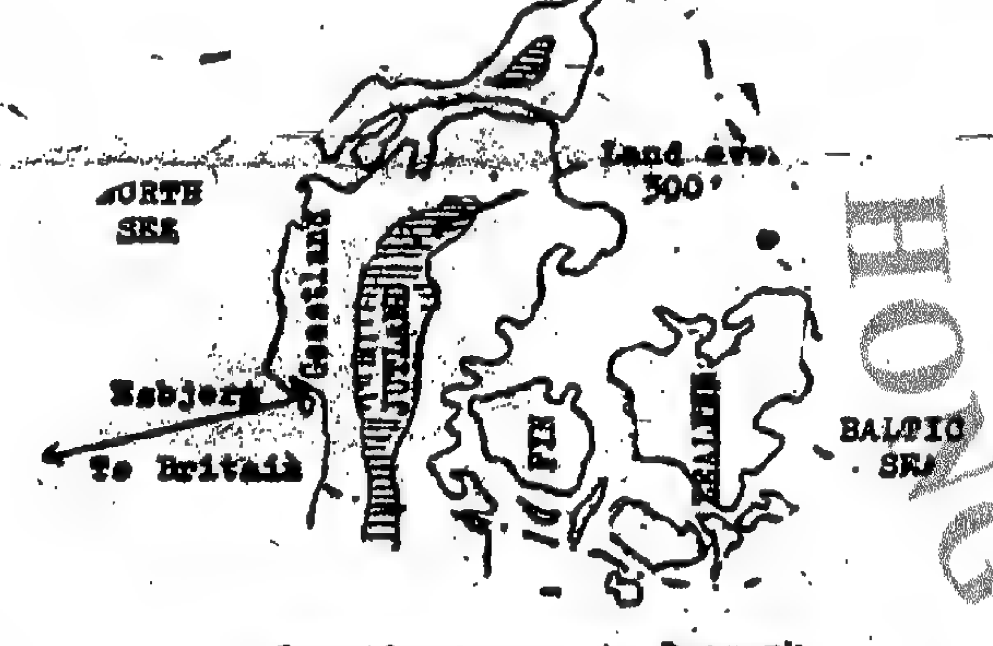
地理科 （廿九） ·劉玉領·

Geography (29)

50. Write a geographic account of:
    (a) Dairying in Denmark
    (b) The Fishing Industry of the North-East Pacific Coast
    (c) Hardwood Lumbering in Burma

Ans.(a) Dairy farming includes the rearing of cattle for milk, hence the production of liquid milk, butter, cheese, and condensed, evaporated or dried milk. Pigs and poultry are often associated as side-lines. The economy of Denmark depends on it to a large extent.

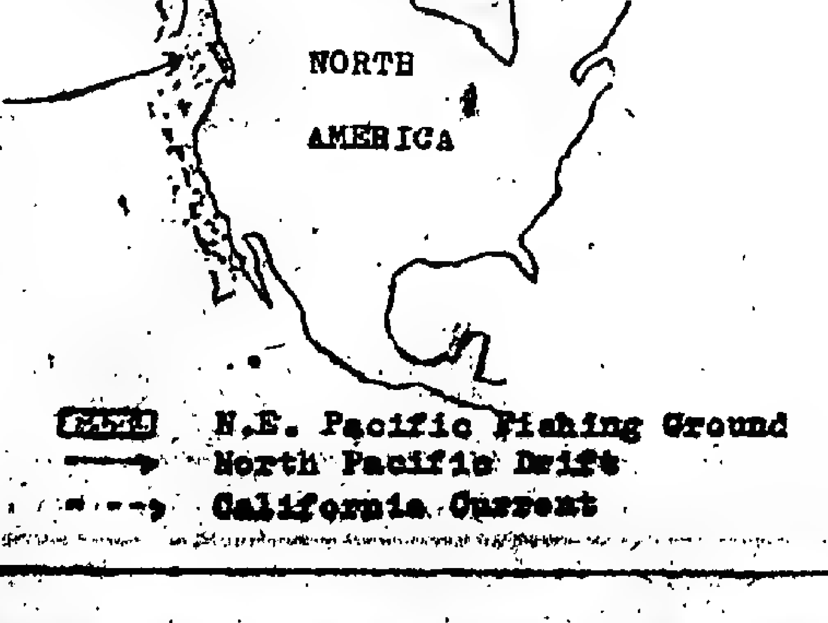
Denmark lacks coal and H.E.P. potentials and all other minerals. Thus she could not become industrial, but her proximity to Britain and Germany meant that she had good markets for farm produce. Competition from the New World in cereal production and refrigerated meat forced her to concentrate on dairy farming. It lies in the temperate zone, with warm summers and mild winters. Its milk, wet climatic conditions encourage the growth of natural pasture and of fodder crops for stall-feeding the animals in winter. In the west of Denmark, the Geestland is largely covered with poor sandy soils in the form of dunes and bare heaths. This area has been drained and reclaimed and the poor soils enriched by fertilisers. Meadows have been sown with grasses and clover; roots and other fodder crops grown to give stall feeding in winter. But Dairying in Denmark is analogous to the large manufacturing industries of western Eureope since it depends to a large extent on imported raw materials in the form of cheap foodstuffs for animals and it produces a number of highly standardised articles which are exported abroad. Maize and other cattle foods are imported into the country. Butter is made in co-operative creameries, and the skim milk fed to pigs which are slaughtered and cured for bacon and ham. Chickens are also milk-fed for table use and there is a large export of eggs. The co-operativetechnique is applied to the purchasing of feeding stuffs, the preparation as well as the marketing of the produce. The regular inspection of herds and the grading of produce are accomplished with a high degree of efficiency.



Geestland Area in Denmark

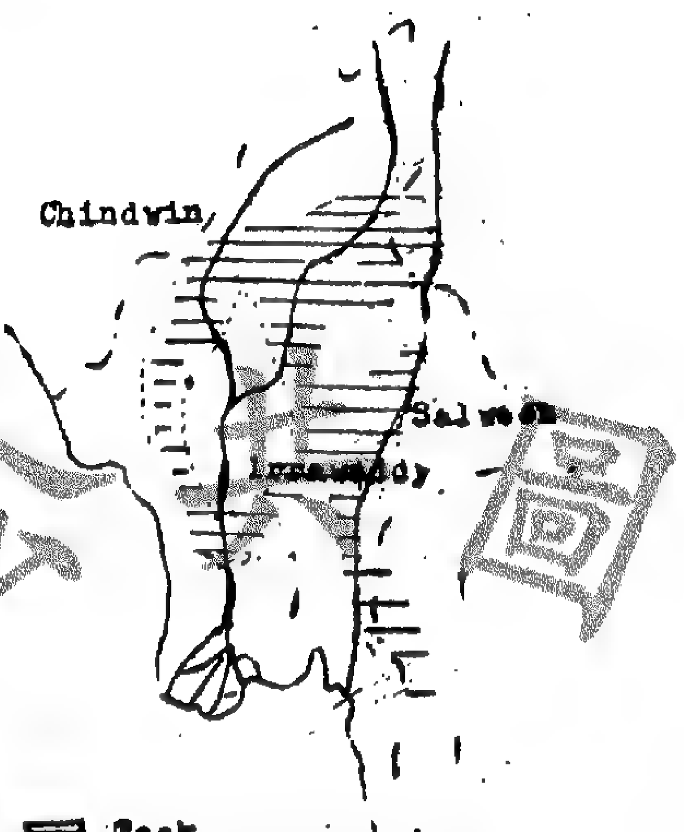
(b) The North-East Pacific Coast is one of the world's chief commercial fishing grounds. It includes the temperate waters which stretch from Alaska to California in the northern Hemisphere. The area is washed by the North Pacific Drift in its north and the cool Californian Current in its south. Noticeable continental shelves areabsent. However, the area is very rich in halibut, herrings, cods and sardines.

Apart from sea fisheries, salmon-fishing in the rivers is very important. Salmon are anadromous fish. The fish come up the rivers to spawn and the young salmon move away to the ocean where they remain till fully grown, then they swim upstream to the spawning-grounds. It is then that they are caught. Rivers in Alaska, British Columbia, Washington, Oregon, and California provide half of the fish caught in this area. The Fraser, Columbia, Sacramento, Skeena and many other rivers are full of salmon though lately 'over-fishing' has depleted the stocks. The catch are sent to nearby canneries (e.g. Prince Rupert, Vancouver, and New Westminster) for packing in tins. The tinned salmon is exported all over the world. In addition large numbers of whole fish are frozen and exported in refrigerated ships.



(c) Greater parts of the mountains in Burma are covered with broad-leaved hardwood trees. Owing to difficult transport over the swampy ground, the hot, humid and unhealthy climate, the distance from consuming centres in the temperate lands and the fact that tropical trees occur in mixed stands, commercial lumbering of hardwood is restricted and largely confined to areas where timbers are of high economic value and where rivers are available to be usedas transport means.

On the slopes of the Arakan Yoma and other highlands in Burma facing the central lowland, the lower rainfall of between 40" and 80" per year encourages the growth of deciduous monsoon forest which yield valuable hardwoods such asteak and ironwood. Teak, in spite of its high price, is readily saleable in the market because of its special qualities. Here, elephants are trained to lift the tree-trunks to the river side. The timber is usually built into rafts before being floated downstream to the sawmills at Rangoon and Moulmein. The rivers Irrawaddy, Chindwin and Salween are all important for the downstream conveyance of timbers which constitute an important export item for Burma.



Lumbering in Burma

51. Explain the importance in present day world communications of:
    (a) The Arctic Region
    (b) The Suez Canal
    (c) The North Atlantic Ocean.

Ans.(a) The Arctic Region contains the tundra of North Canada, Siberia, the ice-covered Greenland, and the Arctic Ocean itself. In it there are only few towns associated with the mining of minerals and weather recording. However, it has acquired considerable importance in present day world communications because many important Great Circle air-routes pass through it.

Two apparently circuitous routes join London to Los Angeles, and Amsterdam to Tokyo via Anchorage in Alaska. In each case, the new route effects a saving of about 1000 miles when compared to the previously followed one, since the shortest distance between any two points on the earth's surface is along the shorter arc of the great circle joining them. These developments have brought the two northern land masses 'nearer' to each other and promoted interest in weather conditions in the Arctic region. Arctic flying possibilities are also of strategic value and airfields have been established on the sea ices as well on land. Long-range missiles normally travel along Great Circles, and the Arctic has therefore become valuable for purpose of detection and interception.

(b) The Suez Canal links the Mediterranean Sea with the Indian Ocean via the Red Sea, and being at sea-level, is unobstructed by locks. By cutting through the narrow isthmus at Suez it establishes a sea route between Europe and the Far East and Australia. Before this was opened, ships took the Cape of Good Hope route which is much longer.

The Mediterranean-Suez route ranks only second in importance to the North Atlantic Route. It has the advantage of calling at more ports and serve more peoples than any other sea route so that ships can refuel frequently and thus carry more cargo. However, the Suez tolls are high, therefore, bulky and non-perishable goods still pass through the Cape Town.

Practically all the European traffic for India, the Far East, and Australia and much of the American traffic for India pass through the Suez. But two-thirds of the total Suez traffic consists of oil tankers to and from the Persian Gulf. Such traffic is increasing because the output of oil from Kuwait and Saudi Arabia grows greater. The north-bound tankers carry crude oil to Western Eureop and the south-bound tankers carry ballast and refined petroleum for Asia and Australia. Traffic from Eureope to Australia consistsof mail boats and passenger ships chiefly. Returning ships carry principally wool, meat, and wheat. The Suez Canal is also of strategic importance. The stations of warships in the Mediterranean and the Indian Ocean are readily interchangeable, and with control of the Mediterranean there is no need to protect along the coasts of Africa.

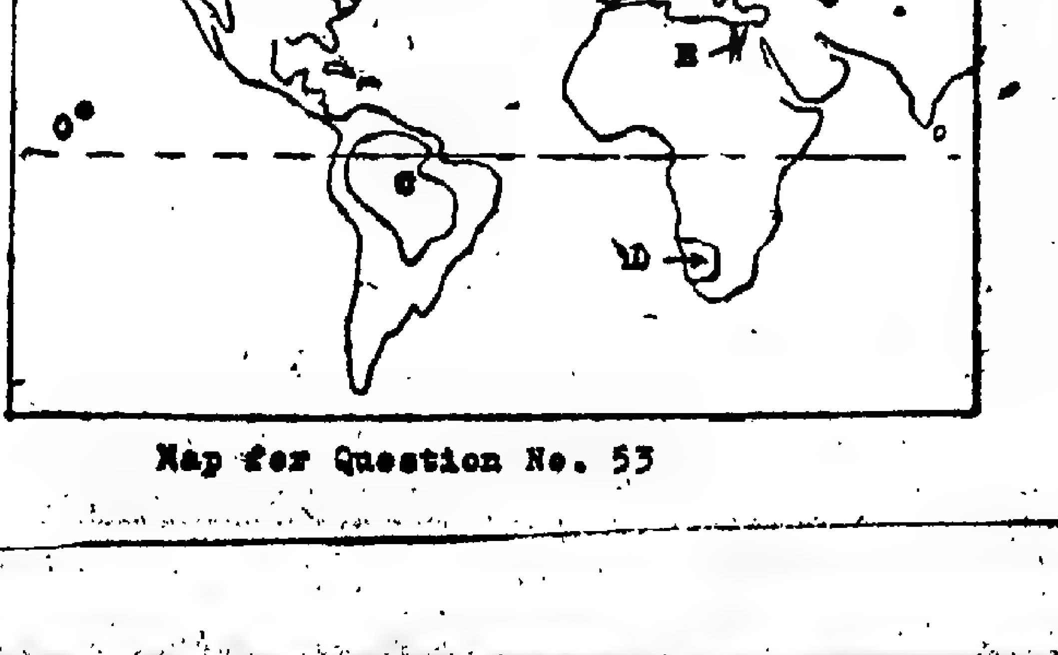
(c) The North Atlantic route is the world's most important ocean route. It joins north-western Europe and the eastern coasts of U.S.A. and Canada, two densely populated, highly developed and industrial regions of the world. The termini of the route include some of the largest cities: London, Liverpool, Antwerp and Hamburg on the Eureopean side and New York, Philadelphia and Boston in America. Montreal in Canada is another terminus in summer when the St. Lawrence route is open and the main North Atlantic route then lies further north using the short great circle route which passes north of Newfoundland. There is more trade in food and raw materials than in manufactured goods. With the expansion of industries in U.S.A. and Canada the movements of finished goods westward has declined except for specialised high quality goods such as pottery and cloth from Great Britain, and wines and luxury goods from France. Therefore the eastbound traffic is much greater than the westbound traffic and consists of timber, wood pulp, wheat, meant, iron-ore, etc. This route carries more passenger traffic than any other sea route.

The route tends to fan out from Europe towards the West Indies and Panama and the Canaries. From the New York region, another group of routes radiates fanwise to the Mediterranean, South Africa, the Panama and eastern South America.

Questions for next week

52. (a) Explain what is meant by the site, situation, and hinterland of a port.
    (b) Select two major ports of the world, one in Asia and one outside Asia, and account for, in each case, its development into an important industrial centre.

53. Refer to the given map. The areas marked A - D are thinly peopled whereas the two labelled E & F carry high population densities. Give reasons for the low or high population density in each of these regions.



Map for Question No. 53

香港中文大學有關係人士 對中期試有解釋

旨在減輕學生對考試所感受之壓力 從未有因此種考試而被勒令離校或留級 對新亞書院學生提出之意見 大學當局正考慮研究中

（特訊）中文大學新亞書院半數學生，於日前上書中大當局，要求改善「中期試」之考試制度。

據該大學有關人士指出：「中期試」考試制度之施行，係由大學考試委員會訂定，此種制度目的，乃在減輕學生對考試所感受之壓力及精神之負担。查過去學生從未因此種考試而被勒令離校或留級，學生實無須爲此產生恐懼。

該人士稱：對於學生提出的意見，及對「中期試」制度之是否改善，目前大學當局正在考慮研究中，需求定有良好方法，來解決這些問題。

中大由一九六七年實施「中期試」考試制度，凡二年級學生升上三年級時，必須參加此考試。該試共考五科，包括中文、英文、主修科、副修科及選修科。其中中文或英文有任何一科不及格者，得予補考，至於其他科目，若有任何一科不及格，即須留級，不設補考。又如有任何三科不及格者，即須受離校處分。

對於上述制度，若干同學表示不滿，乃向大學當局提出意見。（甯）

立本英文書院 昨舉行書法賽

（德訊）官塘和樂村立本英文書院，昨舉行中英文書法比賽，經評判結果，各組名次如下：

中文書法第一組首名程小華，次名張潤浩，三名張麗君。第二組首名李志輝，次名黃玉卿，三名張彩鳳。第三組首名吕貴儀，次名劉國文，三名尹桂馨，四名劉偉鴻。

英文書法第一組首名胡祖煒，二名張潤浩，三名林潔卿。第二組首名丘嘉儀，次名馮開源，第三名劉雪霏。第三組首名黃玉蘭，第二名鄭輝棟，第三名王佩萱，第四名黃彩霞。各得獎者分別由李和庇督及校長陳宏博頒發獎品，以資鼓勵。又該校下年度新生入學申請已開始辦理。

港九街坊會教育委員會 昨舉行會員大會

續申請舉辦第二津貼小學及中學 秀茂坪小學增開十四班增聘教師

（中國社）港九街坊會教育委員會，昨（十六）日下午四時，在秀茂坪新區該會第一小學禮堂，舉行會員大會，到有陳樹渠，吳壽頤，陳淩峰，袁國維，李運源，孫方中，朱夢叢，岑才生，張瑞庭，朱文熙，白志堅，陳覺軒，吳瑞彬，張海清，簡少廷，梁仁濟，張啓瑞，陳祖澤，江友松，林炳等衆。主席陳樹渠宣佈開會後，並報告申請注册有限公司經過，繼續討論事項，結果如下：一、通過註册爲有限公司。二、如認爲必要時，中繼續向政府申請舉辦第二津貼小學及第一津貼中學。三、秀茂坪新區第一小學，將於一九六八年上學期起增開十四班，需用教師二十名，有意任教者，可於本月二十五日前，函申請聘選，寄該會第一小學，或北角街坊會，下月二日即予接見。該會已推選陳樹渠，吳壽頤，陳淩峰，袁國維，李運源，孫方中，朱夢叢，岑才生，張海清，陳祖澤，江友松，成立教師遴選小組，專責辦理一切云。

聖瑪寶書院 擴充新班額

（港訊）灣仔修頓球場對正之聖瑪寶英文書院，乃天主教人士主辦，係一完全英文中學及中英文小學，已參加英中會考兩屆，成績優異，並由神父親自教授英中會考班之聖經科，其餘文理各科均由富有經驗之良師充任，而故學生成績日見進步。該校監督吳慶元爲使學子對德育、智育有平均發展，除注重課外活動，如球藝、旅行、歌詠、舞蹈、朗誦、壁報、演講等，使學子身心平均發展。該校爲擴充中學R，下年度決及增設F五商科班，凡持有升中考試證書或小六成績表者，可投考F一，或持F四成績表而投考F五商科，亦可申請插班。又該校已定於五月廿五日上午，舉行各級新生入學試期云。

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

華僑教育

968 中文中學會考試題預習專輯

化學科 (廿九)

林錫衡

複習題廿九 (測驗三)

I.選擇題

(1)氯離子比氯原子 ( )
(a)少一個質子
(b)少一個電子
(c)多一個質子
(d)多一個電子

(2)下列金屬那一個與普通酸不起作用,與氧化性酸才起作用 ( )
(a)鉀
(b)鎂
(c)鋅
(d)銅

(3)下列化合物電離度最大的是 ( )
(a)醋酸
(b)氫氧化銨
(c)濃硫酸
(d)稀硫酸

(4)硫酸銅溶液電解結果產生 ( )
(a) Cu, O_2, H_2SO_4
(b) Cu, H_2, H_2SO_4
(c) Cu, H_2SO_4
(d) $Cu^{++}, SO_4^{=}$

(5)那一原子的電子組態是屬於活潑非金屬元素 ( )
(a) 2,8,18,7
(b) 2,8,18,1
(c) 2,8,18,8
(d) 2,8,18,4

(6)火焰光亮的程度與 ( )
(a)固体粒子存在有關
(b)溫度高低有關
(c)氣体密度有關
(d)上述三者皆有關

(7)一升氣体在下列那一情況下較接近理想氣体
(a)1大氣壓,0°C ( )
(b)10大氣壓 100°C
(c)一大氣壓 1000°C
(d)200大氣壓 500°C

(8)下列化合物屬鹽基類的是 ( )
(a)五氧化二磷
(b)硫酸銨
(c)鹽基式氯化鋅
(d)氯化鈣

(9)還原劑參加反應時 ( )
(a)放出電子
(b)吸入電子
(c)放出氧
(d)吸入氫

(10)不易揮發的酸 ( )
(a)硝酸
(b)鹽酸
(c)硫酸
(d)醋酸

II.硫酸可用以製下列各物,分別各寫出一方程式並註明所用硫酸應為濃或稀的
(1)氫 (2)一氧化碳 (3)二氧化碳
(4)鹽酸 (5)硫化氫 (6)二氧化硫
(7)硝酸

III.以食鹽為一種原料可製氯或氯試寫出各步反應方程式並略加敘述。(不得用電解法)

複習題廿八解答

I.(1)高錳酸鉀 紫色
(2)鉻酸鉛 黃色
(3)硫酸鈣 白色
(4)硫化銅 黑色
(5)硫酸銅結晶 藍色

II.(1)重鉻酸鉀 $K_2Cr_2O_7$
(2)氟化氫 H_2F_2
(3)醋酸鉛 $(CH_3COO)_2Pb$
(4)亞硫酸氫鈣 $Ca(HSO_3)_2$
(5)氧化亞氮 N_2O (即一氧化二氮)

III.原子價順次是
-1, +5, +6, -2, +5, -3
屬氧化劑的有 [illegible] 濃硫酸,硝酸
屬還原劑的有 鹽酸,硫化氫,氨
使石蕊呈紅色 鹽酸,硫酸,硫化氫,硝酸
使石蕊呈藍色 氨

IV.(1) $NH_4Cl \rightarrow NH_3\uparrow + HCl\uparrow$
(2) $3Cl_2 + 6KOH \rightarrow KClO_3 + 5KCl + 3H_2O$
(3) $CuSO_4 + 2NH_4OH \rightarrow (NH_4)_2SO_4 + Cu(OH)_2\downarrow$
$4NH_4OH + Cu(OH)_2 \rightarrow Cu(NH_3)_4(OH)_2 + 4H_2O$
(4) $2Pb(NO_3)_2 \xrightarrow{\Delta} 2PbO + 4NO_2\uparrow + O_2\uparrow$

V.鑑別

(1)氧化銅及二氧化錳:分別加入鹽酸略加熱,若生藍綠色溶液,原物是氧化銅;若生黃綠色氣体,此氣体令石蕊試紙漂白,則原物是二氧化錳。
$CuO + 2HCl \xrightarrow{\Delta} CuCl_2 + H_2O$
$MnO_2 + 4HCl \xrightarrow{\Delta} MnCl_2 + Cl_2 + 2H_2O$

(2)氫,水煤氣:分別點火燃燒後注入石灰水,若石灰水變混濁,則原氣体是水煤氣,否則是氫。
氫: $2H_2 + O_2 \xrightarrow{\Delta} 2H_2O$
水煤氣: $2H_2 + O_2 \xrightarrow{\Delta} 2H_2O$
$2CO + O_2 \xrightarrow{\Delta} 2CO_2$
$CO_2 + Ca(OH)_2 \rightarrow CaCO_3\downarrow + H_2O$

(3)硫酸鈣,硫酸鋇:以焰色反應檢別之,若呈磚紅色火焰則為硫酸鈣,若呈蘋果綠色火焰則為硫酸鋇。

VI.分離

(1)氮及微量一氧化氮:以硫酸亞鐵吸收一氧化氮,後加熱逐出。
$FeSO_4 + NO \rightarrow FeSO_4 \cdot NO$

(2)金與銅:置入硝酸中,銅與硝酸作用成硝酸銅溶液,金與硝酸不起作用仍為固体,過濾分離後將硝酸銅溶液加熱蒸乾分解得回氧化銅,再以氫還原得金屬銅。
$3Cu + 8HNO_3 \rightarrow 3Cu(NO_3)_2 + 4H_2O + 2NO\uparrow$
$2Cu(NO_3)_2 \xrightarrow{\Delta} 2CuO + 4NO_2\uparrow + O_2\uparrow$
$CuO + H_2 \rightarrow Cu + H_2O$

(3)硫化銅與硫化亞鐵:投入鹽酸中,前者不溶,後者溶解成氯化亞鐵溶液,過濾分離之,再將濾液以氨水中和,通入硫化氫,於是有黑色硫化亞鐵沉澱重現。
$FeS + 2HCl \rightarrow FeCl_2 + H_2S\uparrow$
$FeCl_2 + H_2S \rightarrow FeS\downarrow + 2HCl$ (NH_4OH中和之)
(不溶於鹼液)

(4)一氧化碳與二氧化碳:將混合氣体通入石灰水,一氧化碳不起作用,仍為氣体逸出,二氧化碳與石灰水作用生成碳酸鈣沉澱,將沉澱濾出,投入鹽酸作用復成一氧化碳。
$CO_2 + Ca(OH)_2 \rightarrow CaCO_3\downarrow + H_2O$
$CaCO_3 + 2HCl \rightarrow CaCl_2 + H_2O + CO_2\uparrow$

(5)氮與氨:通入水中,氮不溶解,仍為氣体逸出,氨溶於水成氫氧化銨,後將氫氧化銨加熱分解復得氨。
$NH_3 + H_2O \rightleftharpoons NH_4OH$

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

中小學生畢業在即 就學與就業 舊調又重提

小學升中、中學升大 學位同感不足
就業方面 小學生無足夠學識 中學生無足夠資歷 兩者皆有困難

[illegible]

出版消息

[illegible]

藝術文化

世界音樂歌演奏 世界民謠結他曲 今晚八時在大會堂劇院舉行

[illegible]

(結他獨手民謠歌唱今晚在大會堂演出)

熊文遇潘日波潘亦和 分獲澳洲沙龍銀牌獎

(一)澳洲ADELAIDE國際攝影沙龍 [illegible]
(二)美國波士頓BOSTON國際攝影沙龍 [illegible] CHAN KAM CHI、[illegible] BO CHECK—CHIN [illegible] KONG [illegible] CRAM BOP、CHENG SAI [illegible]
(三)印度A.O.P.國際攝影沙龍 [illegible]

台灣日本及韓國所藏有關研究中國之資料 余秉權氏講述

[illegible]

天人編學院校友座談

[illegible]

大會堂今午佛學講座 仍邀請明常法師主講

[illegible]

(詩) 聞雞起舞 [illegible]
晚澳洲劉濟傑先生 (前人)
贈珠國兄遊日本 (前人)
賀鍾波宗長榮膺曾氏宗親會名譽會長 (前人)
(詞) [illegible]
(詩) 新會詩壇仁社 [illegible]
珍珠簾 [illegible]
[illegible]

高遠申請加入自由影劇總會之事，終於獲得正式批准了。

高遠加入自由總會 黃也白透露已批准
同獲批准者還有袁仰安

高遠走向自由陣綫，申請加入香港影劇自由總會一事，昨日自由總會主席黃也白對本報記者表示，高遠之申請，已於本月十五日正式批准，同期申請者還有袁仰安（毛妹之父），亦同時獲准。至於高遠何時赴台灣，黃也白未有透露，不過他表示，高遠在邵氏開拍第二部影片時，可能會赴台灣拍攝外景，到時高遠自會返回祖國觀光，一方面表明他的立場，另方面表明他投奔自由的決心。

高遠加盟邵氏的第一部影片「裸血」，是一部時裝偵探恐怖片，此片可以說是邵氏一部新類型影片，有意讓高遠一顯材能。

該片的演員陣容相當強盛，除了高遠外，尚有久未復出的影后凌波，更有王俠與李香君，這說明了邵氏對高遠的器重，使這位以洗鍊演技著稱的小生，將以另一姿態與本港觀衆見面。（金）

王羽一夜之間 上演兩場武鬥
先與警察發生爭執而動武 後在醫院附近獨力戰羣漢

曾經在電影中飾演無敵大俠之青年影星王羽，前晚深夜在九龍尖沙咀碼頭外，因違犯交通規例，與一名軍裝警員發生爭執，繼而當街演出全武行，大打出手，把銀幕上的身手，搬到公衆地方。結果，執行職務之警員，要拔出配槍制止。事後，王羽被帶往尖沙咀警署問話，旋送伊利沙伯醫院治傷。目前，警方仍進行調查此事中，王羽以一百元現金担保候訊，保期至下週二（廿一日）。

圖為王羽

據現場附近的人稱，前晚十一時左右，王羽獨自駕駛其御車，由尖沙咀碼頭前，向一報販買報紙，當時，他所駕之車輛被指違例，有兩名軍裝警員巡至，上前干涉，雙方發生口角，引動不少人羣，三人發生糾纏，未幾，一警員拔出手槍將一男子制服，一併押解跑車到尖沙咀警署。

昨日凌晨一時，警方公共關係科公報：明星王羽於前晚十一時在九龍天星碼頭，當一名軍裝當值警員向他抄牌之際，雙方發生口角，未幾王與該警員身上均有傷痕，於是一同被警車送到尖沙咀警署報案，並接受值日警官查詢，並送院驗傷。當時王與警員均互指實對方先動手，警察刻正展開調查這宗事件。

（又訊）影星王羽前日與警方發生爭執，送院檢驗及敷治時，於伊利沙伯醫院急症室外附近，遭四名大漢襲擊，正大打出手間，警方人員聞訊出視，該兇者已紛紛逸去無踪，雙方均無甚大傷害。警方對此頗為重視，現在調查中。

圖：獻身銀幕的「毛衣公主」恬妮。

價值千萬美元之迷你裙

法國女歌星法蘭絲哈蒂穿了一襲價值二千零四十萬美元之迷你裙，在巴黎演唱。此迷你裙由純金片製成，上鑲有重三百卡鑽石，左為設計者高拍拉賓（合衆國際社）

秦萍在日本拍完外景，昨日返港。右圖為秦萍抵港後與接機朋友招呼；左圖為秦母接女兒。

南九龍裁判署。該影星已被落案，被控告阻差辦公及毆打警員罪。與此同時，警方已申請票控該影星違例泊車。目前該影星，繳保一百元出外候審。有關上述事件，警方目前急於找尋四名身份不明男子，彼等涉嫌於前晚在伊利沙伯醫院候診室毆打影星，當夜警方在現場檢獲一枚疑屬於毆鬥者之手表，該表現由警方保管，直至目前為止，表主仍未向警方聯絡取回。警方對該事件仍在偵查中。又：昨日記者查悉，王羽下午仍入邵氏片場拍演「神刀」一片。

秦萍拍畢外景 昨由日本歸來

邵氏外景隊，遠赴東瀛拍攝「釣金龜」「蝶海花」兩片的外景，時逾兩週，已拍攝完畢，而演員，工作人員，亦分批回來。

昨日「釣金龜」女主角秦萍，於下午三時乘泛美航機抵港。秦萍赴日本，非首次，五年前，曾由邵氏派去日本，深造舞蹈，因此，她這次可說是舊地重遊。昨日歸來的秦萍，談及日本的風景名勝以及市區，雖然桃花依舊，但比五年前又有很大的改變，市區出現了更多矗立的大廈，交通更擠。秦萍表示，她本來在前兩天便歸港，因她的舊同學挽留，多玩兩天，故延至昨日始歸來云。（影）

毛衣公主恬妮 參加拍武俠片

（台北特訊）不久前當選為「毛衣公主」的恬妮，應華影公司邀請，十六日參加了武俠片「大泰俠」演出，十五日下午她並與記者們見面，她的落落大方態度，予記者們印象至佳。她並非從影處女作，她的從影處女作是「大泰俠」，在此之前還拍過萬邦公司的「百忍劍」與台製的「漁家女」，不過她對有機會上銀幕，非常愉快。她說，現今電影藝術日漸提高，從事這門工作，是很有意思的。恬妮原名朱麗英，[illegible]歲，體重一○九，身高一六二公分，原籍山東烟台，但說話毫無山東口音，說的是標準國語，以她的美來說，可說夠打八十五分，不久前，她以最高票，擊敗十多位勁敵，榮膺「毛衣公主」寶座。當選之後，最初被電視公司羅致，參加電視劇演出，大概在螢光幕上很有成績，這被製片家看中，邀她投身影壇。「大泰俠」是部陣容不錯的影片，由朱向敬編導，演員有恬妮，王復蓉，王我，葛小寶，王馬，皇[illegible]，徐一工，王宇，預定下月全部殺青。（馬芬）

娛樂圈

邢慧舒佩佩比泳術

這是一個驕陽似火的下午，在邵氏影城附近的清水灣一處幽靜的海灘上，青春艷星邢慧和舒佩佩在那裏同游海浴，愉快地玩了半天。她倆這次海浴，卻是非常偶然的，原來這天上午，舒佩佩在片場裏拍過了新片「辦刀」的一幕戲，便收工了，邢慧也剛好拍完她的新片「孤俠」，都休息，兩人在化裝間相遇，互相問知了下午大家休息。邢慧說：「天氣太熱了，我們大家找個清涼的地方消遣好嗎？」舒佩佩說：「好的，我提議去游泳如何？」舒佩佩的提議，立刻得到同意，於是兩人坐言起行，立刻回家去携帶游泳的用具，一起到清水灣去，她倆在片場門口，巧遇「十二星馬虎將」之一的劉剛，在她倆的邀請下，劉剛又做了兩人的泳術教練，和她們一同出發。到達海灘後，換過了泳衣，便急不及待跳進綠波裏游個痛快，在清涼的海水中，這對青春活潑的美人魚，各自施展她們的泳術，她們請劉剛做評判。

邢慧游的是自由式，舒佩佩游的是蛙式，邢慧提議來一次比賽，指定由海灘的東邊游到西邊，全程長約五十碼，劉剛擔任發令員，比賽開始，邢慧一馬當先，大佔游自由式的優勢，很快便把舒佩佩拋離數碼，但舒佩佩死咬不放，在後邊亦步亦趨，果然游至中途，邢慧漸呈氣力不繼現象，速度大減，舒佩佩已迎頭趕上，終點前數步，舒佩佩便超過了邢慧，取得勝利。泳賽完畢，劉剛對她兩位說：「妳們兩位的泳術都不錯，邢慧游自由式，氣力較少，故此才會有氣力不繼的情形，如果氣力充足的話，邢慧便會佔先的。」大家游倦了，上岸休息，劉剛趁這機會，拿了攝影機為她倆拍照，在攝影機前，兩位充滿活力的女孩子，很快又恢復了她們的活潑，[illegible]。邢慧與舒佩佩，兩位都是近年來邵氏所力捧之新星，[illegible]。

允文允武的名票 王萊臣

名票王萊臣將於本月廿二日在大會堂演出「平陽關」，這是一個令人興奮的消息，在香港允文允武的全批票友，只有一個王萊臣。

他演「打棍出箱」，表演那「漁陽三撾」的鼓藝，演「戰太平」，全副裝靠的虎跳，演「問樵鬧府」，表演的「摔毛」，就是坐科出身的好角色，何況他是六十多歲的人了，這種武功還拿得起，在票界能找出第二人來嗎？我們平心靜氣地批評，他的玩藝的確是有相當水平的。許多人看過他的「定軍山」，一致讚賞他的靠把戲有功夫，因此，他演「平陽關」，[illegible]，相信大演出，一定是成功的。

巨紅天鯉魚門 今晚演開鑼戲

最近，鯉魚門坊衆慶祝天后誕，聘請巨紅天劇團，已在鯉魚門附近搭棚演出，[illegible]，今晚（十七）開鑼。巨紅天劇團為文武生陳錦棠，花旦李寶瑩，[illegible]。

馮寶寶緩期赴美

馮寶寶從星加坡回來，她希望做的事情，可算多着，她的爸爸馮峰還一心希望她從事新派的演出，因為他多時期來，希望寶寶能够演一些迎合時代潮流的新派劇，預料會受歡迎的節目，所以打算讓寶寶先行作好準備。

其後，由於和邵氏拍片，由於可否參拍粵片問題而未談攏，得[illegible]。

就是最近馮寶寶的媽咪張瑩英，也說到了暫時不會作赴美打算，[illegible]。

格蘭福特新片 赤砂谷龍虎鬥

格蘭福特許久沒有新片面世，正當影迷對他惦念不已的時候，他的新片終於推出了，那便是他與性格巨星雅打堅尼地合演的「赤砂谷龍虎鬥」。「赤」片是美高梅大堆頭作品之一，担綱演出的除了格蘭福特與雅打堅尼地外，還有甸積加，傘撈德遜及新進女星瑪拉柏麗沙。

格蘭福特在這片中扮演一名槍手，由於受命寃枉，逃獄出走，追蹤歸來，妻兒已不知所踪，他痛心之餘，及遇蛛絲馬跡，演出千里追兒一幕。雅打堅尼地與他演對台戲，扮演一位出手狠辣刺激的白貝決戰場主人，[illegible]門一幕。

影星夫婦形影不離

女星羅安娜[illegible]及男星阿力士高德，[illegible]，曾在英國舉行婚禮，但他回到荷李活後再舉行一次婚禮，日期未定。

活生生演出來！

[illegible]是一個不會成功的，因為演員是演員和觀衆的媒介，要求演員的精湛表演，才能完成導演的藝術創作。由於演員的演技和觀衆發生直接關係，因此演員的一舉一動和喜怒哀樂，都會直接影響觀衆情緒，使觀衆發生心理反應。一個好的演員，並非胡笑胡哭就算，觀衆欣賞他們的演技是否切合劇中人的個性，例如「沙漠龍虎會」中的奎蘭惹帝斯頓便是個硬漢演員，他把那冷面的堅忍英雄氣概，活生生演出來。附圖是劇中一幕。

介紹夏季郊遊服及泳裝（香濟）

又是晴暖炎熱的日子了，愛美的仕女們，又紛紛換上夏裝，迎接六月的太陽和清風了。[illegible]

電視短訊

[illegible]「現代青年」節目[illegible]

虎山行人馬未足 喬宏正待命歸隊

（本片特約）「虎山行」是王星磊所籌劃的第一部新作，籌備已有多時，王星磊且于旬前偕同該片的男女主角喬宏，江青，[illegible]，其他重要演員，[illegible]，故除了[illegible]。

介紹「裸血」的故事

[illegible]

蕩婦野玫瑰（連圖）

[illegible]

新歷索奇案一美人（連圖）

[illegible]

港大社會科學會成立
訂定本屆計劃包括暑期活動

新成立之香港大學社會科學學會，在其同學齊心努力下，終於在四月卅日，建立了代表他們的社會科學學會。一九六八至六九年之職員，選出如下：主席伍錫洪，副主席[illegible]，財務委員方懿冰，外務委員李[illegible]，總務委員江景良，出版委員（男）李德仁，（女）古瑞琪。此學會之目標是：除促進會員間福利和了解外，更提倡同學對社會科學研究的興趣，和培養社會意識。本年之計劃和活動，包括一暑期活動，該院之教職員，將被邀請講述該院明年選修的科目，其內容及日後的出路，新舊師之資歷和專長，各種助學金等。與此性質相同的新生歡迎會，亦將舉行。此外，還有聯誼聚會，郊遊，鄉村訪問等，各項社會活動等。將出版兩份刊物，重心會集中社會動態，工業產品介紹，時事評論等。會員將投入社會作各項的調查和採訪。此兩份刊物之流動範圍，包括本港各大專上學院，海外各大學，和本港各階層之賢達。新成立之學會，極需社會人士之幫助，如有意與該會接觸者，請函「香港大學學生會社會科學學會外務委員收」云。（港）

中華攝影學會 月賽作品揭曉

（特訊）中華攝影學會，五月份月賽，經于五月十五日，在會舉行，請陳亦球、馮慶平、關俊得三名評選，結果如下：

（甲組）

	（作者）	（題名）
第一名	譚炳森	生活的枷鎖
第二名	熊之安	靜
第三名	吳顯和	漁江[illegible]
優異	盧俊文	飯前禱告
優異	譚初明	當心驚動

（乙組）

第一名	梁波	最後的班車
第二名	梁波	辛勤作業
第三名	翁瑞麟	雨下生涯
優異	張展東	貓在[illegible]中
優異	李國行	螺旋之蓮

（丙組）

第一名	彭顯文	海角餘生
第二名	翁振堂	好味道
第三名	鄺邦寧	母兮育我
優異	鄺邦寧	晨[illegible]
優異	彭顯文	神的園[illegible]

（幻燈片組）

第一名	陳炳森	[illegible]
第二名	潘[illegible]	[illegible]
第三名	李漢張	閒情逸致
優異	李文青	翩旋上
優異	陳永明	工業之城

（頌）

英軍巡迴總監 屈祖貽昨拜訪護督 今日下午離港返英

（特訊）英皇軍總會巡迴總監屈祖貽爵士，昨下午三時，在英軍總監陪同下，往督府拜訪護督。屈總監今（十八）午五時乘英航機離港，結束此行為期一週之訪問。[illegible]（琳）

張健民在科會演講 小型企業之人事管理

[illegible]

本屆董事選出職員

[illegible]

僑東劇藝社 廿六日遊馬灣

[illegible]

羅以德四重奏樂團 下週二早招待記者

羅以德四重奏樂團，本月廿一日（下週二）十時，在大會堂音樂廳舉行記者招待會，是晚將在同一地點，舉行一次普及音樂會。[illegible]

香港聖樂團 明晚演唱

（中聯社）香港聖樂團，[illegible]

成立四小組

[illegible]

春雨　陳祖澤

[illegible]

齊玉秀（戊申清明寶俗芳）

[illegible]

[illegible]

膠花外銷反退為進

英德日等什埠補單兩旬來大量湧到本港

聖誕總生意估增一成強，訂製以葉樹最熱，估去年半額，加工工序簡化，利潤較薄，每磅單價二元四至二元六。春花單近已初到。

（特訊）本港膠花外銷呈反退之勢，英德日等什埠之聖誕節花及秋花單近見多到外，英美亦有大量湧到本港。據估計今年之聖誕節花總生意會比去年同期增加約一成強。落單訂貨者以葉樹最為熱門，估額之半數，一般單價每磅為二元四角至二元六角。加工工序簡化，惟該業之利潤則較薄。春花單最近亦已有初到。

據膠花業人士消息：最近膠花工業所接入之各地聖誕節花及秋花訂單突有顯著的增加，除美國單到量見多之外，如英國、西德以及日本等什埠補單在過去兩旬來亦有大量湧到本港，使港產膠花之外銷呈反退為進之勢。

早於月前，雖屬聖誕節膠花及秋花接單之旺季，惟訂單之入注俱未見有多到，各地商家之訂購均呈觀望之態，係因當時國際間之局勢尚在動亂之中，各該地商家對於今年之市銷無甚信心，故彼此之落單只屬於因應性以待稍後之觀察。近期間國際之局勢雖未穩定，但已有轉好的跡象，遂使各地商家之信心轉強，而新訂單大量入注港市。

近至現時為止，本港各廠家所接入聖誕節膠花訂單不僅維持去年同期之水平，並且稍有增晉，也許仍有部份之廠家接單不若去年，然據估計今年之聖誕總生意約增百分之十強。

至於今年各埠所訂製之各類聖誕花中，以葉樹最為熱門，估單額百分之五十至五十五之間，而去年聖誕節花之總出口單中，葉樹只約佔百分之五十而已。又所訂製之聖誕葉中，以綠白混色者則佔多數。

至於單價方面，大致仍無甚變動，每磅單價約為二元四角至二元六角之間（即外商對港廠家訂製之買價，係以重量為原則）。

其空鍍金之聖誕葉花，乃屬近二三年間之新產品，最近接單亦有湧現，此種聖誕節之單價每磅約為四元至五元之間。

另據廠家指出：目前本港膠花工業由於競爭的關係，一般利潤已較為微薄，幸而加工工序之簡化（電動噴漆工資平均每磅為六角五分至七角，人工噴漆工資，大花葉者每磅約為六角，細花架者每磅約為一元），使該行工業尚能做中取利。

又據稱：現時本港各膠花廠之開工已進入高潮階段，聖誕花葉近有大量付船。雖然，聖誕節距今尚有多月，惟避免屆時付運之擠迫與及使去銷地能有較充裕之時間分發市銷。月內膠花付運相信會日趨擠迫之勢。

拆息報跌

本港金融業更缺乏出路

閒資外調續有減少現象

授信局部收縮但正當工商通融更好

近遠洋貨款回籠頗可觀

（特訊）本港金融業界資金始終仍未獲得大量而可靠的出路，在此影響下，銀行同業拆息經過一個短期的呆定後，復告軟下，昨日跌破五厘關，成交殊淡。業界人士指出，閒資外調仍有續減少的現象，由於國際金融活動又有些變化，故除正當工商所需外，授信再有局部收縮，至於貨款回籠則頗屬可觀。

據此間金融業界人士消息：近期本港金融界的大量資金，依然還未獲得可靠的出路，因為現時本港除若干方面（例如股票市場）是可容納部份的資金外，其餘如房地產、商業、工業各方面，都是呈現一種疲性的向前推進，暫時還不可能吸收大量資金投資。在此影響下，各中西銀行同業間曾一度顯示呆定的拆息，復告低跌，因為所需減少，拆入數量自告退縮，缺乏利好因素支持，息價難免也就下降。昨（十七）日活期者已跌破五厘大關，以四厘八七五的水平有少量成交，與前相較，普遍下跌八分之一至四分之一厘，至於兩週期者也由五厘二元降至五厘一二五，拆出數量同屬非多。

金融界人士指出：目前本港資金的活動形勢，一方面固然是出路狹窄，另方面吸入卻續告增加。例如以往有較多的閒資外調作套利活動，但在現時整個國際金融情況還未全面安定之前，大家自然難免會有較觀望的心理，外調數量亦續減少（不過，也少自外地調返），大部份仍留在港市候機動用。與此同時，值得注意的是最近無論遠洋及近洋綫的貨款回籠都相當順利，近洋綫則係因季節去銷暢，[illegible]可觀。遠洋綫者主要屬於首批付往各地的聖誕及多季貨貨款之續到，上述兩方面近週來所回籠的貨款數目極其可觀。此外，再加上本港市民在局面安定後存入銀行的情形下，各銀行存款的數量續增，而商家周轉市所需卻跌少。但與此相反者，則因為近期國際金融形勢又有些變動，銀行界當局除了工商業活動正當所需者（例如最近極其暢盛的出入口貿易及整個工業生產）之外，其他的局部不免稍予收縮，這樣無形中也就令到資金運用的範圍更見狹窄，出路更少了。業界人士預料這種現象還可能會有一個時期的持續，始可逐漸獲得改善的機會。

絕對不會招致新貶值

倫敦自由金價上升與鎊價跌勢

港美元價尚難以大俏

傳英倫貼現率重加至八厘，再收縮信用。美放寬銀根亦會延遲，世界美元荒九月後初見。

（特訊）最近數天來歐洲自由金價再告上升，同時英鎊價則見下跌，但金融界人士認為這並不會引致英鎊又來一次貶值。[illegible]

據金融界人士消息：最近數天來歐洲各地如巴黎、倫敦、蘇黎世等地自由金價[illegible]

飾金再升每兩六元

K金續揚

掛三四二元 飾白金定

（特訊）據悉：本港K金市價隨歐洲而續升，昨（十七）日九四五K金期貨最高價至三一三五，在此刺激下，港九各金飾店舖的飾金牌價亦告揚高，至昨日收市時為止，新牌價如下：足金每両三百四十二元，廿二K每両三百三十九元，十八K每両二百九十六元，十四K每両二百二十九元，與前（十六）日相較，每両各約上升六元。飾白金沒有變化，每両仍是一千六百五十元。

新出馬蹄續有上市

蔬菜一般便宜

（特訊）大陸新出馬蹄續有上市，一級貨每斤八角，二級貨每斤六角。其他蔬菜售價因天氣佳生長迅速，供應轉多，而呈慢疲，市民無須食貴菜矣。

白菜每斤三角半，芥蘭每斤四角，芥菜每斤四角，菜心每斤五角至四角，生菜每斤四角，[illegible]

泰米首四月出口僅及去年量一半

總額祇卌一萬八千二百噸

港米市成交依然稀寥

（特訊）昨日米市，[illegible]

需米地區轉向他國採購

泰米出口去月七萬六噸

[illegible]

半年營業盈利增百分七點四

日三二五家公司

（特訊）東京電：日本主要公司截至三月三十一日結止的半年內，利潤合計[illegible]

紗市明顯改觀局部翻硬

印尼商搜購泛起熱潮

上貨重港產，直接購廠紗，滙付，隨到隨付。下擔巴產為主，存貨扯薄，紙集納方式出售。

[illegible]

棉紗市期現貨成交共五千包

[illegible]

生雪實銷明顯躍加

天氣炎熱影響

折價每條成十一元

漁民飲食欄口多納

（特訊）本港生雪的實銷已呈明顯的躍加，[illegible]

K金期貨昨上漲

英鎊續穩歐金上升

去息六角收市為三二二·二五

美電同升收市為六一一·七五

[illegible]

港股市買家吸扯券續旺做值創高位

全日總額逾五一八萬元，價續普遍扯升。午後獲利回吐技術性調整，收市價仍較前日高。

[illegible]

股名	最高價	最低價	收市價	成交數
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

外滙牌價略有調整

美德比瑞士改高

倫敦美告羅士升四〇小點

[illegible]

美麥穩價上揚 銅品稍見下降

棉花可可白銀亦浮

[illegible]

紐約證券前日快報

開市交投稍呈軟弱

半小時內成交二一〇萬股

[illegible]

加元上扳

（特訊）加元報定 [illegible]

京華銀行去年度年報

概述世界及泰國經濟（五）

中華民國

中華民國的經濟發展日益民間所承認，可作為任何[illegible]

香港

去年香港的暴動，曾延緩一個時期，[illegible]

去年的泰國經濟

一、農業生產

農業生產遠兩年來發展甚為緩慢，據國際銀行統計，[illegible]

航訊

泰國熊巨輪 由小呂宋來港將於廿二到 黎開日本轉往三藩市羅省

（特訊）泰國輪船公司代理太平洋遠東公司之「泰國熊」輪，由小呂宋來港，將於廿二日抵埗，起落貨物後，翌（廿三）日啓行，開往日本轉三藩市、羅省。

邊華麗 廿五到港 三十開往倫敦漢堡

（特訊）達行輪船公司之「邊華麗」輪，由日本來港，將於廿五日到埗，起落貨物後，三十日啓行，開往倫敦，鹿特丹，格蘭芝茂，漢堡等埠。

三藩市丸 廿三抵港 黎開往紐約費城

（特訊）大阪三井船舶株式會社之「三藩市丸」，由日本來港，將於廿三日抵埗，起落貨物後，翌（廿四）日啓行，開往紐約、費城。

芝利旺廿五到 黎開東非各埠

（特訊）渣華郵船公司之「芝利旺」輪，由日本來港，將於廿五日抵埗，起落貨物後，廿六日啓行，開往達累斯薩蘭，蒙巴薩，丁加，祖市巴，比故，打沙[illegible]。

加航業務代表 昨日飛溫哥華

（特訊）加拿大太平洋航空公司業務代表雷盛漢，昨（十七）日乘搭加航班機飛返溫哥華。雷君此行，將訪問溫哥華，多倫多，紐約，芝加哥，三藩市及洛杉磯等地。並與當地旅遊業及旅行社商討有關旅遊事宜及協助彼等開設香港旅務。（圖：雷盛漢）

總統輪公司 嘉飛昨返美

（特訊）本港美國總統輪船公司前任總經理嘉飛，已於昨天（十七日）與其家屬乘搭「克里夫蘭總統」號離港。嘉飛將就任該公司[illegible]

[illegible]處西南地區客位部經理。

達寶輪 廿三到廿五開 曼谷

（特訊）中央航業公司代理之「達寶」輪，由日本來港，將於廿三日抵埗，起落貨物後，廿五日啓行，開往曼谷。

日協丸 廿二抵港 貨商留意

（特訊）大信航業公司代理之「日協丸」，由日本來港，將於廿二日抵埗。該公司通告各貨商，從速辦理提貨手續。

香港東方船務有限公司
總代理：昌記公司　電話：235384　235385

印度航業有限公司 THE SHIPPING CORP. OF INDIA LTD.
馬拉士查州 M.S. STATE OF MAHARASHTRA
五月廿七日由孟買抵港 廿八日啓行
直透：日本

協成汽船株式會社 KYOSEI LINE
豐成丸 五月二十日由日本抵港 M.S. HOUSBI MARU
大裕丸 五月廿三日由日本抵港 M.S. DAIYU MARU
大峻丸 五月卅日由日本抵港 M.S. DAISHUN MARU
雄山丸 即日下午四時由日本抵港 十九日落貨 二十日啓行 M.S. YUZAN MARU（船泊B-2泡）
直透：小呂宋

BSR LINES 東德船務公司
佛蘭士達 六月五日由歐洲抵港 六月六日啓行 M.V. FREUNDSCHAFT
直透：日本
請各收貨人即來本公司辦理提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及火水險等意外，概歸各收貨人負責。

佛山輪

日期	港往澳	澳返港
星期日至星期五	下午二時半　半夜十二時半	上午十時正　下午六時半
星期六	下午二時半　半夜十二時	上午八時正　下午六時半

九龍售票處：山東街百老匯戲院 電話800[illegible]
香港售票處：港澳碼頭 電話44099
裕安輪船有限公司啓

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
巴	美麗士	MILOS	聯來	A32
英	中國熊	CHINA BEAR	英輪	A 2
日	長光丸	BHOKO MARU	大信	B 2
日	第六雲海丸	UNKAI MARU 6	大源	B泡
日	亞拉斯加丸	ALASKA MARU	大三	A 4
英	嘉連那芝	GLENORCHY	怡和	A25
丹	意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	捷成	A31
瑞	漢都	HONDO	太平	九龍倉
利	馬來西亞幸運	MALAYSIA FORTUNE	遠郵	A11
美	麗鋒	PIONEER MINX	美輪	北角倉
希	海達	HYDRA	多利順	A 8
南	仙力士	JESSENICE	聯林	A 3
丹	愛蓮馬士基	ELLEN MAERSK	捷成	A23
荷	芝萬宜	TJIWANGI	渣華	油蔴地倉
挪	麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	鉅行	A 1
日	山朝丸	YAMAASA MARU	萬邦	B12
挪	哈利奧	HOLIOS	多利順	B 1

九廣車時刻表

由九龍至羅湖 九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	英段 羅湖開	到九龍	由羅湖至九龍 羅湖開	到九龍
6.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.34
7.32	8.44	17.12	18.22	6.38	7.46	15.33	16.41
8.38	9.43	17.54	18.57	7.10	8.16	16.19	17.29
9.26	10.30	18.46	19.51	7.48	8.55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.03	8.58	10.05	18.33	19.40
11.43	12.46	21.00	22.03	10.06	11.13	19.09	20.14
12.53	13.58	21.47	22.50	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	22.33	12.02	13.09	21.19	22.25
14.55	15.57	23.00 (E)	00.08 (S)	13.12	14.24		

（E）逢星期六、日及公衆假停開
（S）逢星期六、日及公衆假開出

（中國時間）	深圳至廣州 深圳開	到大沙頭	廣州至深圳 大沙頭開	到深圳
（快）	下午12時50分	下午3時10分	上午8時	上午10時25分
（慢）	下午3時45分	上午8時25分	上午9時45分	下午[illegible]時25分

截郵時間

（今日空郵）九時：南韓、泰國、寮國、馬來西亞、星加坡、緬甸、台灣。

（平郵）十一時：南韓、錫蘭、印度（西部）、菲律賓、澳洲（西部）、沙巴、巴基斯坦（東部）、緬甸。十二時：台灣。五時：…

一時：沙巴、台灣、日本、冲繩、丹麥、挪威、瑞典。二時：巴基斯坦、黎巴嫩、荷蘭、比利時、瑞士、德國、英國、法國。三時：夏威夷、亞丁、康威特、埃及、蘇丹、非洲、印尼、意大利。三時：澳洲、紐西蘭、飛枝島、印度、菲律賓。六時：南韓、加拿大、美國、北中南美洲。

（明日空郵）十時半：澳門。二時、六時：印尼、柬埔寨、法國、台灣、日本、沙巴。十二時：沙地阿拉伯、埃及、比利時、丹麥、挪威、瑞典、泰國、英國、尼日利亞、巴基斯坦、瑞士。

（平郵）一時：澳門。二時：夏威夷、澳洲。三時：菲律賓、馬來西亞。五時：星加坡、紐西蘭、希臘。南越、美國、北中南美洲。六時。

輪船公司電話

太古	二三〇〇二
太古	四三九八九
鐵行	二二〇一七
藍煙	二三七〇七一
英來	二二八二九三
法郵	二二五一四一
渣甸經理	237346
順昌	四四八〇二六
捷成	二二〇四六一
怡和	二二八〇一一
鐵行	二三二〇一一
太平	二三七〇二六
豐利	二二三四九二
渣華	二二四一八一
渣華經理	943二〇七
美邦	二二六〇八一
天祥洋行	23七〇一
捷販	四三五九七八

China Union Lines 復興航業公司
渝勝快輪 S.S. "CHUNGKING VICTORY" 五月廿二日落貨 廿五日開行
前往：查理士頓、威明敦、紐約、紐奧連斯及泰士頓
總代理：復新公司 電話：[illegible]
貨倉代理：遠華船務有限公司 電話：四三〇二五四 四四〇八六

福來輪船公司
M.V. "TAMURAEVERETT" 印尼怡美利 五月廿五日到港 廿六日下午開行
往：星加坡、椰加達、棉蘭
印尼總代理：TRIKORA LLOYD 華人船務部啓 電話：228293—239838—221513

多利順洋行
大偉達 TRAVIATA 往遠東 五月廿九日落貨 三十日開行
邦斯華利 BRONXVILLE 往星加坡、巴生港、庇能 五月卅日落貨 卅一日開行
海德 HALLDIS 往星加坡、大坡、古晉、詩巫 五月廿五日落貨 廿六日開行
海華 HALLVARD 往遠東 五月廿六日開行
大家泰 TAGAYTAY 往：紐約、波士頓、費城、巴爾的摩 五月廿八日落貨 廿九日開行
海達 HYDRA（船泊A8泡）五月十八日落貨 十九日開行 往亞庇、山打根、斗湖、古晉、大港、仰光
於仁大廈十九樓 電話式六一壹一 多利順洋行啓

新興行
「克武士」M.K. "BLACK KNIGHT"（船泊A24泡）往：星加坡、檳力港 五月十八日到港 十九日開行
「必發」M.S. "BEERSHEVA" 往：紐約、紐域、波士頓、波地磨、費城 五月廿五日到港 廿六日開行
「加利二號」M.S. "BERDIKARI TWO" 往：耶加達、三寶壟、泗水、千那低、TERNATE 五月廿五日到港 廿六日開行
「大寶利」M.S. "DAEPORI" 往：西貢、暹羅 六月二日到港 三日開行

BEN LINE "BENARKLE" 邊雅高輪
開往利華浦、漢堡、米都士堡
五月十九日開始落貨 廿二日開行
貨客定位請電話二二一〇二一
遮打行輪船有限公司

美國航運輪船 UNITED STATES LINES INC
麗鋒 PIONEER MINX 五月十七號至十八號 往紐約、波士頓、費城、巴爾的摩 經日本
正鋒 PIONEER MAIN 五月廿四號 往紐約、波士頓、費城、巴爾的摩、經日本、檀香山
聖鋒 PIONEER CRUSADER 五月卅號至六月一號 往紐約、波士頓、費城、巴爾的摩、經日本
電話：[illegible]

SPLOSNA PLOVBA OF PIRAN (UNITED YUGOSLAV LINES) 南斯拉夫船務公司
每月啓航．運費特廉
「捷多馬」輪 M.V. "LITTOMIR"
「哥蘭加」輪 M.V. "GORANKA"
總代理：夏利黎輪船（香港）有限公司
代理：誠泰公司

山下新日本汽船株式會社 Y.S. LINE
山朝丸 M.S. YAMAASA MARU 五月十六日落貨 十七日開行 往：神戶、名古屋、橫濱
總代理：萬邦航運有限公司
代理：永成公司

ORIENT OVERSEAS LINE 東方海外
東方勇士 [illegible]

FED PAC LINE FEDERAL PACIFIC LAKES LINE
「玫瑰樹」輪 M.V. "ROSEWOOD" 五月廿二日落貨 [illegible]

太古 安順輪 六月三日下午開行 直航：布利士彬、雪梨
安慶輪 往：基隆 五月二十日下午五時
重慶輪 往：新畿內亞 六月三日下午開行
太古輪船公司謹啓

Japan Line
高定丸 M.S. "KOTEI MARU" 六月二日抵港 三日開行
直往：SAN FRANCISCO, ENSENADA, ACAPULCO, BUENAVENTURA, CRISTOBAL, CARTAGENA, BARRANQUILLA, PUERTO CABELLO, MARACAIBO, LAGUARA, ARUBA, CURACAO, PORT OF SPAIN
泛洋航運有限公司 電話：228382 228383 228377

大寶石 M.S. TAIPOOSEK 直透石叻、庇能 即日落貨 即日上午十一時開行（泊A28號泡）
華新 M.S. VIRGINIA 即日落貨 即日下午開行（泊油蔴地） 直往西貢、金邊
大華山 M.V. TAIWAHSHAN 五月廿日落貨 廿式日下午開行 直透曼谷
樂興 M.S. MONICA 五月廿四日落貨 廿八日下午開行 直往西貢、金邊
順昌航業有限公司啓

中村汽船株式會社 NAKAMURA STEAMSHIP CO., LTD.
第六雲海丸 M.S. "UNKAI MARU NO. 6" 直放星加坡、巴生港
船泊B3號泡 即日落貨 十八晚裝收開行
總代理：大源船務公司啓

E&A
雅麗蜜 S.S. "ARAMAC" 五月十九日落貨 廿二晚開行
直航：布利士彬、雪梨、墨爾砵
鐵行輪船公司

ORIENTAL LINE
山打根丸 M.S. "SANDAKAN MARU" 五月二十日由日本抵港
總代理：東洋船務有限公司

MAERSK LINE 捷成洋行
華倫天 M/V "VALENTINE" 五月廿四日落貨 廿五日開行 直往：星加坡、巴生港、三寶壟、泗水等埠
馬連馬士基 M/V "MAREN MAERSK" 五月廿四日落貨 廿五日開行 直往：委內瑞拉、卡拉蓋、巴斯拉、哥林沙、古城、巴拿馬等埠
力斯馬士基 M/V "LEISE MAERSK" 五月23日落貨 24日開行 直往紐約、波地磨、費城、波士頓、途經巴拿馬、中南美洲及西印度羣島等埠
愛蓮馬士基 M/V "ELLEN MAERSK" 五月十七日落貨 十八日開行 直往：耶加達、三寶壟、泗水、孟家錫等埠
軒利達馬士基 M.S. "HENRIETTE MAERSK" 即日落貨 十八日開行 直往：東非、西非洲各埠 DURBAN, EAST LONDON, PORT ELIZABETH, CAPETOWN, LUANDA, DOUALA, VICTORIA, LAGOS/APAPA, TEMA, MONROVIA, FREETOWN, BATHURST, TAKORADI, ABIDJAN

K LINE 川崎汽船株式會社
昭川丸 M.S. "AKIKAWA MARU" 五月廿一日落貨 廿一日啓行 直航：CHAMPERICO, SAN JOSE DE GUATEMALA, ACAJUTLA, LA LIBERTAD, LA UNION, AMAPALA, CORINTO, PUNTARENAS, BUENAVENTURA, GUAYAQUIL, CALLAO, MATARANI, ARICA, ANTOFAGASTA, VALPARAISO
寶嘉第 M.S. BOGATYR（不經日本）五月廿日落貨 廿二日啓行 直航：遠新奧、加勒比海各埠 PORT AU PRINCE, ST. THOMAS, PUERTO CORTES, BELIZE, VERA CRUZ, TAMPICO, NASSAU & FREEPORT
路德 M.S. "LUTETIA" 五月廿二日落貨 廿三日啓行 直航：NEW ORLEANS, BATON ROUGE, HOUSTON, GALVESTON, MIAMI, PORT EVERGLADES, TAMPA & MOBILE（不經日本）
日周丸 M.S. NISSHU MARU 五月廿七日落貨 廿八日啓行 直航：亞庇、古晉、詩巫
昌島丸 M.S. "MASASHIMA MARU"（不經日本）五月卅一日落貨 直航：基士多亨、紐約、波士頓、費城、的摩、巴爾的摩、紐奧良、加爾斯頓
總代理：豐利行有限公司 電話：[illegible]
代理：太平洋行
代理：歐德利洋行

BLUE SEA LINE
金利時 ASCANIUS 快船 往巴生港、新加坡 五月卅日開始收貨 五月卅一日截止收貨

TOHTO LINE
山星丸 M.S. YAMAHOSHI MARU 五月廿一日落貨 廿式日開行 直往：小呂宋
總代理：大信航業有限公司啓 東源公司 電話：[illegible]

U. MANJU LINE
第三龜丸 M.S. "KAME MARU NO. 3" 五月二十日由日本抵港落貨 廿一日開行直放：新加坡、巴生港
總代理：大信航業公司啓

小山海運株式會社 OYAMA LINE
暉光丸 M.S. "KIKKO MARU" 五月廿四日由日本抵港落貨 五月廿六日開往：小呂宋
日協丸 M.S. "NIKKYOU MARU" 五月廿式日由日本抵港
總代理：大信航業公司啓

美國總統輪船公司總代理 貨運部：[illegible]有限公司
麥堅利總統輪 六月十一日 [illegible]
唐安東尼輪 DON ANTONIO 六月十一日 十三日開行 直航：[illegible]
太平洋[illegible]
唐安東尼輪 DON ANTONIO [illegible]

怡和有限公司 代理 美國 JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
"ARIZONA" 輪 五月廿七日 直航：洛杉磯、三藩市
OREGON 輪 五月廿九日到港 往：檀香山、[illegible]
"HAWAII" 輪 五月廿一日到港落貨 廿一日開行 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥

M.M. 法國郵船
新型客郵「寮國」輪 M.S. "LAOS" 直往：西貢、孟買 五月十八日 [illegible]

麒麟碧琪輪 M.S. "GUDRUN BAKKE" 五月十八日晚啓行 往石叻、庇能及澳洲西部 總代理：[illegible] 電話：[illegible]

美國總統輪船公司
哈定總統輪 S.S. PRESIDENT HARDING 五月卅日開 往：羅省、紐約、紐奧良、費城、波的摩
羅斯福總統輪 S.S. PRESIDENT ROOSEVELT 六月二日開 往：檀香山、三藩市
溫寶隆總統輪 S.S. PRESIDENT VAN BUREN 六月四日開 往：三藩市、羅省、[illegible]
太子行三樓 電話：[illegible]

港外線輪開行時間表

長洲線

香港往長洲

上午六時二十五分 直航
◎上午七時正 經坪洲梅窩
上午八時四十五分 直航
上午九時正 經坪洲梅窩
上午九時四十五分 直航
◎上午十時正 經坪洲梅窩
上午十時四十五分 直航
上午十一時半 上環開直航
中午十二時〇五分 經坪洲梅窩
下午十二時二十分 直航
下午一時半 直航
○下午一時四十五分 經坪洲梅窩
下午三時半 直航
下午四時正 經坪洲梅窩
下午五時正 上環開直航
◎下午五時半 經坪洲梅窩
下午五時四十五分 直航
下午六時四十五分 直航
下午七時正 經坪洲梅窩
◎下午八時半 經坪洲梅窩
下午八時四十五分 直航
下午九時四十五分 經坪洲梅窩
下午十時四十五分 直航

長洲返香港

上午六時四十分 直航至上環
上午六時十分 經梅窩坪洲
○上午六時四十五分 經梅窩坪洲
上午七時半 直航
上午八時正 經梅窩坪洲
上午九時正 直航
上午十時十分 經梅窩坪洲
上午十時五十分 直航
○上午十一時正 經梅窩坪洲
下午十二時十分 直航
下午十二時半 經梅窩坪洲
下午一時半 直航
下午二時〇五分 經梅窩坪洲
下午三時十五分 直航上環止
下午三時四十五分 經梅窩坪洲
下午四時正 直航
○下午五時正 經梅窩坪洲
下午六時正 直航
下午七時十分 直航
下午七時半 經梅窩坪洲
下午八時十分 直航
下午九時正 經梅窩坪洲
下午十時十分 直航

（○星期之輪渡）

荃灣、青衣線

香港往荃灣經青衣

上午六時半至下午七時正（每半小時一渡）
下午八時正至十一時正（每一小時一渡）
（每日特別船青衣往荃灣上午六時半開）

荃灣返香港經青衣

上午六時半至下午七時正（每半小時一渡）
下午八時正至十一時正（每一小時一渡）
（每日特別船荃灣往青衣下午十一時五十分開）

大澳線

香港往大澳

上午十時半經汲水門、青山、東涌、沙螺灣
下午六時半經汲水門、東涌、沙螺灣（不經青山）

大澳返香港

上午六時半經沙螺灣、東涌、青山、汲水門
下午二時半經沙螺灣、東涌、青山、汲水門

大澳特別船

（逢星期日、星期二、四、六及公衆假期加開）
〔香港開〕上午八時正（經東涌、沙螺灣）
〔大澳開〕下午五時正（經沙螺灣、東涌）

梅窩線

香港往梅窩

上午七時正 經坪洲
上午九時正 經坪洲
上午十時正 經坪洲
中午十二時廿五分 經坪洲
下午一時四十五分 經坪洲
下午四時正 經坪洲
下午五時卅分 經坪洲
下午七時正 經坪洲
下午八時半 經坪洲
下午九時四十五分 經坪洲

梅窩返香港

上午六時四十分 經坪洲
上午七時廿五分 經坪洲
上午八時半 經坪洲
上午十時四十分 經坪洲
上午十一時半 經坪洲
中午一時正 經坪洲
下午二時三十五分 經坪洲
下午四時十五分 經坪洲
下午五時半 經坪洲
下午八時正 經坪洲
下午九時半 經坪洲

坪洲線

香港往坪洲

上午七時正
上午九時正
上午十時正
下午十二時〇五分
下午一時四十五分
下午四時正
下午五時半
下午七時正
下午八時半
下午九時四十五分

坪洲返香港

上午七時〇五分
上午七時五十分
上午八時五十五分
上午十一時〇五分
上午十一時五十五分
下午一時二十五分
下午三時正
下午四時四十分
下午五時五十五分
下午八時二十五分
下午九時五十五分

塔門線

大埔滘往塔門

上午七時十分 直航
下午三時正 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大坦、赤泥、較流灣。

塔門返大埔滘

上午八時四十分 經較流灣、赤泥、大坦、荔枝莊、深涌、十四鄉
下午五時五十分 直航

南丫島線

上環威利麻街往榕樹灣

上午六時正 經索罟灣
上午十時半 直航
下午十二時半 經索罟灣
下午三時正 經索罟灣
下午六時正 直航

榕樹灣返上環威利麻街

上午七時四十分 直航
上午十一時半 直航
下午二時十分 直航
下午四時五十分 直航
下午六時五十分 經索罟灣

上環威利麻街往索罟灣

上午六時正 直航
上午八時半 直航
下午十二時半 直航
下午三時正 直航
下午六時正 經榕樹灣

索罟灣返上環威利麻街

上午六時五十五分 經榕樹灣
上午九時半 直航
下午一時二十分 經榕樹灣
下午四時正 經榕樹灣
下午七時四十分 直航

航訊

航空一大進步 自動降落系統 既安全又準確

英國海外航空公司VC十班機，現已採用BAC—ELLIOT自動降落系統，其降落安全和準確性因而大大增加。

英海航噴射客機裝自動降落系統

目前使用者乃英國設計較佳系統

英國海外航空公司VC十噴射機，現在採用的英國設計BAC—ELLIOT自動降落系統，是目前世界上最先進的自動降落系統之一，最終可使飛機在濃霧中安全降落，另一種現出現，英國航空公司採用，亦為英國設計。

當採取其他自動系統時，如任何機件發生毛病，則需由機師接管。

ACELLIOT自動降落系統的失敗率為千萬份之一次，而且任何部份發生毛病，後備儀器即自動替入操作，所以使用此項系統時，雖然機師可以隨時接管，但由於自動降落系統的安全可靠，故無需要。

當自動降落系統擔任降落任務時，自行與機場的訊號聯絡，由機場發出之訊號，引導飛機進入機場五十尺高上空。在將來幾個月，英航VC十機將在第一類氣候情況下，使用此項系統，第一類氣候情況為機師之能見度為最少二千六百尺，雲層高二百尺或以上。一俟獲得較多經驗後，即可在機師能見度一千二百尺，雲層高一百尺的氣候情況下使用，預料今年冬季，更多的VC十班機，將在第二類氣候情況下使用此系統。

兩航空公司申請開辦本港至百慕達傘航線

密樂斯飛曼谷

杜高文飛雅典

時人與旅團

國際航發展史（四）

德國航空公司今年首季業務增加

航空電話

華僑晚報 分類廣告 每天一元 效果宏大

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（從何處來）	（日期）	（公司）
南非政治家	S.A. STATESMAN	南非	十八	怡和
大西洋之日	ATLANTIC SUN	紐約	十八	海運
馬朗	MARON	英京	十八	太古
黑武士	BLACK KNIGHT	星洲	十八	新興行
豐都	HONDO	歐洲	十八	太平
安東尼圖	ANTONIOTTO	意大利	十八	天祥
寮國	LAOS	日本	十八	捷鄭
秋川丸	AKIKAWA MARU	日本	十八	太平
大朗加	TARONGA	日本	十八	太平
雄山丸	YUZAN MARU	日本	十八	東方
安慶	ANKING	基隆	十八	太古
扇洋丸	SENYO MARU	日本	十九	中央
利南	RHENANIA	美國	十九	太平
山星丸	YAMAHOSHI MARU	日本	十九	大信
索馬利	SOMALI	英京	十九	德行
唐安東尼	DON ANTONIO	羅省三藩市	十九	美邦
越山丸	ETSUZAN MARU	日本	十九	順昌
邦斯維利	BRONXVILLE	太平洋岸加美	十九	參利順
雅瑪麥	ARAMAC	墨爾砵雪梨	十九	鐵行
香港生產	H.K. PRODUCER	曼谷	二十	港聯
士打麥高漢	STR. MAGELHAEN	南西非星	二十	渣華
夏威夷	HAWAII	美國	二十	怡和
亞星	STAR ALTAIR	日本	二十	興來
第三龜丸	KAME MARU 3	日本	二十	大信
豐成丸	HOUSEI MARU	日本	二十	東方
和星	STAR ARCTURUS	印度拉當	二十	興來
希順	HELIOS	萬利	二十	參利順
玫瑰樹	ROSEWOOD	紐城	二十	鋼光
東京丸	TOKYO MARU	日本	二十	日郵
寧海	NING HA	西澳洲	二十	太古
華耶富納	WAJABULA	印尼	二十	渣華
剛果丸	CONGO MARU	日本	二十	大三
邊德	BENDEARG	英京	二十	邊行
江洲丸	GOHSHU MARU	日本	二十	太平
亞多夫華斯	ADOLF WARSKI	北歐	二十	天祥
希順	HELIOS	萬利	二十	參利順
保加第	BOGATYR	日本	二十	太平
山打根丸	SANDAKAN MARU	日本	二十	東洋
大裕丸	DAIYU MARU	日本	二十	東方
士打利路	STR. RIO	日本	廿一	渣華
怡雲	IYUNG	紐約	廿一	港郵
蘇彝士丸	SUEZ MARU	日本	廿一	大三
唐伯利	TENBURY	星洲	廿一	日郵
夏威夷丸	HAWAII MARU	日本	廿一	大三
金保地	KAMBODIA	歐洲	廿一	寶德
安順	ANSHUN	星洲	廿一	太古
大佳達	TRAVIATA	美大西太平洋岸	廿一	參利順
雅華達	ARAWATTA	墨爾砵雪梨	廿一	德行
伊利馬佳士	EURYMACHUS	美國	廿一	捷成
櫻丸	SAKURA MARU	日本	廿二	大三
日興丸	NIKKOU MARU	日本	廿二	大信
路達	LUTETIAN	日本	廿二	太平
東后	EASTERN QUEEN	墨爾砵雪梨	廿二	怡和
先鋒	PIONEER MAIN	紐約	廿二	美輪
先鋒	PIONEER CONTRACTOR	紐約	廿二	美輪
櫻丸	SAKURA MARU	日本	廿二	大三
三河丸	MIKAWA MARU	日本	廿二	日郵
渝勝	CHUNGKING VICTORY	紐約	廿二	復興
昆啟威利	QUEENSVILLE	日本	廿二	參利順
泰國熊	THAILAND BEAR	西貢	廿二	美輪
路達	LUTETIAN	日本	廿二	太平
香港怡美利	THOMASEVERETT	古打星洲	廿三	來
海德	HALLDIS	大連	廿三	參利順
幾比士	GIBBES LYKES	美國	廿三	鋼綸
東傑	EASTERN RANGER	古打仰星	廿三	怡和
華盛頓	WASHINGTON	美國	廿三	怡和
賓維	BENWYVIS	英京	廿三	邊行
金華山丸	KINKASAN MARU	日本	廿三	大三
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	日本	廿三	大三
巴拿哥	PANAGHOIOTIS	紐約	廿三	捷成
馬天馬士基	MARTINE MAERSK	美國	廿三	捷成
吳淞	WOOSUNG	澳洲	廿四	太古
李利威	LELEWEL	日本	廿四	天祥
景光丸	KEIKO MARU	日本	廿四	大信
陽光丸	YOKO MARU	日本	廿四	大信
萬來怡美利	BRADEVERETT	古打星洲	廿四	來
光明丸	GLORIA MARU	日本	廿四	日郵
德利	TIRTAMULIA	印尼	廿四	渣華
日洋丸	NICHIYO MARU	日本	廿五	中央
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	印尼	廿五	來
出口冒險家	EXPORT ADVENTURER	紐約	廿五	和一
夏利特	HERMOD	日本	廿五	參利順
華德	HALLVARD	日本	廿五	參利順
佛林特雪	FLINTSHIRE	倫敦歐洲	廿五	怡和
必碑	BEERSHEEVA	紐約	廿五	新興行
山城丸	YAMASHIRO MARU	星洲	廿五	日郵
香港商人	H.K. MERCHANT	紐約	廿六	港聯
高麗熊	KOREA BEAR	三藩市	廿六	美輪
大山丸	OYAMA MARU	日本	廿六	東洋
芝倫	JHELUM	日本	廿六	太古
多加拉	TOKALA	印尼	廿七	渣華
美華碧琪	MATHA BAKKE	西澳星洲	廿七	鐵行
日新丸	NISSHIN MARU	日本	廿七	太平
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	溫哥華西雅圖	廿七	美國
亞利桑那	ARIZONA	美國	廿七	怡和
馬天	MARTINE	波斯灣印	廿七	捷成
馬哈拉士州	STATE OF MAHARASTRA	星洲	廿七	東方
力卡士泰	NECKARSTEIN	歐洲	廿八	捷成
先鋒	PIONEER CRUSADER	紐約	廿八	美輪
新利威利	SUNNYVILLE	菲島	廿八	參利順
大家泰	TAGAYTAY	日本	廿八	參利順
昌島丸	MASASHIMA MARU	日本	廿九	太平
大華怡美利	HUGHEVERETT	日本	廿九	來
北海道	HOKKAIDO MARU	日本	廿九	太平
泗水丸	SURABAYA MARU	日本	廿九	日郵
馬鞍	MACHAON	英京	廿九	太古
柯利近	OREGON	美國	廿九	怡和
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	三藩市	廿九	總統
芝本德	TJIPONDOK	東非星洲	廿九	渣華
大舜丸	DAISHUN MARU	日本	三十	東方
約瑟芬	JOSEPHINA	日本	三十	大信
安順	ANSHUN	香港基隆	三十	太古
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國	三十	捷成
溫拿芝利	WONORGIRI	美國	三十	渣華
芬洲	FERNSTATE	美國大西洋岸	三十	參利順
哈定總統	PRES. HARDING	美國	三十	總統
乃亞士卡	NAIAS K	美國灣	三十	參利順
鐵利佳士	TILLIE LYKES	美國	三十	鋼綸
明台	MING TAI	日本	三十	大信
佐治安遜	GEORGE ANSON	澳洲	卅一	怡和
仙容	SIAN YUNG	紐約	卅一	怡和
南非好望號	S.A. HUGUENOT	南非	一日	怡和
乃亞士卡	NAIAS K.	美國灣	一日	參利順
羅莎利奧	ROSARIO	菲島	一日	德忌利士
士打荷蘭	STR HOLLAND	南美南非星	一日	渣華
羅哈士總統	PRES. ROXAS	羅省三藩市	一日	美國總統
高碇丸	KOTEI MARU	日本	二日	東洋
邊里地	BENLEDI	英京	二日	邊行
安江拿	ANCONA	歐洲	二日	寶德
温那芝利	WONOGIR	星洲	二日	渣華
安娜碧琪	ANNA BAKKE	溫哥華三藩市	二日	鐵行
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	溫哥華西雅圖	二日	美國
范布倫總統	PRES. VAN BUREN	美國	三日	總統
哈利臣總統	PRES HARRISON	美國	三日	總統
紐諾馬士基	KNUD MAERSK	波斯灣印	三日	捷成
加利賓	GARRYBANK	非洲	四日	鐵行
士打麥都拉	STR MADURA	南美非洲	四日	渣華
帝汶	TIMOR	星洲	五日	捷成
力打韋沙	NEDER WESER	星洲	五日	渣華
依比利亞	IBERIA	歐洲	五日	鐵行
先鋒	PIONEER MYTH	紐約	六日	美輪
比加索	PEGASO	意大利	六日	渣甸

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
比加索	PEGASO	意大利	六日	渣甸
三笠丸	MIKASA MARU	吉大港	六日	日郵

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
華耶富納	WAJABULA	鄉加達泗水	十八	渣華
大富士	TREFUSIS	東非	十八	日郵
第六雲海丸	UNKAI MARU 6	新加坡巴生	十八	大豐
愛蓮馬士基	ELLEN MAERSK	印尼	十八	捷成
莎域	SHAVIT	西南非	十八	新興行
北佐諾加士	PATROCLUE	利物浦	十八	太古
海達	HYDRA	吉大港加城仰光	十八	參利順
山朝丸	YAMAASA MARU	日本	十八	萬邦
開鋒	PIONEER MINX	美國	十八	美輪
威加寶	WAIGAPOE	鄉加達泗水	十八	新渣華
山打根丸	SANDAKAN MARU	山打根	十八	東洋
海順	HELIOS	日本	十八	參利順
順豐	PROSPERITY	西貢	十八	順利
享利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	西南非	十八	捷成
如雲	RU YUNG	倫敦歐洲	十八	港郵
大寶石	TAI POOSEK	新加坡檳城	十八	信昌行
嘉蓮碧琪	GUDRUN BAKKE	西澳洲	十八	鐵行
大南丸	DAINANOH MARU	日本	十八	大三
第45號宜宗丸	GISO MARU NO 45	新加坡	十八	海聯
美路士	MILOS	澳洲	十九	區來
聯順	LUEN SOON	婆羅乃山打	十九	聯順
黑武士	BLACK KNIGHT	新加坡印尼	十九	新興行
南非政治家	S.A. STATESMAN	南非	十九	怡和
寮國	LAOS	馬賽	十九	渣甸
百利	PALMARES	雅加達	十九	區邦
雄山丸	YUZAN MARU	馬尼拉	十九	東方
東洋	EASTERN ROVER	仰光加城	十九	怡和
大西洋之日	ATLANTIC SUN	美國	二十	海運
馬尼拉	MANILA	美國灣	二十	大工
大朗加	TARONGA	歐洲	二十	太平
利南	RHENANIA	東加拿大	二十	太平
日洋丸	NICHIYO MARU	新加坡巴生	二十	中央
邦斯維利	BRONXVILLE	新加坡巴生	二十	參利順
嘉利安	GLEULYON	倫敦歐洲	二十	怡和
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	二十	渣華
利利維	LELEWEL	歐洲	二十	天祥
安慶	ANKING	基隆	二十	太古
甘比拉	GAMBELA	耶加達孟加錫	二十	寶力丹
昆啟威利	QUEENSVILLE	墨西哥委內瑞拉	二十	參利順
扇洋丸	SENYO MARU	新加坡巴生	廿一	中央
夏威夷	HAWAII	加洲	廿一	怡和
第三龜丸	KAME MARU NO.3	新加坡巴生	廿一	大信
昭川丸	AKIKAWA MARU	中南美	廿一	太平
玫瑰樹	ROSEWOOD	美國東加拿大	廿一	鋼光
菲巴丹	PHIL. BATAAN	馬尼拉宿務	廿一	大工
剛果丸	CONGO MARU	波斯灣	廿一	大三
亞星	STAR ALTAIR	波斯灣	廿一	興來
威基路	WAIKELO	鄉加達泗水	廿一	新渣華
比高	BAIKAL	橫濱	廿一	鋼林
添伯利	TENBURY	日本	廿一	日郵
山打根丸	SANDAKAN MARU	山打根	廿一	東洋
華士基	ADOLF WARSKI	日本	廿一	天祥
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	廿一	捷成
烏蘇大馬利	ANTONIO USODIMARE	釜山日本	廿一	天祥
比高	BAIKAL	橫濱	廿一	鋼林
邊德	BENDEARG	神戶橫濱	廿二	邊行
越山丸	ETSUZAN MARU	新加坡巴生	廿二	順昌
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	廿二	順昌
蘇彝士丸	SUEZ MARU	南非	廿二	大三
順利	SHUN LEE	曼谷	廿二	中央
芝倫	JHELUM	略拉當	廿二	太古
雅瑪麥	ARAMAC	澳洲	廿二	鐵行
夏威夷丸	HAWAII	中東	廿二	大三
賓拿哥	BENARKLE	利物浦	廿二	邊行
士打亞高漢	STRAAT AAGELHAEN	日本	廿二	渣華
保加第	BOGATYR	墨哥華加勒比海	廿二	太平
伊利馬佳士	EURYMABHUS	歐洲	廿三	捷成
東京丸	TOKYO MARU	印尼	廿三	日郵
寧海	NINGHAI	日本	廿三	太古
金華山丸	KINKASAN MARU	西南非	廿三	大三
安天寧	ANTENOR	利物浦	廿三	太古
櫻丸	SAKURA MARU	三藩市	廿三	大三
士打利路	STRAAT RIO	南非	廿三	渣華
路達	LUTETIAN	美國灣	廿三	太平
先鋒	PIONEER MAIN	美國	廿三	美輪
凡倫天	VALENTINE	印尼	廿三	捷成
泰國熊	THAILAND BEAR	加洲	廿三	美輪
三河丸	MIKAWA MARU	孟買波斯灣	廿三	日郵
士打利路	STRAAT RIO	南非	廿三	渣華
安順	ANSHUN	高雄基隆	廿三	太古
華耶富納	WAJABULA	印尼	廿四	渣華
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	廿四	捷成
吉士利士	GIBBES LYKES	美國灣	廿四	鋼綸
華盛頓	WASHINGTON	馬尼拉西貢曼谷	廿四	怡和
莫尼加	MOHICA	西貢金邊	廿四	鐵行
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本釜山	廿四	來
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	紐約費城	廿四	大三
巴拿哥	PANAGHIOTIS	美國	廿五	捷成
渝勝	CHUNKING VICTORY	美國	廿五	復興
山星丸	YAMAHOSHI MARU	馬尼拉	廿五	大信
香港生產	H.K. PRODUCER	美國	廿五	港聯
賓維	BENWYVIS	神戶橫濱	廿五	邊行
光明丸	GLORIA MARU	美國東加拿大	廿五	日郵
松盛丸	SHOSEI MARU	東非	廿五	大三
沙仙士泰	SACHSENSTEIN	歐洲	廿五	捷成
亞蘭雅	ARANYA	歐洲	廿五	寶德
松盛丸	SHOSEI MARU	東非	廿五	大三
丹容梭比	TANDJUNG SOPI	曼谷	廿五	中央
祖都馬	LJUTOMER	溫哥華	廿五	夏利德
丹容多拉	TANDJUNG TORAWITAN	曼谷	廿五	中央
東傑	EASTERN RANGER	日本	廿五	怡和
昆啟威利	QUEENSVILLE	墨西哥委內瑞拉	廿五	參利順
海德	HALLDIS	吉大港加城仰光	廿六	參利順
協明丸	KYOMEI MARU	馬尼拉	廿六	中央
士樂達吉	SLOTERKERK	歐洲	廿六	渣華
馬蓮馬士基	MAREN MAERSK	波斯灣	廿六	捷成
山城丸	YAMASHIRO MARU	日本	廿六	日郵
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡雅加達	廿六	來
達年	DALNIY	印度	廿六	德士古
萬來怡美利	BRADEVERETT	日本釜山	廿六	來
出口冒險家	EXPORT ADVENTURER	美國	廿六	和一
必碑	BEERSHEEVA	美國	廿六	新興行
芝利旺	TJILIWONG	東非	廿七	渣華
美華碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	廿八	鐵行
吳淞	WOOSUNG	大阪神戶	廿八	太古
東方佳人	ORIENTAL LADY	美國	廿八	東方
佛林特雪	ELINTSHIRE	日本	廿八	怡和
馬哈拉士州	STATE OF MAHARASHTRA	日本	廿八	東方
卑爾根丸	BERGEN MARU	日本	廿九	大三
先鋒	PIONEER CRUSADER	美國	廿九	美輪
大家泰	TAGAYTAY	美國	廿九	參利順
東后	EASTERN QUEEN	澳洲	三十	怡和
大華怡美利	HUGHEVERETT	加城吉大港仰光	三十	來
邊華拉	BENVALLA	倫敦歐洲	三十	邊行
恆生	HANG SANG	山打根斗湖	三十	怡和
多利士	DOLPIUS	利物浦	三十	太古
北海道	HOKKAIDO	歐洲	三十	太平
昌島丸	MASASHIMA MARU	美國	三十	太平
新利威利	SUNNYVILLE	美國	三十	參利順
柯利近	OREGON	加州	三十	怡和
力高	REGO	日本	卅一	大三
拉那沙	RADNORSHIRE	倫敦歐洲	卅一	怡和
哈定總統	PRES. HARDING	美國	卅一	總統
大中山	TAI CHUNG SHAN	新西蘭	一日	大三
荷蘭達夫	HOLLANDS DREEF	西南非	一日	渣華
芝本德	TJIPONDOK	日本	一日	渣華
南非好望號	S.A. HUGUENOT	南非	一日	怡和
嘉芝蘭	KERGUELEN	西南非	二日	沙渣
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	歐洲	二日	捷成
羅莎利奧	ROSARIO	菲島	二日	德忌利士
安順	ANSHUN	澳洲	三日	太古
重慶	CHUNGKING	南太平洋	三日	太古
佐治安遜	GEORGE ANSON	澳洲	三日	怡和
高碇丸	KOTEI MARU	三藩市	三日	東洋
威斯法利亞	WESTFALIA	歐洲	四日	捷成
哈利臣總統	PRES. HARRISON	美國	四日	總統
岩代丸	IWASHIRO MARU	星洲	四日	日郵
力打利	NEDER RIJN	歐洲	六日	渣華

越進口飼料藥品機器 優先循美滙無限輸入
次等鋼鐵品將改官滙進口

（特訊）據此間經濟貿易商接西貢聯號航信：對外貿易局發出通告：（一）爲發展國內畜牧業起見，經濟部決定在一九六八年內無限制批給外升予各畜牧場，以輸入飼料、藥品、機器及用具等等。（二）爲鑒於使用美援外匯起見，各畜牧場應優先循美援外匯輸入，如牧場所用之機器及用具，在美援無法支之情形下，始動用政府官匯。（三）每家畜牧場所申請之外匯數量，將不受限制，惟其申請需須先經畜牧局簽證。

經濟部商業援助局，頃發出一項通告稱：由本通告發出日起，各類屬次等貨色之鋼鐵蛋品，將改由政府官匯輸入，各進口商如已向商業援助局申請美援外匯而未獲批准者，經濟部將另外發給一般官匯入口許可證，其數額相等於美援方面之申請數額。

港養珠與玉石出口值 去年增至四千餘萬元
新界生產養珠貴重寶石稍減退

（特訊）去年香港養珠，貴重及半貴重寶石以及未鑲玉石之出口總值，比一九六六年之三千一百八十四萬五千八百九十七元，增加了八百五十九萬元，而增至四千零四十四萬一千零九十九元。

可是本港新界出產之養珠，出口總值卻由一九六六年之二十五萬三千五百五十四元，降至去年之三萬二千三百九十九元。去年印度係唯一的顧客，但一九六六年之顧客還有美國、瑞典、瑞士、美國及日本。

貴重寶石之出口總值也減少——由一九六六年之九百二十五萬七千零二十一元，降至去年之九百二十四萬二千五百零九元。未鑲之已打磨玉石的出口則增加了百分之八——由一九六六年之一千二百八十九萬一千四百八十元增至去年之一千三百九十萬二千九百六十一元。

半貴重寶石之出口增加了百分之八十一，即由一九六六年之九百四十四萬七千零四十元增至一千七百二十七萬三千二百十九元。（愛明）

鑽石交易雖少，惟成價尚稱穩定。法國雛頭每十四兩罐庄貨，每磅成十五元。德國五公斤罐庄貨，以十五公斤罐庄貨，每公斤爲一百二十三元。意大利五公斤罐庄貨，每公斤爲一百一十五元。大陸五公斤罐庄貨爲九十八元。（愛明）

四元八角成出。氣候漸熱，樂軟脂腓粉利——價無大上落，惟日來市情亦淡。

日紡織業計劃 投資泰國發展

（時事社東京十七日電）日本紡織業最近經紛計劃向泰國發展，其主要者有：（一）日紡公司與日商合作和泰國的泰達紡織公司合辦泰國日紡公司（曼谷），資本二千五百萬銖，出資比率日紡三○%，日商一八·五%，泰達紡織五一·五%。第一期計劃建造紡機一萬錠，織機三百三十部的紡織，織布一系列工廠，第二期計劃設備增加一倍。（二）倉敷紡織與三菱商事合作和當地資本合辦紡織、織布、染色一系列工廠（工廠規模約二萬錠），關於染色加工則與泰國東洋染工公司從事業務合作。（三）敷島紡織與野村貿易公司合作，和當地資本合辦紡織、織布一系列工廠TSI及二次加工工廠TTCPS，資本八千萬銖，出資比率敷島、野村各二五%，泰方五○%。建設規模：紡織四萬錠，織機三百四十台，與TTC相同，加工能力每月五十萬米。

西藥市交投平淡 太素粉疎吃香 冬青油價拔高 甲基睪丸素有成交

（特訊）昨（十七）日本港西藥市，交投路見平淡，但行情上資價，尚稱平穩。

薄化大素粉——因大西歐洲來貨短缺，大陸貨一枝獨秀。大陸貨每五十公斤桶庄貨，每公斤企成二十七元。

冬青油——因大陸貨訂價報起，且本港現貨活躍，昨市做價，乘機挺升。玉山牌五十六磅桶庄貨，每磅扳成二元八角及二元九角。大陸一百一十二磅桶庄貨，目前成二元七角。大陸貨訂價由二元二角升至二元三角。

皮利尼羅匯原料，出口多轉寃頭，閒寶賣做流轉。大陸二百五十公斤鐵庄貨，按三千七百元。東歐二百五十公斤鐵庄貨，每公斤三千七百元。法國二百五十公斤鐵庄貨，每公斤三千七百八十元。

甲基睪丸素——買家較多補進。西德一百公斤罐庄貨，每公斤成九百八十元。大陸貨爲九百五十元，成價亦穩。按來米東——大

紐約股市淡慢 價位下跌者衆
成交一二○三萬股

（特訊）美國□□投資公司香港分行接獲行報告資料，本報綜合消息報導如下：

五月十六日紐約股市，股價以略爲低降者佔多數，這是由於美國國會將加稅及減少支出的提案，延擱至本年六月的時候才作出結果的消息所影響的。在最初的一個鐘頭之內，股價便告下降，但其後的變化則僅屬微小。不過，到了下午較後期間，股市又出現了較大的跌幅。

本日的股票成交數字，和上一個交易天差不多，數字爲一千二百○三萬股左右，和上一個交易天的一千三百一十八萬股比較，略有減少。

美國四月份的個人收入數字，增加的幅度變得細小。不過在另一方面，零售商店上星期所做的生意，卻比對上一個星期增加了百分之一，及比一年前同期增加了百分之九，這是相當使人滿意的。

國會未能迅速通過加稅及削減支出提案，分析人士認爲是這個交易天下跌的主要因素。若干股票買賣利用這個機會來減少他們手頭持有的股票的數字，若干起跌較大的股票，而且在四月份上昇了頗多的股票，頗受獲利回吐之勢所影響。鑛業股的表現是較佳的。由於黃金價格昇至超過四十美元一安士，以及瑞士中央銀行美元兌換爲黃金的關係，這類股票可能有進一步投機性情形出現。

杜瓊斯工業股平均指數，收市於九○三點七二，下跌了○點一○。杜瓊斯鐵路股平均指數，收市於二四四點三七，下跌了○點七七。杜瓊斯公用事業股平均指數下跌了○點三五，收市於一二二點七○。股票成交一千二百○三萬股，上昇五一八種，下跌七九七種，無變化二一○種，創新高一○一種，創新低十九種。

五月十六日道瓊斯指數：

工業股	×九○三·七二
鐵路股	×二四四·三七
公用事業股	×一二二·七○
成交股數	一千二百○三萬股

紐約股票收盤價（△漲 ×跌）

股票	收盤價
美國製罐	五一·六二五
亞納銅礦	四三·八七五
波音飛機	七五·二五
賓斯域企業	一五·二五
克萊斯勒汽車	六四·一二五
高露潔棕欖	四七·○○
杜邦化學	一五六·七五
柯達照相	一五四·○○
萬國實通銀行	六七·二五
通用電器	九二·二五
通用食品	八九·七五
通用汽車	八一·六二五
好時年輪胎	五四·八七五
萬國商業機器	六六二·五○
萬國農具	三三·二五
萬國鎳礦	一○七·七五
萬國電話電報	五七·二五
洛歇飛機	五六·七五
孖星水泥	二四·三七五
美高梅電影	四三·○○
玉山化學	四二·二五
國民餅干	四九·○○
國民收銀機	一三一·二五
泛美航空	二○·八七五
[illegible]西業	三○·六二五
[illegible]西愛	五○·五○
[illegible]公司	八七·○○
雷諾斯五金	四一·二五
雷諾斯煙草	四二·二五
史葛紙業	二八·一二五
施樂伯百貨	六七·二五
新澤西汽油	六九·一二五
德薩斯器材	一○○·三七五
聯合炭化	四三·○○
聯合太平洋鐵路	四八·七五
美國鋼鐵	四四·一二五
美國鋼廠	三八·八七五
西屋電器	七二·六二五
麥當奴公司	五○·○○

荷李活 黃金 京華 樂都 寶光 亞洲
亞洲十二時半加早場
實座更盛 穩獲冠軍
勝好戲唯有邵氏・武俠片更無敵手
江湖奇俠 秦萍 大醉俠 岳華 携手合作
少壯派身手最生猛
追魂鏢
監製 邵逸夫 導演 何夢華
KILLER DARTS
領銜主演 秦萍 岳華 沈依 房勉
主演 張佩山 彭鵬 魏平澳 谷峰 馬影 張玉琴 唐迪 胡同
SHAW SCOPE
今晚午夜場 八院 落花時節 寶島靚女 張美瑤 亞洲影帝 柯俊雄 領銜主演

麗宮 九龍大觀 2C 4A 2D 巴士
今天最後
打鬥武俠巨片 方世玉三打木人巷
馮寶寶 鄭少秋 沈芝華 杜娟 石堅 主演
今早十一點 大紅袍 任劍輝 羅劍郎
今天公餘場 鐵網遊龍 哈地格雷加主演
明天放映 急先鋒奪命槍 李馬梁・主演

麗宮
明天四場盛大放映
急先鋒奪命槍
金像影帝 李馬梁 領銜主演
今天五點公餘場 海瑤春色
下期正場放映 神秘殺手 小林旭主演

新世界
最後今明
新派打鬥喜劇巨片 千面女福星
蕭芳芳 張儀 洪紅 羅蘭 李基 主演
十一點正早場 今早明早 大鬧天宮
今天五點半同場加映短片 明天五點半同場加映短片
明天七彩巨片 七虎斬魂槍

華僑日報出版 香港法律彙編 四百元

豔色酒店

倫敦 新都 仙樂 國寶 金國
週末請早 爆滿
聲勢最強 後來居上 觀衆稱讚 絕無誇張
新都 平場 追
倫敦 新都 仙樂 明天中午十二點半加映
七彩闊幕
樂蒂 雷震 領銜主演
石堅 文蘭 特邀 王遊 任浩 袁秋楓 孟海 合演
金鷹公司出品 大華公司發行

紐約 大世界 麗宮 金星 金華 金陵 寶聲 美麗宮
大銀幕
下期巨片 大志公司武俠片王
週末 好戲 威水 勝手
方世玉：頭號功夫小英雄！
方世玉：替人爭番廣東面子・觀衆一致叫好
馮寶寶 鄭少秋 沈芝華 杜娟 石堅
打死老虎！武林大會！地窖斃李！巴山打擂！梅花椿！顯絕能
至勁 至睇

寶聲・金華・金陵
今天十一點半價早場
如來神掌 紅粉 黃飛鴻

花落水流紅

太平 越映越旺
今天仍映
凱旋出品新派打鬥緊張趣譜巨片
千面玉女 蕭芳芳 特別飾演 女歌星 大偵探 夜行俠 蒙面盜 客家妹
諸妹有趣 肉緊絕妙
千面女福星
導演 陸邦
蕭芳芳 張儀 洪紅 麥基 羅蘭 司馬華龍 夏萍 高魯泉 陸小寶

香港 中央 北河 英京 英華 油麻地 筲箕灣 長樂
週末請早
好猛大特笑笑笑笑
天時炎熱 須要輕鬆 多笑有益 一致歡迎
烏龍偵探糊塗賊
大光公司創業鉅獻
一日一笑會長命 連場大笑好有益 老友記未睇快睇
胡楓 南紅 沈殿霞 麥基
雪妮 俞明 羅蘭 高魯泉 黎灼灼 許英秀 周吉

18 MAY 1968 CITY HALL

工人世界

華僑日報第四十三週年紀念 工友組徵文啓事

敬啓者：本年六月五日，乃華僑日報創刊四十三週年，爲紀念慶典，決擴大篇幅，編印紀念特大號，並援例舉行公開、工友、及大專、高初中、小學生徵文及自由畫、雙全港公開及學生攝影比賽，茲將工友組徵文題目臚列如下：

工友組徵文

（甲）題目：
㈠如何鞏固工會如何促進就業
㈡勞資合作——開誠佈公開明互惠

（乙）辦法：
㈠全港工友均可應徵，來稿請列身份證號碼、住址及工作單位。
㈡即日收稿，截止期爲五月廿五日，郵戳爲憑，逾期不錄。
㈢徵文題目任擇或兼寫均可，字數不過三千，不可一紙寫兩面。

（丙）獎金：
冠軍一百元、亞軍七十元、季軍五十元。

（丁）徵文一經選錄，其版權及學刪權即歸華僑日報所有，落選稿件概不退回。

工友炎夏消遣 適應經濟環境

演奏音樂下棋垂釣游泳 郊遊划艇均屬廉價消遣

長夏漫步，大家都覺得苦熱不堪，體力勞動的工人尤覺苦事，故每一個工友在工作之餘，都希望找尋適當的消遣，以調劑工作情緒，所謂「工作不忘娛樂」，均有同感，雖然勞工階級，對消遣費用的開支，每受限制；但他們也有平民化的一套，自有他們消遣的好去處，同樣達到心曠神怡的境界。下面是一般工友們夏季消遣的方式：

（一）郊遊——夏日郊遊，是最適當的季節，雖然天氣炎熱一點，但郊外活動是最適宜的，因爲，夏天穿得衣服最少，輕鬆而不累贅，更可吸收陽光，使皮膚更健康；或登山涉水，鍛鍊體力；或欣賞大自然風景，踏上怪石嶙峨之間，一嘗野趣風味；或拍攝景色，留小照，記郊遊勝事，均足以提高生活情趣。

本港郊遊的去處正多，好比遊太平山，鳥瞰港九；到慈雲山觀音廟，欣賞亭台樓閣景色，復可欣賞新界大埔墟鎮，瞭悉徙置居民生活之輪廓，而新界及離島各區，更多名勝古跡，好比沙田之西林寺、車公廟、望夫石之蝦蟆寺；大埔之松園仙觀；大嶼山之寶蓮寺；鯉魚門之鯉魚門，他如長洲、坪洲、青山等處，都有不少值得瀏覽的景色。

結隊郊遊消費不多

郊遊的費用，可豐儉由人，不一定光顧酒家茶館，也不一定吃海鮮，主要就是交通費和小食的解決，通常情形，不論三數知己或集體旅遊，三元至五元一個人已經夠用了。因此，最近每逢假日，新界及離島地區，遍佈遊踪，其中不少是工人階級，總算烈日當空，意興並不減。

（二）游泳——是夏日最好不過的活動，游泳一般起游泳，浮沉於綠波中，可以把炎暑滌蕩於無何有之鄉，復可由此增強體力，研究游泳技術，熟習之餘，是最經濟的消遣，花錢也是經濟的均衡，亦可減少被溺的危險性。本港四面環海，可供游泳的海灘正多，高貴的和平民化的均備，花錢也是經濟的。

四面環海宜於游泳

將來在旅途中乘搭船隻，亦可減少被溺的危險性。本港四面環海，可供游泳的海灘正多，高貴的和平民化的均備，正適合勞工階級的活動。

（三）划艇——這一種玩意，除在游泳時，有些海灘會有舢板出租，以供游泳仕女們需要外，港島方面吉列島的避風塘，油蔴地的避風塘，都是夏日划艇或遊河的好地點，不過，上述兩處避風塘，祇適宜於夜幕低垂後活動，大概入夜後海風清涼，可暢泛作爲消暑勝地，而那裏景色迷人，救歇不歇，復有小賣艇，供應各種小菜及粉麵，鴨者粥仔粥，汽水、西餅、咖啡以及飲冰等，無不具備，各喚節在，在此尋享受，又別有一番風味。

（四）垂釣——夏日垂釣，不論長於這種藝術與否，都十分適宜的，因爲白天在樹陰下，或在入夜之後，垂釣江干，海風拂拂，使你涼激心脾。

夏夜舉行音樂晚會

（五）音樂——夏日舉行音樂晚會，是一種最輕鬆的消遣，喜玩音樂的，固然可大演身手，不喜玩音樂的，他可以且歌且舞，不論室外或室內都適宜。目前，不少工會都經常舉行這種玩意，獲得工友們熱烈的歡迎。

（六）下棋——下棋是文娛節目之一，可以藉些鍛鍊智力，思巧力，也是夏日消遣節目之一，更不要花錢，祇不過，切不可變質，作爲賭錢的工具，否則便失去文娛的意義了。

（七）球類——愛好運動的工友們，可組織各種球隊，如小型球隊，乒乓波隊等，一方面可以鍛鍊球藝，另方面可以跟友隊切磋，促進交誼。

上述各端，既是一般性所常見者，也是有益身心的消遣，而藉此抵銷無謂嗜好，更是好不過。如果能把用於賭狗賭馬的錢，放在正當消遣上面正享受不盡呢！（綠）

青年工友參加社區中心活動

室內戶外活動節目多釆多姿 大家工作時工作娛樂時娛樂

在此炎夏降臨的季節，一般工友們經過終日辛勞的工作後，身心方面均覺得疲倦，因此除了需要適當的休息之外，他需要參加一些有益的娛樂活動，藉以使緊張的心情獲得鬆弛及恢復疲勞。所謂「工作時工作，娛樂時娛樂」，這是工友們消耗的體力獲得恢復通常的生活守則。在工作的時候，而且可保持身心健康，分精神勤勉地專心工作，不但可以提高工作效率，而且可以減少意外事故的發生，但當一天工作完畢後，則需要鬆弛緊張的情緒，參加各種有益的娛樂活動，以保持愉快的心境，不但可使人精神爽，精氣煥發之一種

工友：雖是炎熱的夏季，白畫驕陽似火令人汗流浹背……夏夜乘涼，但一到晚上天氣轉爲涼爽，清風徐來，令人精神爽快，觀之一種

同時，由於一般工友絕大部份都是在白天上班工作，晚上才較有空閒，因此工友們的消遣均大都集中在晚上，至於他們的餘暇節目，大都……

正當 康樂 活動

由於一般精力旺盛，故愛活動之欣欣向榮的滋長，是花草如果沒有和風……他們的節目包括郊遊爬山，游泳，看電影，跳舞，其中有不少青年男女工友參加青年中心各社區中心的活動節目因爲該等中心乃以一般青年爲對象，設有各種興趣小組，而且收費甚爲廉宜，據悉，參加該康樂中心，每月僅收會費二毫半，但亦有節目甚豐富而且甚合青年人的胃口。戶內節目包括有柔道班，國術班，摔角班，無線電班及其他手工藝班，參加者全部均爲男性，裁剪班，烹飪班，插花班，參加者均爲女性，其他土風舞，話劇，歌詠，書法，國畫及各種球類則均有男女參加，該等中心上述各班除了聘有專人教授之外，并且有中心導師協助輔導各項集體活動，這是有益而值得參加的康樂活動，此外亦有不少好學的青年工友，喜歡到圖書室裏自修研究。當然也有部份不知自愛的青年工友喜歡流連於參加各種有害無益的賭博遊戲或沉醉於……

的消遣，一工作之餘，一定要得到娛樂的調劑，生活才會多姿多采，不然，光是工作、吃飯、睡眠，這徒然成爲「工作的機械」和「消化的機械」而已。劉君的話，是語重深長的。

播音業工友鍾明說：「我們工人，日出而作，日入而息，……

夏日消遣豐儉隨人

處理得宜 有益身心

各業工友提供意見

與消遣節目可說是多采多姿，由於年齡性別和興趣不同，因而各有各的節目。一般上了年紀的工友通常較少參加戶外活動，他們多數喜歡……麻將，我知已時……爲目的，如若不以賭博爲目的，這也是無傷大雅的，亦有些年老工友在吃過晚飯後的工餘時間，喜歡帶弄兒孫，帶着他們到海邊或公園裏乘涼散步，至於年老的女工友多喜歡三數人聚在一塊促膝談心。一般中年的工友，工餘消遣節目則多以全家爲中心，包括於假日赴郊外旅行，遊樂場參觀或全家出動看電影等，至於一般青年工友消遣節目，範圍最廣而且以戶外活動最多

夜總會的歌台舞榭中，這些不正當的娛樂，不但浪費辛苦賺來的金錢而且容易使人沉迷頹廢，凡沉迷這種不正當的娛樂工友們應該及早猛然省悟，（……）故爲參加各種有益的康樂活動，不但對個人有益而且對整個社會都有好處。（俊）

文員工友劉源，對於消遣，自有他一套的看法：「公園裏的花草，得到陽光的照射，經過光合作用，遂生機盎茁的滋長。但是花草如果沒有和風……

們到工廠工作的目的，在於解決生活，而想工作能力長，保持清健，則有賴於含有娛樂成分的消遣去調劑，因此，消遣可以說是：工作能力的再儲備。

收入幾乎連兩餐也難持不下去，那有餘力去尋求消遣呢？從精神消遣觀點去看……他的話並沒有說錯，但他忘記了一個人……

對於消遣，很多人認爲要花錢的，但亦有不用化錢的消遣，亦有化錢不少的消遣，稱情而施，求心之所安，在消遣中，避免心境過分的煩燥，誠生活之一樂也。到平民廣場上蹓躂，到植物公園裏小坐納涼，到冰茶館化兩毛錢，……觀亦爲消遣方式之一。

搬運業工友……說：「我們收入微薄……的時候，宿舍地方狹窄，不是充了工餘的……收音機聽音樂，便是……

炎夏工友苦熱 工餘公園乘凉

工友說：「下午茶」在此間大行其道，它卻發源於英國的。據英國人消費力調查……吃得飽飽的，「下午茶」一度，便作中午餐……但年來此種風氣流傳到這裏，卻成爲是一種消遣了。試想想看，一付出有限的消費，就人如何得無限見識？……

夏日苦熱，一般人在炎夏消遣，除一般青年伙子外，中年人……

工友工餘音樂演唱，屬於一種正當消遣。

「工餘時，我喜歡看電影，這種興趣的養成，是多年前的事了。不諱言下說，在下的性格，本來相當剛強的。一次，我看一齣電影，見到一位英勇，性格堅強，而文才雅冠其儕的戰士，他的經歷感人，而他愛上他的表妹，卻遭情敵英俊的朋友，……

工人世界 絕對公開 歡迎工友 源源惠稿

有關……公園……

渡海小輪職工會

是否接納資方答允加薪數字 昨晚開會今日綜合工友意見

港九渡海小輪職工總會，爲研討公司日前答允之加薪數字（每人每日津貼一元二角，另底薪二角），特於昨晚再度召開加研代表、幹事、委員、會員會議，共商有關事宜。時由下午八時開始，直至深夜尚在繼續討論中。

昨據該會主席陳木根指出，該會昨晚最後會議結束後，將於今日綜合各會員工友意見，日內給予公司一項答覆。該會最後加薪讓步數字，爲每人每日增加底薪八角，另津貼一元二角，而日前公司答允之加薪數字，爲每人每日增加津貼一元二角，另底薪二角。（萱）

夏日當中，一般青年工人，其消遣對象，多以游泳及郊遊旅行爲多，可是郊區游泳，由於前往人數……班車均有人滿之患，交通不便，但……而夏日游泳，對體力消耗頗大，爲保持整日工作能力，有關游泳……工人而言，似乎並非理想之夏日消遣。（……）

本院榮獲全港九第一次發行首映權！
國泰 今天
納粹潛艇左右大西洋 空前大海戰 倒海翻洋殺戮
哥倫比亞公司出品 二次大戰海底驚險巨片 中文字幕 片上說明
請即訂座
49TH PARALLEL
全部大明星演出 七大天王巨星 聯合演出

環球 即日公映 新歌舞彩色七巨片 狂歌熱舞青春樂
太平 即日公映 俠義東山 神槍俠侶
永華 今天盛大獻映 西部戰爭英雄俠打彩色巨片 龍虎兄弟

東方 金冠 金門
國寶 風塵客
麗都 下期特別選映 兩部巨作 一映完場 不加價 座位之至 全部艷麗七彩 樂聖文杜凡尼及其樂隊 MONTOVANI AND HIS ORCHESTRA 一曲難忘 A SONG TO REMEMBER
國賓 今天獨家續映
民樂 昨請滿座 全部七彩 鐵頭皇帝 李菁 申樂狗 黃飛鴻
週末 午夜場 落花時節 今晚十一時半 八院聯映 荷李活 黃金 京華 樂都 國寶 民樂 明聲 亞洲 邵氏出品 潘壘導演 清新脫俗 感人最深 七彩濶幕 戀情巨片 FALLEN PETALS 寶島玉女 張美瑤 亞洲影帝 柯俊雄 祝菁 主演 SHAW SCOPE
國民 最後今天 一場兩片 不加票價 先映：日本武打劍俠巨片 洗太郎降龍大醉俠 續映：七彩鬥打巨片 龍虎兄弟 明天獻映
今天隆重獻映 美國高公司部 西部戰爭仇恨動心驚魄片 赤谷龍虎鬥 格蘭福特 雅尼地 堅打 三大巨星演出 大場面 大厮殺 突圍戰 肉搏戰
利舞臺 金聲 美國七彩透視體大銀幕！ 旋風式的打鬥！閃電式的槍戰！
麗聲 明天早場 12點四 選映 雙城記 A TALE OF TWO CITIES
皇后 明天早場 12點半 選映 綠野仙踪 Wizard of Oz

華僑日報 經濟小廣告

大字四個 細字四十 每天二元 (每段加倍計算)

賜洽處：
(一)本社 (二)中環分銷處 (三)九龍分銷處

費用廉 收效大

聘請女收銀

招請汽車司機

聘請醫生

聘男會計

洋行聘請

招請什役

招請後生

聘請女教員

徵聘高級職員

課本推銷員

見習護士

招請染化人才

旅行社文員

聘請店員

機司聘請

學徒

聘請助護

侍奉慕督

後生

舖面售貨

美國加拿大英國高薪聘請

聘請幼師

什役學徒

男女櫃面

招請女工

招請後生

招聘職員

男女職員

聘請男女職員

徵聘職員

女理數銀

聘請女性文員多名

會計師

聘請教職員

誠聘

中大預科

新舊數學

牛山近鄰

理帳出口

英華預科

聖約瑟

香港大學

港大工科

家庭補習

港大數理

補數理化

家庭補習

預科畢業

香港大學

經驗補習

香港大學

剷貓狗

天面漏水

新數補習

會計兼職

狗

新數補習

喇沙U6

U6

拔萃

大學預科

中大崇基

預科畢業

拔萃女校

港大理科

聖保羅

香港大學

泰源冷氣

補習

商科補習

搬裝冷氣

家長注意

看更待聘

理帳報稅

女青求職

九龍華仁

招生

新數補習

修噴雪櫃

貓狗疾病

法德文

英日語

兆明樓

數剪車縫

立案 招生

日語

教授游泳

英人教授

英人學士

學路加

教授化驗

英文

強身術

國語小姐

世界語文

BALLIOL COLLEGE
DAY—EVENING CLASSES L.C.C.
BOOK-KEEPING—ACCOUNTING
EDWARD RD. 1ST FL.

教師 男女 英人 數理化 文法

手風琴

結他

教授舞蹈 康定

影印

五毫上門

膠版地

徵二手車

真空電鍍

日本豬籠

老人福音

誠徵女友

影印

高貴 小家庭 式住宅

單邊洋樓

牛山洋樓

向南平租

分租北角

洋樓租售

唐樓招租

唐樓廉租

唐樓租售

百德新街

特價平租

新舖招租

永成大廈

花園街租

北角招租

筲箕灣

高尚住宅

全層招租

中區旺舖

交通便利

文咸東街

新樓廉租

平樓出租

金鐘大廈

高價樓招租

洋樓租售

新樓招租

工廠 貨倉 車房

北角有上盖實用面積一萬尺水電全租廉讓

洋樓招租

金成街舖

跑馬地樓

平租大舖

旺舖住宅

中環出租

樓靚租平

跑馬地樓

舖位租售

(九龍)

牛邊舖平

廉租 廉售

旺舖租賃

九龍深水埗

工廠出租

全層招租

校舍租售

旺舖廉租

譚臣唐樓 租售

酒店出頂

一樓平租

旺舖平租

涼樓平租

旺舖租貨

一樓開伙

旭和道樓售

出國廉售

新界餐廳

舖樓廉售

特價租售

申必丹

多寶樓售

觀狗狗仔

涼樓廉售

中環廣樓

新式唐樓

二層式廉

洋樓售

洋樓廉售

銀油平沽

狗仔讓

洋樓租售

二萬元售

鋼琴

尖沙咀樓

官塘洋樓

洋樓平售

觀樓平沽

舖屋 廉售

舖屋 售

合記夜冷總匯

急售

唐樓平售

六月入伙

六層洋樓

公主道洋樓

出國

旺樓平售

獨立唐樓

新樓出售

洋樓平沽

廠地出售

分店

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

本報荷李活道總社信箱號碼

301 302 303 306 307 310 313 315 316 317 318 319 322 323 328 329 330 331 332 337 339 340 345 347 349 350 351 355 357 360 361 362 363 364 367 371 372 8 4 5 7 8 10 11 16 24 25 26 28 34 35 36 37 39 40 41 43 46 47 50 51 54 58 60 61 63 66 67 68 71 73 74 75 78 79 80 81 83 86 89 85 92 93

本報中區辦事處信箱號碼

706 709 710 712 714 716 718 719 721 722 724 727 732 734 735 741 745 747 748 749 751 752 761 762 767 770 777 780 784 789 791 792 793 796 800 801 806 812 813 814 815 824 826 827 829 831 832 834 840 842 845 846 850 851 852 854 857 861 865 866 871 873 878 879 880 886 887 888 889 890 893 894 895 896 897 898 899

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼

923 924 929 932 933 936 941 944 964 965 974 982 983 984 985 991 996 997 902 905

本報旺角辦事處信箱號碼

1101 1106 1107 1108 1109 1111 1116 1117 1127 1120 1128 1130 1132 1134 1137 1138 1139 1143 1144 1146 1147 1151 1154 1155 1156 1157 1161 1162 1165 1166 1167 1169 1174 1177 1179 1181 1182 1184 1193 1195 1197 1198

華僑日報 分類廣告

（每段）大字四個　細字四十

（刊登）一天四元　二天八元　三天十元

各界惠刊廣告，如借用本報信箱代收信件者，請攜備「收據」或其他證件，憑有根據，便可備用。

◁上期截稿▷

本報總社　香港荷李活道一○六號　電話：式式九○八壹

本報中區分處　德輔道中香港華人銀行樓下　電話：式叁壹六三七

本報旺角辦事處　旺角廣東道九六七號　電話八四○七四九

九龍代理佐敦道碼頭集益號　票房側

訪尋　尋訪

啓事　退股聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失圖章

承頂聲明　友聯公司

友聯公司

領長壽金

領長壽金

領長壽金

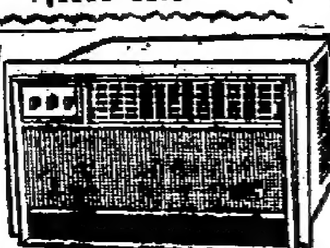
領長壽金

領長壽金

徵求

旅遊巴士

分期付款



Kool-Jet　美國冷板牌　兩匹冷氣機　特價雖賣　一千六百元

UNDER WOOD

由美國新到大批二手打字機　歐式齊備價錢公道歡迎參觀

永聯打字機行

香港中環德成大廈八樓　九龍尖沙咀麼地道16號　電話240303 234921 667249

萬能角鋼　百葉窗簾

比國臭丸

冷氣機

震亞五金

成利　H609458　火牛及原子粒收音機零件批發

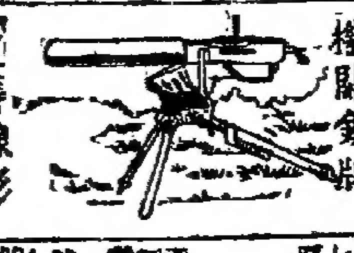
營業　實光　珠石

大道中八十式

徵求　珠寶

世界華燈

三妹牌　機關槍牌　上等線衫



上等線衫

獵人牌　爽滑幼結　經濟耐用　大生織造廠

電話：八一七六四式　旺角水渠道46號

醫藥　治香港腳

耳聾機

洪冠洲　鼻喉

出讓

業主離港　新舊洋樓

租售

百德新街

尖沙咀樓

社團注意

鴻星樓宇廉價出售

1 環海大廈　尖沙咀山林道52號

2 鴻星大廈　彌敦道482—484號

3 金漢大廈

4 畢邊唐樓　界限街式號K

5 建福大廈

6 新型學校

7 兆富工廠大廈

8 美華大廈

9 石澳別墅

10 吉地出售

11 吉地出售

接洽處　鴻星有限公司

華芝大廈　光明山道18號　B座十二樓　招租　電話：441885

嘉賢大廈　洛克道384號　160年期　八折　利息最平　設備最佳　嘉賢置業有限公司　電話722341・241866

大廈靚樓　十年付款　月供數百

售租房廠各層　香港仔黃竹坑道六十三號　天豐工業大廈　電話 713129 912813 226067

洽購處

福榮街 81 87

弼街

界限街 2號

太子道 178 180

大隆

浙江土瓜灣　益豐大廈　七折發售

富華唐樓

富園大廈

北角平樓

寫字樓洋樓廉租售

永隆大廈分層　租售　深水埗青山道220—240號

⊖H・I・J・K・L・M・N・O・P・Q・R・

頂免房廠梯電　平租

廣東道1155—1161號廠房六層面積3200呎；6500呎及9000呎任擇地下樓高十六呎樓上樓高十二呎適合輕重工業及貨倉用

東海大樓　土瓜灣・北帝街

工廠貨倉洋樓唐樓租售

六基大廈　萬昌大樓　工廠樓　歷階大廈　百寧大廈

立信

獨立之大樓

聯利大樓　售價廉宜

康寧唐樓

城南道大廈

彌敦道大樓

青山道大樓

九龍區

香港區

尚有分類廣告　列在……

1968 香港年鑑

華僑日報

書報

土瓜灣　高級舖位樓出售　電話：230589

仁富花園洋樓　官塘協調道121—141號　◁十二年付款▷　仁德置業有限公司

絕早爆滿

歐洲公司大胆香艷又一奇片

法蘭絲安娜莉

七彩闊銀幕

一枝神秘槍擊案

THE WARNING SHOT

今天最後四場

KIBA OKANINOSUKE

今天四場請早

9.40 7.30 5.15 2.30

聯美公司榮譽出品

Khartoum

全部七彩

香港電話			
皇后	227036	東樂	804000
皇都	706241	金冠	696597
麗都	727968	金門	658111
東方	724907	大華	845413
總統	768518	皇宮	862755
樂聲	761389	新華	663883
豪華	762371	國華	631920
東城	730232	新華	818462
利舞台	762486	普慶	849977
九龍電話		珠江	623716
麗聲	805700	快樂	663783
		麗華	691953
		新寶	681221

今天四場明天…

格蘭特・維打堅尼地

赤砂谷

Day of the Evil Gun

週末請早

伊娃柯蓮

珍娜羅露拉姐烈

神秘　刺激　結局出人意料

DEATH LAID AN EGG

今天最後

平原游擊隊

我們要結婚

今天

港九工會聯合主辦

工人聯歡遊藝會

時間　兩點半　六點半　九點正

搏鬥兒！槍戰烈

有血有淚　有喜有悲　撼人心弦

佐治馬田

范倫鐵諾・安莉瑪姬高

隱俠

打到黐肺

今天獻映

哥倫比亞香艷七彩鉅片！

歐狄亞嘉汀娜

A ROSE FOR EVERYONE

兒童不准觀看

新華・豪華・普慶

樂聲・新聲・國泰

基督教各堂主日崇拜時間

一九六八年五月十九日

聖公會

聖約翰座堂，（英語）（中環花園道）早十一時，晚六時半。
聖士提反堂，（薄扶林道六二號）早八時，早九時半，早十一時
聖保羅堂，（中環堅道）早八時，早十一時。
聖馬利亞堂，（銅鑼灣大坑道二號A）早八時半，早十一時。
聖雅各堂，（灣仔堅尼地道一百號）早八時半，早十一時。
聖馬太堂，（上環新街十二號）早十一時。
聖路加堂，（西環薄扶民道），早十一時。
聖彼得堂，（北角炮台山道）早八時半，早十一時。
主顯堂，（筲箕灣道聖馬可中學內）早十時半。
諸聖堂，（何文田白布街）早八時，早十一時。
聖三一堂，（九龍城馬頭涌道）早八時，早十一時。
牧愛堂，（紅磡江西街二號）早十時
基愛堂，（李鄭屋村廣利道）早十時
聖多馬堂，（深水埗巴域街四三號）早十一時。
聖匠堂，（紅磡寶其利街）晚八時。
聖馬可堂，（紅磡蕪湖街十二號B）晚八時。
聖巴拿巴堂，（觀塘瑞和街）早十時
聖十架堂，（九龍沙田坳道）早十一時。
榮基堂，（九龍水泵道三四號八樓A）晚八時。
復活堂，（大角咀樂群街）晚八時。
青山聖彼得堂，（青山新墟）十一時半。
元朗聖馬提堂，（新界[illegible]）早十一時。
錦田[illegible]堂，（新界錦田）早十一時。
聖光堂，（荃灣德士古路）早九時，晚八時。

中華基督教會

香港合一堂，（香港般含道二號）早十一時。
合一堂北角堂，（英皇道九三九號二樓）早九時。
大道堂，（銅鑼灣禮頓道一二九號）早八時半，早十一時，晚七時。
靈光堂，（銅鑼灣東道院）早十一時
灣仔堂，（灣仔書院上街竹居台）早八時半，十一時半。
筲箕灣堂，（教堂街八號三樓）早十一時。
香港國語堂，（跑馬地宏德街）早十時半。
香港國語堂北角堂（英皇道內四二號三樓）午三時。
九龍合一堂，（巴富街二號）早十一時。
國語堂，（旺角弼街五三號二樓）早十一時，晚八時半。
深愛堂，（石硤尾窩仔街八十號）早[illegible]時半，早十一時。
長老堂，（太子道一九一號A）早八，十一時。
海南堂，（太子道二七四號二樓）早十時，晚八時。
錦江堂，（黃大仙東頭村道）早十一時。
竹園堂，（黃大仙新區山頂）晚八時
梁發堂，（觀塘月華街三四號）早十一時，晚八時。
九龍仔佈道堂，（大坑東H座頂樓）晚八時一刻。
基恩堂，（深水埗順寧道三七二號）早十一時，晚八時半。
基督堂，（彩虹邨基華學校內）早十時半。
橫實堂，（黃大仙東頭村道）午二時。
長洲堂，（學校道十四號）午十二時。
元朗堂，（[illegible]村）午十二時。
沙埔堂，（元朗沙埔村）午十二時半。
大埔堂，（大埔墟廣安街）午十二時
[illegible]堂，（新界林村）早八時半。
上水堂，（上水文錦路）早十一時。
全完堂，（荃灣大屋街二號）午十二時，晚八時半。
全完堂佈道所（荃灣石梨貝新區第五座）早十時。
屯門堂，（青山新墟）午十二時。
大澳堂，（大澳街市街）午十二時。
林馬堂，（博寮洲榕樹灣）午十二時
梅窩堂，（銀礦灣涌口街。）早十一時。

浸信會

香港浸信會，（堅道五十號）早八時半，早十一時，晚八時半。
香港仔浸信會，（水塘道十一號）早十一時。
銅鑼灣浸信會，（電器道凱旋大廈B座二樓）早十一時。
西區浸信會，（德輔道西三四七號A二樓）早十一時。
香港潮語浸信會，（西灣平寶龍台十六號）早十一時，晚八時半。
北角浸信會，（北角道七號一樓）早九時（英語），早十一時，晚八時。
灣仔浸信會，（灣仔道一三一號三樓）早十一時，晚八時半。
灣仔潮語浸信會，（全右）午三時。
鴨脷洲浸信會，（東風街）早十一時，晚七時半。
漆恩浸信會，（英皇道四六七號六樓）早十一時，晚八時一刻。
筲箕灣國語浸信會，（西灣河街二五號二樓）早十一時，晚八時。
筲箕灣浸信會，（西灣河街一七五號）早十一時。
總頓浸信會，（禮頓道六二號A三樓）早十一時。
上環浸信會，（文咸街一三六號四樓）早十一時。
赤柱浸信會，（大街四六號B）早十一時。
石澳浸信會，（石澳村）早十一時。
筲箕灣潮語浸信會，（筲箕灣道三四號二樓）早十時半。
尖沙咀浸信會，（金馬倫道三一號一樓）早十時半。
九龍城浸信會，（亞皆老街二〇六號）早八時三刻（英語），早十一時，晚八時。
九龍城潮語浸信會，（衙前圍道五五號A）早九時，早十時，早十一時。
深水埗浸信會，（廣利道四號）早十一時，晚八時。
深水埗國語浸信會，（寶安道三十號二樓）早十一時，晚八時。
深水埗潮語浸信會，（福榮街四十號二樓）早十時半。
以馬內利浸信會，（荔枝角道二〇四號二樓）早十一時。
鑽石山浸信會，（斧山道十二號）早十一時，晚八時。
旺角浸信會，（亞皆老街七二號二樓）早十一時。
大角咀浸信會，（塘尾道七七號二樓B三樓）早十時半。
土瓜灣浸信會，（土瓜灣道一號一樓）早十一時，晚八時。
何文田潮語浸信會，（梭椏道十號）早十時半。
恩典浸信會，（窩打老道七六號二樓）早十一時。
九龍國語浸信會，（太子道二三三號二樓）早十一時。
紅磡浸信會，（蕪湖街四十號三樓）早十一時，晚八時。
佐敦道國語浸信會，（佐敦道三六號二樓）早十一時，晚八時。
興華浸信會，（油麻地吳松街一四四號二樓）早十一時。
錫安浸信會，（深水埗昌華街四一號二樓）早十一時。
觀塘浸信會，（牛頭角道三三三號三樓）早十一時，晚八時。
尖沙咀國語浸信會，（加拿芬道四九號三樓）早十一時。
長洲浸信會，（新興街一二八號）午十二時。
粉嶺浸信會，（十字路）十一時半。
大埔浸信會，（安富道廿一號）十一時。
荃灣浸信會，（眾安街一〇四號二樓）早十時半，晚八時。
荃灣國語浸信會，（三陂坊十四號）早十一時，晚八時。
大窩口浸信會，（德士古道四五〇號A二樓）早十一時，晚八時。
元朗浸信會，（大旗嶺十號）早十一時。
上水浸信會，（新樂街一號）早十一時。
沙田浸信會，（第四街六〇九號）早十一時。
西貢浸信會，（西貢道七十號）早十一時半。
青山浸信會，（屯門鄉公所側）早十二時。
慈雲山浸信會，（慈雲山四六座）晚八時。
青山道潮語浸信會，（九江街一三五號）早十時半，晚八時半。

循道公會

香港堂，（灣仔軒尼詩道三六號）早八時半，早十一時，晚八時。
北角堂（百福道十五號）早十一時。
愛華村堂（荃灣愛華村）早八時半，
九龍堂，（油麻地加士居道四十號）早八時半，早十一時，晚八時。
官塘堂，（牛頭角道二五一號）早十一時，晚八時。
英語堂，（灣仔大道東）早十時半，晚七時。

衛理公會

北角衛理堂，（英康街十一號）早十一時。
衛斯理堂，（大坑道衛斯理村）早十一時。
救主堂，（大道西四九四號H二樓）晚八時。
筲箕灣佈道所（筲箕灣道三四〇號三樓）午三時。
安素堂，（九龍窩打老道）早十一時。
信望堂，（青山道二九〇號二樓）早十時半，晚八時一刻。
紳愛堂，（觀塘雞仁里輔義樓）早十時半。
主恩堂，（新蒲崗大廈二樓A六號）早十時，晚八時半。
彌賽亞堂，（紅磡蕪湖街七四號二樓）早十時半。
亞斯理堂，（荃灣大窩口）早九時，晚八時。

信義會

筲箕灣信義會，（筲箕灣道一五七號四樓）早十一時，晚八時。
主恩堂，（銅鑼灣金殿大廈三樓F座）早十一時，晚八時。
鑽石山堂，（大磡路）早十時半。
天恩堂，（荃灣青山道九三號）早十一時。
榮光堂，（粉嶺馬會道）早十一時。
官塘信義會，（宜安街四號B三樓）早十一時，晚八時。

禮賢會

香港堂，（般含道八六號A）早十一時
灣仔堂，（香港灣道）早十一時。
九龍堂，（又一村達之路）早十一時。
紅磡堂，（北帝街十六號一樓）早十一時
大埔堂，（汀角道四七四號）十一時半
荃灣堂，（楊屋道廿九號）十一時半。
元朗堂，（坳頭東成里）午二時半。

香港崇真會

救恩堂，（西營盤高街九十七號）早十一時。
筲箕灣崇真堂，（円色道四號）早十一時。
深水埗崇真堂，（欽州街十九號）早九時，十一時半。
九龍城崇真堂，（新蒲崗衍慶街五十號）十一時半，晚八時。
粉嶺崇謙堂，（崇謙堂村）十一時半。
南華崇真堂，（南華村）十一時半。
西貢崇真堂，（普通道）十一時半。
元朗崇真堂，（炮仗街八號）十一時半。
井頭崇真堂，（西貢井頭）十一時半。
葵涌崇真堂，（大窩口區七座）十一時。
荃灣崇真堂，（楊屋道十一號二樓）早十一時，晚八時。

播道會

靈泉堂，（跑馬地景光街廿八號），早十一時，晚八時。
天泉堂，（九龍深衣街二二七號），早十一時。
恩泉堂，（九龍城侯王道四一號），早十一時。
活泉堂，（東沙島街一六七號二樓），早十時半。
道恩堂，（鑽石山聖堂路一號），早十一時。
道真分堂，（馬頭圍道一二七號二樓）晚八時。
福泉堂，（福華街三一號二樓），早十一時。

九龍塘宣道會

九龍塘宣道會，（窩打老道一三四號）早十時（英語），早十一時。
大坑東堂，（棠蔭街二三號），早十一時，晚八時。
上水福音堂，（符興街一號），十一時半。

中華宣道會

北角會，（英皇道三一〇號四樓），早八時，早十時，晚八時（英語），十一時半。
希伯崙堂，（九龍東方街十號），早九時半，晚八時。
筲箕灣堂，（筲箕灣道一六〇號三樓），早十時半，晚八時。
李鄭屋堂，（李鄭屋村十七座頂樓），晚八時。
竹園堂，（竹園九區頂樓），早十一時
官塘堂，（官塘第一座頂樓），晚八時
忠主堂，（慈善里廿一號頂樓），晚八時。
國語堂，（佐敦道十六號三樓），早十時半。
寶愛堂，（東頭村十三座頂樓），早十一時。
荃灣堂，（天實大樓A座三樓），早十時，晚八時。
大窩口堂，（荃灣大窩口），午三時。
葵涌堂，（名翰大廈三樓K），晚八時一刻。
大埔堂，（錦山村寶龍台）早十時半
錦田堂，（錦田村三三號），十一時半
坪洲堂，（永興街二三號），早十時。
長洲山頂堂，（山頂廿二號），早九時半。
大澳堂，（石仔舖街九十號），午十二時。
調景嶺堂，（三區五四號），早十時。
秀茂坪堂，（秀茂坪新區十一號二樓）晚八時。
救主堂，（銅鑼灣永興街八號A三樓），早十時半。

神召會

神召會禮拜堂，（九龍亞皆老街一二三號）早十一時，晚七時半。
慈雲山神召會，（鳳凰大樓十二號C二樓），午二時。
觀塘神召會，（裕樂街廿一號），午三時。
水坪道聯人神召會，（三號三樓），早九時。

潮人生命堂

香港潮人生命堂，（必利街二〇號），早十時半。
華嚴佈道所，（新區廿二座頂樓），早十時半。
尖沙咀生命堂，（寶勒道二五號），早九時半。
迦密村支堂，（京士柏第五區），早十時半。
新蒲崗支堂，（仁愛大樓），早十時半。
九龍城生命堂，（嘉林邊道三九號），早十時半，晚八時半。
觀塘支堂，（物華街安華大樓），早十時半。

便以利會

油麻地堂，（廟街九十號），早十一時，晚八時。
香港仔堂，（香港大街七十號），早十一時，晚八時。
筲箕灣堂，（金華街五號三樓），早十一時，晚七時半。
荔枝角堂，（蘇屋村二區一號A），早十一時，晚八時半。

靈糧世界佈道會

長洲堂，（學校道）十一時半，晚八時。
九龍靈糧堂，（嘉林邊道一號），早十一時，下午三時。
銅鑼道靈糧堂，（禮頓道四十號A），早十時，晚八時。
西環靈糧堂，（卑路乍街一四號A三樓），早十時，午三時。
尖沙咀靈糧堂，（金巴利道四九號三樓），早十一時。
元朗靈糧堂，（大馬路元朗大廈三座三樓），午三時，晚八時半。
荃灣靈糧堂，（楊屋道九九號三樓），早十時半，晚八時。
大埔靈糧堂，（仁興街三五號二樓）早十時半，晚八時。

基督教樂道會

尖沙咀堂，（[illegible]大廈四樓），早十時半，晚八時。
深水埗堂，（巴域街五五號六樓），早十時半。
九龍城堂，（新蒲崗金禧大廈），早十時半。
何文田堂，（樂道合），早十時半。
荃灣堂，（德士古路宏華大廈），早十一時。

中國佈道會

萬善堂，（渣甸街五一號），早九時，晚八時。
香港迦南堂，（軒尼詩道七二號三樓），晚八時，（假青年會市區會所）早十一時。
九龍迦南堂，（洗衣街二二五號），早十一時，晚八時。（假大華戲院）
尖沙咀福音堂，（柯士甸道一〇二號四樓），十一時一刻，晚八時。

四方福音會

四方會堂，（西洋菜街二一五號），早十一時，晚八時。
四方會大角咀堂，（福樹街十號），早十一時，晚八時。

金巴崙長老會

北角堂，（英皇道六九四號D）早十時半。
九龍堂，（青山道六十號二樓），早十時半，晚七時半。
長洲堂，（新興街八一號），晚七時半。

五旬節傳道會

五旬節堂，（香港德城道十一號），午二時，晚七時。
五旬節支堂，（九龍窩打老道十一號），早十時半，晚七時。

中華傳道會

紅磡基督教會，（馬頭圍道五四號二樓）

活道堂，（九龍元洲街三一〇號A三樓），早十時，晚八時。
活水堂，（衙前圍道十七號二樓），早十時半，晚八時。
頌恩堂，（第二街八十號），晚八時一刻。
錫年堂，（洛克道三二七號四樓），午三時半。
竹園福音堂，（新區五座天台），早十時半。
愛明福音堂，（觀塘新區四座天台），早十時半。
橫頭磡福音堂，（新區第八座天台），早十時半。
露光聚會處，（大南街南英中學），晚八時半。
白沙灣基督教會，（白沙灣），早十時半。
恩光堂，（油蔴地新區十一座），午四時。
迦南閩教會，（錦田上路）晚八時。
佳音堂，（鑽地順風圍），午二時。
牧幼堂，（成田新區十二座），早九時半。

中華循理會

昌華堂，（深水埗昌華街五一號），早十一時。
西營盤堂，（第三街一三六號），晚八時。
竹園堂，（第一座），早十時半，晚八時。
荃灣堂，（青山道新比銀行二樓），早十一時。
竹坑堂，（元朗八鄉）下午三時。

完備救恩會

東頭堂，（新區十八座頂樓），晚八時。
觀塘堂，（新區第三座頂樓）早十時半。
赤柱堂，（大街十三號二樓），早十一時。
大埔堂，（廣福道七二號），早十一時。
塔門堂，（塔門）早十一時。
西貢堂，（大街三三號二樓）早十一時。

香港協基會

備基堂，（香港恩平道三十號）早九時半。
主恩堂，（洛克道三九一號三樓）早十一時。
路加堂，（九龍太子道三〇一號B三樓）早十一時，晚八時。
恩慈堂，（啓德道六二號三樓）十一時半，晚八時。

中國基督徒傳道會

西大堂，（筲箕灣道四百號三樓）早十一時，晚七時半。
中心堂，（彌敦道六〇七號三〇三樓）早八時，早十一時。
立基堂，（天后廟道十七號）晚七時。

其他

顯榮堂，（青山小欖村）晚七時半。
潮面傳道會，（鴨脷洲平瀾街）早十一時。
新生命堂，（干諾道中十五號五樓）早十一時，晚八時。
新生命堂土瓜灣支堂，下午三時，晚八時。
九龍五旬節會，（窩打老道七三號A一樓）早十一時，晚八時。
華人基督會，（深水埗南昌街十六號二樓）早八時，十一時半。
潮僑基督會，（大埔道八十號三樓）早十時半。
中華聖潔會，（侯王路一七〇號）早十時半。
中國基督徒會，（西洋菜街二六號四樓）早十一時。
九龍城基督徒會，（龍崗道三六號）早十一時。
九龍城中國基督徒會，（北帝街四十號二樓）早十一時。
伯特利教會，（嘉林邊道四五號）早十時半。
伯特利橫頭磡堂，（橫頭磡第二座頂樓）晚八時。
基督教活石堂，（北角名園西街十七號）早十時半，晚八時。
中華基督教崇真會，（堅道二九號）
基督教[illegible]會，（利園山道二三號四樓）午三時。
福州話福音佈道會，（天后廟道十一號四樓）午三時。
北角恩雨堂，（英皇道三二四號二樓）早十時半。
九龍恩雨堂，（馬頭涌道）午三時半。
荃灣恩雨堂，（荃灣）晚八時。
閩南三一堂，（太子道三七三號二樓）早十時。
上海街華人五旬節堂，（上海街五九〇號三樓）十二時，晚八時。
信生會，（彌敦道五七二號二樓）午二時，晚八時。
信生會佈道所，（橫頭磡）早九時半。
新生會堂，（九龍惠安街三二號）早[illegible]。
屋崙協英堂，（上海街一一八號）早十一時半。
麗澤堂，（旺角窟光架大廈）早九時半。
西元堂，（旺角道八號）早十一時。
伯利恒堂，（青山道二七五號）午三時，晚八時半。
基督教徒基督教會，（馬頭涌道三六號）
基督教平安堂，（文苑樓一號）早十一時。
潮人基列堂，（窩佬村道十九號二樓）早十時半，晚八時半。
信徒信心會，（東頭新區一區）午一時。
錫安會大欖涌堂，（大欖涌）早十時
錫安會元朗堂，（元朗）午三時。
錫安會荃灣堂，（荃灣）晚八時。
閩晉聯合會崇聖堂，（新蒲崗衍慶街十五號三樓）早十時半，晚八時半。
[illegible]堂，（青衣島）午三時。
[illegible]頂樓）晚八時。
基督教使徒會，（旺角通菜街二〇九號B二樓）午三時。
傳道會[illegible]堂，（[illegible]）十一時半。
精神堂角臺佈道所，（大角咀中和樓）午三時半。
廣光基金會，（第二校）晚八時。
廣光基金會，（廣基學校）晚八時。
培英[illegible]會，（培英學校）晚八時。
宣道會崇道堂，（大角咀）早十時半。
基督教會納恩堂，（漆咸道二一號三樓）早十一時。
九龍城博愛村美地堂，（博愛村）早十時半。
天人團契（紅磡寶其利街黃埔廣場A座四一二一四一三號）下午三時。
信義會腓力堂，早十時半。
基督教仁愛堂（英皇道六號三樓），早十一時。
九龍仁愛堂（彌敦道五七二號二樓），早十一時。
基督教頌主堂（九龍加連威老道五八一六〇號二樓），早十一時，晚八時卅分，星期三晚八時卅分查經。

天主教堂彌撒時間

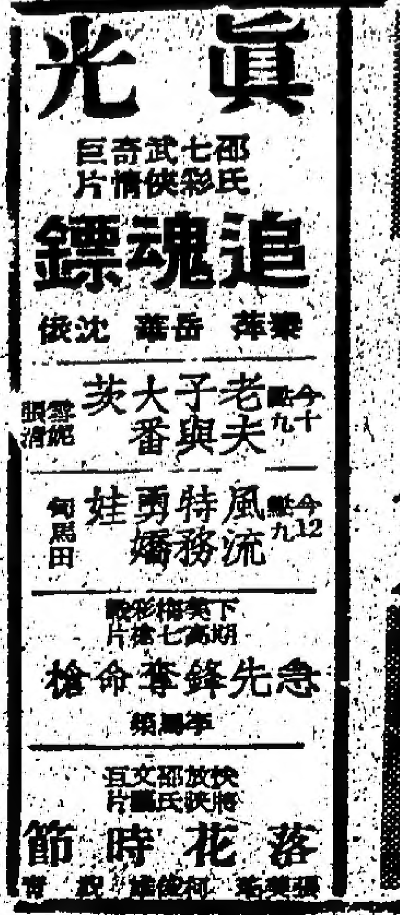
五月十九日

香港區

中華致命真福堂（石澳）：上午十一時彌撒。
無原罪始胎堂（堅道十六號）：主日六，七，八，九時及晚六時彌撒，粵英語講道，上午十一時[illegible]
聖伯多祿堂（灣仔大街）：主日七時，八時，九時及晚[illegible]時彌撒，粵英語講道。
善導之母堂（[illegible]）：主日六時半，七時一刻，八時半，十，十一時及晚七時彌撒。
玫瑰小堂（[illegible]）：[illegible]
[illegible]

九龍區

玫瑰堂（漆咸道）：主日六時一刻，七，八，九，十，十一時彌撒，粵英語講道。
聖德肋撒堂（太子道）：主日六，七，八時，九時，十時半彌撒，粵英語講道。
新民亞聖堂（石硤尾）：主日彌撒，上午六時，七時，九時，下午七時。
恩主教小堂（何文田京士柏）：主日七，八，九時及晚七時彌撒，粵英語講道。
聖五傷方濟各堂（深水埗石硤尾街）：主日[illegible]
聖若瑟堂（[illegible]）：[illegible]
聖安當堂（[illegible]）：[illegible]
聖家天主堂（彩虹村）：主日七時半，八時，九時半，十時，十一時半彌撒。
聖母堂（紅磡）：[illegible]
聖母升天小堂（[illegible]）：[illegible]
耶穌聖心堂（西貢）：主日七時半，八時半，九時半及[illegible]
耶穌聖心堂（[illegible]）：[illegible]
聖母聖心堂（大埔）：主日七時半，八時三刻及晚七時半彌撒。
聖伯多祿保祿堂（元朗）：主日七時半，八時半，九時半及晚六時半彌撒。
[illegible]



CITY HALL

香港電台

六時三十分，海員與鉄報告，音樂。

七時，粵語新聞簡報，時代曲，海濱的少女，夏日之歌（葉秀嫻），桃李爭春，好地方（葉楓），十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及倫敦通訊，三十分，天氣報告，「青衣行酒」，李廣射石沒羽」，四十五分，時代曲，採桑歌，你不要說走就走（葛蘭），對你有好感，芳草年年綠（姚莉），五十六分，天氣及漁民天氣預告。

八時粵語新聞，香港海員特別報告，公眾活動及特別報告，十五分，「我們的法律」，三十分，「每週報章文摘」，音樂，五十分，「蔬菜價格概況報導」，五十八分，天氣報告。

九時，國語新聞，十分，潮語新聞，特別報告，二十分，「威爾斯兒童，給世界兒童的友好賀詞」，二十三分，潘秀瓊之歌，三百六十五朵玫瑰，春湖，你說你不會回來，三十分，粵曲，玉女香車（任劍輝、白雪仙），鶯語醉風（小何非凡、小紅線女）。

十時，點唱「空中小郵差」，四十五分，思凡（梁谷音），王魯記（岳美、華文務），五十八分，天氣報告。

十一時十五分，粵語新聞簡報。

十二時，粵語新聞簡報，「本地及外來生牛及生豬批發價格報導」，「漁民一週」，三十分，漁民天氣預告，新務面十三郎（新永棠、梁玉卿）。

一時，潮州曲，貴妃醉酒（香桂秋），拉郎配（香桂秋、雪霖），十五分，粵語新聞，特別報告，二十八分，天氣報告，三十分，「時事實錄」。

二時，國語新聞，特別報告，十分，京曲，臥龍吊孝（言少明），二十六分，齊梅調，「喬太守亂點鴛鴦譜」（靜婷、江宏）。

三時，粵語新聞簡報，「週末點唱」，五十八分，天氣報告。

四時，牡丹花發狀元紅（任劍輝、鄧碧雲、梁醒波）。

五時，京曲，白蛇傳（關肅霜、徐敏初、潔芸茹、韓麗香），五十五分，鮮魚批發市情報告，五十八分，天氣報告。

六時，粵語新聞簡報，香港海員特別報告，零三分，國語新聞，零六分，潮語新聞，十三分，客語新聞，特別報告，二十分，特別報告及音樂小曲，三十分，粵曲，風流天子（新馬師曾、崔妙芝）。

七時，粵語新聞簡報，「空中論壇」—「學生保健服務」，三十分，「時事實錄」。

八時，亞洲及本港新聞報告，音樂，十五分，喜劇「夜夜此時聽」，四十五分，粵語流行曲，賣花女（馮玉玲、何大傻），添福添壽（朱老丁、陳素菲），盲人愛（何大傻、呂紅），執手巾（李銳祖、許艷秋），五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，科學特寫「科學與病人」，三十分，粵語流行曲，歸時，流水行雲，四十三分，漁民天氣預告，四十五分，轉播倫敦粵語新聞。

十時，廣播劇「太太學堂」。

十一時，粵語新聞，「醉人的音樂」，三十分，錄音轉播倫敦國語新聞，四十五分，時代曲和你初相見，再會吧，愛情（靜婷），兩地相思，南國夜曲（崔秀嫻），五十七分，天氣及漁民天氣預告，粵語新聞簡報，（完）。

商業一台

六時三十分，海員空缺招請報告，音樂。

七時，轉播香港電台新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告，十五分，座右銘，時代曲，荒山櫻想（靜婷），歐西音樂，三十分，天氣預測，時代曲，那個不想出人頭地（蓓蕾），一把扇子七寸長（夏丹），音樂至上（李定玲），夏威夷向你呼喚（鄭玉玲）。

八時，轉播香港電台新聞報道，十分，天氣預測，十五分，時代曲，五月相思（蕭佩佩），永遠不忘情（鄧白英），三十分，歐西曲，粵曲，金葉菊（吳君麗）。

九時，新聞報告，天氣報告，街市行情，三十分，時代曲，我想和你見一面（潘秀瓊），紅顏何在（葉楓），說一個暢（靜婷），錦繡河山（楊光），四十五分，烹飪講座。

十時，時代曲點唱，三十分，粵曲，萬惡何為首（江平、關婉芬），小白菜（何鴻略、鄭幗寶）。

十一時，新聞報告，報道東南亞各地天氣情況，零五分，時代曲，依然儂愛（顧媚），痴情郎（南玲），落花時節（顧媚），十八姑娘（南玲），永遠愛你（鄧小萍），搖搖盪盪（蓓蕾），三十分，小說「爸爸錯了」。

十二時，新聞報告，港九時事特輯，三十分，小說「明珠記」。

一時，祝壽祝婚節目，十五分，轉播香港電台新聞報道，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，三十分，故事「艷色的酒店」。

二時，小說「龍虎恩仇錄」，三十分，時代曲，愛的歸宿（凌鶯、鄭玉清），春雨濛濛（陳均能），麻將經（凌鶯、鄭玉清），憂鬱（陳均能），金針銀線（張小鳳），別讓蕭我（莫小瑛），少女的祈禱（張小鳳），輕舞的等待（莫小瑛），賣花球（姚莉）。

三時，轉播香港電台新聞報道，粵曲，梁雨疏梅（羅唐生、譚玉真），最妻寶嫂（李寶瑩、羅唐元、梁金國），三十分，小說「窮家女」。

四時，天氣報告，時代曲，送郎（吳鶯音），燕市風光（潘秀瓊），奇怪的晚上（吳鶯音），情人的眼淚（潘秀瓊），往日的愛情（樂蒂），捉得多美妙（葛蘭），朦朧的燈光（樂蒂），忽然見了你（葛蘭），戀愛過程（樂蒂），三十分，益智遊戲。

五時，一曲寄心聲，三十分，快樂家庭。

六時，轉播香港電台新聞簡報，港九時事特輯，三十分，粵語流行曲，金枝玉葉（周聰、呂紅），黛玉葬花詞（馮玉玲），似水年華（呂紅），可愛的春天（林瑞），鸞鳳相愛（鄭幗寶、梁金國），一見鍾情（鄭白英），一往情深（李秀雲），春之誘惑（靜婷）。

七時，新聞報告，時代曲，隨我細訴（吳鶯音），背影（姚莉），十五分，斷腸紅（吳鶯音），不再走（姚莉），十五分，時代曲，諷刺劇「冷眼旁觀」，四十五分，時代曲，我為你陶醉（陳碧茜），小時候（李香蘭），告相思（陳碧茜），三年（李香蘭）。

八時，轉播香港電台新聞報道，十分，心心相印，三十分，四季相思郎（姚莉），來不及愛（靜婷），四十五分，體育雜談。

九時，新聞報告，港九時事，三十分，天氣報告，街知巷聞。

十時，新聞報道，少婦日記，三十分，電影故事「寂寞十七歲」。

十一時，新聞報告，天氣報告，歷代名曲，三十分，時代曲，情竇初開（羅莎），不要唱吧（白玲），海上良宵（羅莎），臉見甜如蜜（薛家燕），忘了他（古蘭），昨天與今天（薛家燕），明月照我入夢鄉（古蘭），五十九分，轉播香港電台新聞簡報。

十二時，天氣報告，（完）。

商業二台

六時三十分，海員空缺特別報告，時代曲，南海之長（姚莉），我問你（鄧白英），給我一個回答（逸敏），天涯海角（江玲），白蘭香（姚莉），宮人家（鄧白英），長春樹（逸敏、楊光），往事如煙（白光）。

七時，轉播香港電台新聞簡報，音樂，十分，天氣報告，三十分，天氣預測，英語會話，四十五分，時代曲，加多一點點，和咪咪（蓓蕾），音樂之聲（巫美玲），藍西湖（蓓蕾），賞花容易栽花難（劉韻），仙女飄香（巫美玲、陳愛明、李秋云、崔宇）。

八時，轉播香港電台新聞報道，十分，天氣預測，漁民天氣報告，十五分，祝壽節目，音樂譜子，餵馬搖鈴，二十五分，天氣預測，時代曲，你真美麗（張露），寶不掉的相思（潘秀瓊），伴侶那裡找（姚莉），迎春光（蕭佩佩），遊船曲（顧媚），小巷情歌（崔萍），西瓜似的心（張露），江水向東流（潘秀瓊），重回你的懷抱（姚莉），等情郎（蕭佩佩），母親你在何方（顧媚），一朵花（崔萍）。

九時，新聞報告，天氣報告，歐西音樂，四十五分，粵曲，山河血淚美人恩（李寶瑩、麥炳榮），採桑憶郎（鳳凰女）。

十時三十分，少婦日記。

十一時，新聞報告，天氣報告，時代曲，初一到十五（方云），寂寞（羅華），淚滿腮（方云），三年（羅華），十五分，報道東南亞各地天氣情況，家庭點唱，五十分，社團活動報道。

十二時，新聞報告，恰情小聚。

一時十五分，轉播香港電台新聞報道，港九時事特輯，天氣報告。

二時，報道東南亞各地天氣情況，粵曲點唱。

三時，轉播香港電台新聞簡報，時代曲，誰是有情郎（潘秀瓊），告訴你（梁月玲），美麗的姑娘（田鳴恩），斷腸紅（吳鶯音），桃花運（潘秀瓊），我的戀歌（梁月玲），歌唱（田鳴恩），湖畔情侶（吳鶯音），三十分，西廂記插曲，鶯艷（靜婷、江宏、劉韻），酬情（靜婷、江宏），寺變（靜婷、江宏、夏丹、蔣光超），賴婚（靜婷、江宏、夏丹），傳書（劉韻），鶯鶯自嘆（靜婷），驚夢（劉韻），佳期（靜婷、江宏），拷紅（劉韻），長亭送別（靜婷、江宏），危險人物插曲，回來吧愛人（葉秀嫻），我的名字叫做愛（葉秀嫻），吉普賽姑娘（葉秀嫻），七重天插曲，愛的迷惘（羌成濤），郎里格郎（葉秀嫻），鴛鴦歌（葉秀嫻）。

四時，天氣報告，（電影插曲），三十分，歌曲話當年，三十五分，（換狗消息）。

五時三十分，（換狗消息），謎餘遊戲。

六時，（鴻供狗胆），天氣報告，粵曲，笑點秋香（鍾云山、崔妙芝、麥秋儀），三十分，活用國語，四十五分，時代曲，紙江夜曲（吳鶯音），打魚忙（張露），五月之戀（潘秀嫻），籠上一朵玫瑰（吳鶯音），望夫秋水（張露）。

七時，（賽狗貼士），三十分，流行曲。

八時，轉播香港電台新聞報道，（流行曲），三十分，（賽狗結果），粵劇，六月雪（鍾云山、崔妙芝、郭少文、梅欣）。

九時，天氣報告，（粵劇）。

十時，（粵劇）。

十一時，天氣報告，音樂。

十二時，天氣報告，音樂譜子（完）。

麗的銀台

六時四十分，轉播港台，時別報告及粵語新聞。

七時零三分，進行曲，音樂，天氣預測，節目報告，十五分，流行英語，四十五分，音樂，五十分，「談一事長一智」。

八時，新聞報導，天氣報告，十五分，今日事，二十分，金石良言「良能」，三十分，轉播港台，每週報章文摘，四十五分，粵曲「隨宮十毅變花夢」。

九時，街市行情，三十五分，廣東音樂，四十五分，粵語流行曲。

十時，科學珍聞，海大朗言動物，三十分，小朋友樂園。

十一時，通俗故事「人間鬼怪」，十五分，轉播港台，粵語新聞，三十五分，粵曲，四十分，喜事重重，節目報告。

十二時，新聞報導，十分，喜事重重，節目報告，天氣報告，三十分，成語故事「投筆從戎」。

一時，時代曲點唱，（電視節目報告），三十分，諧劇。

二時，粵曲，艷色的酒店，十五分，時代曲，二十五分，粵劇，五十五分，粵語新聞。

三時零五分，人間世「天堂夢」，三十五分，粵語流行曲，四十五分，社會服務，尋人報告，五十分，喜事重重，金合節目報告。

四時，時代曲，三十分，粵曲點唱。

五時三十分，第十二屆校際音樂節優勝者演奏。

六時，歐西流行歌曲介紹，二十分，賽狗預測，三十分，偵探小說「假險賊」。

七時，武俠小說「紅粉金刀」，三十分，轉播港台，時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，節目報告，十分，「談一事長一智」，二十分，時代曲，（各場賽狗結果），三十分，攝影漫談「旅行攝影的攝圖常識」，四十五分，週末體育報導。

九時，民間故事「桃花湖」，三十分，粵劇唱片（節目報告）。

十時，「郎心如鐵」，三十分，輕歌妙韻。

十一時，新聞報導，天氣預測，節目報告，十五分，夜半奇談，四十五分，時代曲，五十八分，轉播港台，粵語新聞。

十二時，音樂及流行曲，（各場賽狗結果），（完）。

麗的金台

七時，進行曲，節目報告，音樂，天氣預測，十五分，時代曲，三十分，京劇「捉放曹」。

八時三十分，新聞報導，天氣報告。

九時，今日事，十五分，街市行情，三十分，潮曲「後母心」。

十時三十分，客家演劇。

十一時三十分，廈語流行曲，三十分，曲「王寶釧之平貴別窰」。

十二時，國樂，十五分，英語教授，三十分，新聞報導，天氣報告，五十分，時代曲，節目報告。

一時，潮曲「思凡」，三十分，京劇「斬經堂」。

二時，彈詞「楊乃武與小白菜」，三十分，滬劇「冰娘慘史」。

三時，雜曲「錫劇珍珠塔」，三十分，潮曲「搭例會」。

五時，武俠小說「碧指金丸」，三十分，時代曲。

六時，越劇「紅樓夢精華」，三十分，社會服務，報告教育台節目，四十五分，廣播劇「言教不如身教」，五十二分，夜話。

七時，國語神秘故事「無法破案的謀殺」，三十分，新聞報導，天氣報告，節目報告。

八時，潮語戲劇化小說「火燒金獅子」，（各場賽狗消息），三十分，潮曲「遊石蓮」。

九時，戲曲介紹「錫劇珍珠塔」，三十分，麗的呼聲夜總會。

十時，評話「俠義英雄傳」，三十分，社會小說「情場傀儡」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，節目報告，十五分，潮州漢劇，四十五分，國樂，（完）。

麗的教育

七時，進行曲，零二分，音樂，節目報告，三十分，迴夢曲。

八時，粵語新聞，十五分，化學，四十五分，英詩選。

九時十五分，國文，四十五分，文教消息及名曲選播。

十時，小說「一代藝人」，三十分，中國音樂。

十一時，時代曲，三十分，人海萬花筒「誤入歧途」。

十二時，粵劇「救風塵之引狼求救」，一時十五分，粵語新聞，（天氣報告），得凱及盼兒智謀，三十分，時代曲，（完）。

麗的電視

一時五十八分，節目簡報。

二時，粵語片集「得運一條龍」、吳君麗，五十分，巨無霸。

三時十五分，小仙女「誤的結歷」，四十分，學以致用。

四時，國際馬戲團，五十五分，欣賞。

五時五十五分，新聞摘要。

六時，俠盜「魔鬼洞歷險」。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，現代青年。

八時，體育世界，三十分，粵語片「玉女金剛」陳寶珠、呂奇。

十時二十分，麗的歌壇。

十一時，天羅地網，五十五分，最後新聞及天氣報告，（完）。

無綫電視

四時三十分，天山龍鳳劍。

六時三十分，體育節目。

七時三十分，新聞及天氣報告。

八時，外太空侵略者，三十分，星週論壇。

九時，肥叔叔，假髮，三十分，俱樂部。

十時，萬能機械人，三十分，新聞及天氣報告。

十一時，讀書節目。

麗的歌壇粵曲節目

西廂記驚艷

春天撰　李志海唱

（倒板）白露飄零秋風捲，（士工慢板板面）（士工慢板下句）落拓才人寄西廂，失意斷腸懷鄉客，寄燈黃卷，夜夜伴我，渡華年，讀盡萬卷書，行遍關山路，秋士多愁，愁哦飄零，雲劍，仰看碧落蒼蠻橫，俯望蓮池殘葉墮，滿懷感慨，鄉愁顧客，凄然，苦悶對芸窗，虫鳴擾客緒，起步徘徊，又見眼花，撩亂，（寄生草）轉轉團團亂轉，許鑑催寫到寺園，惆悵憫恨白榆天，高僧已靜室參禪，冷冷樂階秋風吹遍，冷寺無人見，驚秋燕，仰看秦月無塵玷，彷彿月姐降寺前，（長花）繞過行近山泉瀑布源，山泉有水清和漣，水中荷葉淡黃添，一朵紅蓮冒出水中央，原來是水映美人鮮紅面，（長句二王）我抬頭驚

落霞孤鶩

蕭滌凡撰　何家光　李芬芳合唱

（且小曲）郎歸晚，月色淒落羅幃樓，淚飄泛，紅燈蠟燭照命薄，（序）寒石空挽歸息間，斷夢聞裏血淚哀，獨瞭曉，望天賜郎還，樓頭少婦，雲聲怨盼，雲邊愛，我命不待郎還，（吳相思）相思紅淚泛，（生二王慢板板面）月伴我，歎點燕鼻光閃爍，都似兩相分，空教腰間玉帶繞彙將紅顏，但願病榻前，悲淒滿衣襟，郎自怨歸家晚，（二王）倦望秦山愁雲慘淡，傷心愁對夜漫漫，少婦樓頭淚眼，昔春使使待君還，病榻思君，望望斷腸暗嘆，試問人間何世，偏使浩劫紅顏，是遭故宛歸來長作登樓，王藥，（白）落霞孤鶩，（士工花下句）門庭依舊，何堪重木淵……

見玉天仙，你幾時歸入楊柳樓，黨黃楊柳，掩蔽你聲聲無言，你是否初到凡間，未見兒郎面，擬問楊柳葉，迎風呐喚鳳凰絃，（清歌）我未抱鳳琴彈絃韻，心有鳳詞一萬篇，鳳詞一段情一段，低低傾訴託心絃，嫦娥未受紅塵染，寬裳未受世情沾，一顆冰心無俗念，無俗念，（士工中板）羞一看美人兒，你莫低迴掩面，聰邊笑影暗中添，誰是你好爹爹，誰是你好親娘，你住在鵝鸝洲，抑或是玫瑰縣，你鬢髮巧玲瓏，簪上玉蝴蝶，猶如粉蝶伴花眠，金鳳城中金燕香，白玉樓中白玉娘，不及小天仙，面帶紅霞艷，你百褶綠衫裙，風吹裙波動，猶如秋水，共長天，（催快）秋水盈盈雙眸艷，雙眸替代口中言，眼含情，情濃暖，溫情暖，入心田，心田未許閉花估，穠得丹桂向月圓，（花）我抱將丹桂返夢房，可惜一步之間，人比天涯遠，人似柳眠雙會面，難見飄飄楊柳舞秋韆。

猶念當年暢聚雪山，火坑逃出劫難，天妒紅顏，相見晚，柔情已冷，今生與君恨緣慳，（生白）落霞妹，今日有幸重逢，你何以出此不辭之語呢，（生唱）雙鳳仍然癡，皓晚要續，當日共聊醉樓合，難人與天長共老終生，要攜散逐走萬里江山，錦落魄，功名誤我一生，誤卿你玉顏，郎細吩，怨淚滿懷誤，心當與卿續舊緣一番，（且反線中板下句）斷頭箋，節生錯錯，惟有恨寄，花殘，恨此身，如此殘墻，狂向繁華飄蕩，（生反線中板）孫情深，偏抱恨，自怨顧遭蕭條，今日錦衣回，鵑馬歸來，讀此情緣已晚，嘆睡孤悲，錯殘時節，怕睹皓月空殘，（花）鷗呀，你勿苦念前塵，情是人生多變幻，（且唱）君呀，當日你撰一闋，落霞孤鶩，能否為我重彈，張使一曲殘篇，死生已無恨，（生）妹呀你要靜療玉體，往事從落心煩，待我侍幸枕邊坐數朝暮，（且唱自慢）我命將臨，郎你歸來晚，一縷微絲難待且，此物為留贈，請君留念此玉簪，此玉簪，（生長花下句）情何慘，淚偷彈，一代名花遭劫難，東風無情太傷殘，一夜夫妻何悲慘，多情遺恨玉簪，病榻臨終無語托，難望天憐絕代顏，情何慘，淚偷彈，杜宇啼聲何悲慘，離殘殘淚痕痕，花未凋殘春光晚，未到三秋雁路還，詞幾句無心撰，落霞孤鶩向誰彈，正是枕子悲歎，譜出花愁玉慘，（且口古）君呀，勿使雙上我鴻難看，我乞君撥絃要玩，待我跟個知音人合奏，願君你重奏一番，我亦不長氣欺氣歌，且看，這是否瑤琴妙曼，當年賜春白雪，佑千年病漏蠻彈，（生詩白）我習彈落傷心淚，撫歌再斷靈悶，（且小曲鳳笙怨）花鬢月冷，魔凰孤恨人妻，淚患淚狂火坑情難，（序）命生無零落一番，命苦紅顏多劫難，紅樓黃美一曲淚彈，（生白）怨斷，（且白）藻，（生乙反二王下句）魂斷無絲……

明聲
即日五場選映
邵氏出品七彩武俠打門巨片
全部七彩
江湖奇俠
王羽 秦萍 凌波 主演
下期放映 燕子盜

九龍 國際
今天選映
SONNY BANGO
賭徒艷遇
絕色佳人 大膽演出
今日中午十點半西片早場
鐵騎英烈傳
今日十點公映早場粵語巨片
阿超結婚

總統・大華・皇宮

金國
連日客滿 週末請早
金鷹公司後來居上武俠片王
樂蒂 雷震 石堅 文蘭 王孫 任浩 孟海 主演
七彩闊幕 大華發行

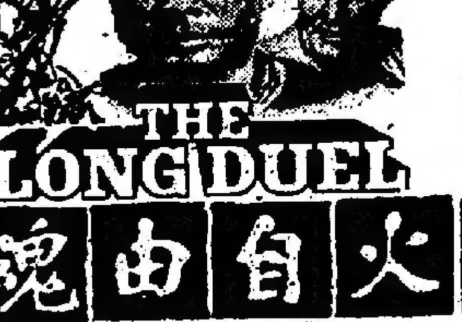
打鬥激烈 精彩招式 更新奇 富動作性 有人情味
漁港恩仇 海底擒兇

麗斯
今天四場獻映 明十點半早場 十二點一加正場
壽納公司恐怖之王
集恐怖之大成！盡怪異之能事！

兒童不宜觀看！
毛骨悚然！

新世界
今續放映 冷氣開放
王羽 秦萍 聯合主演 凌波 客串主演
邵氏七彩古裝義俠打門巨片

龍虎爭雄

百樂門
今天週末請早 兩點半 五點三 七點半 九點九
光頭影帝 尤伯連納 最新傑作
七彩潤幕 中文字幕
杜利華 侯活 夏利安 杜蓮斯 聯合主演


明早 鐵騎英烈傳
文姬歸漢

日本體育界虛心學習

花邊雜文 •立于•

亞洲盃足球決賽方面，我們中國的成績之差，不出筆者所料。其實，一般足球迷亦可預測得到，在亞洲其他國家、地區足球水平高升的近年，這次我們中國人參加亞洲盃足球決賽與亞青盃，當然絕不可能出現奇蹟。現在，由過氣「亞洲足球王國」香港方面的足球員組織成的隊伍出現亞洲區的國際比賽，已被大隊目作弱旅，强隊又認爲「魚腩」的對象了！今後香港足球界必須努力，而與論界亦應督促，若有外隊來港，必須十分客觀地批評，千忘在感情上安慰主隊，很對主隊無補。

一個當往日本經商的朋友告訴我，有年香港有一聯隊遠征日本，其中包括張子岱、張子慧兄弟，負與主隊二比八，但東京報紙的體育版絕未歡呼主隊的勝利及用感情之筆來嘲笑客隊，他們還指出客隊中少數球員的個人技術之突出，還樣，對主隊是有幫助了。

日本體育界在曼谷舉行的亞運動會中獲得輝煌成績，但日本體育界人士與體育記者絕不滿足，都承認爲二級的比賽而已！這是十分公正的。

日本體育界！一向虛心學習。當遠東運動會與于東京時，每逢中國隊出席排球賽，即用電影紀錄，他們把這電影放映與排球選手習，當作課本，最受他們注意的是曾廷賀與丘廣燮，兩人當時是上海復旦大學的學生，俱廣東合山人。香港人對丘廣燮必更熟悉，此公對香港排運極有貢獻。他身高六呎，由于彈性特別豐富，跳得比今日愈六呎的亞洲任何排球選手更高，當他躍起，十分之九可以得分了，這是亞洲有排球以來的最佳殺手。他又是「復旦」的跳高紀錄的保持者；並爲「復旦」籃球隊的中鋒，搶籃下球最有把握，吃虧在于投籃不準。

在遠東運動會時期，我們中國以排球與足球稱雄，籃球則屈居菲列賓的麾下。田徑、游泳一向是日本的好，日本的排球以中國爲師，此刻，他們女子隊是世界冠軍，蘇聯且非其敵；男子隊是亞洲第一號。日本方面有男子排球隊征港，主客兩隊兩陣對圓，座上的中國觀衆倒抽一口冷氣，主隊的身裁前差得太遠，而比賽時又往往一面倒，主隊祇是挨打而已！「東洋處女」征港，香港且無法派女隊出戰而由男隊應付。

日本足球並不以中國爲師，是聘請西方教練而苦學成功的，他們亦被亞洲供爲勝過香港。籃球，且被菲列賓視爲勁敵。

一隊與一地區的體育的進步，在近年愈來愈與政府方面分不開了，香港的體育在亞洲已走下坡，希望政府方面能加注意，增加運動場地，亦當務之急。

龍劍鳳簫緣

文：童夢信　圖：楚子

第一回　說當年滄寶恨　程家遭大變　簫劍訂良緣

功了，程牧要學道長那一套氣功，寬嵩道長道：「徒兒，你的武功尚未到了這階段，要是不自量力，學了下來，便易走火入魔，反而不妙。」程牧心想，師父這句話，即是說我的本領不濟，自問，過了師父多年，雖然未與高手較量過，也未必不濟到這氣功也學不成，心下便卷大不高興，卻不便多說話。

從此程牧心中便有了芥蒂，他本來便是個小心眼的人，一個練武的人，最要緊還是心胸廣，不拘小節，然後才能行俠天下，要是心眼小，睚眦必報，那末成就便是有限，還可能入有了邪道，寬嵩瀚的也看出來了，這個徒兒氣量不廣，他日未必能成大器，因此也再沒有把自己的絕招全教給他。

正如一把寶刀，刀是好的，可以吹毛立斷，但是刀本身並不會行俠仗義，還便要看掛在甚麼人手裏了，掛在好人之手，便可以殺盡奸臣，可以抵抗外侮，可以行使江湖，但掛在壞人之手，這一把刀便成了幫兇，壞人拿一把鈍刀，殺得人少，拿了這一把寶刀，便殺得人多，壞事做得更多，武功便如一把刀，且看是甚麼人學了，壞人學得了好武功，那末後果便不堪設想。寬嵩道長發現了徒兒氣量不廣，便不再把上乘武功教給他，只教了他一套寬嵩掌，一些刀招便算，至於內功，則再沒有教。

程牧也沒有再提，他得不到道長教，卻悄悄地去學，這等武功，沒有師父指點，是難以大成的，他晚上，看道長睡了，便悄悄在學練氣，他是個心術不正的人，他心想，師父不教，難道不可以偷。

然而這知犯了武林大忌，那一晚，寬嵩道長正在洞中打坐，他的華經劍譜一向是放在石洞之內，還一晚，他看過了，便順手就放在石桌，倒頭便睡。他也曾吩咐下來，這些華經劍譜是不能亂翻的，他對程牧說過，只要他的武功到了那地步時，自然會教給他，那程牧也唯唯受教，多少年來，他也從來沒有把這些東西翻閱過。

但自從道長不肯把氣功致給他之後，他的心理便有點不同了，他要偷偷地學，這夜偷偷地看這些武林秘笈，今夕看見道長已睡了，他悄悄的走進石洞來，在燭影之下，他看到了這兩本書笈放在桌上，程牧心花怒放，他悄悄的走上前來，就在燭光之下，把劍譜逐頁的看習，看了一頁，便把它默記在心，果然是好劍法，這是龍吟劍法，可是那一口龍吟劍在甚麼地方，從未聽師父提起，更無從見過，既有此劍法，當然有劍在此。

他覺得師父對自己，有推心置腹，要不然，何未以不把龍吟劍傳給他，是寬嵩道長就看了出來了他的氣量不廣，所以沒有把劍法傳給他，須知道寬嵩一派，有兩個甚麼寄的武功，那便是寬嵩掌與龍吟劍，寬嵩掌他已學了六七成，至於劍，道長沒有打算傳給他，在他之前，從來沒有提起，程牧心下更是不滿，心想，原來道長如此見外。

他還要翻下去，突然聽到一聲叱喝，發自身後，道長不知甚麼時候，已來到身邊，只見他一雙凌厲眼光，直迫過來，程牧大驚，連忙跪下。

（四四六）

情之所鍾

•何行•

「你剛才要找的衫，是我故意藏起的……！」汪子美笑說：「我要留你解說，不得不如此！」

「唔，唔，」史瑞娜的粉臂纏在他身上說：「我也奇怪，桃樂絲還會收起我的衫？」

他們一直休息到十點半才起身，史瑞娜入浴室，汪子美出去，在廚房中把她的衫取了來。

史瑞娜坐在客廳中吸煙，汪子美在五分鐘後出來，笑說：「我送你回去，不過必須要先斯桃樂絲一聲，她還在爲我担心呢！」

「你先走，我還要找桃樂絲辦交涉。」史瑞娜把烟弄熄，說：「我到她那裏去。」說完立了起來。

「親愛的：別和桃樂絲過不去。」汪子美擁住她說。

「這是我和她的事，你別管。」史瑞娜笑笑，送上小咀，這樣由汪子美吻別，汪子美消受了柔情，實在是心花怒放，他陶醉了一陣，才說：「我這就去辦公，那末你打電話上去，叫桃樂絲下來吧！」

史瑞娜點點頭，汪子美走時說：「下午四點半我打電話給你。」就揚揚手而走。

桃樂絲接到了電話，立刻趕了下來，史瑞娜一見她，臉有點紅，桃樂絲摑住她拍拍她肩頭，說：「你還紅着臉作甚麼？汪子美追求你不少日子，你們宛如老朋友一般，這是自然的事。」

「昨晚郭志清就糾纏住我，我和他一點沒有感情，他喝多了酒，嘻皮涎臉的不肯走，我就告訴他，明天要付二千美金的保險費，還沒有着落，怎有心情和他講這種閒心？」

「他明知是我要代價，立刻從袋裏拿出支票簿，打了一張一萬五千元的支票給我，聲明要我陪他一個禮拜，我也接受了。」

「我怕你們需要我從中來拆價，怕寫他知，所以在九點鐘就趕他走，說是我不能招親他的公事，就等你們電話，汪子美已和你談妥了？」

史瑞娜把汪子美的情形說給了桃樂絲聽，一點沒有遺漏，桃樂絲笑說：「那末我們的計劃成功了，你回去，我中午時會和汪子美通電話，教他早點把股票送你，事先他說一個月內會替你弄好，我深恐夜長夢多。」

「我會對他說，你見了我要拚命了，這方面我有我的辦法，說服汪子美的。他下午和你通電話，必會要你見面，可能會把股票的事解決的。」

「我感到這樣，有點羞恥。」史瑞娜搖搖頭說。

「你眞不化！」桃樂絲還笑在她肩頭拍了下說：「男人對你既是迷戀，沒有眞心愛你，眞心愛你的，決不在肉慾上佔有你。」

（一四九）

恩怨情仇

楊天成

他們將正題說完，然後說起閒話來，不知那裏來的那麼多的閒話，簡直說不完講不盡，又是說了一個多鐘點才收線。

中午在午飯時，她想找藉口出去，徐淑珍卻先開了口。

「阿鳳，」徐淑珍叫。

「怎麼了？」

「你出動報仇的年齡快到了！」

「是——是嗎？」她有點張惶。

「是的，你不能不做心理上的準備了，這些日子你好像有些心不在焉，這不是好現象，你得冷靜，沉毅，堅忍才行，你對面那個人比你年紀大，比你經驗多，而且比你有基礎，你即使極度小心，極度冷靜還可能出差錯，怎能精神恍惚？可能是疲實造成你如此，但是你無論如何記得你有深仇在身，不能有一分鐘的鬆弛，你再也不能那樣恍惚了。你得打起精神來，聽見嗎？」

「聽見！」

「如果實在悶，不妨出去玩玩，誠要小心就行了。」

「是的。」

吃過午飯，徐淑珍又出去給人做補習去了！

她一個坐在仔細想，怎樣也拿不定主意是不是應當再和王以德纏下去。

再纏下去恐怕她已經看到自己的將來，不能無法替父親報仇，甚至會落成甚麼結果自己也不知道，不理王以德，那當然是上策，可是自己又怎樣捨得下去。古今有許多男女，誰要他們本身肯犧牲，肯彼此分開，便甚麼事也沒有了，偏偏怎樣也不能分開以致造成大悲劇，這種例子多得很，她現在也面臨了這種選擇，如果從此不理王以德便可以甚麼事也沒有，好似甚麼事也不會發生一樣，偏偏怎樣也割捨不下，結果如何？她不敢想，也不願去想，總之，在目前的情形看來，她是怎樣也無法放棄王以德了。

第二天上午，她撥電話去，接電話的正是王以德，他第一句便說：「昨天我已經撥過去了。」

「你撥過去了？」

「是的。」

「你又默等電話？」

「我等不及了！我渴望見你。」

「嗯，你這個人呀！」

「怎麼了？」

「沒有甚麼！」

「那麼你明天——甚至今天，可以來了吧！」

「爲甚麼那麼心急？」

「鳳，我想死你了！來見見我吧！」

「你——你那裏是一層樓？」

（四三）

村中人語

跑狗　我以爲本港不會有跑狗場的，因爲對于此道，人們已懂得差不多了。

空城　擺空城計，常出毛病。即如抱了嬰孩去看戲，也是一件悲劇，放下不得，看門口又無人也。

交通　爲甚麼近來多交通失事。多在平直的快車道上，不可不知。

馬訊　馬已啟蒙了。是馬迷清醒一下頭腦的時候。

神秘船

司馬紅

廿二：設計混進屋內

最後，司閽人還是把鐵閘拉開，讓杜奇過去，一邊大聲叫喚：「巴勒太太，電力公司的檢查員又來了……」

巴勒太太是這裏的管房婦，一名灰髮，牛高馬大的女人，目光冷酷，面無表情，她由後園裏的廚房走出，用一種懷疑的眼光向杜奇上下打量。

「跟我來吧，年青人！」巴勒太太冷冷地說。

杜奇跟在她的身後，穿進那一個面積寬大的廚房，然後來至一間用士敏土建成的小房子，裏邊全部是電錶和保險絲等電掣裝置。

巴勒太太並不離開門邊，她雙手交抱，倚住一旁，以漠然的神情監視着杜奇工作。他首先檢查電錶，將一些數字記在一本簿子上，因爲巴勒太太一直不肯離去，這使杜奇無法展開行動。他不停轉動腦筋，思索着使用甚麼詭計，把這個可厭的女人遣開去。

「這電錶看來有點不對。」杜奇板着臉孔說：「你們最近是否加了一些新的電力裝置？」

「我怎會知道。」她答。

「我卻知道這房子的主人是極富財勢的大人物。」杜奇以一半認眞，一半嘲諷的口吻說：「但任何人一樣也要遵守法律的，假使要改變室內的電力裝置，照例應該向電力公司申請。現在你把地下所有電燈開亮，然後再開亮二樓的。我需要靜細檢查一遍。」

巴勒夫人並不反對，她依從了杜奇的吩咐，把屬於地下的全部電掣開啓，杜奇裝模作樣的在記事册上隨便記下一些甚麼。

接着，巴勒夫人沿樓梯登上二樓，他站在梯口等候着，當聽見電掣被扳動而發出響聲時，他大聲喚上去說：「得了，我已經找出不妥的地方。謝謝妳！我要走了。」

杜奇把廚房門大力關上，立即迅速地穿過一條走廊，閃進一間小小的貯物室去。他隱約聽見巴勒夫人踏在樓梯上的腳步聲，她一邊還在喃喃的詛咒，似乎是埋怨杜奇令她白費一番功夫。

事前，杜奇通過情報局找得資料，那是有關康利道樓房子的建築圖則。屋內通道和建設，他已瞭如指掌。這貯物室有一道暗樓梯，可以直登二樓，他在黑暗中摸索着放輕腳步，以避免發出任何聲響。

樓梯盡頭攔着一度鐵門，杜奇毫無困難便將門鎖弄開，外面又是一條短短的走廊，大概十來步遠近，另外又是一度由兩面拉合的堅固的大門。

牛公重傳

楚子

爭取時間

「有機會我們到白朗氏動物園去遊覽，」他說，「那裏飼有很多珍奇的鳥獸。」

「噢，那太好了。」

他帶她去到一間酒店的咖啡座，那裏的陳設許得好像船上的房間似的。

「我們今天好像漂浮在海上生活似的，」她開心地說。

他們叫了一些三文治……[illegible]

……史太太來說是異境不進。

「要多少錢？」他神色緩和了一些，總像她已答應似的。

「一百五十四元，」他說。

這些錢的數目令他吃驚，但他仍然臉不改色。反之極輕鬆地笑了笑。

「就是那麼多嗎？……加夫，……你臉上的……[illegible]

……史太太……他這個人很淸……

「祖利，我一向……一個男人的皮夾……如果……得很光亮，……同時……他肯付他的賬單……這些顯示出這個人不……錯。現在要加夫的皮夾擦得很亮和擦子數得很挺，但不需照他是否肯付他的賬單。」

「現……你可不需要我查一查？」……進入樓梯時，」

（五）

海誓

日禍

一〇七：惡鬥

梁志和是實死過來天津四的。他知道自己落在天津四手上，終於落在拔立交手上，不是對方死就是自已亡。

天津四這個巨人是勇力有餘，機敏不足，本就是個笨手笨腳的傢伙。手槍給撥開，左手來不及招架，下領中了一下重拳，登時給打得昏頭轉向。

梁志和身手敏捷，上拳下腳，在天津四的腳踝上一踢，他痛徹心脾，手槍也掉在地上。

窗內的郭三，聽見房門聲，拉開門就向梁志和說：「舉手，別動。」

梁志和不防此着，只得舉手。

天津四是個老粗，他見梁志和被制服了，怒火如焚，呼的一拳就打在梁志和身上，梁志和趁他打翻，卻把郭三推倒。

梁志和抹着下巴的血，一眼看去，原來郭三手中並無武器，地上卻有一支香蕉。

「媽的，天津四你這個笨蛋，還不快檢回手槍？」郭三氣得跳起跳。梁志和奮地跳起，撞在天津四的腿上。

天津四被打得性子起了，可不管地上的手槍，走過房裏，由得梁志和的拳打到身上，卻一把將他抱起，重重往前一摔，那張睡椅用的紅木方桌，「嘩啦」一聲，傢私橫飛。

梁志和心知這巨人難得打，一手抓起方桌木腳，就敲在天津四的腳踝上。

這一敲，天津四痛得淚水直流，跳跳腳，呀呀叫，梁志和是鐵孩子，他非把他碎成肉醬不可。

天津四與梁志和狠狠對打的時候，郭三已爬起來出門外撿回手槍。

梁志和一眼看見，身子疾起，有如飛魚一般，射出房外，就把個郭三壓在地上。

天津四也來了，他轉身到梁志和背後，一把揭起，像提小雞一般，又往前一摔，把他摔到躺口的梯端。

郭三已把手槍檢起，口中罵着天津四：「你這一混蛋，還回放走他啦！」

天津四發急，往前追梁志和，沒料到這走廊狹小，他走在前面又把郭三擋住，郭三要用手槍射擊梁志和，可先射穿天津四才行。

騎師

騎師成績好者，爲騎師冠軍，長江後浪推前浪，亦可窺現象也。正是：

絕塵一騎猛揮鞭
不管輸贏盡爲錢
摔得鼻歪知味道
汗流如雨化青烟

•半個詩人•

華堂夢

•觀譽•

麗容接到萬德病倒消息，匆匆從A埠趕回來。她在A城沉迷在大年的甜言蜜語中，已經神魂顛倒。心裏對萬德早不似以前的敬愛折服了。加上回B埠後，李老太一把眼淚，一把鼻涕，向她哭訴萬德把秀容驅逐的情形。她母女倆雖然不明白清楚個中詳細，卻十分地肯定秀容決不會看上大鄭，她不是這類人。認爲萬德對李家故負太苛，絕不念情。麗容也覺萬德對自己未免太過，一點不爲自己想想，不替自己面子留點餘地，當着大少奶，大小姐跟前驅逐自己的親妹妹，諒太不成話了吧！她的想法，以爲萬德調戲秀容，遭到秀容拒絕，故而老羞成怒反臉無情，如此她們不但抱怨萬德薄倖，更暗恨他太過於冷酷了。

萬德病勢沒有起色，也沒有加深沉重。既是遵醫吩咐躺在床上動彈不得。他的病驚動了幾個B埠，天天來探問的親友連綿不絕，佑珊負責招待女賓，榮仁陪伴男客。這兩個人一天到晚倒够忙的了。

「陳太太，妳的令千金寶珠小姐明年畢業大學了，對嗎？方厰長的少爺也正籌劃預科，準備出國。他十分羨慕你家五小姐，不知妳和陳先生有意思嗎？讓寶她們交朋友麼？」一位端莊的厚太太探病後順便替寶珠說親。

「我們寶珠嘛，早已經有朋友了，他是外國回來的碩士，在一間外國大公司當營業主任。」麗容美滋滋地婉拒。

「那眞教人歡喜了，不知幾時請喜酒？」

「還早呢！寶珠還要唸大學啊！」

麗容爲了要掩飾自己的不道德行爲，她把來對寶珠求婚的人全一口回絕了；佑珊已經耳聽到過好幾次，她早聽說方家公子人品學問不錯，和寶珠正好一對，她心底暗暗替寶珠惋惜，恨麗容自私過份，竟把愛女前途幸福不顧。

佑珊明白，韓大年本來不過是個女服裝設計師，大約麗容利用環境替他拉了不少富貴人家投下人壽保險生意。把大年捧成了人壽保險公司營業主任，這是不足爲奇的，什麼外國回來碩士，讓不是騙人的一套謊話嗎。

「媽媽，五姑娘會回來麼？」佑珊忍不住的問。

「她好好的在A埠唸書，回來作甚？待你爸爸的病好些我也要趕過去督促她們功課了！」

佑珊聽了，幾乎笑將起來，她覺得麗容的謊話實在越來越過份了，要她督促寶珠姊妹功課，不笑壞人才怪呢？

「佑珊，妳過來，我有幾句話和妳說。」麗容瞧見她送客回來，向她招手。

（二六五）

學養卵生魚入門

花鳥蟲魚集　•國寶•

大家都知道，熱帶魚是外國的產物，所有熱帶魚都是由外洋運來的，出產最多的是亞馬遜河，但是你可知道，中國也有一種熱帶魚出產，而且又是流行全世界的，這種熱帶魚叫白雲山金絲，是在中國的白雲山的溪流中出產的，因此而得名。

白雲山金絲，凡是水族館都有此種魚出售，因此，這是一種非常普遍的魚。有人說，首先學養魚應該選擇胎生魚，那麼初學養卵生魚，以那一種初入門呢？白雲山金絲就是最好的對象，繁殖白雲山金絲，可以說是非常容易不過的事情，有人說，好比繁殖胎生魚一樣。

白雲山金絲易養，性情溫和，因爲牠是小型魚，最好是成雙飼養。從他們的體型看來，和紅綠燈的體型差不多，只是身上的顏色不同而已，紅綠燈是紅綠兩種發光色彩組成，而白雲山金絲，則在魚身中有一條紅褐色的橫由頭到尾，尾部則有一點發光的紅點，而紅點中央則有一黑點，在紅褐色內鑲上兩有金色或綠色的光澤鱗條，這金色或綠色是隨光綫而有所變更的。

一般熱帶魚都是非常怕冷的，但白雲山金絲則有這個優點，他可以在水溫六十度或更下一些，都能安然渡過，但是卻不能太熱，如果水溫在九十度左右，則白雲山金絲便要熱死了。

繁殖白雲山金絲非常容易，只要你準備一個十二吋大小的魚缸，內植滿了西草，把雌魚放進魚缸裏，任由牠們自由活動。雌魚很容易便產卵在魚草上，只要你看到雌魚的腹部原本是圓卜卜的，現在卻已扁平了，你就可以將雌雄魚取出，任由魚卵在魚缸裏孵化。

兩日後魚仔便孵化出來了，但這時的小魚並不會游動，祇是黏在水草上，這時候也不必理牠，再過三四日後，小魚開始活動了，便應以一些用一百號網篩過的蛋水蟲，或者給一些卵生魚特製的水餅。白雲山金絲從小魚到成熟期，祇是六七個月時間。

碧血黃沙

文：賀秉風　圖：秋

這一回：鼓打三更語驚四座　掌聲寒敵膽句句震心弦

黃山老怪以一招「怒碎金甌」劈擊傻姑，見傻姑以空手硬接，心中大喜，咬咬牙，用出十成功力，猛擊下去，希望將傻姑震斃，出其不意，冀於一招中成功。黃山老怪這想法是開心的。但是他卻太小看傻姑了，他以爲傻姑經驗淺，容易上當，其實他自己經驗才淺。他小看傻姑，以爲傻姑沒有經驗，容易上當，沒料到他用盡全力，一招劈下，卻失了對手，傻姑非但不曾硬力接，而且，雙手一旋一翻，掌心向下，按着來拐，更加重了來拐的壓力，這麼一來，黃山老怪便有點吃不消，站不住腳，不由自主的踏出了一步。傻姑雙手一翻，放開了拐，反手拂袖，叫道：「胡說，老混蛋，你站穩了！」

傻姑表面上似乎極其好心腸，提醒對方，其實，她這一揮袖已經發出勁招，如同兩柄利斧，疾向黃山老怪迎面劈去，袖風似濤，勁氣如斧，饒是黃山老怪目高於頂，內力深厚，給傻姑袖風一刮，也感到臉頰熱辣辣無比，難以招受，祇好急急退避。在第一個回合，黃山老怪算是輸了。

「臭了頭，果然有兩下子，不過，你想憑這米粒之珠，來與日月爭光，自己絲不覺得羞慚嗎？」黃山老怪輸了一招，祇在口頭上爭回面子了。

黃山老怪居然以自己比之日月，未免過於狂妄，站在一旁觀鬥的水靈道長聽得哈哈大笑，他說：「老怪物，你是日月？如果你是日月，也已經是日沉月落的時光了，人家傻姑才是初升的旭日呢！你好不自量竟自比日月，你且說你有什麼值得稱道的，敢說這種話？不怕笑掉人家的大牙？」

原來水靈道長雖然不願以多勝少，卻怕傻姑有失，也未曾離開！他還是第一次見到傻姑與人交手，而黃山老怪內武功名頭雖大，他是熟悉的，自己盡了全力也僅得平手，不敢言勝，傻姑功力到底如何，他還未見過，如何放心？及至看到傻姑不撤偶書，空手接招，他更它一大驚，以爲她經驗太淺，必爲老怪所乘，怎知看下去，傻姑不但大膽，而招式變化之妙，也非他所料，所謂行家一出手，便知有沒有，水靈道長祇看了傻姑這一招，已大爲放心了！

傻姑對這一次打鬥，似乎並不怎麼在意，打得十分輕鬆。聽了黃山老怪大言不慚的話之後，冷聲道：「胡說，什麼日呀月呀，眞是放屁！老忘八，老混蛋，胡說蛋！胡說！看招！」一招「江水倒流」打出去，這一招有點似「五鬼推山」，也有點像「推山塡海」，但是，出自傻姑之手，卻比別人所用，威力大的多，黃山老怪已料到來勢不弱，用了八成功力，想不到一經接觸，急急加勁，但饒是如此，他還是感到手腕移痺，他就大吃一驚，於經驗，一見不對頭，立即卸步轉身，卸去一半勁力，再橫拐斜帶，化退爲進攻，變守勢爲攻勢，變化十分自然，雖然水靈道長看了出來，也不能不佩服他的機靈，應付得好！但傻姑卻有不同看法，她叫道：「胡說，老混蛋，你好不老實，以爲這樣我就看不出來？」她不但看出來，而且再發了一招，勁力比前一招更加雄渾凌厲，嚇了黃山老怪一大跳，急道：「臭了頭，有什麼本事就再使出來吧！你也接我一招！」

黃山老怪雖然退了兩步，但到底是個老怪，一退之後，柱拐一點，又飛撲過擊，拐勢勁，兩臂一振，拐花飛落，幻出如蝶如桌的拐花，似蝶似點，似桃似梨，煞是好看，水靈道長看了這一招，也暗暗心驚，一時想不到好的解救，他想，如果自己遇上了，祇有退避，再作打算了。他正想以此提醒傻姑，誰知傻姑有傻法，她祇瞪了一眼，就道：「胡說，你以爲這樣子就怕你！胡說！」她微退一步，略一側身，右掌陡然朝來拐拍過去，說也不偏，那點指不定，伺機進攻的拐花，在她一掌拍之下，竟然消失得無蹤無影，連黃山老怪也拖着拐杖退了兩步，神色驟變。

傻姑道：「胡說，老混蛋，你還有什麼本事？拿來吧？胡說，料你這老混蛋也沒什麼本領了！」（三七九）

客套

十歲的蒂倫第一次出去做客人，她在主人給她吃第二客雪糕時，客氣地說道：「我吃不下了，謝謝你！」

「再吃一客吧，」那主人會這說。

「我媽在我出門的時候要我說『我吃不下了，謝謝你』，」蒂倫說。「但她那裏會想到我剛才吃的第一客雪糕會那樣少呢！」（寰）

美人膝上英雄血

高明山

二七：大有收穫

彩娟接過那件東西一看，竟然是一隻彩玉戒指，手工精美，一看便知是珍品，她很不好意思的道：「岳先生，我怎能接受你這件如此貴重的禮物。主人知道，會罵我貪心。」

崔子平笑道：「我一向同情窮苦人的環境，所以有機會時我就和他們聊天，并且送一些他們所喜歡的東西作爲紀念。這是我一向的風格，因此你不必介意。你工作正忙，我不打擾你，有機會再談。」說罷，毫不介意地離開那間士多房。

崔子平故意去接近張易和彩娟，就是想了解他們的工作情形，與及再留意他們的面貌和舉動。現在，他已有極大的收穫，張易是個廚子，但察實手，他每天經常入市採購魚菜，而劉賢則不負入市的責任，彩娟則每晚往牛記買清湯牛腩，他們的行蹤已瞭如指掌。

這一夕，他們的舞會開到了晚間九時，就由單寶華邀請簡秀石，伍貴初，嚴鵬昌三個鑽石商人，偕同幾個艷女，乘車到麗天夜總會渡過美麗的夜晚。

在車廂中，簡秀石見幾個艷女不在，低聲對單寶華道：「今天你邀請到來參加這個舞會的三個尤物，眞是國色天生，美艷絕俗，其中以陸奇蝶最爲妖媚入骨，一見就使人心癢！這幾年來，日夜在銷場中胼手胝足，花了不少的血汗才爭得今天的財富。然已久疏女色，溫柔鄉不住，歡情年華漸老，如今天假以緣，在此得遇天姿，不知謫橘有路與否？至於金錢代價，實在不計。」

單寶華就是一個吃得開兜得轉的人物，本來他一心要向陸奇蝶入手，如今還不會有何眉目，卻給這個識貨的人物要佔先頭，換上別人，決不會甘心出讓，并且代爲銷路的，但是他的目光與別不同，他竟然網件實貴的成功，爲了爭取這個發徐的「不勝了」先，莽成其事。

「不錯，陸奇蝶和源麗麗，杜玉婷等人，昨晚我才設法找人介紹相識，果然名不虛傳，確是曠世尤物。我爲着甚麼要急於物色三個絕色女子來參加這個舞會呢？其目的完全是爲了你們三位，……好的人物，他們可以將這一件事情做得如此……，是爲他們設法，包藏禍心，於此可見！

「單兄，我們雖是初交，不過我和友善，久和等卻是老友了，想不到一個如此有地位的新朋友，居然爲我們設得那麼的周到，這點情個，不知如何爲報。」

「剛才我故意拉三位同車，就是藉此機會，談這個問題，自然不便說話。如果你們坐，要懂得你們有了意思，我們才好去做拈線的工作，我們在社會上很有名氣，並非是人盡可交，要怎麼快速的時間而撮玉成其事，不敢說一定可以做得來，但我必然盡了我的力量。」單寶華這幾句話倒是實實的。

他們一共是乘坐三架汽車，崔子平，胡友善，利久和一車，而三個尤物又是一車。轉瞬之間，汽車已抵達麗天夜總會，十個人先後下車，簡秀石爲首的進入夜總會，分佔了溫馨的桌子。

一夫當關

戲人間　•西門稼•

張太太打扮得很漂亮，沒有人會相信她是八個孩子的媽媽了。這一夜張太太要去赴她的一個女友的約會，她出門時對張先生說道：

「今晚要委屈你一下了，我們的幾位女朋友許久沒機會聚在一起。這一次見面，一定會談得久一點，故此，你得管着我們這六個寶貝，別讓他們走出樓門外出嬉玩。」

「好的，太太。」張先生在客廳中看報紙，指指背後的走廊道：「我要走廊也不讓他們出來，我坐在這裏，正是一夫當關，他們休想越雷池一步，哈哈！太太，你放心去吧！」

張太太出門去了，張先生仍舊在看報。不一會，他聽到背後走廊，有輕微的腳步聲了！張先生知道，是他的八個兒子中的一個，不耐煩在房中，而想偷偷下樓了！他便喝叱道：

「不許走出走廊，誰敢走出走廊一步，我便打他一記耳光！」

張先生仍舊在看着報紙，但他是聽得見的，他又大聲喝叱道：

「好大的膽！又想走出來了嗎？不怕我打你的耳光？」

那腳步聲，立即又退回去了。

這樣，又過了二十分鐘左右，張先生再又聽見背後的輕微腳步聲了，他知道，又不知是那一個小孩子，又想偷偷的溜出來，下樓去玩，便又大聲喝叱道：

「你不怕我打你的耳光嗎？下一個我除了打耳光，還要打屁股！」

那腳步聲又立即退了回去。

門鈴響了，張先生去開門，只見外站着一個婦人，張先生認得她是鄰居的古太太。古太太道：

「張先生，我找我的兒子大珠呢？不知他有沒有在你的家中？他答應我七時正回家，如今是九時了，還未回來！」

這時，有一個小孩子從樓內走廊走出來，指着張先生叫古太太道：

「媽，我不是不想回家，只是每一要走出來，張伯伯就要打我的耳光，打我的屁股，嚇得我不敢出來了！」

18 MAY 1968